




!!! WARUNKIEM OTRZYMANIA GWARANCJI


jest rejestracja produktu na stronie www.kratki.com


STALOWE PIECE WOLNOSTOJĄCE


instrukcja obsługi i montażu

STEEL FREESTANDING STOVES / Operation and Installation Manual (EN) 


FREISTEHENDE STAHLHERDE / Bedienungs- und Montageanleitung (DE) 


ОТДЕЛЬНО СТОЯЩИЕ СТАЛЬНЫЕ ПЛИТЫ / Руководство по эксплуатации и установке (RU) 

CHAUFFERETTES A BOIS LIBRES / Manuel d'utilisation et d'installation (FR) 


AQUECEDORES ESPACIAIS AUTÓNOMOS MADEIRA-QUEIMADURA
Manual do utilizador e de instalação (PT) 


RISCALDATORI PER SPAZI LEGNO FREE-STANDING / Manuale d'uso e installazione (IT) 

CALEFACTORES DE ESPACIO DE QUEMADO DE MADERA LIBRES
/ Manual de operación e instalación (ES) 

VAPAASTI SEISOVAT AVARUUSLÄMMITTIMET PUU-PALOTTU / käyttö- ja asennusohje (FI) 


VOĽNE STOJACE OHRIEVAČE DREVOM KÚRENÉ / návod na obsluhu a montáž (SK) 

SAMOSTALNI GRIJAČI DRVA / upute za uporabu i ugradnju (HR) 

SOBE PE LEMNE INDIVIDUALE / Manual de utilizare și instalare (RO) 

PROSTOSTOJEČI JEKLENI ŠTEDILNIKI / navodila za uporabo in montažo (SI) 

FRISTÅENDE VÅRMARE TRÅELDAD/ Bruksanvisning och garantikort (SE) 

FRITTSTÅENDE OVNER AV STÅL / bruks- og installasjonshåndbok (NO) 

Niniejsza instrukcja, wraz ze wszystkimi fotografiami, ilustracjami i znakami towarowymi, chroniona jest prawem autorskim. Wszystkie prawa zastrzeżone. Ani instrukcja, ani jakikolwiek materiał w niej zawarty nie mogą być reprodukowane bez pisemnej zgody autora. Informacje umieszczone w tym dokumencie mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia poprawek i wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji bez obowiązku informowania o tym kogokolwiek.

This Manual, including all photos, figures and trademarks, is protected by copyright. All Rights Reserved. Neither this Manual nor any material contained herein may be reproduced without the Author's written consent. The information provided in this document can be subject to change without notice. The Manufacturer reserves its right to correct and modify this Manual without being obliged to inform any parties.

Diese Bedienungsanleitung, samt allen Fotos, Illustrationen und Markenzeichen, ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Weder die Bedienungsanleitung noch das darin enthaltene Material dürfen ohne die schriftliche Genehmigung des Autors reproduziert werden. Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Korrekturen und Änderungen in dieser Bedienungsanleitung vorzunehmen, ohne jemanden darüber zu informieren.

Данное руководство, вместе со всеми фотографиями, иллюстрациями и товарными знаками, защищено авторскими правами. Все права защищены. Ни руководство, ни какой-либо материал, содержащийся в нем, не могут быть воспроизведены без письменного разрешения автора. Информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить исправления и изменения в данное руководство без предварительного уведомления.

Ce manuel, y compris toutes les photos, figures et marques déposées, est protégé par le droit d'auteur. Tous droits réservés. Ni le présent manuel ni aucun des éléments qu'il contient ne peuvent être reproduits sans l'accord écrit de l'auteur. Les informations fournies dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Le fabricant se réserve le droit de corriger et de modifier le présent manuel sans être tenu d'en informer qui que ce soit.

Este manual, incluindo todas as fotografias, ilustrações e marcas registadas, está protegido por direitos de autor. Todos os direitos reservados. Nem este manual nem qualquer material aqui contido pode ser reproduzido sem a autorização escrita do autor. A informação contida neste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio. O fabricante reserva-se o direito de fazer correções e alterações a este manual sem a obrigação de informar ninguém.

Questo manuale, include tutte le fotografie, le illustrazioni e i marchi di fabbrica, è protetto da copyright. Tutti i diritti riservati. Né questo manuale né il materiale in esso contenuto possono essere riprodotti senza il permesso scritto dell'autore. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Il produttore si riserva il diritto di apportare correzioni e modifiche al presente manuale senza obbligo di informare nessuno.

Este manual, incluyendo todas las fotografías, ilustraciones y marcas comerciales, está protegido por derechos de autor. Todos los derechos reservados. Ni este manual ni ningún material contenido en él puede ser reproducido sin el permiso escrito del autor. La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante se reserva el derecho de hacer correcciones y cambios en este manual sin obligación de informar a nadie.

Tämä käyttöopas, mukaan lukien kaikki valokuvat, piirrookset ja tavaramerkit, on suojattu tekijänoikeuksilla. Kaikki oikeudet pidätetään. Käsikirjaa tai sen sisältämää materiaalia ei saa jäljentää ilman tekijän kirjallista suostumusta. Tämän asiakirjan tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä korjauksia ja muutoksia tähän käyttöoppaaseen ilman velvollisuutta ilmoittaa siitä kenellekään.

Táto príručka vrátane všetkých fotografií, ilustrácií a ochranných znáмок je chránená autorskými právami. Všetky práva vyhradené. Táto príručka ani žiadny materiál v nej obsiahnutý sa nesmie reprodukovať bez písomného súhlasu autora. Informácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Výrobca si vyhradzuje právo na opravy a zmeny v tomto návode bez povinnosti kohokoľvek informovať.

Ovaj je vodič, zajedno sa svim fotografijama, ilustracijama i zaštitnim znakovima, zaštićen autorskim pravima. Sva prava pridržana. Ni uputa ni bilo koji materijal sadržan u njoj ne mogu se reproducirati bez pismenog pristanka autora. Informacije sadržane u ovom dokumentu podložne su promjenama bez prethodne najave. Proizvođač zadržava pravo izmjene i dopune ovog priručnika bez obveznog obavještanja bilo koga o tome.

Aceste instrucțiuni de utilizare și întreținere, inclusiv toate imaginile, schemele și mărcile comerciale, sunt protejate prin drepturi de copyright. Toate drepturile rezervate. Nici acest manual, nici materialele conținute în acesta nu pot fi reproduse fără acordul scris al autorului. Informațiile furnizate în acest document pot fi modificate fără notificare. Producătorul își rezervă dreptul de a corecta și modifica acest manual fără a fi obligat să informeze vreo terță parte.

Ta priročnik, vključno z vsemi fotografijami, ilustracijami in blagovnimi znamkami, je zaščiten z avtorskimi pravicami. Vse pravice pridržane. Niti priročnika niti katerega koli gradiva v njem ni dovoljeno razmnoževati brez pisnega dovoljenja avtorja. Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Proizvajalec si pridržuje pravico do popravkov in sprememb tega priročnika, ne da bi o tem kogar koli obvestil.

Den här handboken, inklusive alla fotografier, illustrationer och varumärken, är upphovsrättsligt skyddad. Alla rättigheter förbehållna. Varken handboken eller något material i den får reproduceras utan författarens skriftliga tillstånd. Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra korrigeringar och ändringar i denna handbok utan skyldighet att meddela någon.

Denne håndboken, inkludert alle fotografier, illustrasjoner og varemerker, er beskyttet av opphavsrett. Alle rettigheter forbeholdt. Varken håndboken eller noe materiale i den kan reproduseres uten skriftlig samtykke fra forfatteren. Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel. Produzenten forbeholder seg retten til å foreta rettelser og endringer i denne håndboken uten forpliktelse til å informere noen om det.

Dziękujemy za zaufanie i wybór naszego ogrzewacza do ogrzania Waszego domu. Nasz kominek został wykonany z myślą o Państwa bezpieczeństwie i wygodzie. Jesteśmy przekonani, że zaangażowanie, jakie zostało włożone w procesie projektowania i produkcji kominka będzie miało odzwierciedlenie w zadowoleniu z dokonanego wyboru. Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania prosimy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi rozdziałami zawartymi w instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań i wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem technicznym. Wszelkie dodatkowe informacje dostępne są pod adresem internetowym www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal jest znanym i cenionym producentem urządzeń grzewczych, zarówno na rynku polskim, jak i europejskim. Nasze produkty wykonywane są w oparciu o restrykcyjne normy. Każdy wyprodukowany przez firmę wkład kominkowy poddawany jest zakładowej kontroli jakości, podczas której przechodzi rygorystyczne testy bezpieczeństwa. Wykorzystanie w produkcji materiałów o najwyższej jakości gwarantuje ostatecznemu użytkownikowi sprawne i niezawodne funkcjonowanie urządzenia. W niniejszej instrukcji zawarto wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego podłączenia, eksploatacji i konserwacji wkładu.

UWAGA!!!

Prosimy zadbać o to, by kominek był właściwie użytkowany: palcie odpowiednim drewnem, czyśćcie regularnie, a odwdzięczy się wieloma cudownymi i ciepłymi jesieniami i zimami. Poniżej kilka wytycznych dotyczących prawidłowej konserwacji wkładów kominkowych Kratki.pl:

1. Wkład powinien być zainstalowany i zabudowany przez wykwalifikowane osoby
2. Przynajmniej 2 razy w roku należy dokonać przeglądu kanału kominowego oraz czyszczenie, jeśli wymaga.
3. Do palenia używajcie suchego drewna liściastego o wilgotności max 20%
4. Przed każdym sezonem grzewczym należy wymienić uszczelnienie (szur w drzwiczkach, sznur pod szybą)
5. Należy regularnie usuwać popiół z popielnika
6. Nie należy przegrzewać wkładu: maksymalny załadunek 1/3 wielkości komory spalania
7. Szybę należy czyścić preparatami do tego przeznaczonymi, pamiętając żeby nie aplikować go bezpośrednio na szybę, tylko na ściereczkę

WPROWADZENIE

WYMAGANIA DOTYCZĄCE WARUNKÓW I ZASAD INSTALOWANIA PALENISK TAKICH JAK WKŁADY KOMINKOWE CZY WOLNOSTOJĄCE OGRZEWACZE POMIESZCZEŃ OPALANE DREWNEM, ZNALEŻĆ MOŻNA W OBOWIĄZUJĄCYCH NA TERENIE KAŻDEGO KRAJU NORMACH, JAK RÓWNIEŻ KRAJOWYCH I LOKALNYCH PRZEPISACH. ZAWARTE W NICH POSTANOWIENIA MUSZĄ BYĆ PRZESTRZEGANE!

Aby zapobiec ryzyku pożaru, urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami i regulami technicznymi, o których mowa w instrukcji. Jego montaż musi być wykonany przez profesjonalistę lub osobę wykwalifikowaną. Urządzenie jest zgodne z normą EN 13240 i posiada certyfikat CE. Zawsze należy przestrzegać przepisów obowiązujących w miejscu, gdzie urządzenie jest instalowane. W pierwszej kolejności należy się upewnić czy przewód kominowy jest odpowiedni.

Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami prawa budowlanego. Wkład musi być ustawiony w bezpiecznej odległości od wszelkich łatwopalnych produktów. Może zachodzić konieczność zabezpieczenia ściany i otaczających wkład materiałów. Urządzenie musi stać na solidnej, niepalnej podstawie. komin musi być szczelny, a jego ścianki gładkie, przed podłączeniem powinien być oczyszczony z sadzy i wszelkich zanieczyszczeń. połączenie między kominem a wkładem, musi być szczelne i wykonane z niepalnych materiałów, zabezpieczone przed utlenianiem (emaliowana lub stalowa rura kominowa).

Jeśli komin wytwarza słaby ciąg należy rozważyć ułożenie nowych przewodów. Ważne jest również by komin nie wytwarzał nadmiernego ciągu, należy wtedy zainstalować stabilizator ciągu w kominie. alternatywą są też specjalne zakończenia komina regulujące siłę ciągu. Kontrolę przewodu kominowego należy zlecić mistrzowi kominarskiemu, a ewentualne przeróbki mogą być wykonane przez uprawnioną firmę, tak by zostały spełnione wymagania zawarte w przepisach obowiązujących w danym kraju.

PRZEZNACZENIE

Piece wolnostojące firmy kratki.pl to piece zaliczane do palenisk stałopalnych z ręcznym wkładem paliwa, połączone z budynkiem jedynie łącznikiem, którym odprowadzane są spaliny na zewnątrz budynku oraz zamykanymi drzwiczkami paleniskowymi. Przeznaczone są do spalania drewna liściastego tj. grab, dąb, buk, akacja, wiąz, klon, brzoza, o wilgotności <20%. Służą jako dodatkowe źródło ciepła w pomieszczeniach, w których są zainstalowane.

INFORMACJE WSTĘPNE

UWAGA!

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa pożaru ogrzewacz, winien być zainstalowany zgodnie z odpowiednimi przepisami sztuki budowlanej oraz z zaleceniami technicznymi podanymi w niniejszej instrukcji instalacji i użytkowania. Projekt instalacji kominka powinien wykonać wykwalifikowany specjalista. Przed włączeniem do eksploatacji należy dokonać protokolarnego odbioru technicznego, do którego należy załączyć opinię kominarską i specjalisty ppoż.

UWAGI OGÓLNE

- Przed przystąpieniem do instalacji ogrzewacza należy wykonać ekspertyzę i odbiór przewodu kominowego pod kątem jego parametrów technicznych oraz stanu technicznego - szczelność, drożność.
 - Instalacja i uruchomienie ogrzewacza powinny być wykonane przez firmę instalacyjną posiadającą odpowiednie do tego celu uprawnienia i doświadczenie.
 - Ogrzewacz powinien być usytuowany jak najbliżej przewodu kominowego. Pomieszczenie, w którym będzie on zainstalowany, musi posiadać sprawny system wentylacji oraz niezbędną ilość powietrza wymaganą do prawidłowego działania ogrzewacza.
 - Przed przystąpieniem do użytkowania ogrzewacza należy usunąć z szyby naklejki.
 - Parametry techniczne ogrzewacza obowiązują dla paliwa określonego niniejszą instrukcją.
 - Należy bezwzględnie dotrzymywać terminów przeglądów przewodów kominowych (minimum 2 razy w roku).
 - W myśl obowiązującego prawa ogrzewacz typu koza, nie może być jedynym źródłem ciepła, a jedynie uzupełnieniem istniejącej instalacji grzewczej. Powodem tego typu regulacji jest konieczność zapewnienia ogrzewania budynku w przypadku długotrwałej nieobecności mieszkańców.
- Instalację ogrzewacza należy przeprowadzić zgodnie z postanowieniami obowiązujących w tym zakresie norm, wymogami prawa budowlanego i obowiązującymi w tym zakresie normami pożarowymi. Szczegółowe przepisy dotyczące bezpieczeństwa konstrukcji, bezpieczeństwa pożarowego oraz bezpieczeństwa użytkowania zawierają rozporządzenia oraz przepisy budowlane obowiązujące na terenie danego kraju.

DOBÓR PALIWA

Paliwo zalecane

- producent zaleca stosować polana drzew liściastych typu: buk, grab, dąb, olcha, brzoza, jesion, itp. o wymiarach polan lub szczap: długości ok. 30 cm i obwodzie od ok. 30 cm do 50 cm.
- wilgotność drewna używanego do opalania urządzenia nie powinna przekraczać 20% co odpowiada drewnu sezonowanemu 2 lata po wyrębie, przechowywanemu pod zadaszeniem.

Paliwo niezalecane

Należy unikać do opalania urządzenia polan lub szczap o wilgotności powyżej 20%, gdyż może to

spowodować nie osiągnięcie deklarowanych parametrów technicznych - obniżona moc cieplna. Nie zaleca się stosować do opalania urządzeń polan drzew iglastych oraz drzew zażywczych, które powodują intensywne zakopcenie urządzenia oraz konieczność częstszego czyszczenia urządzenia i przewodu kominowego.

Paliwo zabronione

W ogrzewaczach nie mogą być spalane: minerały (np.: węgiel, drewno tropikalne (np.: mahoń), produkty chemiczne lub substancje płynne, takie jak: olej, alkohol, benzyna, naftalina, płyt laminowanych, impregnowanych lub sprasowanych kawałków drewna związanych klejem, śmieci. Jeżeli jest dopuszczalne inne paliwo, informacja będzie umieszczona na tabliczce znamionowej.

MONTAŻ I INSTALACJA OGRZEWCZA

Instalacja ogrzewacza powinna być wykonana przez osobę posiadającą stosowne uprawnienia do wykonywania tego typu prac montażowych. Jest to warunek bezpiecznego użytkowania. Instalator powinien potwierdzić w karcie gwarancyjnej prawidłowe wykonanie czynności montażowych poprzez złożenie podpisu i podstemplowanie gwarancji. W przypadku nie dopełnienia tego wymogu Nabywca traci prawo z tytułu roszczeń gwarancyjnych w stosunku do producenta ogrzewacza.

Przed instalacją urządzenia należy także sprawdzić wytrzymałość mechaniczną podłoża, na którym ma być umieszczony, uwzględniając ciężar urządzenia.

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

Ogrzewacz jest dostarczony w stanie gotowym do instalacji. Po rozpakowaniu należy sprawdzić kompletność urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Dodatkowo należy sprawdzić działanie:

- mechanizmu regulacji dopływu powietrza do komory spalania (popielnik);
- mechanizmu prawidłowości działania zamknięcia drzwi przednich (zawiasy, klamka);
- trwałość obudowy przewodów spalinowych i dymowych winna posiadać odporność ogniową minimum 60 min.;
- instalacji ogrzewacza można dokonać po pozytywnym wyniku przeprowadzonej ekspertyzy kominiarskiej przewodu dymowego;

PODŁĄCZENIE DO KOMINA

Piec wolnostojący powinien być podłączony do indywidualnego przewodu kominowego (spalinowego).

Określenie minimalnego ciągu kominowego dla nominalnej mocy cieplnej [Pa]:

Wielkość ciągu kominowego winna wynosić:

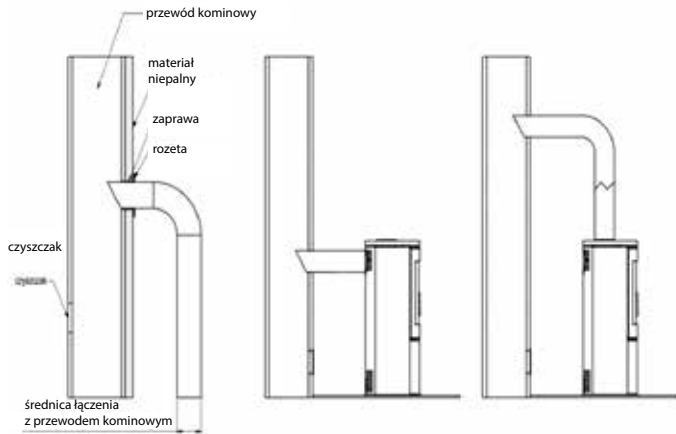
- minimalny ciąg - 6 ± 1 Pa,
- **średni, zalecany ciąg - 12 ± 2 Pa,**
- maksymalny ciąg - 15 ± 2 Pa.

Komin musi być szczelny, a jego ścianki gładkie. Przed podłączeniem powinien być oczyszczony z sadzy i wszelkich zanieczyszczeń. Połączenie między kominem a urządzeniem, musi być szczelne i wykonane z niepalnych materiałów, zabezpieczone przed utlenianiem (np. emaliowana stalowa rura kominowa). Jeśli komin wytwarza słaby ciąg należy rozważyć ułożenie nowych przewodów. Ważne jest również, by komin nie wytwarzał nadmiernego ciągu, należy wtedy zainstalować stabilizator ciągu w kominie. Alternatywą są też specjalne zakończenia komina regulujące siłę ciągu. Kontrolę przewodu kominowego należy zlecić mistrzowi kominiarskiemu, a ewentualne przeróbki mogą być wykonane przez uprawnioną firmę, tak by zostały spełnione wymogi.

Podłączenie do przewodów komina należy przeprowadzić zgodnie z normą. Minimalna efektywna wysokość kominów spalinowych wynosi 4-6 mb.

Długość łączenia urządzenia z kominem nie powinna przekraczać 1/4 całkowitej wysokości komina.

Przykłady łączenia z kominem:



WENTYLACJA W POMIESZCZENIU GDZIE ZAINSTALOWANO PIEC

Piec do swojej pracy zużywa powietrze, dlatego wymagane jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji pomieszczenia, w którym zainstalowano urządzenie. Kratki wlotowe systemu wentylacyjnego w pomieszczeniu powinny być zabezpieczone przed samoczynnym zamykaniem.

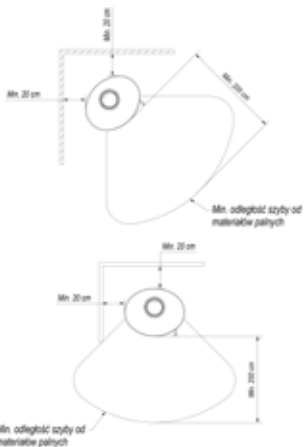
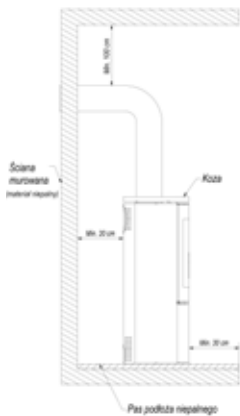
BEZPIECZEŃSTWO USTAWIENIE PIECA - ODLEGŁOŚCI

Koza powinna być ustawiona na podłożu niepalnym o grubości co najmniej 20- 30 mm, podłoga łatwo zapalna przed drzwiczkami ogrzewacza powinna być zabezpieczona pasem materiału niepalnego o szerokości co najmniej 30 cm, (np. płytki ceramiczne, gresowe, kamień, podstawa szklana lub stalowa).

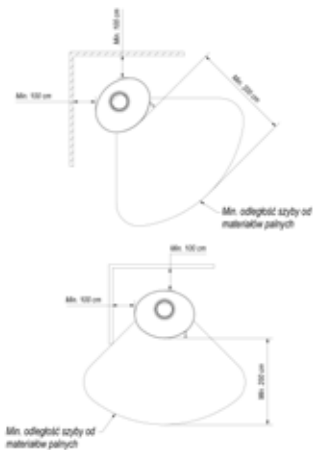
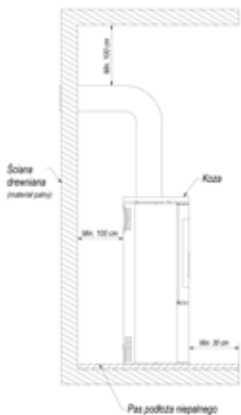
Koza oraz elementy przyłączeniowe systemu wylotu spalin powinny być oddalone od palnych, nieosłoniętych części konstrukcyjnych budynku co najmniej 100 cm, a od osłoniętych co najmniej 20 cm. Odległość od boków i tyłu pieca do materiałów niepalnych powinna wynosić miarę 20 cm, odległość od drzwi pieca/ szyby do materiałów palnych powinna wynieść miarę 200 cm.

Podczas wszelkich czynności związanych z obsługą i eksploatacją pieca należy pamiętać, że jego stalowe elementy mogą mieć wysoką temperaturę, w związku z czym do obsługi należy stosować rękawice ochronne. Podczas eksploatacji i użytkowania pieca należy zachować zasady, które zapewniają podstawowe warunki bezpieczeństwa:

Odległości od materiałów niepalnych:



Odległości od materiałów palnych:

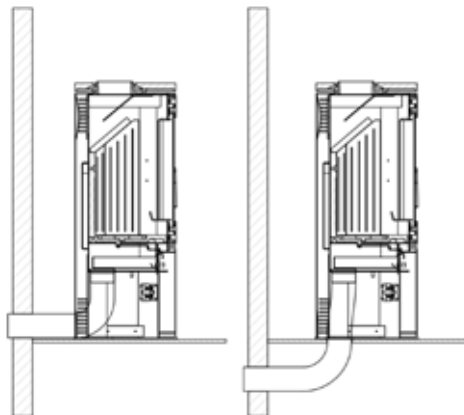


- Zapoznać się z instrukcją obsługi ogrzewacza i bezwzględnie przestrzegać jej postanowień;
- Piec winien być zainstalowany i uruchomiony przez instalatora zgodnie z zasadami bezpieczeństwa
- Nie pozostawiać w pobliżu szyby pieca rzeczy wrażliwych na działanie temperatury, nie gasić ognia w palenisku wodą, nie eksploatować pieca z pękniętą szybą, w pobliżu pieca nie mogą znajdować się elementy łatwopalne;
- Przedmioty wykonane z materiałów łatwopalnych, muszą znajdować się w odległości co najmniej 1,5 m od paleniska;
- Nie dopuszczać dzieci, zwierząt, osób niepełnosprawnych w pobliże pieca;
- Wszelkie naprawy powierzać instalatorowi oraz stosować części zamienne producenta pieca;
- Niedopuszczalne są jakiegokolwiek zmiany konstrukcji, zasad instalacji, użytkowania, bez pisemnej zgody producenta;
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

UWAGA!

Piec podczas pracy jest gorący i nie należy go dotykać. Wszelkie czynności związane z obsługą pieca należy wykonywać w rękawicach ochronnych.

Dolot powietrza z zewnątrz - sposoby podłączenia.



Dopowietrzenie komory spalania realizowane może być z pomieszczenia lub z zewnątrz. Piec posiada wbudowany dolot powietrza z zewnątrz - króciec dolotu fi 100 mm. Regulacja powietrza pierwotnego pod ruszt odbywa się za pomocą jednego mechanizmu (regulator) znajdującego się poniżej drzwi wkładu. Piec posiada potrójny system dopowietrzenia komory spalania, powietrze pierwotne i wtórne. Rozdzielenie powietrza do komory spalania odbywa się w przestrzeni (komora powietrzna) poniżej płyty - rusztu na której odbywa się spalanie. Powietrze pierwotne dostarczane jest pod ruszt znajdujący się w podłodze komory spalania. Powietrze wtórne dostarczane jest specjalnym kanałem (znajdującym się na tylnej ścianie pieca), poprzez system otworów, do komory spalania. Wtórne spalanie polega na dopaleniu cząstek znajdujących się w dymie. Piec posiada również system kurtyny powietrznej. Powietrze skierowane przez kierownicę "omiata" szybę powodując odsuwanie od niej ognia i dymu, co znacznie ogranicza osadzanie się na niej sadzy. W ten sposób dostarczany jest tlen do górnej części komory spalania, w której następuje dopalanie gazów powstałych w procesie spalania drewna, co ogranicza emisję szkodliwego CO do atmosfery.

W wybranych modelach istnieje opcja instalacji dodatkowej przepustnicy na dolocie powietrza niezależnej od wbudowanego regulatora.

URUCHOMIENIE I EKSPLOATACJA PIECA - UWAGI OGÓLNE

ROZPALANIE PIECA WOLNO STOJĄCEGO

Jedynym prawidłowym i zalecanym sposobem rozpalamia kominków i pieców wolnostojących jest tzw. rozpalamie od góry.

Nie należy całkowicie wypełniać paleniska drewnem, optymalna ilość opału to taka, która wypełni komorę spalania max 1/3 jej objętości. Przed dołożeniem drewna należy odczekać, aż płomień opadną, nie należy dokładać drewna na zbyt duży żar. Po rozpaleniu ognia, należy uzupełniać drewnem komorę spalania, układając paliwo w sposób, który racjonalnie wypełni komorę dla przewidzianego czasu palenia określonego przez użytkownika na podstawie indywidualnych doświadczeń.

Drzwiczki należy każdorazowo zamykać. Po dłuższym nie używaniu zaleca się pierwsze rozpalenie wykonać z mniejszą mocą. **INSTRUKCJA KROK PO KROKU**

1. PRZYGOTOWANIE MATERIAŁÓW

- Kilka większych polan drewna (rozłupanych; max. wilgotność do 20%; śr. ok 10-13 cm) - Garść drobnych szczap na rozpałkę (śr. ok 2-5 cm; max. wilgotność do 20%),
- Dowolna podpałka
- Zapalki/zapalarka

2. PRZYGOTOWANIE PALENISKA

- Otwieramy wszystkie dopowietrzenia/przepustnice w piecu
- Układamy większe polana na dnie paleniska w sposób naprzemienny
- Na szczycie grubych polan układamy warstwę drobnych szczap na rozpałkę (nie więcej niż 3 warstwy). Szczapy układamy pozostawiając pomiędzy nimi odstępy, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza
- Na górnej warstwie szczap układamy podpałkę



ROZPALANIE

Podpalamy rozpałkę i zamykamy drzwi od kominka. W zależności od długości przewodu kominowego i jego ciągu rozpalanie może trwać od kilku do kilkunastu minut. W przypadku niewystarczającego ciągu w kominie należy w początkowej fazie rozpalania rozszczelnić drzwi kominowe poprzez ich uchylenie. Dobrym pomysłem jest również uchylenie okna w pomieszczeniu, w którym komin jest zainstalowany w celu doprowadzenia do niego większej ilości powietrza (tylko w przypadku urządzeń nie posiadających wbudowanego dołotu powietrza z zewnątrz)

Wkład kominowy przeznaczony jest do opalania drewnem o zawartości wilgotności do 20%. Stosowanie węgla, koksu, produktów węgloPOCHODNYCH, tworzyw sztucznych, śmieci, szmat i innych substancji palnych jest niedozwolone.

Praktyczna ocena wilgotności stosowanego opału drewna jest następująca. Drewno, które ma posiadać zawartość wilgoci w granicach 18-20%, musi być sezonowane przez okres 18-24 miesięcy lub zostać oddane procesowi suszenia w suszarniach. Wraz z redukcją wilgotności drewna, wzrasta jego wartość opałowa, co oznacza oszczędności finansowe - nawet do 30% ogólnej masy drewna potrzebnej na jeden sezon grzewczy. W przypadku używania do spalania drewna o zbyt dużej wilgotności może nastąpić nadmierne zużycie energii potrzebnej do odparowania wilgoci oraz do powstania skroplin w czopuchu lub komorze spalania, co wpływa na ogrzewanie pomieszczenia.

Innym negatywnym zjawiskiem zaobserwowanym przy stosowaniu drewna o zbyt dużej wilgotności

jest zjawisko wydzielania się kreozytu - osadu niszczącego przewód kominowy, który w granicznych przypadkach może spowodować zapalenie się i pożar kominia.

W związku z powyższym zaleca się stosowanie drewna liściastego dąb, buk, grab, brzoza. Drzewa iglaste charakteryzują się niższymi wartościami energetycznymi, a palenie nimi powoduje intensywne zakoplenie szyby.

KONSERWACJA WOLNOSTOJĄCYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ

Konserwacja pieca

Czynności konserwacyjne pieca i przewodów dymowych polegają na dopilnowaniu poniższych wytycznych. Do okresowych lub wyznaczonych terminami czynności konserwacyjnych pieca należy: usuwanie popiołu, czyszczenie szyby przedniej, czyszczenie komory spalania, czyszczenie przewodu kominowego.

KONSERWACJA PRZEWODU KOMINOWEGO

Podstawą poprawnego i bezpiecznego działania pieca jest właściwie czyszczony i konserwowany komin. Użytkownik zobowiązany jest do czyszczenia kominia zgodnie z obowiązującymi przepisami. Częstotliwość czyszczenia i konserwacji jest zależna od jego izolacji oraz od rodzaju używanego drewna. Stosowanie drewna niesezonowanego o wilgotności większej niż 20% lub drewna drzew iglastych spowoduje ryzyko wystąpienia pożaru sadzy w kominie w związku z osadzaniem się grubej warstwy łatwopalnego kreozytu, który należy regularnie usuwać. Nieusunięta warstwa kreozytu wewnątrz wkładu kominowego niszczy uszczelnienie, jak również przyczynia się do powstania korozji. W związku z tym istnieje konieczność okresowej kontroli i konserwacji pieca oraz elementów z nim współpracujących.

CZYSZCZENIE PALENISKA

Przed i po każdym sezonie grzewczym należy dokładnie wyczyścić i skontrolować palenisko - pozostawienie popiołu w szufladzie popielnika na dłuższy okres spowoduje korozję chemiczną popielnika. W czasie eksploatacji okresowo należy przeprowadzać czyszczenie komory spalania wkładu (częstotliwość tej czynności zależy od gatunku i wilgotności stosowanego drewna). Do czyszczenia elementów paleniska stosować pogrzebacz, zgarniacze, szczotkę, odkurzacze kominkowe, separatory popiołu.

CZYSZCZENIE SZYBY

Szyba nagrzewa się do wysokich temperatur, dlatego jej czyszczenie powinno odbywać się, gdy palenisko jest wystudzone. Do czyszczenia należy używać tylko atestowanych środków do tego celu przeznaczonych (nie należy czyścić nim elementów wkładu). Nie należy używać do tego celu środków ściernych, może to spowodować jej porysowanie.

DRZWI/USZCZELKI

Powierzchnie cierne zawiasów drzwiczek i mechanizmu zamykającego należy okazyjnie przesmarówać smarem grafitowym. Przed każdym sezonem grzewczym należy dokonać przeglądu i czyszczenia całego pieca. Należy zwrócić szczególną uwagę na stan uszczelki, wymienić je w razie konieczności.

USUWANIE POPIOŁU

Popiół należy usuwać przed każdym uruchomieniem pieca. Czynności tej dokonujemy przez opróżnienie pojemnika na popiół znajdującego się poniżej rusztu. Regularne opróżnianie paleniska z popiołu zapobiega wysypywaniu się popiołu na zewnątrz. Nie należy dopuszczać do tego by popiół przesywał się przez płatek. Popiół należy usuwać z zimnego pieca.

WYBRANE MODELE W OPCJI Z KAFLEM

Kafle – Ze względu na proces produkcji kafle posiadają unikalne cechy charakterystyczne dla danej

partii produkcyjnej. Dlatego mogą na nich występować nieznaczne przebarwienia, różnice w odcieniach lub włosowate ryski na powierzchni. Cechy te nie stanowią wady i nie mają wpływu na funkcję produktu. Nie mogą być również podstawą do reklamacji pieca. Przy przechowywaniu, transporcie i instalacji należy chronić bezwzględnie powierzchnię zabudowy kaflowej przed uszkodzeniem mechanicznym. **KONSERWACJA KAFLI**

Do czyszczenia kafli należy używać suchej szmatki bawełnianej lub ręczniki papierowe. Nie należy: rozpylać na powierzchnię kafli detergentów oraz używać wilgotnej szmatki (szczególnie na ciepły piec). Wilgoć może sprawić, że małe włosowate ryski na powierzchniach ceramicznych staną się bardziej widoczne, szczególnie w przypadku jasnych kolorów, takie działania może również spowodować pęknięcia fug. Zabrania się używać ostrych i mogących porysować powierzchnię kafli materiałów ściernych oraz środków żrących.

Uwaga: Wszelkie czynności konserwacyjne można wykonywać tylko, gdy urządzenie jest w stanie wystudzone.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Jeśli po wielu latach konieczna okaże się wymiana niektórych części skontaktuj się ze sprzedawcą lub z jakimkolwiek przedstawicielem naszej firmy. Przy zamawianiu części zamiennych należy podać dane z tabliczki znamionowej znajdującej się z tyłu karty gwarancyjnej, którą należy zachować nawet po wygaśnięciu gwarancji.

Posiadając te dane oraz naszą dokumentację fabryczną sprzedawca będzie mógł w krótkim czasie dostarczyć wszystkie części zamienne.

ANOMALIE MOGĄCE WYSTĄPIĆ W TRAKCIE EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

W czasie eksploatacji urządzenia mogą wystąpić pewne anomalie wskazujące na nieprawidłowości w działaniu. Może być to spowodowane niewłaściwym zainstalowaniem urządzenia bez zachowania obowiązujących przepisów budowlanych, bądź postanowień niniejszej instrukcji lub z przyczyn niezależnych, np. środowiska naturalnego.

Poniżej przedstawiono najczęściej występujące przyczyny nieprawidłowej pracy urządzenia wraz z sposobem ich rozwiązania.

a) Cofanie dymu przy otwartych drzwiach :

- zbyt gwałtowne otwieranie drzwiczek (otwierac drzwiczki powoli); przymknąć przepustnicę pierwotnego powietrza
- jeśli został zamontowany szyber jako regulator ciągu kominowego - otworzyć szyber przy każdorazowym otwarciu drzwi;
- niedostateczny dopływ powietrza do pomieszczenia, w którym zainstalowane jest urządzenie (zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu lub doprowadzić powietrze do komory spalania zgodnie z wytycznymi instrukcji jeśli jest to możliwe w wybranym modelu);
- warunki atmosferyczne: niskie ciśnienie, mgły i opady, gwałtowne zmiany temperatury;
- niedostateczny ciąg kominowy (dokonać kontroli kominarskiej przewodu kominowego).

b) Zjawisko niedostatecznego grzania lub wygasania :

- mała ilość opału w palenisku (załadować palenisko zgodnie z instrukcją);
- zbyt duża wilgotność drewna użyta do spalania (używać drewna o wilgotności do 20%) duża część pozyskanej energii utraczona w procesie odparowania wody;
- zbyt mały ciąg kominowy (dokonać kontroli kominarskiej przewodu kominowego).

c) Zjawisko niedostatecznego grzania pomimo dobrego spalania w komorze spalania:

- niskokaloryczne „miękkie” drewno (używać drewna zgodnie z zalecanym w instrukcji);
- zbyt duża wilgotność drewna użyta do spalania (używać drewna o wilgotności do 20%);
- zbyt rozdrobnione drewno, zbyt grube polana drewna:

d) Nadmierne brudzenie się szyby:

- mało intensywne spalanie (palenie przy bardzo małym płomieniu, jako paliwa używać wyłącznie suchego drewna);
 - używanie iglastego żywicznego drewna jako opału (jako opału używać suchego liściastego drewna przewidzianego w instrukcji eksploatacji wkładu).
- e) Prawidłowe funkcjonowanie może być zakłócone warunkami atmosferycznymi (wilgotność powietrza, mgła, wiatr, ciśnienie atmosferyczne), a niekiedy poprzez blisko zlokalizowane wysokie obiekty. W przypadku powtarzających się problemów należy zwrócić się o ekspertyzę do firmy kominiarskiej o potwierdzenie przyczyny takiego stanu oraz o wskazanie najlepszego rozwiązania problemu.

UWAGA! W przypadkach powolnego spalania powstają w nadmiarze organiczne produkty spalania (sadza i para wodna), tworzące w przewodzie dymowym kreożot, który może ulegać zapaleniu. W takim przypadku w przewodzie kominowym powstaje gwałtowne spalanie (duży płomień i wysoka temperatura) - określane jako pożar kominu.

W przypadku takiego zjawiska należy:

- zamknąć dolot powietrza;
- sprawdzić prawidłowość zamknięcia drzwi;
- powiadomić najbliższą jednostkę Straży Pożarnej.

Producent firma KRATKI.PL odrzuca wszelką odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku wszelkich modyfikacji urządzenia i wszelkich modyfikacji pozostałej instalacji przez użytkownika. W celu stałego polepszania jakości swoich produktów KRATKI.PL zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń bez konsultacji.

SERIA KOZA AB / ORBIT

Seria wolnostojących ogrzewaczy pomieszczeń KOZA AB została zaprojektowana z myślą o Państwa wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatki i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominika, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyłożenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz rygiel zamknięcia.

Drzwiczki osadzone są w futrynie. Komora spalania wyłożona jest formatkami Acumotte. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dolot powietrza realizowany jest za pomocą króćca dolotu powietrza z zewnątrz o średnicy ϕ 125 mm wyposażonego w mechanizm regulacji. Dopowietrzenie komory spalania realizowane jest również przez otwory umieszczone w tylnej ścianie – system dopalania spalin.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźbrowaniem do góry. Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor. Stanowi on naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacja powietrza odbywa się za pomocą uchwyty. Uchwyt regulacji przesunięty maksymalnie w lewo oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przesunięty w prawo ozna-

cza, że dół powietrza jest zamknięty.

Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorami dolnym i górnym i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica taka jest montowana w kanale dolutu powietrza z zewnątrz budynku i steruje ilością powietrza pobieranego przez kominek odpowiada za optymalizację procesu spalania.

W przypadku modelu kozy AB na nodze obrotowej, zamontowana jest dźwignia zwalniająca, której przyciągnięcie do siebie pozwala obracać korpus kominka dzięki zamontowanym łożyskom na nodze oraz pod czopuchem ogrzewacza.

KOZA K5

Wolnostojący ogrzewacz pomieszczeń KOZA K5 został zaprojektowany z myślą o Państwa wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominka, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyłożenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz rygiel zamknięcia.

Drzwiczki osadzone są w futrynie. Komora spalania wyłożona jest formatkami Acumotte. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolutu powietrza. Dopowietrzenie komory spalania realizowane jest również przez otwory umieszczone w tylnej ścianie – system dopalania spalin.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźbrowaniem do góry.

Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor wermikulitowy. Deflektory stanowią naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacja powietrza odbywa się za pomocą uchwytu. Uchwyt regulacji wyciągnięty maksymalnie do siebie oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt wsunięty do przodu, że dół powietrza jest zamknięty.

Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorem i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica montowana w kanale dolutu powietrza z zewnątrz budynku steruje ilością powietrza pobieranego przez kominek i odpowiada za optymalizację procesu spalania.

SERIA JUNO

Seria wolnostojących ogrzewaczy pomieszczeń JUNO została zaprojektowana z myślą o Państwa wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominka, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyło-

zenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz rygiel zamknięcia.

Drzwiczki osadzone są w specjalnych uchwytach w korpusie urządzenia. Komora spalania wyłożona jest formatkami Acumotte. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dolot powietrza realizowany jest za pomocą króćca dolotu powietrza z zewnątrz o średnicy fi 125 mm wyposażonego w mechanizm regulacji.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźebrowaniem do góry.

Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor stalowy. Deflektory stanowią naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacja powietrza odbywa się za pomocą uchwytu. Uchwyt regulacji przesunięty maksymalnie w lewo oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przesunięty w prawo oznacza, że dolot powietrza jest zamknięty.

Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorem i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica montowana w kanale dolotu powietrza z zewnątrz budynku steruje ilością powietrza pobieranego przez kominik i odpowiada za optymalizację procesu spalania.

SERIA THOR

Seria wolnostojących ogrzewaczy pomieszczeń THOR została zaprojektowana z myślą o Państwa wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominka, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyłożenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w dwie szyby żaroodporne oraz rygiel.

Drzwiczki osadzone są w specjalnych uchwytach w korpusie urządzenia. Komora spalania wyłożona jest formatkami Acumotte. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dolot powietrza realizowany jest za pomocą króćca dolotu powietrza z zewnątrz o średnicy fi 125 mm wyposażonego w mechanizm regulacji.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźebrowaniem do góry.

Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor wermikulitowy oraz deflektor stalowy. Deflektory stanowią naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacja powietrza odbywa się za pomocą uchwyty umieszczonego w dolnej komorze za drzwiczkami rewizyjnymi. Uchwyt regulacji przesunięty maksymalnie w lewo oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przesunięty w prawo oznacza, że dolot powietrza jest zamknięty. Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorem i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica montowana w kanale dolotu powietrza z zewnątrz budynku steruje ilością powietrza pobieranego przez kominiek i odpowiada za optymalizację procesu spalania.

SERIA FALCON

Seria wolnostojących ogrzewaczy pomieszczeń FALCON została zaprojektowana z myślą o Państwa wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominka, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyłożenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w dwie szyby żaroodporne oraz rękojęść.

Drzwiczki osadzone są w specjalnych uchwytach w korpusie urządzenia. Komora spalania wyłożona jest formatkami Acumotte. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dolot powietrza realizowany jest za pomocą króćca dolotu powietrza z zewnątrz o średnicy fi 125 mm wyposażonego w mechanizm regulacji.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźebrowaniem do góry.

Opady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor wermikulitowy oraz deflektor stalowy. Deflektory stanowią naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacja powietrza odbywa się za pomocą uchwyty umieszczonego w dolnej komorze za drzwiczkami rewizyjnymi. Uchwyt regulacji przesunięty maksymalnie w lewo oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przesunięty w prawo oznacza, że dolot powietrza jest zamknięty. Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorem i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica montowana w kanale dolotu powietrza z zewnątrz budynku steruje ilością powietrza pobieranego przez kominiek i odpowiada za optymalizację procesu spalania.

SERIA ATLAS

Seria wolnostojących ogrzewaczy pomieszczeń ATLAS została zaprojektowana z myślą o Państwa wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominka, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyłożenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz rygiel zamknięcia.

Drzwiczki osadzone są w podstawie zewnętrznej korpusu. Komora spalania wyłożona jest formatkami Accumote. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dopowietrzenie komory spalania realizowane jest również przez otwory umieszczone w tylnej ścianie – system dopalania spalin.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźbrowaniem do góry.

Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor wermikulitowy. Deflektory stanowią naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacji ilości powietrza dostającego się do komory spalania dokonuje się ruchem obrotowym uchwyty znajdującego się na nodze urządzenia po jego prawej stronie. Uchwyt przekręcony przeciwnie do ruchu wskazówek zegara oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przekręcony zgodnie z ruchem wskazówek zegara, że dolot powietrza jest zamknięty.

Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorem i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica montowana w kanale dolotu powietrza z zewnątrz budynku steruje ilością powietrza pobieranego przez kominek i odpowiada za optymalizację procesu spalania.

PIEC ANTARES

Wolnostojący ogrzewacz pomieszczeń KOZA ANTARES został zaprojektowany z myślą o Państwie wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominka, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyłożenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz rygiel zamknięcia.

Drzwiczki osadzone są w podstawie zewnętrznej korpusu. Komora spalania wyłożona jest formatkami Accumote. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dopowietrzenie komory spalania realizowane jest również przez otwory umieszczone w tylnej ścianie – system dopalania spalin.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźebrowaniem do góry.

Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowane są dwa deflektory stalowe. Deflektory stanowią naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacji ilości powietrza dostającego się do komory spalania dokonuje się ruchem obrotowym uchwyty znajdującego się na nodze urządzenia po jego prawej stronie. Uchwyt przekręcony przeciwnie do ruchu wskazówek zegara oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przekręcony zgodnie z ruchem wskazówek zegara, że dolot powietrza jest zamknięty.

Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorem i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica montowana w kanale dolotu powietrza z zewnątrz budynku steruje ilością powietrza pobieranego przez kominik i odpowiada za optymalizację procesu spalania.

SERIA VEGA

Seria wolnostojących ogrzewaczy pomieszczeń VEGA została zaprojektowana z myślą o Państwie wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę.

Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje, w tym dane techniczne, schemat obiegu powietrza wewnątrz kominka, schemat wymiany szyby, schemat zdejmowania i wymiany drzwi oraz schemat wyłozenia i wymiany Accumote znajdują Państwo na końcu instrukcji.

OPIS I BUDOWA URZĄDZENIA

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz rygiel zamknięcia.

Drzwiczki osadzone są w podstawie zewnętrznej korpusu. Komora spalania wyłożona jest formatkami Acumotte. Podstawę wkładu stanowi dwu-płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dopowietrzenie komory spalania realizowane jest również przez otwory umieszczone w tylnej ścianie – system dopalania spalin.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uźebrowaniem do góry.

Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor wermikulitowy. Deflektory stanowią naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacji ilości powietrza dostającego się do komory spalania dokonuje się ruchem obrotowym uchwyty znajdującego się na nodze urządzenia po jego prawej stronie. Uchwyt przekręcony przeciwnie do ruchu wskazówek zegara oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przekręcony zgodnie z ruchem wskazówek zegara, że dolot powietrza jest zamknięty.

Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorem i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica montowana w kanale dolotu powietrza z zewnątrz budynku steruje ilością powietrza pobieranego przez kominek i odpowiada za optymalizację procesu spalania.

WARUNKI GWARANCJI

Zakres gwarancji:

Producent zapewnia sprawne działanie urządzenia zgodnie z warunkami techniczno - eksploatacyjnymi zawartymi w niniejszej gwarancji. Zastosowanie pieca, sposób podłączenia do instalacji oraz warunki eksploatacji muszą być zgodne z niniejszą instrukcją. Montażu urządzenia powinien dokonać specjalista z właściwymi uprawnieniami. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia w okresie 5 lat od daty zakupu. Roszczenia wynikające z gwarancji powstają z dniem zakupu urządzenia. Wygasają natomiast z upływem ostatniego dnia terminu gwarancji na dany produkt.

Gwarancją nie są objęte:

- ruszt i szyba;
- wady powstałe w wyniku: działania sił mechanicznych, zanieczyszczeń, przeróbek, zmian konstrukcyjnych, czynności związanych z konserwacją i czyszczeniem urządzenia, wypadków, działania czynników chemicznych, działania czynników atmosferycznych (odbarwienia itp.), niewłaściwego przechowywania, nieautoryzowanych napraw, transportu za pośrednictwem firmy spedycyjnej lub poczty, niepoprawnej instalacji urządzenia, niepoprawnej eksploatacji urządzenia.

W powyższych wypadkach roszczenia gwarancyjne zostają odrzucone.

We wszystkich wkładach naszej produkcji zabronione jest stosowanie jako paliwa węgla.

Palenie węglem w każdym przypadku wiąże się z utratą gwarancji na palenisko. Klient zgłaszając w ramach gwarancji usterkę jest każdorazowo zobowiązany podpisać deklarację, iż nie używał do palenia w naszym wkładzie węgla oraz innych niedozwolonych paliw.

Jeżeli nastąpi podejrzenie stosowania w/w paliw kominek będzie poddany ekspertyzie badającej obecność niedozwolonych substancji.

W przypadku, gdy analiza wykaże ich stosowanie klient traci wszelkie prawo gwarancyjne oraz jest zobowiązany pokryć wszystkie koszty związane z reklamacją (również koszty ekspertyzy).

Jeżeli jest dopuszczalne inne paliwo, informacja będzie umieszczona na tabliczce znamionowej.

Realizacja praw klienta następuje przez:

- naprawę lub bezpłatną wymianę części uznanych przez producenta za wadliwe;
- usunięcie innych wad tkwiących w urządzeniu;
- pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi (konserwacja, czyszczenie), do których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie;
- reklamacje ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane przez producenta bezpłatnie w terminie 14 dni od daty zgłoszenia, pod warunkiem dostarczenia wraz z niesprawnym sprzętem prawidłowo wypełnionej niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej braku - dowodu zakupu z datą sprzedaży reklamowanego wyrobu.

Karta gwarancyjna jest ważna gdy:

- została poprawnie wypełniona, zawiera datę sprzedaży, pieczętą i podpis;
- występuje zgodność daty zakupu na karcie gwarancyjnej z datą zakupu na paragonie czy kopii faktury.

Thank you for your trust and for choosing our heater to warm your house. We produce our fireplaces with your safety and comfort in mind. We can be confident that our commitment to designing and manufacturing fireplaces will be matched by your satisfaction in making this excellent choice. Please read all the sections in this Manual carefully before starting any installation work and use. Please contact our technical-support department if you have any queries or doubts. For any further information go to www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal is a renowned and appreciated heating appliance manufacturer, on both the Polish and European markets. Our products are made in compliance with stringent standards. Each of the fireplace fireboxes we have manufactured undergoes internal quality inspection, during which it is assessed in rigorous safety tests. The prime-quality materials we use in the production ensures that the final user will benefit from a functional and reliable heating unit. This manual provides all the necessary information for the correct connection, operation and maintenance of the firebox.

NOTE!!!

Please make sure that the fireplace is operated in the correct way: use suitable wood, and clean regularly, to be rewarded with many wonderful and warm autumns and winters. Please find below a few guidelines for the correct maintenance of the fireplace fireboxes by Kratki.pl

1. The firebox must be installed and adapted by qualified persons
2. Check the chimney flue at least once a year
3. Use dry hardwood with a humidity of up to 20%
4. Replace the sealing before every heating season (joint strengthening in the door and under the glass)
5. Remove ash from the ash trap regularly
6. Do not overheat the firebox: maximum load must not exceed 1/3 of the combustion-chamber volume
7. Clean the glass with agents intended for such use, keeping in mind not to apply them directly onto the glass, but on a cloth

INTRODUCTION

THE REQUIREMENTS ON THE CONDITIONS AND RULES OF INSTALLING HEARTHES SUCH AS FIREPLACE FIREBOXES OR FREE-STANDING WOOD-BURNING SPACE HEATERS CAN BE FOUND IN THE APPLICABLE STANDARDS AND NATIONAL AND LOCAL REGULATIONS IN EVERY COUNTRY ADHERING TO THE PROVISIONS CONTAINED THERE!

To avoid the risk of fire, the appliance must be installed in compliance with the valid standards and technical practice referred to in this Manual. Its installation must be carried out by a professional or qualified person. The appliance conforms to EN 13240 and is CE certified.

Any applicable laws at the site where the appliance is installed must be adhered to at all times. Firstly, make sure that the chimney flue is suitable.

The appliance must be installed in compliance with the applicable construction-law standards. The firebox must be placed within a safe distance from any inflammable materials. Protect walls and materials surrounding the firebox if necessary. Place the appliance on a rigid, non-flammable base; the chimney must be air-tight with smooth walls. Prior to being connected, it must be cleaned of soot and any contaminants; the connection between the chimney and the firebox must be air-tight and made of non-flammable materials and protected against oxidation (enamel or steel flue liner).

If the chimney generates poor draught, consider installing new ducts. It is also important that the

chimney does not generate too much draught, but, if so, install a chimney-draught stabiliser; alternatively, special chimney terminations for the draught control. The inspection of the chimney flue must be contracted to a master chimney sweep, and any conversions are obliged to be made by an authorised service only, so that all the requirements stipulated by the respective national law in force are met.

APPLICATIONS

The free-standing stoves by kratki.pl are stoves from the group of solid-fuel hearths with a manual fuel load, connected to a building by means of a conduit which transports flue gases out of the building, and a lockable hearth door. They are designed to burn hardwood, specifically, hornbeam, oak, beech, acacia, elm, maple, or birch, with a humidity of <20% (lignite and charcoal briquettes are also allowed). They provide an additional heat source for the rooms they are installed in.

NOTE BEFORE / INSTALLATION!

To prevent the risk of fire, the heater must be installed in compliance with the rules and regulations of good building practice, and with the technical guidelines provided in this Installation and Operation Manual. The design of the chimney system must be by a qualified specialist. Prior to commissioning, a recorded technical acceptance must be conducted and the chimney sweep and fire-specialist assessments attached.

GENERAL REMARKS

- a) Prior to the heater's installation, the chimney flue must be assessed by an expert and accepted for its technical specifications, as well as the technical functionality of leak tightness and flow capacity.
- b) The installation and startup of the heater must be carried out by an installation-specialist company with satisfactory qualifications and experience.
- c) The heater must be placed as close to the chimney flue as possible. The room it will be installed in must have a functional ventilation system and the required amount of air for correct heater operation.
- d) Before you start using the heater, remove the stickers from the glass.
- e) The heater's technical specifications apply to the fuel defined herein.
- f) The chimney flues must be inspected in the due time (min. twice a year).
- g) Pursuant to the applicable law, a stove may not be the only source of heat, but a supplementary one to the existing heating system only. The purpose of such a regulation is the necessity to provide heating for buildings during a prolonged absence of residents.

The heater's installation must be performed with adherence to the provisions in force within this standard scope, construction-law requirements and fire-safety standards in force in this regard. The particular provisions on design safety, fire safety and safety of use are laid down in the construction regulations and codes in force in the respective countries.

FUEL CHOICE

Recommended Fuel

- the manufacturer recommends hardwood billets like beech, hornbeam, oak, alder, birch, ash, etc., with billet or split log dimensions 30cm long and circumferences between 30 and 50cm, and lignite briquettes.
- the humidity of the fuel wood for the appliance should not exceed 20%, which is characteristic of wood seasoned 2 years after felling and stored under cover.

Not Recommended Fuel

You should avoid burning billets of split logs with a humidity of over 20% as it can prevent the appliance from achieving its declared technical specifications, and can reduce the heat output. Burning softwood billets and high-resin wood in the appliance is not recommended, as they result in heavy smoking and frequent cleaning of the appliance and chimney flue.

Prohibited Fuel

The following is not allowed to be burned in the heaters: minerals, e.g. coal, tropical wood (like mahogany), chemical products and fluids, (like oil, alcohol, petrol, and naphthalene), laminated boards, or adhesive-bonded, impregnated or pressed wood chips and litter. If any other fuel is allowed, it will be notified on the rating plate.

Avoid filling the hearth with wood fully, optimising the amount of fuel at one-third of the combustion chamber's capacity. Before you replenish the wood, wait until the flames have died down; do not add wood onto too much heat. After you light the fire, make sure you replenish the wood in the combustion chamber by putting fuel inside so that the chamber is filled in a reasonable way for the intended burning time determined by the user, based on his/her individual experience.

Close the door each time. After a long period of non-use, a lower output startup is recommended.

FIREPLACE-FIREBOX ASSEMBLY AND INSTALLATION

The installation of the heater must be carried out by a person who is sufficiently qualified to conduct assembly and installation work of this kind. This is a prerequisite for safe fireplace firebox use. The installer must confirm correct assembly and installation execution in the guarantee certificate by signing and sealing it. Failure to comply with this requirement will void all the Buyer's warranty claims against the heater manufacturer.

PREPARATION FOR INSTALLATION

The heater is delivered in a ready-to-be-installed state. Remove the packaging and check the appliance for completeness according to this Operation Manual. You should also ensure that the following are operational

- The control of the air supply for the combustion chamber (ash trap);
- The correct functioning of closing the front door (hinges, handle);
- The flue and smoke pipe durability must have a fire-resistance rating of a min. of 1 hr;
- The heater may be installed only after the smoke-duct chimney-sweep report has been completed.

CONNECTION TO CHIMNEY STACK

A free-standing stove must be connected to an individual chimney flue.

The minimum chimney draughts for rated heat output [Pa]: the chimney-draught values

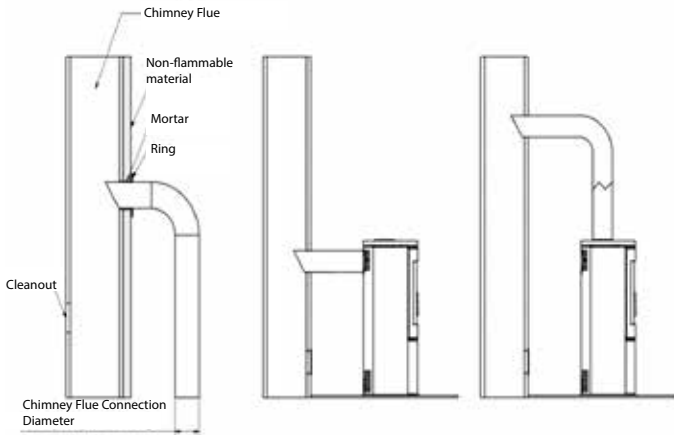
- Minimum draught: 6 ± 1 Pa
- Medium, recommended draught: 12 ± 2 Pa
- Maximum draught: 15 ± 2 Pa

The chimney must be air-tight and its walls without any obstacles. Clean it of any soot and other dirt before connecting. The connection between the chimney and the appliance must be air-tight, made of non-flammable materials, and protected against oxidation (e.g. enamel-steel flue liner). If the chimney generates a poor draught, consider installing new ducts. It is also important that the chimney does not generate too much draught, but, if so, install a chimney-draught stabiliser. Alternatively, install special chimney terminations for the draught control. The inspection of the chimney flue must be contracted to a master chimney sweep, and any conversions are allowed to be made by an authorised service only, so that all requirements are met.

The chimney flues must be connected in accordance with the relevant standards. The flue-gas stacks must have an effective height of 4-6 lin. m.

The length of the connection to the chimney stack should not be more than 1/4 of the total stack height.

Examples of stack connection



THE VENTILATION OF THE ROOM WITH THE STOVE INSTALLED

The stove consumes air for its operation, so the proper ventilation of the room in which it is installed is required. The supply grilles of the ventilation system in the room should be protected against automatic closing.

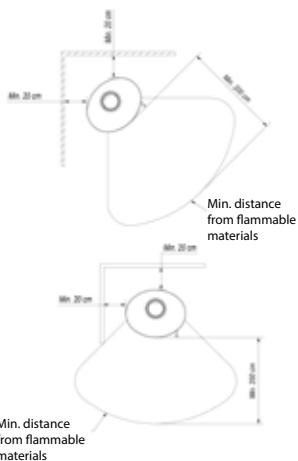
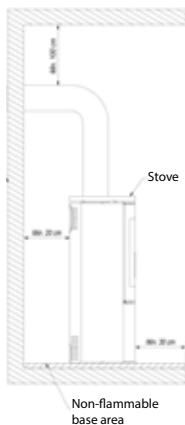
POSITIONING THE STOVE AT A SAFE DISTANCE

The stove should be positioned on a non-flammable floor which is at least 20-30 mm thick, and the flammable floor in front of the heater door should be separated with at least a 30-cm area of non-flammable material (e.g. ceramic or vitrified tiles, stone, glass or steel base).

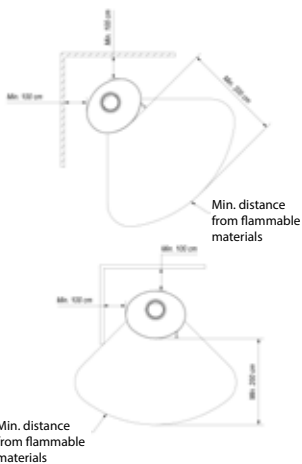
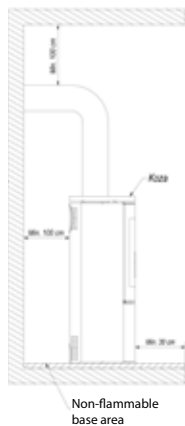
A stove with the connecting components of the flue-discharge system must be at a distance of at least 100 cm from any uncovered flammable structural components of the building, and at least 20 cm from the covered ones. The distance from the sides and back of the stove to non-combustible materials should be at least 20 cm and the distance from the stove door/glass to combustible materials should be at least 200 cm. Remember that during all stove operation and maintenance work the temperature of the stove's steel parts might be high, so wear heat-resistant gloves for the stove's operation. Follow the rules which ensure the basic safety conditions for all operation and use of the stove.

- Read the heater's Operation Manual and adhere to its instructions at all times;
- The stove must be installed and started by an installer complying with the safety rules;
- Do not leave any heat-sensitive items near the stove glass, do not put out the fire in the hearth with water, do not operate the stove when its glass is fractured, do not allow any flammable items near the stove;
- Any items made of flammable materials must be put at a distance of at least 1.5 m from the hearth
- Do not let your children near the stove
- Have all repairs done by an installer and use spare parts from the manufacturer only
- Any structural, installation or operational changes are not allowed without the written consent of the manufacturer

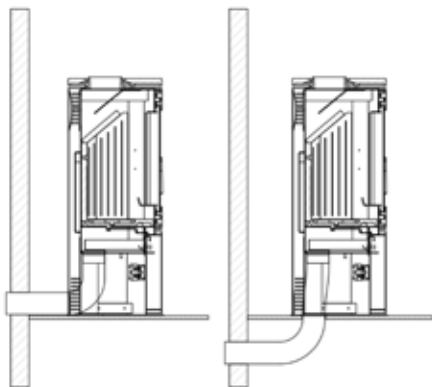
Distances from noncombustible materials:



Distances from combustible materials:



Air Supply from Outside - Connection Methods



Air can be supplied to the combustion chamber from within the room or from outside. The stove is fitted with an in-built outside air-intake opening - connector dia. 100 mm. The adjustment of the primary air under the fire grate is effected by means of a single control device below the firebox door. The stove is fitted with a triple combustion-chamber air-feed system, with primary and secondary airs. The air is redirected into the combustion chamber inside the space (air chamber) below the fire grate on which combustion takes place. The primary air is supplied to the underneath of the fire grate which is on the floor of the combustion chamber. The secondary chamber is supplied through a special conduit (located on the back wall of the stove), along the system of openings into the combustion chamber. The secondary combustion is the burn-out of the particles contained in the smoke. The stove is also fitted with an over-door air-curtain system. The air is directed through a turning vane and "sweeps" the glass separating the flames and smoke from it, which largely reduces any soot depositing on it. In this way oxygen is supplied to the upper section of the combustion chamber in which the gases generated during the wood burning are burnt out, which reduces the air emissions of toxic CO.

Some models feature an additional air damper installed in the air supply, independently of the in-built control device.

FIREPLACE FIREBOX STARTUP AND OPERATION **GENERAL REMARKS**

STARTING A FREE-STANDING FIREPLACE/STOVE

The so-called top-down lighting is the only correct and recommended method of starting fireplaces and free-standing stoves.

STEP-BY-STEP PROCEDURE

1. MATERIAL NEEDED

- A few larger wooden billets (split; max. humidity 20%; approx. 10-13 cm) - a handful of splints for kindling (dia. approx. 2-5 cm ; max. humidity 20%,)
- Tinder of choice
- Matches/Lighter

2. STOVE PREPARATION

- Open all air supplies/dampers in the fireplace
- Stack the larger billets in alternate directions on the bottom of the hearth
- Put a layer of smaller splints on the top of the thick billets for kindling (not more than 3 layers). Arrange the splints so that there is some space between them to let the air flow freely
- Place the tinder on the top layer



BURNING

Strike a light and close the fireplace door. Depending on how long the chimney flue is and how strong its draught is, lighting may take from a few to dozen plus minutes. If the chimney draught is not sufficient, let some air in by opening the fireplace door slightly. It might be a good idea to open a window slightly in the room in which the fireplace is installed to supply larger amount of air to the appliance (the appliances without integrated external air intake only)

The fireplace insert is designed to burn wood with a humidity of up to 20%. Using coal, coke, coal-based products, plastic, litter, cloths and other flammable materials is not allowed.

Burning approved wood briquettes made of wood dust or pellet is temporarily allowed, but in small quantities only.

The following is practical guidance for assessing the wood used as fuel. The wood which is to have a humidity of 18-20% must be seasoned for 18-24 months or kiln-dried. As the humidity of wood decreases, its net calorific value rises, which brings financial savings of even up to 30% of the total wood weight needed to run the appliance during one heating season. If the wood used for burning is of too high humidity, then, too much energy needed for evaporation and condensation in the flue pipe or combustion chamber can be consumed, which affects the heating process of a room.

Another negative process occurring when the high-humidity wood is used is the emission of creosote, a deposit which damages the chimney flue and, in extreme cases, can result in ignition and a chimney fire.

It is therefore recommended to use hardwood like oak, beech, hornbeam or birch. Lower calorific values are typical of the coniferous trees and burning their wood produces heavy soot accumulation on the glass.

CAUTION! It is allowed to run the fireplace insert without a housing during a trial startup only.

NORMAL STOVE BURNING AND EXTINGUISHING

To prevent flue gases from escaping during the heater's operation, the door should be closed at all times, except for lighting, fuel loading and removing ash. The maximum air supply must be provided when lighting the fire. The primary air-supply control must be opened entirely. A slight opening of the door is allowed until the fire is lit. Do not leave the site while lighting the fire when the door is open. Do not use inflammable liquids, grease or other improper agents as a lighting aid. Once the stove has been lit and in normal operation, the burning parameters may be controlled by means of the primary

air-supply control fitted below the door.

With the primary air control set to the full open position, the greatest volume of air is supplied to the combustion chamber under the hearth, thanks to which intense fuel burning occurs. The rated values of the stove are achieved with the primary air control 50% open.

EXTINGUISHING

To extinguish the fire, close the primary air supply completely, which will result in the fuel's burning out on its own.

When quick flame quenching is necessary, cover the hearth chamber with dry sand or ash. Extinguishing the stove with water is not allowed, as it puts its components at risk of damage.

FREE-STANDING SPACE-HEATER MAINTENANCE

Stove Maintenance. The stove and smoke-duct-maintenance activities consist of ensuring that the guidelines below are followed. Regular or scheduled stove-maintenance activities involve removing the ash, cleaning the front glass, cleaning the combustion chamber, and cleaning the chimney flue.

CHIMNEY-FLUE MAINTENANCE

A well-cleaned and maintained chimney provides the basis for correct and safe stove operation. The user must clean the chimney in accordance with the valid regulations. How often you clean and perform the maintenance depends on the chimney insulation and the type of wood used. Using unseasoned wood with a humidity above 20%, or softwood, will pose the risk of a chimney fire related to a thick layer of flammable creosote deposits, which must be removed regularly. Failing to remove the creosote layer inside the chimney liner causes sealing damage, and also contributes to corrosion build-up. Consequently, the regular inspection and maintenance of the stove and its related components are required.

HEARTH CLEANING

Before and after each heating season, the hearth must be cleaned and checked carefully, as leaving ash in the ash drawer over a longer time will cause its chemical corrosion. During operation, regular cleaning of the firebox-combustion chamber must be performed (how often it needs to be done depends on the variety and humidity of the wood used). Use a poker, scrapers, a brush, chimney vacuums and ash separators for cleaning the hearth components.

GLASS CLEANING

The glass gets heated up to high temperatures, so clean it only when the hearth has cooled down. Clean it using approved agents designed for this purpose only (do not use them to clean the firebox parts). Do not use any abrasive agents for this purpose, as this may cause its surface to be scratched.

DOOR/SEALING

The friction surfaces of the door hinges and closing device must be treated with graphite grease from time to time. Before each heating season the whole stove must be inspected and cleaned. Give special care to checking the sealing for its integrity, and replace it, if necessary.

ASH REMOVAL

Ash should be removed prior to each time you light the stove. To remove the ash, just empty the ash container located below the fire grate. Regular hearth-ash removal prevents the ash from spilling out. Do not allow ash to spill over the barrier. Remove the ash from the stove when it is cold.

THE RANGE OF MODELS WITH TILES

Tiles – due to their production process, each individual production batch of the tiles has its unique

features. This can result in minor colour changes, shading or crazing visible on their surface. These features are not faults and do not affect the functioning of the product. They may not be the basis for lodging any claims, either. The surface of the tile sections must be protected against mechanical damage during storage, transport and installation.

TILE MAINTENANCE

Use dry cotton cloth or paper towels to clean the tiles. Do not spray detergents onto the tiles surface or use damp cloths (especially on the warm stove). Moisture can make the small crazing on the ceramic surface become more visible, particularly for bright colours, and it can also cause grout fracturing. The use of sharp and abrasive materials which can leave scratches on the tile surface, as well as corrosive agents, are not allowed.

Caution: Any maintenance work may be performed when the appliance is in a cooled-down state only.

SPARE PARTS

If after many years you find exchanging some parts necessary, contact the supplier or any representative of our company. To order a spare part, submit the information listed in the rating plate located on the back of the guarantee certificate, which must be kept even when the guarantee has terminated. If you have this information, and our factory documentation, the supplier will be able to deliver all spare parts in a short time.

POSSIBLE IRREGULARITIES DURING THE OPERATION OF THE APPLIANCE

During the operation of the appliance there can occur some irregularities which indicate that it is working improperly. This can be caused either by the incorrect installation of the appliance - without adhering to the valid construction provisions or the instructions in this Manual, or for reasons beyond one's control, e.g. the natural environment.

The next section shows the most-frequent reasons for the incorrect operation of the appliance, and how to remedy such occurrences.

- a) Back-puffing when the door is open:
 - the door is opened too abruptly (open the door slowly); slide the primary air damper towards the closed position
 - if a flue damper is fitted as a chimney-draught control, open the flue damper each time you open the door;
 - Insufficient air supply to the room in which the appliance is installed (provide adequate ventilation in the room or supply air to the combustion chamber in accordance with the instructions in the Manual, if possible for the right model);
 - weather conditions: low pressure, fog and precipitation, sudden temperature changes;
 - insufficient chimney draught (have the chimney flue inspected by a chimney sweep).
- b) Too-low heating, or the fire goes out:
 - too little fuel in the hearth (load the hearth according to the Manual);
 - too-high humidity of the wood used for burning (use wood with a humidity of up to 20%); a large portion of the energy obtained is lost in the process of water evaporation;
 - insufficient chimney draught (have the chimney flue inspected by a chimney sweep).
- c) Insufficient heating in spite of proper burning in the combustion chamber:
 - low-calorific softwood (use wood which meets the guidelines in the Manual);
 - too-high humidity of the wood used for burning (use wood with a humidity of up to 20%);
 - too fragmented wood, too-thick wood billets:
- d) Excessive glass-dirt accumulation:
 - low-intensity burning (when burning with a very-low flame, use dry wood fuel only);

- the use of high-resin softwood as fuel (use dry hardwood fuel in compliance with the firebox-operation manual).
- e) The operation can be affected by weather conditions (air humidity, fog, wind, air pressure), and sometimes by surrounding tall buildings.
- If the problem persists, have a chimney sweep company carry out a study and issue a report to confirm the cause of such disruption and to advise on the best solution to the problem.

CAUTION! As a result of slow burning, an excessive amount of organic combustion products is produced (soot and water vapour), which forms ignitable creosote in the smoke duct.

This leads to violent combustion in the chimney flue (large flame and high temperature) referred to as a chimney fire.

If such a phenomenon occurs, do the following

- close the air intake;
- ensure that the door is closed correctly;
- call your local Fire Service.

The manufacturer KRATKI.PL waives all liability for any damage arising from any changes to the appliance and any changes to the other system made by the user. In aiming at the continual improvement of its products, KRATKI.PL reserves the right to make changes to its appliances without any notification.

THE KOZA AB SERIES

The KOZA AB free-standing space-heater series has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 1), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with homogeneous heat-proof glass and a closing lock.

The doors are set in a frame. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor, which also forms the air-intake chamber. The air intake is made with an external air-intake connector with a diameter of $\phi = 125$ mm, fitted with a control device. The combustion-chamber air feed also involves the holes located in the back wall – a flue-gas-burnout system. The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

Burning waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate. There is a baffle over the combustion chamber. It provides a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

The air is controlled with a lever. Open the primary air supply by moving the control lever to the leftmost position, and close the air intake by moving the lever to the rightmost position.

During the firebox's operation, the flue gases ascend the walls of the combustion chamber, then they move under the lower and upper baffles and continue up to the flue pipe, to get to the chimney via the smoke duct.

The air damper is fitted in the air-intake duct outside the building, and it controls the amount of air taken in by the fireplace to ensure the optimal burning process.

The AB Stove model is equipped with a revolving leg operated by means of a release lever, which, when pulled, allows the rotating of the stove body, thanks to bearings fitted on the leg and under the heater flue pipe.

The KOZA K5 STOVE

The KOZA K5 free-standing space heater has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 6), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with homogeneous heat-proof glass and a closing lock.

The doors are set in a frame. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor, which also forms the air-intake chamber. The combustion-chamber air feed also involves the holes located in the back wall – a flue-gas burnout system.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate. There is a vermiculite baffle over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

The air is controlled with a lever. Open the primary air supply by pulling the control lever towards you, and close the air intake by slotting the lever in front of you.

During the firebox's operation, the flue gases ascend the walls of the combustion chamber, then they move under the baffle and continue up to the flue pipe to get to the chimney via the smoke duct.

The air damper is fitted in the air-intake duct outside the building and it controls the amount of air taken in by the fireplace to ensure the optimal burning process.

THE KOZA ORBIT

The KOZA ORBIT free-standing space heater has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 10), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with homogeneous heat-proof glass and a closing lock.

The door is set in the external base of the stove body. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor which also forms the air-intake chamber. The combustion-chamber air feed also involves the holes located in the back wall – a flue-gas burnout system.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate.

There is a vermiculite baffle over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

Adjust the amount of air travelling to the combustion chamber by turning the lever fitted on the stove leg to the right of the appliance. Open the primary air supply by turning the lever anticlockwise and

close the air intake by turning the lever clockwise.

THE JUNO SERIES

The JUNO free-standing space-heater series has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 14), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with homogeneous heat-proof glass and a closing lock.

The door is set in special holders of the appliance body. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor which also forms the air-intake chamber. The air intake is made with the external air intake connector with a diameter of $\varnothing = 125$ mm, fitted with a control device.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate.

There is a steel baffle over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

The air is controlled with a lever. Open the primary air supply by moving the control lever to the leftmost position, and close the air intake by moving the lever to the rightmost position.

During the firebox's operation, the flue gases ascend the walls of the combustion chamber, then they move under the baffle and continue up to the flue pipe to get to the chimney via the smoke duct.

The air damper is fitted in the air-intake duct outside the building and it controls the amount of air taken in by the fireplace to ensure the optimal burning process.

THE THOR SERIES

The THOR free-standing space-heater series has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 18), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with heat-proof glass and a handle.

The door is set in special holders of the appliance body. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor which also forms the air-intake chamber. The air intake is made with the external air intake connector with a diameter of $\varnothing = 125$ mm, fitted with a control device.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its

fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate.

There is a vermiculite baffle and a steel baffle over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

The air is controlled with a lever fitted in a lower chamber behind the access door. Open the primary air supply by moving the control lever to the leftmost position, and close the air intake by moving the lever to the rightmost position.

During the firebox's operation, the flue gases ascend the walls of the combustion chamber, then they move under the baffle and continue up to the flue pipe to get to the chimney via the smoke duct.

The air damper is fitted in the air-intake duct outside the building and it controls the amount of air taken in by the fireplace to ensure the optimal burning process.

THE FALCON SERIES

The FALCON free-standing space-heater series has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 22), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with heat-proof glass and a handle.

The door is set in special holders of the appliance body. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor which also forms the air-intake chamber. The air intake is made with the external air intake connector with a diameter of $\phi = 125$ mm, fitted with a control device.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate.

There is a vermiculite baffle and a steel baffle over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

The air is controlled with a lever fitted in a lower chamber behind the access door. Open the primary air supply by moving the control lever to the leftmost position, and close the air intake by moving the lever to the rightmost position.

THE ATLAS SERIES

The ATLAS free-standing space-heater series has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 26), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with homogeneous heat-proof glass and a closing lock.

The door is set in the external base of the stove body. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor which also forms the air-intake chamber. The combustion-chamber air feed also involves the holes located in the back wall – a flue-gas burnout system.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate.

There is a vermiculite baffle over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

Adjust the amount of air travelling to the combustion chamber by turning the lever fitted on the stove leg to the right of the appliance. Open the primary air supply by turning the lever anticlockwise and close the air intake by turning the lever clockwise.

During the firebox's operation, the flue gases ascend the walls of the combustion chamber, then they move under the baffle and continue up to the flue pipe to get to the chimney via the smoke duct.

The air damper is fitted in the air-intake duct outside the building and it controls the amount of air taken in by the fireplace to ensure the optimal burning process.

THE ANTARES STOVE

The ANTARES free-standing space heater has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 26), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with homogeneous heat-proof glass and a closing lock.

The door is set in the external base of the stove body. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor which also forms the air-intake chamber. The combustion-chamber air feed also includes the holes located in the back wall – a flue-gas burnout system.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a removable ash pan situated under the fire grate.

There are two steel baffles over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

Adjust the amount of air travelling to the combustion chamber by turning the lever fitted on the stove leg to the right of the appliance. Open the primary air supply by turning the lever anticlockwise and close the air intake by turning the lever clockwise.

During the firebox's operation, the flue gases ascend the walls of the combustion chamber, then they move under the baffle and continue up to the flue pipe to get to the chimney via the smoke duct.

The air damper is fitted in the air-intake duct outside the building and it controls the amount of air taken in by the fireplace to ensure the optimal burning process.

THE VEGA SERIES

The VEGA free-standing space-heater series has been designed with your comfort and enjoyment in mind, in accordance with the highest safety and quality standards, as well as combining unique stylishness and looks.

Please find all further useful information, including technical data, chimney air-circulation diagram, glass-replacement diagram, door-removal and -replacement diagram, and the Acumotte lining diagram and replacement diagram in the final sections of this Manual.

APPLIANCE DESCRIPTION AND DESIGN

The steel shell is a principal part of the heater (Figure 26), containing the combustion chamber. The combustion chamber front wall consists of a steel door fitted with homogeneous heat-proof glass and a closing lock.

The door is set in the external base of the stove body. The combustion chamber is lined with Acumotte panels. The base of the firebox consists of a two-shell floor which also forms the air-intake chamber. The combustion-chamber air feed also involves the holes located in the back wall – a flue-gas burnout system.

The base supports a cast-iron fire grate, on which fuel is burnt. The fire grate should be laid with its fins facing upwards.

The burnt waste: ash and residual fuel accumulate in a replaceable ash pan situated under the fire grate.

There is a vermiculite baffle over the combustion chamber. The baffles provide a natural convection conduit for flue-gas flow to enhance heat exchange.

Adjust the amount of air travelling to the combustion chamber by turning the lever fitted on the stove leg to the right of the appliance. Open the primary air supply by turning the lever anticlockwise and close the air intake by turning the lever clockwise.

During the firebox's operation, the flue gases ascend the walls of the combustion chamber, then they move under the baffle and continue up to the flue pipe to get to the chimney via the smoke duct.

The air damper is fitted in the air-intake duct outside the building and it controls the amount of air taken in by the fireplace to ensure the optimal burning process.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

Warranty scope:

The manufacturer guarantees the efficient operation of the appliance in accordance with the technical and operating conditions contained in this warranty. The use of the stove, method of connection to the installation and operating conditions must be in accordance with these instructions. Installation of the appliance should be carried out by a specialist with appropriate authorizations. The warranty includes free repair of the appliance

The warranty covers the repair of the appliance free of charge for a period of 5 years from the date of purchase. Claims under the warranty arise from the date of purchase of the appliance. The warranty expires on the last day of the warranty period for the product.

The warranty does not cover

- the grate and the glass;
- Defects caused by: mechanical forces, dirt, modifications, construction changes, maintenance and cleaning of the appliance, accidents, chemical agents, atmospheric effects (discoloration, etc.), improper storage, unauthorized repairs, transport by mail or shipping company, incorrect installation of the appliance, incorrect operation of the appliance.

Warranty claims will be rejected in such cases.

The use of coal as a fuel is forbidden in all inserts of our production.

Burning coal in any case voids the warranty on the fireplace. The customer reporting a defect under warranty is always required to sign a declaration that he has not used coal or other forbidden fuels for burning in our inserts.

If the use of such fuels is suspected, the fireplace will be subjected to an expert analysis to verify the presence of prohibited substances.

If such testing proves the use of prohibited fuels, the customer forfeits all warranty rights and is obliged to cover all costs related to the complaint (including the costs of the expert examination).

If another fuel is permitted, this will be stated on the rating plate.

Customer rights are exercised by:

- repair or free replacement of parts recognised as defective by the manufacturer;
- elimination of other defects found in the device;
- The term "repair" does not include the activities foreseen in the operation manual (maintenance, cleaning), which the user is obliged to carry out on his own;
- complaints revealed during the warranty period shall be removed by the manufacturer free of charge within 14 days from the date of notification, provided that a properly completed present warranty card is delivered together with the faulty equipment or, if there is no such card, a proof of purchase with the date of sale of the advertised product.

The warranty card is valid if:

- has been correctly filled in, contains the date of sale, stamp and signature;
- the purchase date on the warranty card matches the purchase date on the receipt or invoice copy.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und die Wahl unseres Raumheizers. Unser Kaminofen wurde für Ihre Sicherheit und Ihren Komfort entworfen. Wir sind davon überzeugt, dass unser Engagement beim Entwerfen sowie im Produktionsprozess des Kamins sich in der Zufriedenheit der getroffenen Wahl widerspiegeln wird. Bevor Sie mit der Montage und Verwendung fortfahren, lesen Sie bitte sorgfältig alle Kapitel in dieser Bedienungsanleitung. Wenn Sie Fragen oder Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung. Weitere Informationen finden Sie unter der Internetadresse www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal ist ein bekannter und geschätzter Hersteller von Heizgeräten sowohl auf dem polnischen als auch auf dem europäischen Markt. Unsere Produkte werden in Anlehnung an strenge Normen hergestellt. Jeder von der Firma hergestellte Kamineinsatz unterliegt der Qualitätskontrolle in der Fabrik, wobei er strengen Sicherheitsprüfungen unterzogen wird. Die Verwendung von hochwertigen Materialien bei der Herstellung garantiert dem Endanwender einen effizienten und zuverlässigen Betrieb des Gerätes. Diese Betriebsanleitung enthält alle Informationen, die für korrektes Anschließen, Betrieb und Wartung des Einsatzes erforderlich sind.

ACHTUNG !!!

Bitte stellen Sie sicher, dass der Kaminofen ordnungsgemäß genutzt wird: heizen Sie mit geeignetem Holz, reinigen Sie ihn regelmäßig und erfreuen Sie sich vieler schöner und warmer Herbst- und Wintertage. Im Folgenden finden Sie einige Ratschläge für die ordnungsgemäße Wartung von Kamineinsätzen von Kratki.pl:

1. Der Einsatz sollte von qualifizierten Personen installiert und eingebaut werden.
2. Mindestens einmal im Jahr sollte der Schornsteinkanal überprüft werden.
3. Für das Heizen verwenden Sie trockenes Laubholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von maximal 20%.
4. Vor jeder Heizperiode sollten die Dichtungen ersetzt werden (Schnur in der Tür, Schnur unter der Glasscheibe).
5. Entfernen Sie regelmäßig Asche aus dem Aschekasten.
6. Überhitzen Sie den Einsatz nicht: die maximale Beladung beträgt 1/3 der Verbrennungskammergröße.
7. Die Glasscheibe sollte mit dem dafür vorgesehenen Mittel gereinigt werden, wobei darauf zu achten ist, dass es nicht direkt auf das Glas, sondern nur auf das Tuch aufgetragen wird.

EINLEITUNG

ANFORDERUNGEN SOWIE REGELN FÜR DIE INSTALLATION VON FEUERUNGEN WIE KAMINEINSÄTZE ODER HOLZGEHEIZTE FREISTEHENDE RAUMHEIZER SIND IN DEN FÜR DAS JEWEILIGE LAND GELTENDEN NORMEN SOWIE LANDESWIETEN UND LOKALEN VORSCHRIFTEN ZU FINDEN. DIE DARIN ENTHALTENEN BESTIMMUNGEN MÜSSEN EINGEHALTEN WERDEN!

Um die Brandgefahr zu vermeiden, muss das Gerät gemäß den geltenden Normen und technischen Regeln, von denen in der Betriebsanleitung die Rede ist, installiert werden. Die Montage muss von einer fachkundigen Person durchgeführt werden. Das Gerät entspricht der Norm EN 13240 und ist CE-zertifiziert.

Beachten Sie immer die geltenden Vorschriften an dem Ort, an dem das Gerät installiert wird. Stellen Sie zunächst sicher, dass der Schornstein den Anforderungen entspricht.

Das Gerät muss gemäß den geltenden baurechtlichen Normen installiert werden. Der Einsatz muss in einem sicheren Abstand von jedweden brennbaren Produkten aufgestellt werden. Es kann notwendig sein, die Wand und die umgebenden Materialien zu sichern. Das Gerät muss auf einer festen, nicht brennbaren Unterlage stehen. Der Schornstein muss luftdicht und seine Wände müssen glatt sein, vor dem Anschluss muss er von Ruß und allen Verunreinigungen gereinigt werden. Die Verbindung zwischen dem Schornstein und dem Kamineinsatz muss dicht und aus nicht brennbaren Materialien hergestellt sowie vor Oxidation gesichert werden (Rauchrohr aus Stahl oder emailliert).

Falls der Schornstein zu schwachen Zug erzeugt, sollten neue Leitungen gelegt werden. Es ist auch wichtig, dass der Schornstein keinen übermäßigen Zug erzeugt. Dann sollte im Schornstein ein Zugbegrenzer installiert werden. Eine Alternative ist auch ein spezieller Aufsatz auf den Schornstein, der die Zugkraft reguliert. Die Prüfung des Schornsteins muss durch einen Schornsteinfegermeister durchgeführt werden und alle Änderungen dürfen nur von einer dazu berechtigten Firma ausgeführt werden, sodass die Anforderungen der im jeweiligen Land geltenden Vorschriften erfüllt werden.

VERWENDUNG

Die freistehenden Öfen der Firma kratki.pl werden als Dauerbrandfeuerungen mit manueller Brennstoffzufuhr eingestuft, die mit dem Gebäude nur mit einem Verbinder verbunden ist, durch den die Abgase außerhalb des Gebäudes abgeführt werden und die mit einer schließbaren Feuertür ausgestattet sind. Sie sind für die Verbrennung von Laubholz wie Hainbuche, Eiche, Buche, Akazie, Ulme, Ahorn, Birke, mit einer Feuchtigkeit <20% bestimmt. Sie dienen als zusätzliche Wärmequelle in den Räumen, in denen sie installiert sind.

EINLEITENDE INFOS ACHTUNG!

Um die Brandgefahr zu vermeiden, sollte der Heizer gemäß den entsprechenden Bauvorschriften und den technischen Empfehlungen in dieser Installations- und Bedienungsanleitung eingebaut werden. Das Projekt für die Installation des Kaminofens sollte von einem qualifizierten Fachmann erstellt werden. Vor der Inbetriebnahme ist eine technische Abnahme protokollarisch durchzuführen, an die eine Bescheinigung des Schornsteinfegermeisters und des Brandschutzspezialisten angehängt werden müssen

ALLGEMEINE HINWEISE

- a) Vor Beginn der Installation des Heizers sollen ein Gutachten und eine Abnahme des Schornsteins in Bezug auf seine technischen Parameter und technischen Zustand - Dichtheit, Durchgängigkeit durchgeführt werden.
- b) Die Installation und die Inbetriebnahme des Heizers sollte von einem Installationsunternehmen mit entsprechenden Berechtigungen und Erfahrung durchgeführt werden.
- c) Der Heizer sollte so nah wie möglich am Schornstein aufgestellt werden. Der Raum, in dem er installiert wird, muss über ein effizientes Belüftungssystem und über die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Heizers erforderliche Luftmenge verfügen.
- d) Vor der Benutzung des Heizers entfernen Sie die Aufkleber vom Glas.
- e) Die technischen Parameter des Heizers gelten für den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Brennstoff.
- f) Es ist unabdingbar, die Termine der Kontrolle von Schornsteinleitungen (mindestens 2 Mal pro Jahr) einzuhalten.
- g) Gemäß den geltenden Gesetzen kann der Kaminofen nicht die einzige Wärmequelle sein, sondern nur eine Ergänzung der bestehenden Heizungsanlage. Der Grund dafür ist die Notwendigkeit, das Heizen des Gebäudes bei längerer Abwesenheit der Bewohner sicherzustellen. Die Installation des Heizers sollte in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der diesbezüglich geltenden Normen, baurechtlichen Anforderungen und Brandschutznormen durchgeführt werden. Die detaillierten Vorschriften bezüglich der Sicherheit der Konstruktion, des Brandschutzes und der Gebrauchssicherheit sind in den Vorschriften und Bauvorschriften des jeweiligen Landes enthalten.

AUSWAHL DES BRENNSTOFFS

Empfohlene Brennstoffe

- Der Hersteller empfiehlt, Holzscheite von Laubbäumen wie: Buche, Hainbuche, Eiche, Erle, Birke, Esche und dergleichen mit Abmessungen von ca. 30 cm Länge und Durchmesser von 30-50 cm zu verwenden.
- Die Feuchtigkeit des verwendeten Holzes soll 20% nicht überschreiten, was einem 2 Jahre lang nach

der Fällung konditionierten Holz entspricht, das unter einem Dach gelagert wurde.

Kraftstoff nicht empfohlen

Vermeiden Sie die Verbrennung von Holzscheiten oder -stöcken mit einem Feuchtigkeitsgehalt von mehr als 20 %, da dies dazu führen kann, dass die angegebenen technischen Parameter nicht erreicht werden - reduzierte Heizleistung.

Es ist nicht ratsam, Nadelholz oder Stoppelholz als Brennstoff zu verwenden, da diese eine intensive Verbrennung verursachen und eine häufigere Reinigung des Geräts und des Rauchrohrs erfordern.

Nicht zulässige Brennstoffe

In dem Heizer dürfen nicht verbrannt werden: Mineralien (z.B. Kohle, Tropenholz (z.B. Mahagoniholz), chemische Produkte oder Flüssigkeiten, wie Öl, Alkohol, Benzol, Naphthalin, Lamine, imprägnierte oder gepresste Holzstücke mit Bindemitteln, Abfälle. Wenn ein anderer Brennstoff zulässig ist, wird diese Information auf dem Typenschild angegeben.

Füllen Sie die Feuerung nicht vollständig mit Holz, die optimale Brennstoffmenge ist eine, die die Verbrennungskammer mit maximal 1/3 ihres Volumens füllt. Bevor Sie Holz hinzufügen, warten Sie, bis die Flammen fallen, geben Sie bei zu großer Glut kein Holz hinzu. Nach dem Anzünden des Feuers sollte die Verbrennungskammer mit Holz aufgefüllt werden, wobei Sie die Kammer für die Brenndauer vernünftigerweise entsprechend individuellen Erfahrungen füllen.

Die Tür muss immer geschlossen sein. Nach längerer Nichtbenutzung empfiehlt es sich, die erste Anzündung mit weniger Leistung zu starten.

MONTAGE UND INSTALLATION DES KAMINEINSATZES

Die Installation des Heizers sollte von einer Person durchgeführt werden, die über die entsprechende Berechtigung zur Durchführung dieser Art von Montagearbeiten verfügt. Dies ist Voraussetzung für die sichere Benutzung des Einsatzes. Der Installateur sollte in der Garantiekarte eine korrekte Ausführung der Montagevorgänge bestätigen, indem er seine Unterschrift setzt und die Garantie stempelt. Wird diese Anforderung nicht erfüllt, verliert der Käufer den Anspruch an Garantie gegenüber den Hersteller des Heizers.

VORBEREITUNG ZUR MONTAGE

Der Heizer wird montagefertig geliefert. Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Gerätes gemäß dieser Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie zusätzlich die Funktion von:

- Mechanismus zum Einstellen der Luftzufuhr zur Verbrennungskammer (Aschekasten);
- Mechanismus des korrekten Schließens der Vordertür (Scharniere, Griff);
- die Verkleidung der Rauch- und Rauchgasleitungen sollte eine Feuerbeständigkeit von mindestens 60 Minuten aufweisen;
- die Montage der Heizers kann nach dem positiven Ergebnis des durchgeführten Gutachtens der Rauchleitung durch den Schornsteinfegermeister erfolgen.

ANSCHLUSS AN DEN SCHORNSTEIN

Der freistehende Ofen sollte an einen individuellen Schornsteinkanal (Rauchgaskanal) angeschlossen werden.

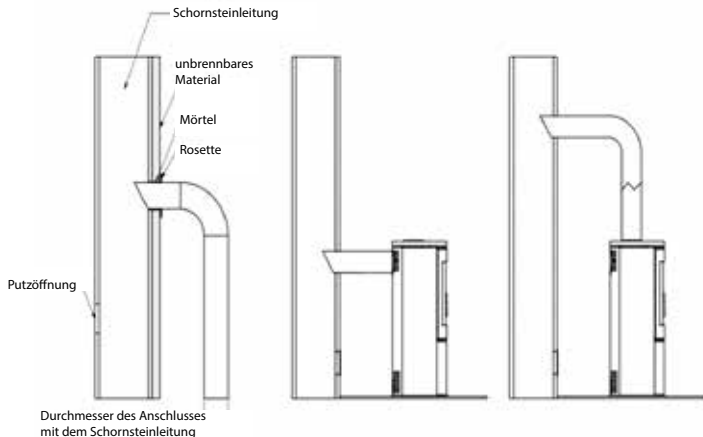
Bestimmung des minimalen Schornsteinzuges für die Nennwärmeleistung [Pa]: Die Größe des Schornsteinzuges sollte betragen:

- Minimaler Zug - 6 ± 1 Pa,
- Durchschnittlicher Zug - 12 ± 2 Pa,
- Maximaler Zug - 15 ± 2 Pa.

Der Schornstein muss luftdicht und seine Wände glatt sein. Vor dem Anschluss muss er von Ruß und allen Verunreinigungen gereinigt werden. Die Verbindung zwischen dem Schornstein und dem Kamineinsatz muss dicht und aus nicht brennbaren Materialien gefertigt sowie vor Oxidation gesichert werden (Rauchrohr aus

Stahl oder emailliert). Falls der Schornstein zu schwachen Zug erzeugt, sollten neue Leitungen gelegt werden. Es ist auch wichtig, dass der Schornstein keinen übermäßigen Zug erzeugt. Dann sollte im Schornstein ein Zugbegrenzer installiert werden. Eine Alternative ist auch ein spezieller Aufsatz auf den Schornstein, der die Zugkraft reguliert. Die Prüfung der Schornsteinleitung muss durch einen Schornsteinfegermeister durchgeführt werden und die eventuellen Änderungen dürfen nur von einer berechtigten Firma ausgeführt werden, sodass die Anforderungen erfüllt werden.

Beispiele für die Kombination mit einem Schornstein:



LÜFTUNG IN EINEM RAUM, IN DEM DER OFEN INSTALLIERT WIRD

Der Ofen verbraucht für seine Arbeit Luft, deshalb ist es notwendig, eine angemessene Belüftung des Raums sicherzustellen, in dem das Gerät installiert ist. Die Zuluft-Lüftungsgitter des Lüftungssystems im Raum sollen gegen Selbstzündung gesichert werden.

SICHERHEIT BEI AUFSTELLUNG DES OFENS - ABSTÄNDE

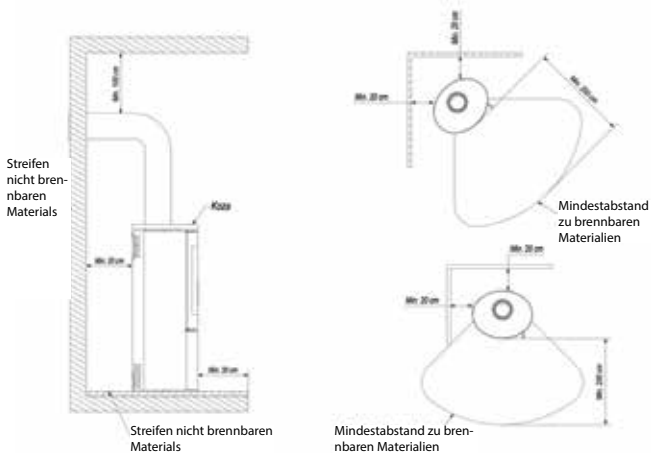
Der Ofen sollte auf einem nicht brennbaren Untergrund mit einer Dicke von mindestens 20-30 mm aufgestellt werden, der leicht entflammare Boden vor der Ofentür sollte mit einem Streifen nicht brennbaren Materials mit einer Breite von mindestens 30 cm (z. B. Fliesen, Steinzeug, Stein, Glas oder Stahl) gesichert werden.

Der Ofen und die Anschlusselemente des Rauchgasauslasssystems müssen von den brennbaren, ungeschützten Konstruktionselementen des Gebäudes einen Abstand von mindestens 100 cm und von den geschützten mindestens 20 cm aufweisen. Der Abstand von den Seiten und der Rückseite des Herdes zu nicht brennbaren Materialien sollte mehr als 20 cm betragen, der Abstand von der Herdtür/dem Glas zu brennbaren Materialien sollte mehr als 200 cm betragen.

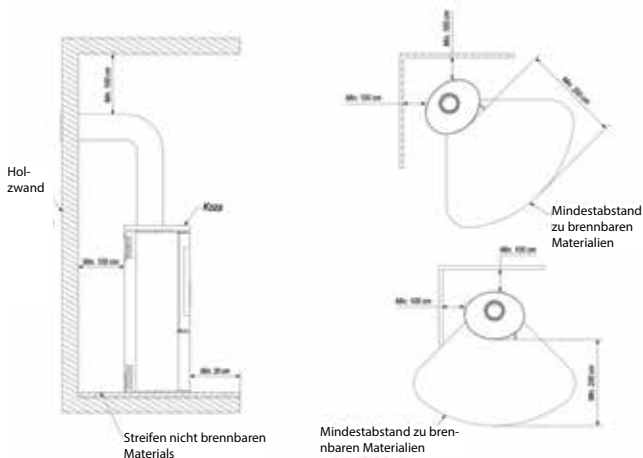
Bei allen Arbeiten im Zusammenhang mit dem Betrieb und der Bedienung des Ofens ist zu beachten, dass seine Stahlelemente eine hohe Temperatur aufweisen können. Für die Bedienung des Ofens sol-

len deshalb Schutzhandschuhe verwendet werden. Während des Betriebs und der Nutzung des Ofens müssen die Regeln eingehalten werden, welche die grundlegenden Sicherheitsbedingungen erfüllen:

Abstände zu nicht brennbaren Materialien:

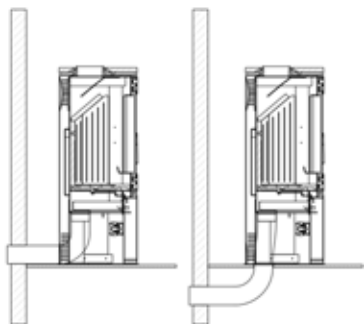


Abstände zu brennbaren Materialien:



- Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung des Heizers vertraut und beachten Sie ihre Bestimmungen.
- Der Ofen sollte von einem Installateur gemäß den Sicherheitsvorschriften installiert und in Betrieb genommen werden.
- In der Nähe des Ofenglases keine temperaturempfindlichen Gegenstände lassen, das Feuer im Ofen nicht mit Wasser löschen, einen Ofen mit zerbrochenem Glas nicht benutzen, in der Nähe des Ofens dürfen sich keine leicht entzündlichen Elemente befinden.
- Gegenstände aus brennbaren Materialien müssen sich in einem Abstand von mindestens 1,5 m vom Ofen befinden.
- Halten Sie Kinder vom Ofen fern.
- Alle Reparaturen sollen von einem Installateur durchgeführt werden. Verwenden Sie nur Ersatzteile des Ofenherstellers.
- Ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers dürfen keine Änderungen an der Konstruktion, in den Installationsregeln oder bei der Verwendung vorgenommen werden.

Zuluft von außen - Anschlussmethode.



Die Zuluft in die Verbrennungskammer kann vom Raum oder von außen erfolgen. Der Ofen hat einen eingebauten Lufteinlass von außen - Ansaugstutzen \varnothing 100 mm. Die Einstellung der Primärluft erfolgt unter dem Rost durch einen Mechanismus (Regler), der unterhalb der Tür des Einsatzes angebracht ist. Der Ofen verfügt über ein dreifaches System der Zuluft in die Verbrennungskammer, Primär- und Sekundärluft.

Die Verteilung der Luft in die Verbrennungskammer erfolgt in dem Raum (Luftkammer) unterhalb der Rostplatte, auf der die Verbrennung stattfindet. Die Primärluft wird unter dem Rost im Boden der Verbrennungskammer zugeführt. Die Sekundärluft wird durch einen speziellen Kanal (auf der Rückseite des Ofens) durch ein System von Löchern in die Verbrennungskammer geleitet. Bei der sekundären Verbrennung werden die Partikel, die sich im Rauch befinden, verbrannt. Der Ofen verfügt auch über ein Luftvorhangsystem. Die durch das Umlenkblech gelenkte Luft umströmt die Glasscheibe, wodurch die Flamme und der Rauch ferngehalten werden, was die Rußablagerung erheblich verringert. Auf diese Weise wird der Sauerstoff in den oberen Teil der Verbrennungskammer zugeführt, in der die Nachverbrennung von Gasen stattfindet, die bei der Verbrennung von Holz entstehen, was die Emission von schädlichem CO in die Atmosphäre reduziert.

Bei ausgewählten Modellen besteht die Möglichkeit, eine zusätzliche Klappe am Lufteinlass zu installieren, die nicht vom eingebauten Regler abhängig ist.

BETRIEB DES OFENS

Achtung! Bei allen Arbeiten im Zusammenhang mit dem Betrieb und der Bedienung des Geräts ist zu beachten, dass die Elemente eine hohe Temperatur aufweisen können. Bei der Bedienung des Ofens sollen deshalb Schutzhandschuhe verwendet werden.

INBETRIEBNAHME UND BETRIEB DES OFENS

ANHEIZEN DES KAMINOFENS / DES FREISTEHENDEN OFENS

Die einzig richtige und empfohlene Art des Anzündens von Kaminen und freistehenden Öfen ist das sog. Anzünden von oben

ANWEISUNG SCHRITT FÜR SCHRITT

1. VORBEREITUNG DER MATERIALIEN

- Mehrere größere Holzscheite (zersplittert; max 20% Feuchtigkeitsgehalt; Durchmesser etwa 10-13 cm) - Eine Handvoll von kleinem Spaltholz für Anzündung (Durchmesser von ca. 2-5 cm, max Feuchtigkeitsgehalt 20%)

- Beliebiger Feueranzünder
- Streichhölzer/Feuerzeug

2. VORBEREITUNG DES OFENS UND DER FEUERUNG

- Alle Lüftungsklappen im Kamin öffnen
- Größere Holzscheite abwechselnd auf dem Boden der Feuerung stapeln
- An der Spitze der dicken Holzscheite eine Schicht von kleinen Spaltholz (nicht mehr als 3 Schichten) legen. Das Spätholz lose legen, um einen freien Luftstrom zu gewährleisten
- Auf der oberen Schicht des Spaltholzes den Feueranzünder legen



ANZÜNDEN

Den Feueranzünder anzünden und die Tür des Kamins schließen. Je nach der Länge des Schornsteins und seines Zuges kann das Anzünden einige Minuten dauern. Bei ungenügendem Zug im Schornstein muss die Tür des Kamins in der Anfangsphase des Anzündens ein bisschen geöffnet werden. Eine gute Idee ist auch, das Fenster in dem Raum, in dem der Kamin installiert ist, ein bisschen zu öffnen um mehr Luft reinzulassen (nur für Geräte, die keinen eingebauten Lufteinlass von außen haben)

Der Kamineinsatz ist für Holzfeuerung mit einem Feuchtigkeitsgehalt von bis zu 20% ausgelegt. Die Verwendung von Kohle, Koks, Kohlenstoffprodukten, Kunststoffen, Müll, Altkleidung und anderen brennbaren Stoffen ist nicht gestattet.

Es ist bedingt erlaubt, zertifizierte Holzbriketts aus Sägemehl oder Pellets, jedoch nur in kleinen Mengen zu verbrennen.

Die praktische Bewertung des Feuchtigkeitsgehalts des verwendeten Holzes sieht wie folgt aus. Das Holz, das einen Feuchtigkeitsgehalt von 18-20% aufweisen soll, muss ca. 18-24 Monate lang konditioniert werden oder in einer Trockenanlage getrocknet werden. Mit der Reduzierung der Holzfeuchte erhöht sich der Heizwert des Holzes, was eine finanzielle Ersparnis bedeutet - bis zu 30% des gesamten Holzbedarfs für eine Heizperiode. Bei der Verbrennung des Holzes von zu hohem Feuchtigkeitsgehalt kann zu einem übermäßigen Energieverbrauch für die Verdampfung der Feuchtigkeit und zur Bildung des Kondensats im Fuchs und in der Verbrennungskammer führen, was die Heizung des Raumes beeinträchtigt.

Eine weitere negative Erscheinung, die bei der Verwendung von Holz mit zu hohem Feuchtigkeitsgehalt beobachtet wird, ist die Bildung von Kreosots - einer Ablagerung, die den Schornstein beschädigt und im Extremfall Brände und Feuer im Schornstein verursachen kann.

In Zusammenhang damit wird empfohlen, das Laubholz wie Eiche, Buche, Hainbuche, Birke zu verwenden. Nagelholz zeichnet sich durch niedrigere Energiewerte aus und seine Verbrennung verursacht eine intensive Verschmutzung der Glasscheibe.

ACHTUNG: Verwenden Sie nicht einen unverkleideten Kamineinsatz, außer des Probeanheizens.

WARTUNG DER FREISTEHENDEN RAUMHEIZER

Wartung des Ofens

Die Wartung des Ofens und der Rauchgasleitungen beruht auf Einhaltung folgender Richtlinien. Zu den periodischen oder geplanten Wartungsarbeiten des Ofens gehören: Beseitigung der Asche, Reinigung der vorderen Glasscheibe, Reinigung der Verbrennungskammer, Reinigung der Schornsteinleitung.

WARTUNG DER SCHORNSTEINLEITUNG

Grundlage für den korrekten und sicheren Betrieb des Ofens ist ein ordnungsgemäß gereinigter und gewarteter Schornstein. Der Benutzer ist verpflichtet, den Schornstein gemäß den geltenden Vorschriften zu reinigen. Die Häufigkeit der Reinigung und Wartung hängt von der Isolierung und der Art des verwendeten Holzes ab. Bei der Verwendung von nicht konditioniertem Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von mehr als 20% oder von Nadelholz besteht die Gefahr von Rußfeuer im Schornstein aufgrund der Ablagerung einer dicken Schicht brennbaren Kreosots, die regelmäßig entfernt werden sollte. Die nicht entfernte Kreosotschicht innerhalb des Kamineinsatzes zerstört die Dichtung und trägt zur Entstehung von Korrosion bei. Daher besteht eine Notwendigkeit für eine periodische Inspektion und Wartung des Ofens und der mit ihm zusammenwirkenden Elemente.

REINIGUNG DER FEUERUNG

Vor und nach jeder Heizperiode sollte die Feuerung gründlich gereinigt und geprüft werden - das Belassen der Asche in der Aschenkastenschublade für eine längere Zeit führt zu chemischer Korrosion des Aschenkastens. Während des Betriebs sollte die Verbrennungskammer des Einsatzes regelmäßig gereinigt werden (die Häufigkeit dieses Vorgangs hängt von der Art und Feuchtigkeit des verwendeten Holzes ab). Für die Reinigung der Feuerung verwenden Sie einen Schürhaken, einen Schaber, eine Bürste, einen Kaminstaubsauger und Ascheabscheider.

REINIGUNG DER GLASSCHEIBE

Die Glasscheibe erhitzt auf hohe Temperaturen, daher sollte die Reinigung nur dann erfolgen, wenn der Ofen abgekühlt ist. Für die Reinigung verwenden Sie nur zugelassene Mittel (Elemente des Einsatzes sollen damit nicht gereinigt werden). Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese die Scheibe kratzen können.

TÜR/DICHTUNGEN

Die Reibflächen der Türscharniere und des Schließmechanismus sollen gelegentlich mit Graphitfett geschmiert werden. Vor jeder Heizperiode sollte der gesamte Ofen geprüft und gereinigt werden. Achten Sie besonders auf den Zustand der Dichtungen, ersetzen Sie diese bei Bedarf.

BESEITIGUNG DER ASCHES

Die Asche sollte vor jedem Anheizen des Ofens beseitigt werden. Dies geschieht durch Entleeren des Aschebehälters unter dem Rost. Regelmäßiges Entleeren des Aschebehälters verhindert das Ausschütten der Asche nach außen. Nicht zulassen, dass die Asche über das Zäunchen heraustritt. Die Asche sollte aus dem kalten Ofen beseitigt werden.

AUSGEWÄHLTE MODELLE IN EINER VERSION MIT KACHELN

Die Kacheln - aufgrund des Produktionsprozesses, weisen einzigartige Eigenschaften für eine gegebene Produktionscharge auf. Daher können sie leichte Verfärbungen, Farbunterschiede oder Haarrisse auf der Oberfläche haben. Diese Merkmale stellen keinen Mangel dar und beeinträchtigen nicht die Funktion des Produkts. Sie können auch keine Grundlage für die Beanstandung des Ofens sein. Während Lagerung, Transport und Montage soll man unbedingt die Oberfläche aus Kacheln vor mechanischer Beschädigung schützen.

PFLEGE DER KACHELN

Zur Reinigung der Kacheln verwenden Sie ein trockenes Baumwolltuch oder Papiertücher. Keine Reinigungsmittel auf die Kacheln sprühen und kein feuchtes Tuch verwenden (besonders bei einem warmen Ofen). Die Feuchtigkeit kann verursachen, dass die kleinen, haarähnlichen Kratzer auf der keramischen Oberfläche deutlicher sichtbar sind, besonders bei hellen Farben, dies kann auch zum Brechen der Fugen führen. Es ist verboten, abrasive Materialien, welche die Kacheloberfläche zerkratzen können, sowie Ätzmittel zu verwenden.

Achtung! Alle Wartungsarbeiten können nur dann durchgeführt werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

ERSATZTEILE

Wenn nach einigen Jahren der Nutzung einige Teile ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder einen Vertreter unseres Unternehmens. Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Daten auf dem Typenschild auf der Rückseite der Garantiekarte an, die auch nach Ablauf der Garantie aufzubewahren ist.

Dank dieser Daten und unserer Werksdokumentation ist der Verkäufer in der Lage, alle Ersatzteile in kurzer Zeit zu liefern.

ANOMALIEN, DIE WÄHREND DES BETRIEBS DES GERÄTES AUFTRETEN KÖNNEN

Während des Betriebs des Geräts können bestimmte Anomalien auftreten, die auf Unregelmäßigkeiten

der Funktion hinweisen. Dies kann durch eine unsachgemäße Installation des Geräts, ohne Einhaltung der geltenden Bauvorschriften oder der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden oder durch andere unabhängige Umweltfaktoren.

Im Folgenden werden die häufigsten Ursachen für einen inkorrekten Betrieb des Geräts sowie die Methoden zur Lösung der Probleme dargestellt.

a) Austreten von Rauch bei geöffneter Tür:

- zu heftiges Öffnen der Tür (die Tür langsam öffnen); die Drosselklappe der Primärluft schließen,
- wenn der Schieber als Schornsteinzugregler installiert wurde - den Schieber jedes Mal öffnen, wenn die Tür geöffnet wird;

- ungenügende Luftzufuhr in den Raum, in dem das Gerät installiert ist (angemessene Belüftung im Raum sichern oder wenn möglich je nach Modell die Luft gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung in die Verbrennungskammer zuführen);

- atmosphärische Bedingungen: niedriger Druck, Nebel und Niederschlag, schnelle Temperaturänderungen;

- ungenügender Schornsteinzug (Schornstein überprüfen lassen).

b) Unzureichendes Heizen oder Auslöschten:

- zu geringe Brennstoffmenge im Ofen (Ofen entsprechend der Anleitung füllen);
- zu hohe Feuchtigkeit des zur Verbrennung verwendeten Holzes (Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt bis zu 20% verwenden), ein großer Teil der Energie geht bei der Wasserverdampfung verloren;
- zu kleiner Schornsteinzug (Schornstein überprüfen lassen).

c) Unzureichende Wärmeabgabe trotz guter Verbrennung in der Verbrennungskammer:

- kalorienarmes "weiches" Holz (Holz wie in der Anleitung empfohlen verwenden);
- zu hohe Feuchtigkeit des zur Verbrennung verwendeten Holzes (Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt bis zu 20% verwenden);
- zu stark zerkleinertes Holz, zu dicke Holzscheite:

d) Übermäßige Verschmutzung der Glasscheibe:

- zu wenig intensive Verbrennung (Brennen mit einer sehr kleinen Flamme, nur trockenes Holz als Brennstoff verwenden);

- Benutzung des harzhaltigen Nadelholzes als Brennstoff (nur trockenes Laubholz gemäß der Bedienungsanleitung als Brennstoff verwenden)

e) Der ordnungsgemäße Betrieb kann durch atmosphärische Bedingungen (Luftfeuchtigkeit, Nebel, Wind, atmosphärischer Druck) und manchmal durch nahe gelegene hohe Objekte gestört werden. Im Falle von wiederkehrenden Problemen wenden Sie sich an einen Schornsteinfegermeister wegen eines Gutachtens, das die Ursachen des Problems klären und die beste Lösung dafür angeben wird.

ACHTUNG! Bei langsamer Verbrennung entstehen organische Verbrennungsprodukte (Ruß und Wasserdampf) im Überschuss und bilden im Rauchkanal den Kreosot, der sich entzünden kann. In diesem Fall erfolgt im Schornstein eine plötzliche Verbrennung (große Flamme und hohe Temperatur) - die als Schornsteinbrand bezeichnet wird.

In einem solchen Fall soll man:

- die Luftzufuhr schließen;
- das korrekte Schließen der Tür überprüfen;
- die Feuerwehr benachrichtigen.

Die Herstellerfirma KRATKI.PL haftet nicht für Schäden, die infolge von Änderungen am Gerät und jeglicher Änderungen sonstiger Anlagen durch den Benutzer entstehen. Um die Qualität ihrer Produkte ständig zu verbessern, behält sich die Firma KRATKI.PL das Recht vor, die Geräte ohne Rücksprache zu ändern.

TYPENREIHE KOZA AB

Die Typenreihe KOZA AB von freistehenden Raumheizern wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnliche Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 1), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit einer homogenen hitzebeständigen Glasscheibe und einem Schließriegel ausgestattet ist.

Die Tür ist in den Rahmen eingebettet. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Luftzufuhr erfolgt von außen über einen Luftansaugstutzen mit einem Durchmesser von 125 mm, der mit einem Einstellmechanismus ausgestattet ist. Die Zuluft in die Verbrennungskammer erfolgt auch durch die Öffnungen auf der Rückseite des Ofens - System für Nachverbrennung von Abgasen.

Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste von unverbranntem Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befindet sich ein Deflektor. Er bildet einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Luftregulierung erfolgt über den Griff. Der maximal nach links verschobene Einstellgriff bedeutet, dass die Primärluftzufuhr geöffnet ist, während nach rechts verschobene Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem unteren und oberen Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Schornstein.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses.

Im Modell Koza AB mit Drehfuß ist ein Freigabehebel angebracht, der, wenn er gezogen wird, er-

möglichst, dass der Ofenkörper, dank der im Fuß und am Fuchs des Heizers montierten Lager, gedreht werden kann.

KOZA K5

Die Typenreihe KOZA K5 von freistehenden Raumheizern wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnliche Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 6), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit einer homogenen hitzebeständigen Glasscheibe und einem Schließriegel ausgestattet ist.

Die Tür ist in den Rahmen eingebettet. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Zuluft in die Verbrennungskammer erfolgt auch durch die Öffnungen auf der Rückseite des Ofens - System für Nachverbrennung von Abgasen.

Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befindet sich ein Deflektor aus Vermiculit. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Luftregulierung erfolgt über den Griff. Der maximal nach links verschobene Einstellgriff bedeutet, dass die Primärluftzufuhr geöffnet ist, während der nach rechts verschobene Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Kamin.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses.

TYPENREIHE ORBIT

Der freistehende Raumheizer KOZA ORBIT wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnlicher Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 10), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit einer homogenen hitzebeständigen Glasscheibe und einem Schließriegel ausgestattet ist.

Die Tür ist in der äußeren Grundlage des Körpers montiert. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Zuluft in die Verbrennungskammer erfolgt auch durch die Öffnungen auf der Rückseite des Ofens - System für Nachverbrennung von Abgasen.

Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit

Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befindet sich ein Deflektor aus Vermiculit. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Einstellung der Menge der in die Verbrennungskammer zugeführten Luft erfolgt durch die Drehbewegung des Griffs am Fuß auf der rechten Seite des Gerätes. Der gegen den Uhrzeigersinn gedrehte Griff zeigt die geöffnete Zufuhr der Primärluft, während der im Uhrzeigersinn gedrehte Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Schornstein.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses.

TYPENREIHE JUNO

Die Typenreihe JUNO von freistehenden Raumheizern wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnlicher Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 14), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit einer homogenen hitzebeständigen Glasscheibe und einem Schließriegel ausgestattet ist.

Die Tür ist in speziellen Halterungen am Körper des Geräts eingebettet. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Luftzufuhr erfolgt von außen über einen Luftansaugstutzen mit einem Durchmesser von 125 mm, der mit einem Einstellmechanismus ausgestattet ist.

Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befindet sich ein Deflektor aus Stahl. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Luftregulierung erfolgt über den Griff. Der maximal nach links verschobene Einstellgriff bedeutet, dass die Primärluftzufuhr geöffnet ist, während der nach rechts verschobene Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Schornstein.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses.

TYPENREIHE THOR

Die Typenreihe THOR von freistehenden Raumheizern wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnlicher

wöhnliche Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 18), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit zwei hitzebeständigen Glasscheiben und einem Handgriff ausgestattet ist.

Die Tür ist in speziellen Halterungen am Körper des Geräts eingebettet. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Luftzufuhr erfolgt von außen über einen Luftansaugstutzen mit einem Durchmesser von 125 mm, der mit einem Einstellmechanismus ausgestattet ist.

Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befinden sich ein Deflektor aus Vermiculit sowie ein Deflektor aus Stahl. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Luftregulierung erfolgt über den Griff, der sich in der unteren Kammer hinter der Inspektionstür befindet. Der maximal nach links verschobene Einstellgriff bedeutet, dass die Primärluftzufuhr geöffnet ist, während der nach rechts verschobene Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Schornstein.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses.

TYPENREIHE FALCON

Die Typenreihe FALCON von freistehenden Raumheizern wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnliche Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 22), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit zwei hitzebeständigen Glasscheiben und einem Handgriff ausgestattet ist.

Die Tür ist in speziellen Halterungen am Körper des Geräts eingebettet. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Luftzufuhr erfolgt von außen über einen Luftansaugstutzen mit einem Durchmesser von 125 mm, der mit einem Einstellmechanismus ausgestattet ist.

Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befinden sich ein Deflektor aus Vermiculit sowie ein Deflektor aus Stahl. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Luftregulierung erfolgt über den Griff, der sich in der unteren Kammer hinter der Inspektionstür befindet. Der maximal nach links verschobene Einstellgriff bedeutet, dass die Primärluftzufuhr geöffnet ist, während der nach rechts verschobene Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

TYPENREIHE ATLAS

Die Typenreihe ATLAS von freistehenden Raumheizern wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnliche Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 26), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit einer homogenen hitzebeständigen Glasscheibe und einem Schließriegel ausgestattet ist.

Die Tür ist in der äußeren Grundlage des Körpers montiert. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Zuluft in die Verbrennungskammer erfolgt auch durch die Öffnungen auf der Rückseite des Ofens - System für Nachverbrennung von Abgasen.

Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befindet sich ein Deflektor aus Vermiculit. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Einstellung der Menge der in die Verbrennungskammer zugeführten Luft erfolgt durch die Drehbewegung des Griffs am Fuß auf der rechten Seite des Gerätes. Der gegen den Uhrzeigersinn gedrehte Griff zeigt die geöffnete Zufuhr der Primärluft, während der im Uhrzeigersinn gedrehte Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Schornstein.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses.

OFEN ANTARES

Der freistehende Raumheizer KOZA ORBIT wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnliche Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 26), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit einer homogenen hitzebeständigen Glasscheibe und einem Schließriegel ausgestattet ist.

Die Tür ist in der äußeren Grundlage des Körpers montiert. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Zuluft in die Verbrennungskammer erfolgt auch durch die Öffnungen auf der Rückseite des Ofens - System für Nachverbrennung von Abgasen. Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befinden sich zwei Deflektoren aus Stahl. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Einstellung der Menge der in die Verbrennungskammer zugeführten Luft erfolgt durch die Drehbewegung des Griffs am Fuß auf der rechten Seite des Gerätes. Der gegen den Uhrzeigersinn gedrehte Griff zeigt die geöffnete Zufuhr der Primärluft, während der im Uhrzeigersinn gedrehte Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Schornstein.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses

TYPENREIHE VEGA

Die Typenreihe VEGA für freistehenden Raumheizern wurde für Ihre Bequemlichkeit und Ihren Komfort bei Einhaltung höchster Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt und verbindet außergewöhnliche Eleganz und Ästhetik.

Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen, darunter technische Daten, Schema der Luftzirkulation im Inneren des Kaminofens, Schema des Austausches der Glasscheibe, Schema der Abnahme und des Austausches der Tür und der Auskleidung Acumotte finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG UND AUFBAU DES GERÄTS

Der grundlegende Teil des Heizers ist ein Stahlmantel (Abbildung 26), in dem sich die Verbrennungskammer befindet. Die Vorderwand der Verbrennungskammer bildet eine Stahltür, die mit einer homogenen hitzebeständigen Glasscheibe und einem Schließriegel ausgestattet ist.

Die Tür ist in der äußeren Grundlage des Körpers montiert. Die Verbrennungskammer ist mit Formplatten Acumotte ausgekleidet. Die Grundlage des Einsatzes ist ein zweischichtiger Boden, dessen Konstruktion zugleich die Luftzufuhrkammer bildet. Die Zuluft in die Verbrennungskammer erfolgt auch durch die Öffnungen auf der Rückseite des Ofens - System für Nachverbrennung von Abgasen. Auf der Grundlage ist ein Gussrost montiert, auf dem der Brennstoff verbrannt wird. Der Rost soll mit Rippen nach oben gelegt werden.

Die Ofenabfälle: Asche und Reste vom unverbrannten Brennstoff werden im entnehmbaren Aschekasten gesammelt, der sich unter dem Rost befindet.

Über der Verbrennungskammer befindet sich ein Deflektor aus Vermiculit. Die Deflektoren bilden einen natürlichen Konvektionskanal für den Rauchgasfluss, der den Wärmeaustausch intensiviert.

Die Einstellung der Menge der in die Verbrennungskammer zugeführten Luft erfolgt durch die Drehbewegung des Griffs am Fuß auf der rechten Seite des Gerätes. Der gegen den Uhrzeigersinn gedrehte Griff zeigt die geöffnete Zufuhr der Primärluft, während der im Uhrzeigersinn gedrehte Griff bedeutet, dass die Luftzufuhr geschlossen ist.

Während des Brennens im Einsatz umströmen die Verbrennungsgase die Wände der Verbrennungskammer, fließen unter dem Deflektor und weiter in den Fuchs und durch das Rauchrohr gelangen sie in den Schornstein.

Die im Luftansaugkanal außerhalb des Gebäudes montierte Drosselklappe steuert die vom Kaminofen angesaugte Luftmenge und sorgt für die Optimierung des Verbrennungsprozesses.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Umfang der Garantie:

Der Hersteller garantiert den effizienten Betrieb des Geräts unter Einhaltung der in dieser Garantie enthaltenen technischen und betrieblichen Bedingungen. Die Verwendung des Herdes, die Art des Anschlusses an die Anlage und die Betriebsbedingungen müssen mit dieser Anleitung übereinstimmen. Die Installation des Geräts sollte von einem Fachmann mit entsprechender Berechtigung durchgeführt werden. Die Garantie umfasst die kostenlose Reparatur des Geräts

Die Garantie umfasst die kostenlose Reparatur des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem Kaufdatum. Der Garantieanspruch beginnt mit dem Kaufdatum des Geräts. Die Garantie erlischt am letzten Tag der Garantiezeit für das Produkt.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf

- Rost und Glas;
- Mängel, die verursacht werden durch: mechanische Einwirkungen, Verschmutzung, Umbauten, bauliche Veränderungen, Wartung und Reinigung des Geräts, Unfälle, chemische Einwirkungen, Witterungseinflüsse (Verfärbungen usw.), unsachgemäße Lagerung, nicht autorisierte Reparaturen, Transport durch Post oder Spediteur, unsachgemäße Installation des Geräts, falsche Bedienung des Geräts.

Gewährleistungsansprüche werden in solchen Fällen abgelehnt.

Die Verwendung von Kohle als Brennstoff ist in allen von uns hergestellten Öfen verboten.

Die Verbrennung von Kohle führt immer zum Erlöschen der Garantie für den Kamin. Bei der Meldung eines Defekts im Rahmen der Garantie muss der Kunde immer eine Erklärung unterschreiben, dass er keine Kohle oder andere verbotene Brennstoffe in unseren Einsätzen verwendet hat.

Besteht der Verdacht, dass solche Brennstoffe verwendet werden, wird die Feuerstelle von einem Sachverständigen auf das Vorhandensein verbotener Stoffe untersucht.

Wird bei einer solchen Prüfung die Verwendung verbotener Kraftstoffe nachgewiesen, so verliert der Kunde alle Gewährleistungsrechte und trägt alle mit der Beanstandung verbundenen Kosten (einschließlich der Kosten für die Sachverständigenprüfung).

Wenn ein anderer Kraftstoff zugelassen ist, wird dies auf dem Typenschild vermerkt.

Die Rechte der Kunden werden von der Kommission wahrgenommen:

- Reparatur oder kostenloser Austausch von Teilen, die vom Hersteller als defekt anerkannt wurden;
- Beseitigung sonstiger Mängel, die dem Gerät innewohnen;
- Der Begriff "Reparatur" umfasst nicht die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Tätigkeiten (Wartung, Reinigung), die der Benutzer selbst durchführen muss;
- Beanstandungen, die während der Garantiezeit festgestellt werden, werden vom Hersteller innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Meldung kostenlos behoben, sofern zusammen mit dem fehlerhaften Gerät eine korrekt ausgefüllte Garantiekarte oder, falls eine solche nicht vorhanden ist, ein Kaufbeleg mit dem Verkaufsdatum des beworbenen Produkts geliefert wird.

Die Garantiekarte ist gültig, wenn:

- es korrekt ausgefüllt ist, das Verkaufsdatum, den Stempel und die Unterschrift enthält;
- das Kaufdatum auf der Garantiekarte mit dem Kaufdatum auf dem Kassenbon oder der Rechnungskopie übereinstimmt.

Компания Kratki.pl Marek Bal является известным и уважаемым производителем отопительного оборудования, как на польском, так и на европейском рынках. Наша продукция изготавливается в соответствии со строгими стандартами. Каждая каминная вставка, изготовленная компанией, подвергается контролю качества на заводе, в ходе которого проходят тщательные испытания безопасности. Использование материалов самого высокого качества в производстве гарантирует конечным пользователям эффективную и надежную работу устройства. Данное руководство содержит всю информацию, необходимую для правильного подключения, эксплуатации и технического обслуживания каминной вставки.

ВНИМАНИЕ!!!

Пожалуйста, убедитесь, что печь-камин правильно используется: топите ее соответствующими дровами, регулярно чистите, и сможете наслаждаться прекрасным теплом и уютом во время длинных осенних и зимних вечеров. Ниже приведены некоторые рекомендации по правильному техническому обслуживанию каминных вставок Kratki.pl:

1. Каминная вставка должна быть установлена и застроена квалифицированными специалистами.
2. Не реже одного раза в год следует провести осмотр дымохода.
3. Для топки используйте сухие дрова лиственных пород с влажностью не более 20%.
4. Перед каждым отопительным сезоном замените уплотнение (шнур в дверке, шнур под стеклом).
5. Регулярно удаляйте золу из зольного ящика.
6. Не перегревайте каминную вставку: максимальная нагрузка составляет 1/3 размера камеры сгорания.
7. Стекло следует очищать соответствующими препаратами. Препарат наносить на тряпку, не на стекло.

ВВЕДЕНИЕ

ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСЛОВИЙ И ПРАВИЛ УСТАНОВКИ КАМИНОВ, ТАКИХ КАК КАМИННЫЕ ВСТАВКИ ИЛИ ОТДЕЛЬНОСТОЯЩИЕ ДРОВЯНЫЕ ОТОПИТЕЛЬНЫЕ КАМИНЫ, МОЖНО НАЙТИ В СТАНДАРТАХ, ДЕЙСТВУЮЩИХ В КАЖДОЙ СТРАНЕ, А ТАКЖЕ В НАЦИОНАЛЬНОМ И МЕСТНОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ. СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НИХ ПОСТАНОВЛЕНИЯ СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО СОБЛЮДАТЬ!

Во избежание риска возникновения пожара, устройство должно быть установлено в соответствии с действующими стандартами и техническими правилами, указанными в данном руководстве. Его установка должна выполняться профессионалом или квалифицированным специалистом. Устройство соответствует стандарту EN 13240 и обладает сертификатом CE.

Всегда следует соблюдать правила, действующие в месте, в котором устанавливается устройство. Во-первых, убедитесь, подходит ли дымоход для подключения каминной вставки.

Устройство должно быть установлено в соответствии с действующими стандартами строительного законодательства. Каминная вставка должна быть установлена на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся элементов. Может потребоваться защита стен и материалов, окружающих каминную вставку. Устройство следует установить на твердую, негорючую основу. Дымовая труба должна быть герметичной, а ее стенки гладкими. Перед подключением ее следует очистить от сажи и любых загрязнений. Соединение между дымовой трубой и каминной вставкой должно быть герметичным, должно быть изготовлено из негорючих материалов и защищено от окисления (эмалированная или стальная каминная труба).

Если в дымоходе создается слабая тяга, необходимо рассмотреть прокладку новых каналов. Также важно, чтобы в дымоходе не создавалась чрезмерная тяга. В этом случае следует установить стабилизатор тяги дымохода. Альтернативой также являются специальные элементы

окончания дымохода, которые регулируют тягу.

Проверка дымохода должна выполняться мастером трубочистом, а возможные переделки могут выполняться компанией, обладающей соответствующими разрешениями, таким образом, чтобы соблюдались требования законодательства, действующего в данной стране.

НАЗНАЧЕНИЕ

Печи-камины компании kratki.pl – это твердотопливные печи-камины с ручной подачей топлива, соединенные со зданием только с помощью соединительного элемента, который отводит дымовые газы из здания наружу, а также с запирающейся каминной дверкой. Они предназначены для сжигания дров лиственных пород, то есть граба, дуба, бука, акации, вяза, клена, березы, с влажностью <20% (также допускается буроугольный брикет и древесные брикеты). Они служат дополнительными источниками тепла в помещениях, в которых они установлены

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ / ВНИМАНИЕ!

Во избежание риска возникновения пожара, отопительный камин должен быть установлен в соответствии с соответствующими строительными нормами и техническими указаниями, приведенными в этом руководстве по установке и эксплуатации. Проект установки камина должен выполняться квалифицированным специалистом. Перед вводом в эксплуатацию следует провести техническую приемку с оформлением акта, который должен сопровождаться заключениями мастера трубочиста и специалиста по противопожарной защите.

ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- a) Прежде чем приступить к установке отопительного камина, следует провести экспертизу и приемку дымохода относительно его технических параметров и технического состояния, т.е. герметичности и проходимости.
- b) Установка и запуск отопительного камина должны выполняться компанией, обладающей соответствующими разрешениями и опытом.
- c) Отопительный камин должен быть расположен как можно ближе к дымоходу. Помещение, в котором он будет установлен, должно обладать эффективной системой вентиляции и необходимым количеством воздуха для правильной работы отопительного камина.
- d) Перед использованием отопительного камина, удалите наклейки со стекла.
- e) Технические параметры отопительного камина действительны для топлива, указанного в этом руководстве.
- f) Следует обязательно соблюдать сроки осмотров дымохода (минимум 2 раза в год).
- g) В соответствии с действующим законодательством камин не может быть единственным источником тепла, а всего лишь дополнением к существующей отопительной установке. Это обосновано необходимостью обеспечения отопления здания в случае долгосрочного отсутствия жителей.

Установка отопительного камина должна проводиться в соответствии с положениями применимых в этом отношении стандартов, требованиями строительного законодательства и действующими правилами пожарной безопасности. Подробные положения по безопасности конструкции, пожарной безопасности и безопасности использования содержатся в распоряжениях и строительных нормах, действующих в данной стране.

ВЫБОР ТОПЛИВА

Рекомендуемое топливо

- Производитель рекомендует использовать дрова лиственных пород, таких как: бук, граб, дуб, ольха, береза, ясень и т.д., с размерами поленьев: длиной примерно 30 см и диаметром примерно 30 см до 50 см, а также с буроугольными брикетами.
- Влажность древесины, используемой для топки камина, не должна превышать 20%, что

соответствует древесине, выдержанной два года после вырубки, и хранящейся под навесом.

Нерекомендуемое топливо

Следует избегать использования поленьев с влажностью выше 20% для топки камина, так как это может привести к недостижению заявленных технических параметров и снижению теплоотдачи. Не рекомендуется использовать для топки камина дрова хвойных пород и смоленые дрова, так как это может вызвать интенсивное закопчение устройства и необходимость более частой очистки устройства и дымохода.

Запрещенное топливо

Для топки отопительного камина не могут использоваться: минералы (например, уголь, тропическая древесина (например, махагони), химические продукты или жидкие вещества, такие как: масло, спирт, бензин, нафталин, ламинированные доски, пропитанные или спрессованные куски дерева, склеенные клеем, мусор. Если разрешено другое топливо, информация будет размещена на шильдике.

Не следует полностью загружать каминную топку дровами. Оптимальное количество топлива заполняет топку до 1/3 ее объема. Перед добавлением поленьев следует подождать, пока пламя не уменьшится. Не следует добавлять дрова, если в каминной топке сильный жар. После розжига огня камера сгорания должна быть дополнена дровами путем укладки топлива таким образом, чтобы рационально загрузить камеру для предусмотренного времени горения, определенного пользователем на основе индивидуального опыта.

Дверка всегда должна быть закрытой. После длительного неиспользования рекомендуется разжигать камин с меньшей мощностью.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАМИННОЙ ВСТАВКИ

Установка отопительного камина должна выполняться лицом, обладающим соответствующими разрешениями для выполнения такого рода монтажных работ. Это условие безопасного использования каминной вставки. Установщик должен подтвердить в гарантийном талоне правильное выполнение монтажных операций путем подписания и проставления печати. В случае несоблюдения этого требования, Покупатель теряет право на гарантийные претензии к изготовителю отопительного камина.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Отопительный камин поставляется готовым к установке. После распаковки устройства необходимо проверить комплектность устройства в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Кроме того, проверьте:

- работу механизма регулировки подачи воздуха в камеру сгорания (зольного ящика);
- работу механизма правильного запираения передней дверки (петлей, ручки);
- прочность кожухов дымоходов и газоходов – они должны иметь предел огнестойкости не ниже 60 минут;
- установка отопительного камина может быть выполнена только после положительного результата экспертизы мастера трубочиста относительно дымохода;

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

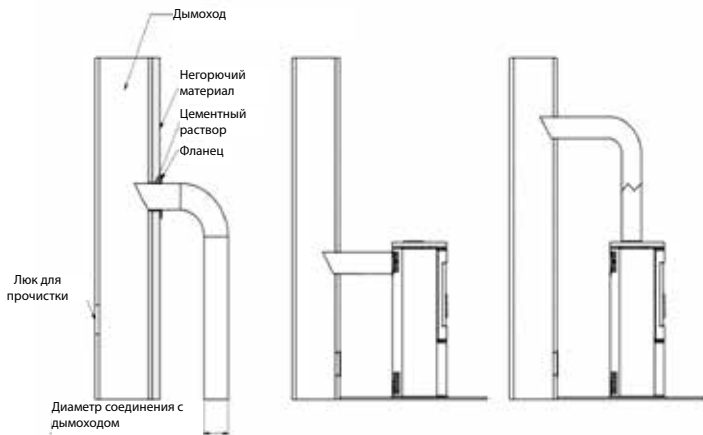
Печь-камин должна быть подключена к отдельному дымоходу (газоходу).

Определение минимальной тяги дымохода для номинальной тепловой мощности [Па]: сила тяги дымохода должна составлять:

- минимальная тяга 6 ± 1 Па,
- средняя, рекомендуемая тяга 12 ± 2 Па,
- максимальная тяга 15 ± 2 Па.

Дымовая труба должна быть герметичной, а ее стенки гладкими. Перед подключением ее следует очистить от сажи и любых загрязнений. Соединение между дымовой трубой и

устройством должно быть герметичным, должно быть изготовлено из негорючих материалов и защищено от окисления (эмалированная, стальная каминная труба). Если в дымоходе создается слабая тяга, необходимо рассмотреть прокладку новых каналов. Также важно, чтобы в дымоходе не создавалась чрезмерная тяга. В этом случае следует установить стабилизатор тяги дымохода. Альтернативой также являются специальные элементы окончания дымохода, которые регулируют тягу. Проверка дымохода должна выполняться мастером трубочистом, а возможные переделки могут выполняться компанией, обладающей соответствующими разрешениями, таким образом, чтобы соблюдались соответствующие требования. Подключение к дымоходу должно выполняться в соответствии со стандартом. Минимальная эффективная высота газовых труб составляет 4-6 мб. Длина соединения устройства с дымоходом не должна превышать 1/4 общей высоты дымохода.



ВЕНТИЛЯЦИЯ В ПОМЕЩЕНИИ, В КОТОРОМ УСТАНОВЛЕН КАМИН

Камин в ходе своей работы, потребляет воздух, поэтому необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию помещения, в котором установлено устройство. Воздухозаборные решетки для системы вентиляции в помещении должны быть защищены от samozакрывания.

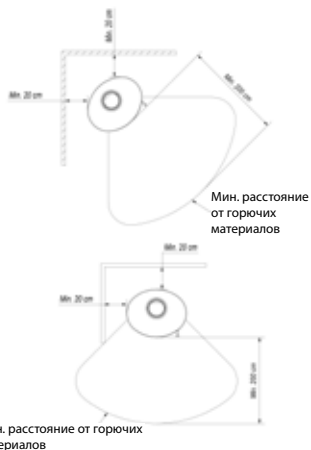
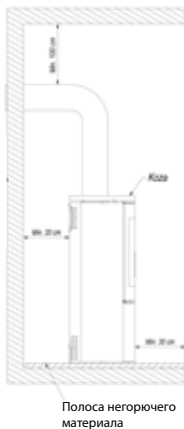
БЕЗОПАСНОСТЬ, УСТАНОВКА КАМИНА, РАССТОЯНИЯ

Камин должен быть помещен на негорючую основу толщиной не менее 20-30 мм. Легковоспламеняющийся пол перед дверкой отопительного камина должен быть предохранен полосой негорючего материала шириной не менее 30 см (например, керамической плитки, плитки грес, камня, стеклянного или стального основания).

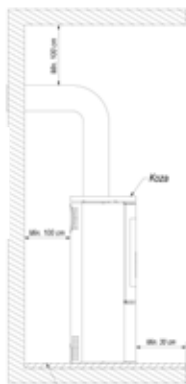
Камин и соединительные элементы вытяжной системы для удаления выхлопных газов должны находиться на расстоянии не менее 100 см от горючих, незащищенных конструктивных частей здания и не менее 20 см – от защищенных. Расстояние от боковых и задней сторон плиты до негорючих материалов должно быть не менее 20 см. Расстояние от дверцы/стекла до горючих материалов должно быть не менее 200 см.

Во время всех действий, связанных с использованием и эксплуатацией камина, следует помнить, что его стальные детали могут иметь высокую температуру, поэтому необходимо использовать защитные перчатки. Во время эксплуатации и использования камина должны соблюдаться правила, обеспечивающие основные условия безопасности:

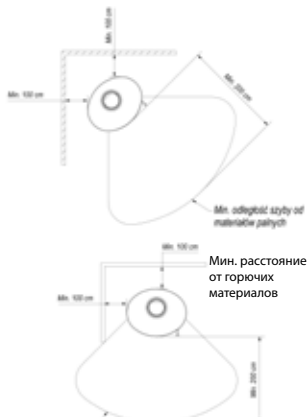
Кладка стены из негорючего материала



деревянная стена



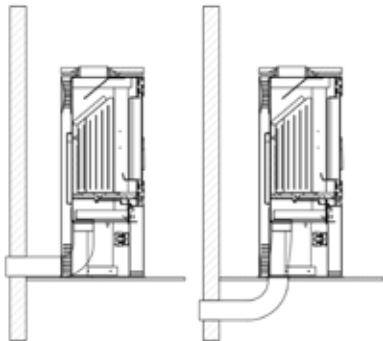
Полоса негорючего материала



Мин. расстояние от горючих материалов

- Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации отопительного камина и строго следуйте его положениям;
- Камин должен быть установлен и запущен установщиком в соответствии с правилами безопасности;
- Не оставляйте предметы, обладающие большой чувствительностью к высоким температурам, в непосредственной близости от стекла камина, не тушите огонь в топке водой, не используйте камин с треснутым стеклом; в непосредственной близости от камина не должны находиться легковоспламеняющиеся элементы;
- предметы из горючих материалов должны располагаться на расстоянии не менее 1,5 м от камина;
- Не позволяйте детям близко подходить к камину;
- Все ремонтные работы должны выполняться установщиком; следует использовать запасные части производителя камина;
- Любые изменения в конструкции, правилах установки и использования без письменного согласия производителя неприемлемы;

Воздухозаборник для подачи воздуха извне, способы подключения.



Приток дополнительного воздуха в камеру сгорания может осуществляться из помещения или снаружи. Камин обладает встроенным воздухозаборником для подачи воздуха извне, патрубок 100 мм. Регулировка первичного воздуха под колосниковой решеткой осуществляется с помощью одного механизма (регулятора), расположенного под дверкой каминной вставки. Камин обладает тройной системой подачи воздуха в камеру сгорания, первичный и вторичный воздух.

Разделение воздуха в камеру сгорания происходит в пространстве (воздушной камере) ниже колосниковой решетки, на которой происходит сжигание. Первичный воздух поставляется под колосниковую решетку, которая находится в полу камеры сгорания. Вторичный воздух подается специальным каналом (расположенным на задней стенке камина) через систему отверстий в камеру сгорания. Вторичное сгорание представляет собой догорание частиц, присутствующих в дыме. Камин также обладает системой воздушной завесы. Воздух, направляемый рулем, «ометает» стекло, заставляя огонь и дым отходить от него, что значительно снижает осаждение на нем сажи. Таким образом, кислород подается в верхнюю часть камеры сгорания, в которой происходит догорание газов, возникающих в результате сгорания дров, что уменьшает выброс вредного CO в атмосферу.

В некоторых моделях существует возможность установки дополнительной заслонки на воздухозаборнике, независимой от встроенного регулятора.

ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМИННОЙ ВСТАВКИ / ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ

РАЗЖИГАНИЕ КАМИННОЙ ВСТАВКИ/ПЕЧИ-КАМИНА

Единственным правильным и рекомендуемым способом розжига каминов и печей-каминов является так называемый верхний розжиг.

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ

1. ПОДГОТОВКА МАТЕРИАЛОВ

- Несколько крупных поленьев (расщепленных дров; с влажностью не более 20%; диаметром примерно 10-13 см) – несколько небольших поленьев для розжига (диаметром примерно 2-5 см; с влажностью не более 20%),
- любые средства для розжига дров,
- Спички/зажигалка для камина.

2. ПОДГОТОВКА КАМИНА И КАМИННОЙ ТОПКИ

- Открыть все воздухозаборные отверстия/заслонки в камине.
- Крупные поленья попеременно поместить в нижнюю часть каминной топки.
- На вершину толстых поленьев поместить слой небольших поленьев (не более трех слоев).
- Поленья поместить, оставляя между ними зазоры для обеспечения свободного потока воздуха.
- на верхнем слое небольших поленьев поместить средство для розжига дров.



РАЗЖИГАНИЕ

Зажгите средство для розжига дров и закройте каминную дверку. В зависимости от длины дымохода и его тяги, розжиг может занять несколько минут или более. В случае недостаточной тяги в дымоходе, дверку камина на начальной стадии зажигания следует слегка приоткрыть. Также можно слегка приоткрыть окно в помещении, в котором установлен камин, для подачи большего количества воздуха (только в случае устройств, у которых нет встроенного воздухозаборника для подачи воздуха извне).

Каминная вставка предназначена для топки дровами влажностью до 20%. Использование угля, кокса, углеродных продуктов, пластмасс, мусора, тряпок и других горючих веществ не допускается.

Условно разрешено топить камин сертифицированными древесными брикетами из опилок или древесных гранул, но только в небольших количествах.

Практическая оценка влажности используемых дров заключается в следующем. Древесину нужно выдержать в течение 18-24 месяцев или сушить в сушилке для древесины для того, чтобы получить ее влажность 18-20%. При уменьшении влажности древесины увеличивается ее теплоотворная способность, что означает экономию средств – даже до 30% общей массы древесины, необходимой для одного отопительного сезона. В случае использования дров слишком высокой влажностью для топки может произойти чрезмерное потребление энергии для испарения влаги и образования конденсата в дымоходе или в камере сгорания, что влияет на отопление помещения.

Другим негативным явлением, наблюдаемым при использовании дров слишком высокой влажностью, является образование креозота – осадка, разрушающего дымоход, который в крайних случаях может вызвать возгорание и пожар дымохода.

В связи с вышеизложенным рекомендуется использовать дрова лиственных пород: то есть дуба, бука, граба, березы. Дрова хвойных пород являются низкокачественными, и топка ними вызывает интенсивное накопление стекла.

ВНИМАНИЕ: Нельзя использовать каминную вставку без облицовки.

НОРМАЛЬНАЯ ТОПКА И ТУШЕНИЕ КАМИНА

Для того, чтобы предотвратить выход дыма из камина во время его работы, дверка должна быть всегда закрытой, за исключением момента розжигания, заполнения топливом и удаления

зола. Во время розжига необходимо обеспечить максимальную подачу воздуха. Следует полностью открыть регулятор подачи первичного воздуха. Можно держать приоткрытой дверцу до момента розжига огня. Во время розжига с открытой дверкой нельзя оставлять печь-камин без присмотра. Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости, жиры или другие ненадлежащие препараты для облегчения розжига. После розжига, при нормальной работе камина, параметры горения можно регулировать с помощью регулятора подачи первичного воздуха, расположенного ниже дверки.

Наибольшее количество воздуха подается в камеру сгорания при полностью открытом регуляторе первичного воздуха, что приводит к интенсивному сгоранию топлива. Номинальные параметры камина достигаются при регуляторе первичного воздуха, открытом до 50%.

ТУШЕНИЕ

Тушение происходит путем закрытия подачи первичного воздуха и в этом случае следует ждать самопроизвольного выгорания топлива.

Если необходимо быстро погасить пламя, следует засыпать камеру камина сухим песком или золой. Недопустимо тушить огонь, заливая его водой, так как это может повредить элементы камина.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕЧЕЙ-КАМИНОВ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КАМИНА

Действия по техническому обслуживанию камина и дымохода заключаются в соблюдении следующих принципов. К периодическим или плановым работам по техническому обслуживанию относятся: удаление золы, очистка переднего стекла, очистка камеры сгорания, очистка дымохода.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЫМОХОДА

Основой для правильной и безопасной работы камина является правильно очищенный дымоход. Пользователь обязан очищать дымоход в соответствии с действующими правилами. Частота очистки и обслуживания зависит от его изоляции и типа используемой древесины. Использование невыдержанной древесины с влажностью более 20% или дров хвойных пород может привести к возгоранию сажи в дымоходе из-за осаждения толстого слоя легковоспламеняющегося креозота, который следует регулярно удалять. Неудаленный слой креозота внутри каминной вставки разрушает уплотнение, а также способствует образованию коррозии. В связи с этим возникает необходимость периодической проверки и технического обслуживания камина и элементов, взаимодействующих с ним.

ОЧИСТКА КАМИННОЙ ТОПКИ

До и после каждого отопительного сезона необходимо тщательно очистить и проверить каминную топку. Оставление золы в зольном ящике в течение более длительного периода вызывает его химическую коррозию. Во время эксплуатации необходимо проводить периодическую очистку камеры сгорания каминной вставки (периодичность очистки зависит от породы и влажности используемых дров). Для очистки элементов топki используются кочерга, скрепки, щетка, пылесосы для каминов, сепараторы для сбора золы.

ОЧИСТКА СТЕКЛА

Стекло нагревается до высоких температур, поэтому его очистку следует производить только после полного остывания каминной топki. Для очистки следует использовать только сертифицированные средства, предназначенные для этой цели (нельзя очищать ими элементы каминной вставки). Нельзя использовать для этой цели абразивные средства, это может привести к царапинам.

ДВЕРКА/УПЛОТНЕНИЯ

Поверхности трения дверных петель и запирающего механизма следует время от времени смазать графитовой смазкой. Перед каждым отопительным сезоном весь камин следует проверить и очистить. Обратите особое внимание на состояние уплотнений и при необходимости замените их.

УДАЛЕНИЕ ЗОЛЫ Зола должна быть удалена перед каждым использованием камина путем опорожнения зольного ящика под колосниковой решеткой. Регулярное опорожнение зольного ящика предотвращает попадание золы в помещение. Не допускайте высыпания золы через перегородку. Зола следует удалять только после полного остывания камина.

ВЫБРАННЫЕ МОДЕЛИ В ОПЦИИ С КАФЕЛЕМ Кафель – благодаря производственному процессу кафель обладает уникальными свойствами, характерными для данной производственной партии. Поэтому он может иметь обесцвечивание, различия в оттенках или капиллярные царапины на поверхности. Эти свойства не являются дефектами и не влияют на функцию изделия. Они не могут быть также основанием для претензий. При хранении, транспортировке и установке необходимо обязательно защитить поверхность кафельной облицовки от механических повреждений.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КАФЕЛЯ Для очистки кафеля используйте сухую хлопчатобумажную ткань или бумажные полотенца. Не распыляйте моющее средство на поверхность плитки и не используйте влажную ткань (особенно в случае теплого камина). Влажность может стать причиной того, что небольшие капиллярные царапины на керамических поверхностях станут более заметными, особенно в случае светлых цветов, а также может вызвать трещины на швах. Запрещается использовать острые абразивные материалы, которые могут поцарапать поверхность плитки, а также агрессивные средства.

Примечание: Все действия по техническому обслуживанию могут выполняться только после полного остывания устройства.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ Если после многих лет необходимо заменить некоторые детали, обратитесь к продавцу или к любому представителю нашей компании. При заказе запасных частей следует указать данные на шильдике, находящемся на обратной стороне гарантийного талона, который следует хранить даже после истечения срока гарантии.

С помощью этих данных и нашей заводской документации продавец сможет в короткие сроки доставить все запасные части

ОТКЛОНЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

Во время работы устройства могут появляться некоторые отклонения, указывающие на неисправности в его функционировании. Они могут быть связаны с неправильной установкой устройства без соблюдения применимых строительных норм или положений настоящего руководства, или по не зависящим от этого причинам, например, окружающей среды.

Ниже приведены наиболее частые причины неисправности устройства вместе со способами их решения.

а) Выход дыма при открытой дверке:

- слишком быстрое открытие дверки (открывать медленно); закрыть заслонку подачи первичного воздуха;

- если в качестве регулятора тяги дымохода установлен шибер, открыть шибер каждый раз, когда дверка открывается;

- недостаточная подача воздуха в помещение, в котором установлено устройство (обеспечить достаточную вентиляцию в помещении или подавать воздух в камеру сгорания в соответствии с требованиями руководства, если это возможно в выбранной модели);

- атмосферные условия: низкое давление, туман и осадки, внезапные изменения температуры;

- недостаточная тяга в дымоходе (провести осмотр дымохода).

б) Недостаточное нагревание или тушение:

- недостаточное количество топлива в топке (загрузить топку в соответствии с руководством);

- слишком большая влажность дров, используемых для сжигания (использовать дрова с

влажностью до 20%), большая часть полученной энергии теряется в процессе испарения воды;
 - слишком слабая тяга дымохода (провести осмотр дымохода).

c) Недостаточное нагревание устройства, несмотря на хорошее сгорание в камере сгорания:

- низкокачественные «мягкие» дрова (использовать дрова в соответствии с руководством);
 - слишком большая влажность дров, используемых для сжигания (использовать дрова с влажностью до 20%);

- слишком измельченное дерево, слишком толстые поленья:

d) Чрезмерное загрязнение стекла:

- слишком низкая интенсивность горения (топка с очень небольшим пламенем; в качестве топлива использовать только сухие дрова);

- использование смоленых дров хвойных пород в качестве топлива (в качестве топлива использовать сухие дрова листовых пород, предусмотренные в руководстве по эксплуатации каминной вставки).

e) Надлежащее функционирование может быть нарушено атмосферными условиями (влажностью воздуха, туманом, ветром, атмосферным давлением), а иногда также близко расположенными объектами.

В случае повторяющихся проблем следует обратиться к трубочистой компании с просьбой провести экспертизу для подтверждения причины такого состояния и указания лучшего решения проблемы.

ВНИМАНИЕ: В случаях медленного горения образуются органические продукты сгорания (сажа и водяной пар), образуя в дымоходе креозот, который может воспламениться.

В этом случае в дымоходе происходит внезапное сгорание (большое пламя и высокая температура), называемое пожаром дымохода.

В этом случае необходимо:

- закрыть поступление воздуха;
- проверить правильность закрытия двери;
- уведомить ближайшее подразделение пожарной службы.

Компания-производитель KRATKI.PL снимает с себя всю ответственность за ущерб, причиненный в результате любых изменений, произведенных пользователем в устройстве и любых модификаций остальной части установки. Для того, чтобы постоянно улучшать качество своей продукции, компания KRATKI.PL оставляет за собой право модифицировать устройства без уведомления.

СЕРИЯ KOZA AB

Серия отопительных печей-каминов KOZA AB разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Она сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены двери, а также схему укладки и замены плитки Assumote, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА

Главной частью отопительного камина является стальной кожух (Рисунок 1), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную однородным, термостойким стеклом и запирающим засовом.

Дверка встроена в дверную коробку. Камера сгорания футерована керамикой Assumotte. Основной каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Приток воздуха осуществляется с помощью патрубка для подачи воздуха извне с диаметром 125 мм, оснащенного механизмом регулирования. Дополнительная подача воздуха в камеру сгорания также осуществляется через отверстия, расположенные на задней стенке – система дожига каминных газов.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс сгорания топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположен дефлектор. Он представляет собой естественный конвекционный канал для выхода газов сгорания, интенсифицирующий теплообмен.

Регулировка воздуха осуществляется с помощью ручки. Регулировочная ручка, перемещенная максимально влево, означает открытый поток первичного воздуха. Ручка, перемещенная вправо, означает, что поток воздуха закрыт.

При сжигании в каминной вставке, газы проходят по стенкам камеры сгорания и затем под нижним и верхним дефлекторами, поступают в дымовой канал и достигают дымовой трубы через дымоход.

Такая заслонка устанавливается в канале для подачи воздуха извне и регулирует количество воздуха подаваемого в камин, а также отвечает за оптимизацию процесса сжигания.

В модели камина АВ на поворотной ножке установлен рычаг движения корпуса камина, потянув рычаг на себя, можно поворачивать корпус камина, благодаря подшипникам, установленным на ножке и под дымовым каналом камина.

KOZA K5 Отопительная печь-камин KOZA K5 разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему укладки и замены плитки Assumote, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА Главной частью отопительного камина является стальной кожух (Рисунок 6), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную однородным, термостойким стеклом и запирающим засовом.

Дверка встроена в дверную коробку. Камера сгорания футерована керамикой Assumote. Основой каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Дополнительная подача воздуха в камеру сгорания также осуществляется через отверстия, расположенные на задней стенке – система дожига каминных газов.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс сгорания топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположен вермикулитовый дефлектор. Дефлекторы представляют собой естественные конвекционные каналы для потока газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен. Регулировка воздуха осуществляется с помощью ручки. Регулировочная ручка, перемещенная максимально влево, означает открытый поток первичного воздуха. Ручка, перемещенная вправо, означает, что поток воздуха закрыт.

KOZA ORBIT

Отопительная печь-камин KOZA ORBIT разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему укладки и замены плитки Assumote, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА

Главной частью отопительного камина является стальной кожух (Рисунок 10), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную однородным, термостойким стеклом и запирающим засовом. Дверка установлена в наружном основании корпуса. Камера сгорания футерована керамикой Acumotte. Основой каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Дополнительная подача воздуха в камеру сгорания также осуществляется через отверстия, расположенные на задней стенке – система дожига каминных газов.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс горения топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположен вермикулитовый дефлектор. Дефлекторы представляют собой естественные конвекционные каналы для выхода газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен.

Количество воздуха, поступающего в камеру сгорания, регулируется вращательным движением ручки, находящейся на ножке по правой стороне устройства. Ручка, перемещенная против часовой стрелки, означает, что первичный воздух открыт. Ручка, перемещенная по часовой стрелке, означает, что первичный воздух закрыт.

СЕРИЯ JUNO Серия отопительных печей-каминов JUNO разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему укладки и замены плитки Acumotte, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА Главной частью отопительного камина является стальной кожух (Рисунок 14.), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную однородным, термостойким стеклом и запирающим засовом.

Дверка установлена в специальные держатели в корпусе устройства. Камера сгорания футерована керамикой Acumotte. Основой каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Приток воздуха осуществляется с помощью патрубка для подачи воздуха извне с диаметром 125 мм, оснащенного механизмом регулирования.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс горения топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположен стальной дефлектор. Дефлекторы представляют собой естественные, конвекционные каналы для выхода газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен.

Регулировка воздуха осуществляется с помощью ручки. Регулировочная ручка, перемещенная максимально влево, означает открытый поток первичного воздуха. Ручка, перемещенная вправо, означает, что поток воздуха закрыт.

При сжигании в каминной вставке газы проходят по стенкам камеры сгорания и затем под дефлектором, поступают в дымовой канал и достигают дымовой трубы через дымоход.

Заслонка, установленная в канале для подачи воздуха извне, регулирует количество воздуха подаваемого в камин, а также отвечает за оптимизацию процесса сжигания.

СЕРИЯ THOR

Серия отопительных печей-каминов THOR разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему укладки и замены плитки Acumotte, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА

Главной частью отопительного камина является стальной кожух (Рисунок 18.), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную двумя термостойкими стеклами и запирающим засовом.

Дверка установлена в специальные держатели в корпусе устройства. Камера сгорания футерована керамикой Acumotte. Основой каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Приток воздуха осуществляется с помощью патрубка для подачи воздуха извне с диаметром 125 мм, оснащенного механизмом регулирования.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс горения топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположены стальной и вермикулитовый дефлекторы. Дефлекторы представляют собой естественные конвекционные каналы для выхода газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен.

Регулировка воздуха осуществляется с помощью ручки, помещенной в нижнюю камеру за ревизионным люком. Регулировочная ручка, перемещенная максимально влево, означает открытый поток первичного воздуха. Ручка, перемещенная вправо, означает, что поток воздуха закрыт.

При сжигании в каминной вставке газы проходят по стенкам камеры сгорания и затем под дефлектором, поступают в дымовой канал и достигают дымовой трубы через дымоход.

Заслонка, установленная в канале для подачи воздуха извне, регулирует количество воздуха подаваемого в камин, а также отвечает за оптимизацию процесса сжигания.

СЕРИЯ FALCON

Серия отопительных печей-каминов FALCON разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему укладки и замены плитки Acumotte, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА

Главной частью отопительного камина является стальной кожух (Рисунок 22.), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную двумя термостойкими стеклами и запирающим засовом.

Дверка установлена в специальные держатели в корпусе устройства. Камера сгорания футерована керамикой Acumotte. Основой каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Приток воздуха осуществляется с помощью патрубка для подачи воздуха извне с диаметром 125 мм, оснащенного механизмом регулирования.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс горения топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном

ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположены стальной и вермикулитовый дефлекторы. Дефлекторы представляют собой естественные, конвекционные каналы для выхода газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен.

Регулировка воздуха осуществляется с помощью ручки, помещенной в нижнюю камеру за ревизионным люком. Регулировочная ручка, перемещенная максимально влево, означает открытый поток первичного воздуха. Ручка, перемещенная вправо, означает, что поток воздуха закрыт.

При сжигании в каминной вставке газы проходят по стенкам камеры сгорания и затем под дефлектором, поступают в дымовой канал и достигают дымовой трубы через дымоход.

Заслонка, установленная в канале для подачи воздуха извне, регулирует количество воздуха подаваемого в камин, а также отвечает за оптимизацию процесса сжигания.

СЕРИЯ ATLAS

Серия отопительных печей-каминов ATLAS разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему укладки и замены плитки Assumote, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА

Главной частью отопительного камина является стальной кожух (Рисунок 26.), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную однородным, термостойким стеклом и запирающим засовом.

Дверка установлена в наружном основании корпуса. Камера сгорания футерована керамикой Assumote. Основой каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Дополнительная подача воздуха в камеру сгорания также осуществляется через отверстия, расположенные на задней стенке – система дожига каминных газов.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс горения топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположен вермикулитовый дефлектор. Дефлекторы представляют собой естественные, конвекционные каналы для выхода газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен.

Количество воздуха, поступающего в камеру сгорания, регулируется вращательным движением ручки, находящейся на ножке по правой стороне устройства. Ручка, перемещенная против часовой стрелки означает, что первичный воздух открыт. Ручка, перемещенная по часовой стрелке, означает, что первичный воздух закрыт.

При сжигании в каминной вставке газы проходят по стенкам камеры сгорания и затем под дефлектором, поступают в дымовой канал и достигают дымовой трубы через дымоход.

Заслонка, установленная в канале для подачи воздуха извне, регулирует количество воздуха подаваемого в камин, а также отвечает за оптимизацию процесса сжигания.

PIEC ANTARES

Отопительный печь-камин KOZA ORBIT разработан для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему

укладки и замены плитки Accumote, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА Главной частью отопительного камина является стальная кожух (Рисунок 26.), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную однородным, термостойким стеклом и запирающим засовом.

Дверка установлена на внешнюю основу корпуса. Камера сгорания футерована керамикой Accumotte. Основной каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Дополнительная подача воздуха в камеру сгорания также осуществляется через отверстия, расположенные на задней стенке – система дожига каминных газов.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс горения топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположены два стальных дефлектора. Дефлекторы представляют собой естественные конвекционные каналы для выхода газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен.

Количество воздуха, поступающего в камеру сгорания, регулируется вращательным движением ручки, находящейся на ножке по правой стороне устройства. Ручка, перемещенная против часовой стрелки означает, что первичный воздух открыт. Ручка, перемещенная по часовой стрелке, означает, что первичный воздух закрыт.

При сжигании в каминной вставке газы проходят по стенкам камеры сгорания и затем под дефлектором, поступают в дымовой канал и достигают дымовой трубы через дымоход.

Заслонка, установленная в канале для подачи воздуха извне, регулирует количество воздуха подаваемого в камин, а также отвечает за оптимизацию процесса сжигания.

СЕРИЯ VEGA Серия отопительных печей-каминов VEGA разработана для Вашего удобства и комфорта при соблюдении самых высоких стандартов безопасности и качества. Сочетает исключительную элегантность и эстетику.

Всю дополнительную и полезную информацию, включая технические данные, схему циркуляции воздуха внутри камина, схему замены стекла, схему снятия и замены дверки, а также схему укладки и замены плитки Accumote, можно найти в конце руководства.

ОПИСАНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА Главной частью отопительного камина является стальная кожух (Рисунок 26.), в котором расположена камера сгорания. Передняя стенка камеры сгорания представляет собой стальную дверку, оборудованную однородным, термостойким стеклом и запирающим засовом.

Дверка установлена на внешнюю основу корпуса. Камера сгорания футерована керамикой Accumotte. Основной каминной вставки является двухслойный пол, конструкция которого в то же время представляет собой воздухозаборную камеру. Дополнительная подача воздуха в камеру сгорания также осуществляется через отверстия, расположенные на задней стенке – система дожига каминных газов.

На основу установлена чугунная колосниковая решетка, на которой происходит процесс горения топлива. Колосниковая решетка должна быть помещена ребрами вверх.

Каминные отходы, зола и остатки несгоревшего топлива, собираются в выдвижном зольном ящике, расположенном под колосниковой решеткой.

Над камерой сгорания расположен вермикулитовый дефлектор. Дефлекторы представляют собой естественные, конвекционные каналы для выхода газов сгорания, интенсифицирующие теплообмен.

Количество воздуха, поступающего в камеру сгорания, регулируется вращательным движением

ручки, находящейся на ножке по правой стороне устройства. Ручка, перемещенная против часовой стрелки означает, что первичный воздух открыт. Ручка, перемещенная по часовой стрелке, означает, что первичный воздух закрыт.

При сжигании в каминной вставке газы проходят по стенкам камеры сгорания и затем под дефлектором, поступают в дымовой канал и достигают дымовой трубы через дымоход.

Заслонка, установленная в канале для подачи воздуха извне, регулирует количество воздуха подаваемого в камин, а также отвечает за оптимизацию процесса сжигания.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ Область действия гарантии:

Производитель гарантирует эффективную работу прибора в соответствии с техническими и эксплуатационными условиями, содержащимися в данной гарантии. Использование плиты, способ подключения к установке и условия эксплуатации должны соответствовать данной инструкции. Установка прибора должна производиться специалистом, имеющим соответствующий допуск. Гарантия распространяется на бесплатный ремонт прибора

Гарантия распространяется на бесплатный ремонт прибора в течение 5 лет с момента покупки. Претензии по гарантии начинаются с даты покупки прибора. Гарантия истекает в последний день гарантийного срока на изделие.

Гарантия не распространяется на

- решетка и стекло;

- Дефекты, вызванные: механическими силами, загрязнениями, модификациями, конструктивными изменениями, обслуживанием и чисткой прибора, несчастными случаями, химическими веществами, атмосферными воздействиями (обесцвечивание и т.д.), неправильным хранением, несанкционированным ремонтом, транспортировкой по почте или транспортной компанией, неправильной установкой прибора, неправильной эксплуатацией прибора.

В таких случаях гарантийные претензии будут отклонены.

Использование угля в качестве топлива запрещено во всех печах нашего производства.

Сжигание угля всегда аннулирует гарантию на камин. При заявлении о дефекте по гарантии клиент всегда обязан подписать заявление о том, что он не использовал уголь или другое запрещенное топливо в наших вставках.

При подозрении на использование такого топлива камин будет подвергнут экспертизе на наличие запрещенных веществ.

Если такая проверка докажет использование запрещенных видов топлива, клиент теряет все гарантийные права и несет все расходы, связанные с рекламацией (включая расходы на проведение экспертизы).

Если разрешено использовать другое топливо, это будет указано на заводской табличке.

Права клиента осуществляются:

- ремонт или бесплатная замена деталей, признанных производителем дефектными;

- устранение других дефектов, присущих прибору;

- термин "ремонт" не включает в себя действия, предусмотренные в руководстве по эксплуатации (техническое обслуживание, чистка), которые пользователь обязан выполнять самостоятельно;

- Рекламации, выявленные в течение гарантийного срока, устраняются производителем бесплатно в течение 14 дней со дня уведомления, при условии, что вместе с неисправным оборудованием будет доставлен правильно заполненный гарантийный талон или, в случае его отсутствия, документ о покупке с указанием даты продажи рекламируемого изделия.

Гарантийный талон действителен, если:

- он правильно заполнен, содержит дату продажи, печать и подпись;

- дата покупки в гарантийном талоне совпадает с датой покупки в чеке или копии счета-фактуры.

Nous vous remercions de votre confiance et d'avoir choisi notre appareil pour chauffer votre maison. Nous fabriquons nos foyers en pensant à votre sécurité et à votre confort. Nous pouvons être sûrs que notre engagement à concevoir et à fabriquer des cheminées sera à la hauteur de votre satisfaction d'avoir fait cet excellent choix. Veuillez lire attentivement toutes les sections de ce manuel avant de commencer tout travail d'installation et d'utilisation. Veuillez contacter notre service d'assistance technique si vous avez des questions ou des doutes. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter le site www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal est un fabricant d'appareils de chauffage réputé et apprécié, tant sur le marché polonais que sur le marché européen. Nos produits sont fabriqués dans le respect de normes strictes. Chacun des foyers de cheminée que nous avons fabriqués est soumis à un contrôle de qualité interne, au cours duquel il est évalué dans le cadre de tests de sécurité rigoureux. Les matériaux de première qualité que nous utilisons dans la production garantissent que l'utilisateur final bénéficiera d'un appareil de chauffage fonctionnel et fiable. Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires pour le raccordement, le fonctionnement et l'entretien corrects de la boîte à feu.

REMARQUE !!!

Veuillez vous assurer que la cheminée fonctionne correctement : utilisez du bois approprié, et nettoyez-le régulièrement, pour être récompensé par de nombreux automnes et hivers merveilleux et chauds. Veuillez trouver ci-dessous quelques directives pour l'entretien correct des foyers de cheminée par Kratki.pl

1. La boîte à feu doit être installée et adaptée par des personnes qualifiées
2. Vérifiez le conduit de cheminée au moins une fois par an
3. Utilisez du bois dur sec avec une humidité maximale de 20 %.
4. Remplacer le joint avant chaque saison de chauffage (renforcement du joint dans la porte et sous la vitre)
5. Retirez régulièrement les cendres du cendrier
6. Ne pas surchauffer le foyer : la charge maximale ne doit pas dépasser 1/3 du volume de la chambre de combustion
7. Nettoyer le verre avec des agents destinés à cet usage, en veillant à ne pas les appliquer directement sur le verre, mais sur un chiffon

INTRODUCTION

LES EXIGENCES RELATIVES AUX CONDITIONS ET AUX RÈGLES D'INSTALLATION DES FOYERS TELS QUE LES FOYERS DE CHEMINÉE OU LES APPAREILS DE CHAUFFAGE AUTONOMES AU BOIS SE TROUVENT DANS LES NORMES APPLICABLES ET LES RÉGLEMENTATIONS NATIONALES ET LOCALES DE CHAQUE PAYS ADHÉRANT AUX DISPOSITIONS QUI Y SONT CONTENUES !

Pour éviter tout risque d'incendie, l'appareil doit être installé conformément aux normes en vigueur et aux pratiques techniques mentionnées dans ce manuel. Son installation doit être effectuée par un professionnel ou une personne qualifiée. L'appareil est conforme à la norme EN 13240 et est certifié CE.

Toute loi applicable sur le site où l'appareil est installé doit être respectée à tout moment. Tout d'abord, assurez-vous que le conduit de cheminée est approprié.

L'appareil doit être installé conformément aux normes de construction en vigueur. Le foyer doit être placé à une distance sûre de tout matériau inflammable. Si nécessaire, protégez les murs et les matériaux qui entourent le foyer. Placez l'appareil sur une base rigide et ininflammable ; la cheminée doit être étanche à l'air et les parois doivent être lisses. Avant d'être raccordé, il doit être nettoyé de la suie et de tout contaminant ; le raccordement entre la cheminée et le foyer doit être étanche à l'air, réalisé en matériaux ininflammables et protégé contre l'oxydation (conduit de fumée en émail ou en acier).

Si la cheminée génère un mauvais tirage, envisagez d'installer de nouveaux conduits. Il est également important que la cheminée ne génère pas trop de tirage, mais si c'est le cas, installez un stabilisateur de tirage de cheminée ; ou bien des terminaisons de cheminée spéciales pour le contrôle du tirage. L'inspection du conduit de cheminée doit être confiée à un maître ramoneur, et toute transformation doit être effectuée uniquement par un service autorisé, afin que toutes les exigences prévues par la législation nationale en vigueur soient respectées.

DEMANDES

Les poêles autoportants de kratki.pl sont des poêles du groupe des foyers à combustible solide avec une charge manuelle de combustible, reliés à un bâtiment au moyen d'un conduit qui transporte les gaz de combustion hors du bâtiment, et une porte de foyer verrouillable. Ils sont conçus pour brûler du bois dur, en particulier du charme, du chêne, du hêtre, de l'acacia, de l'orme, de l'érable ou du bouleau, avec un taux d'humidité inférieur à 20 % (les briquettes de lignite et de charbon de bois sont également autorisées). Ils constituent une source de chaleur supplémentaire pour les pièces dans lesquelles ils sont installés.

NOTE AVANT - INSTALLATION !

Pour éviter tout risque d'incendie, l'appareil doit être installé conformément aux règles et règlements des bonnes pratiques de construction et aux directives techniques fournies dans le présent manuel d'installation et d'utilisation. La conception du système de cheminée doit être effectuée par un spécialiste qualifié. Avant la mise en service, une réception technique enregistrée doit être effectuée et le ramonage de la cheminée ainsi que les évaluations du spécialiste en incendie doivent être joints.

REMARQUES GÉNÉRALES

- a) Avant l'installation du chauffage, le conduit de cheminée doit être évalué par un expert et accepté pour ses spécifications techniques, ainsi que pour la fonctionnalité technique de l'étanchéité et de la capacité d'écoulement.
- b) L'installation et la mise en service du poêle doivent être effectuées par une entreprise spécialisée dans l'installation et disposant de qualifications et d'une expérience satisfaisantes.
- c) L'appareil doit être placé aussi près que possible du conduit de cheminée. Le local dans lequel il sera installé doit disposer d'un système de ventilation fonctionnel et de la quantité d'air nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil de chauffage.
- d) Avant de commencer à utiliser le chauffage, retirez les autocollants de la vitre.
- e) Les spécifications techniques du poêle s'appliquent au combustible défini dans le présent document.
- f) Les conduits de cheminée doivent être inspectés en temps voulu (au moins deux fois par an).
- g) Conformément à la législation en vigueur, un poêle ne peut pas être la seule source de chaleur, mais uniquement un complément au système de chauffage existant. L'objectif d'une telle réglementation est la nécessité de fournir du chauffage aux bâtiments pendant une absence prolongée des résidents.

L'installation du poêle doit être réalisée dans le respect des dispositions en vigueur dans ce domaine, des exigences de la législation sur la construction et des normes de sécurité incendie en vigueur à cet égard. Les dispositions particulières relatives à la sécurité de conception, à la sécurité incendie et à la sécurité d'utilisation sont définies dans les réglementations et codes de construction en vigueur dans les pays respectifs.

CHOIX DU CARBURANT

Carburant recommandé

- le fabricant recommande des billettes de bois dur comme le hêtre, le charme, le chêne, l'aune, le bouleau, le frêne, etc., avec des dimensions de billettes ou de rondins fendus de 30 cm de long et des circonférences comprises entre 30 et 50 cm, et des briquettes de lignite.

- l'humidité du bois de chauffage pour l'appareil ne doit pas dépasser 20 %, ce qui est caractéristique du bois séché 2 ans après l'abattage et stocké sous abri.

Combustible non recommandé

Vous devez éviter de brûler des bûches fendues avec une humidité supérieure à 20 %, car cela peut empêcher l'appareil d'atteindre ses spécifications techniques déclarées et peut réduire la production de chaleur.

Il n'est pas recommandé de brûler des bûches de bois tendre et du bois à haute teneur en résine dans l'appareil, car cela entraîne un fort tabagisme et un nettoyage fréquent de l'appareil et du conduit de cheminée.

Combustibles interdits

Il est interdit de brûler dans les appareils de chauffage des minéraux, par exemple du charbon, du bois tropical (comme l'acajou), des produits et fluides chimiques (comme l'huile, l'alcool, l'essence et le naphthalène), des panneaux stratifiés ou des copeaux de bois collés, imprégnés ou pressés et de la lièbre. Si un autre combustible est autorisé, il sera signalé sur la plaque signalétique.

Évitez de remplir entièrement le foyer avec du bois, en optimisant la quantité de combustible à un tiers de la capacité de la chambre de combustion. Avant de remplir le bois, attendez que les flammes se soient éteintes; n'ajoutez pas de bois sur une chaleur trop importante. Après avoir allumé le feu, veillez à remplir la chambre de combustion en y plaçant du combustible de manière à ce que la chambre soit remplie de manière raisonnable pour la durée de combustion prévue, déterminée par l'utilisateur en fonction de son expérience personnelle.

Fermez la porte à chaque fois. Après une longue période d'inutilisation, il est recommandé d'allumer le feu à un rendement plus faible.

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU FOYER-BOÎTE À FEU

L'installation de l'appareil de chauffage doit être effectuée par une personne suffisamment qualifiée pour effectuer des travaux de montage et d'installation de ce type. C'est une condition préalable à une utilisation sûre du foyer de cheminée. L'installateur doit confirmer la bonne exécution du montage et de l'installation dans le certificat de garantie en le signant et en le scellant. Le non-respect de cette exigence entraîne l'annulation de tous les droits de garantie de l'acheteur à l'encontre du fabricant du foyer.

PRÉPARATION DE L'INSTALLATION

Le chauffage est livré dans un état prêt à être installé. Retirez l'emballage et vérifiez que l'appareil est complet conformément au présent manuel d'utilisation. Vous devez également vous assurer que les éléments suivants sont opérationnels

- Le contrôle de l'alimentation en air de la chambre de combustion (piège à cendres) ;
- Le bon fonctionnement de la fermeture de la porte d'entrée (charnières, poignée) ;
- La durabilité du conduit de fumée et du tuyau de fumée doit avoir un indice de résistance au feu d'au moins 1 heure ;
- L'appareil de chauffage ne peut être installé qu'après l'établissement du rapport de ramonage du conduit de fumée.

RACCORDEMENT À LA CHEMINÉE

Un poêle autonome doit être raccordé à un conduit de cheminée individuel.

Tirage minimal de la cheminée pour la puissance calorifique nominale [Pa] : les valeurs de tirage de la cheminée

- Tirant d'eau minimum : 6 ± 1 Pa
- Moyen, tirant d'eau recommandé : 12 ± 2 Pa
- Tirant d'eau maximal : 15 ± 2 Pa

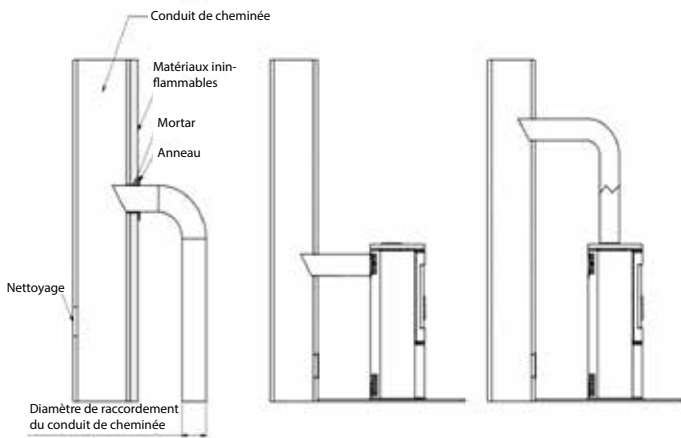
La cheminée doit être étanche à l'air et ses parois sans obstacle. Nettoyez-la de toute suie et autre saleté avant de la raccorder. Le raccordement entre la cheminée et l'appareil doit être étanche à l'air, fait de matériaux ininflammables et protégé contre l'oxydation (par exemple, un revêtement de cheminée en acier émaillé). Si la cheminée génère un mauvais tirage, il faut envisager d'installer de nouveaux conduits. Il est également important que la cheminée ne génère pas un trop grand tirage, mais, si c'est le cas, installez un stabilisateur de tirage de cheminée. Sinon, installez des terminaisons de cheminée spéciales pour le contrôle du tirage. L'inspection du conduit de cheminée doit être confiée à un maître

ramoneur, et toute transformation ne peut être effectuée que par un service autorisé, afin que toutes les exigences soient respectées.

Les conduits de cheminée doivent être raccordés conformément aux normes en vigueur. Les cheminées doivent avoir une hauteur effective de 4 à 6 mètres linéaires.

La longueur du raccordement à la cheminée ne doit pas dépasser 1/4 de la hauteur totale de la cheminée.

Exemples de raccordement à la cheminée



LA VENTILATION DE LA PIÈCE AVEC LE POÊLE INSTALLÉ

Le poêle consomme de l'air pour son fonctionnement, il faut donc une bonne ventilation de la pièce dans laquelle il est installé. Les grilles d'alimentation du système de ventilation dans la pièce doivent être protégées contre la fermeture automatique.

POSITIONNER LE POÊLE À UNE DISTANCE SÛRE

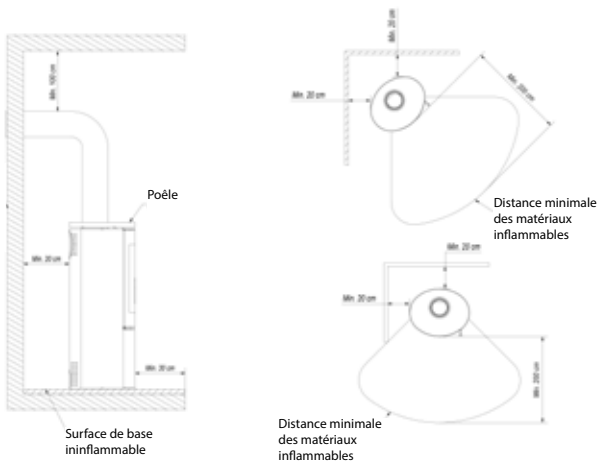
Le poêle doit être placé sur un sol ininflammable d'au moins 2,030 mm d'épaisseur, et le sol inflammable devant la porte du poêle doit être séparé par une zone d'au moins 30 cm de matériau ininflammable (par exemple, carreaux de céramique ou de vitrification, pierre, verre ou base en acier).

Un poêle avec les éléments de raccordement du système d'évacuation des fumées doit se trouver à une distance d'au moins 100 cm de tout élément structurel inflammable non couvert du bâtiment, et d'au moins 20 cm de ceux qui sont couverts. La distance entre les côtés et l'arrière de la cuisinière et les matériaux non combustibles doit être inférieure à 20 cm. La distance entre la porte/la vitre et les matériaux combustibles doit être inférieure à 200 cm.

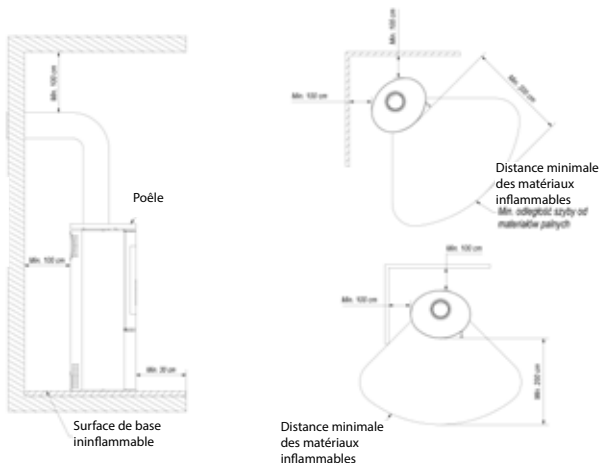
N'oubliez pas que lors de tous les travaux de fonctionnement et d'entretien du poêle, la température des pièces en acier du poêle peut être élevée, aussi portez-vous des gants résistants à la chaleur pour

le fonctionnement du poêle. Suivez les règles qui garantissent les conditions de sécurité de base pour toute opération et utilisation du poêle

Mur de maçonnerie en matériau incombustible

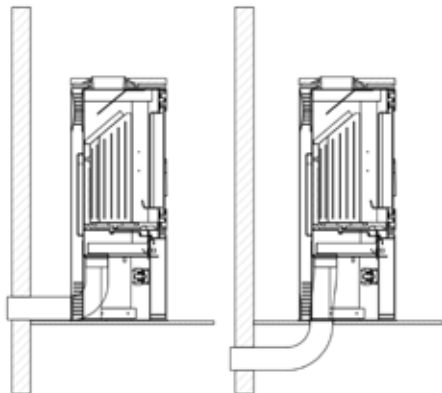


Mur en bois



- Lisez le manuel d'utilisation de l'appareil et respectez ses instructions à tout moment ;
- Le poêle doit être installé et mis en marche par un installateur respectant les règles de sécurité ;
- Ne laissez aucun objet sensible à la chaleur à proximité de la vitre du poêle, n'éteignez pas le feu dans l'âtre avec de l'eau, ne faites pas fonctionner le poêle lorsque sa vitre est brisée, ne laissez aucun objet inflammable à proximité du poêle ;
- Tout objet en matériaux inflammables doit être placé à une distance d'au moins 1,5 m du foyer
- Ne laissez pas vos enfants s'approcher du poêle
- Faites effectuer toutes les réparations par un installateur et utilisez uniquement des pièces de rechange du fabricant
- Toute modification de la structure, de l'installation ou du fonctionnement n'est pas autorisée sans le consentement écrit du fabricant

Alimentation en air de l'extérieur - Méthodes de raccordement



L'air peut être alimenté dans la chambre de combustion depuis l'intérieur de la pièce ou depuis l'extérieur. Le poêle est équipé d'une ouverture d'admission d'air extérieur intégrée - connecteur dia. 100 mm. Le réglage de l'air primaire sous la grille de foyer est effectué au moyen d'un seul dispositif de commande situé sous la porte du foyer. Le poêle est équipé d'un système d'alimentation en air à triple chambre de combustion, avec air primaire et secondaire.

L'air est redirigé dans la chambre de combustion à l'intérieur de l'espace (chambre à air) situé sous la grille de feu sur laquelle la combustion a lieu. L'air primaire est acheminé vers le dessous de la grille de feu qui se trouve sur le sol de la chambre de combustion. La chambre secondaire est alimentée par un conduit spécial (situé sur la paroi arrière du poêle), le long du système d'ouvertures dans la chambre de combustion. La combustion secondaire est la combustion des particules contenues dans la fumée. Le poêle est également équipé d'un système de rideau d'air au-dessus de la porte. L'air est dirigé à travers une palette tournante et "balaie" la vitre séparant les flammes et la fumée de celle-ci, ce qui réduit largement tout dépôt de suie sur celle-ci. De cette manière, l'oxygène est fourni à la partie supérieure de la chambre de combustion dans laquelle les gaz générés lors de la combustion du bois sont brûlés, ce qui réduit les émissions atmosphériques de CO toxique.

Certains modèles sont équipés d'un registre d'air supplémentaire installé dans l'alimentation en air, indépendamment du dispositif de contrôle intégré.

DÉMARRAGE ET FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE À FEU DU FOYER **REMARQUES GÉNÉRALES**

L'ALLUMAGE D'UN FOYER/POÊLE SUR PIED

L'éclairage dit "descendant" est la seule méthode correcte et recommandée pour allumer les foyers et les poêles autoportants.

PROCÉDURE ÉTAPE PAR ÉTAPE

1. MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- Quelques grosses bûches de bois (fendues ; humidité max. 20% ; env. 10-13 cm) - Quelques attelles

pour l'allumage (dia. env. 2-5 cm ; humidité max. 20%),

FR

- L'enjeu du choix
- Allumettes/Briquets

2. PRÉPARATION DU FOUR

- Ouvrez toutes les réserves d'air et les registres dans la cheminée
- Empilez les plus grosses billettes dans des directions alternées au fond du foyer
- Placez une couche de petites atelles sur le dessus des grosses billettes pour l'allumage (pas plus de 3 couches). Disposez les éclisses de manière à ce qu'il y ait un certain espace entre elles pour permettre à l'air de circuler librement
- Placer le liant sur la couche supérieure



BRÔLER

Allumez une lumière et fermez la porte de la cheminée. Selon la longueur du conduit de cheminée et la force de son tirage, l'allumage peut prendre de quelques minutes à une douzaine de minutes. Si le tirage de la cheminée n'est pas suffisant, laissez entrer un peu d'air en ouvrant légèrement la porte du foyer. Il peut être judicieux d'ouvrir légèrement une fenêtre dans la pièce où est installé le foyer pour alimenter l'appareil en air en plus grande quantité (uniquement pour les appareils sans prise d'air extérieure intégrée)

L'insert est conçu pour brûler du bois avec un taux d'humidité pouvant atteindre 20 %. L'utilisation de charbon, de coke, de produits à base de charbon, de plastique, de litière, de chiffons et d'autres matériaux inflammables n'est pas autorisée.

La combustion de briquettes de bois approuvées, faites de poussière ou de granulés de bois, est temporairement autorisée, mais en petites quantités seulement.

Voici des conseils pratiques pour évaluer le bois utilisé comme combustible. Le bois qui doit avoir une humidité de 18 à 20 % doit être séché pendant 18 à 24 mois ou séché au four. Lorsque l'humidité du bois diminue, sa valeur calorifique nette augmente, ce qui permet d'économiser jusqu'à 30 % du poids total du bois nécessaire pour faire fonctionner l'appareil pendant une saison de chauffage. Si le bois utilisé pour la combustion est d'un taux d'humidité trop élevé, il est possible de consommer trop d'énergie nécessaire à l'évaporation et à la condensation dans le conduit de fumée ou la chambre de combustion, ce qui affecte le processus de chauffage d'une pièce.

Un autre processus négatif qui se produit lorsque le bois à forte humidité est utilisé est l'émission de créosote, un dépôt qui endommage le conduit de cheminée et qui, dans les cas extrêmes, peut entraîner une inflammation et un feu de cheminée.

Il est donc recommandé d'utiliser des bois durs comme le chêne, le hêtre, le charme ou le bouleau. Les conifères ont un pouvoir calorifique inférieur et la combustion de leur bois produit une forte accumulation de suie sur la vitre.

ATTENTION ! Il est permis de faire fonctionner l'insert sans boîtier uniquement lors d'une mise en service d'essai.

COMBUSTION ET EXTINCTION NORMALES DU POÊLE

Pour éviter que les gaz de combustion ne s'échappent pendant le fonctionnement du chauffage, la porte doit être fermée à tout moment, sauf pour l'éclairage, le chargement du combustible et l'enlèvement des cendres. L'alimentation maximale en air doit être assurée lors de l'allumage du feu. La commande de l'alimentation en air primaire doit être entièrement ouverte. Une légère ouverture de la porte est autorisée jusqu'à ce que le feu soit allumé. Ne pas quitter le site pendant l'allumage du feu lorsque la porte est ouverte. N'utilisez pas de liquides inflammables, de graisse ou d'autres agents inappropriés comme aide à l'allumage. Une fois le poêle allumé et en fonctionnement normal, les paramètres de combustion peuvent être contrôlés au moyen de la commande d'alimentation en air primaire installée sous la porte.

Lorsque la commande d'air primaire est réglée sur la position d'ouverture complète, le plus grand volume d'air est fourni à la chambre de combustion sous le foyer, grâce à quoi une combustion intense du combustible se produit. Les valeurs nominales du poêle sont atteintes lorsque le régulateur d'air primaire est ouvert à 50 %.

EXTINGUISHING

Pour éteindre l'incendie, il faut fermer complètement l'alimentation en air primaire, ce qui aura pour effet de brûler le combustible tout seul.

Lorsqu'un extinction rapide des flammes est nécessaire, couvrez la chambre de combustion avec du sable sec ou de la cendre. Il est interdit d'éteindre le poêle avec de l'eau, car cela risque d'endommager ses composants.

ENTRETIEN DU RADIATEUR AUTONOME

Entretien des poêles

Les activités d'entretien des poêles et des conduits de fumée consistent à s'assurer que les directives ci-dessous sont respectées. Les activités régulières ou programmées d'entretien du poêle consistent à enlever les cendres, à nettoyer la vitre avant, à nettoyer la chambre de combustion et à nettoyer le conduit de cheminée.

ENTRETIEN DU CONDUIT DE CHEMINÉE

Une cheminée bien nettoyée et entretenue constitue la base d'un fonctionnement correct et sûr du poêle. L'utilisateur doit nettoyer la cheminée conformément à la réglementation en vigueur. La fréquence du nettoyage et de l'entretien dépend de l'isolation de la cheminée et du type de bois utilisé. L'utilisation de bois non séché avec une humidité supérieure à 20 %, ou de bois tendre, présente le risque d'un feu de cheminée lié à une épaisse couche de dépôts de créosote inflammable, qui doit être enlevée régulièrement. Le fait de ne pas enlever la couche de créosote à l'intérieur de la gaine de la cheminée provoque des dommages au niveau de l'étanchéité et contribue également à l'accumulation de corrosion. Par conséquent, l'inspection et l'entretien réguliers du poêle et de ses composants sont nécessaires.

NETTOYAGE DE L'ÂTRE

Avant et après chaque saison de chauffage, le foyer doit être nettoyé et contrôlé avec soin, car laisser des cendres dans le tiroir à cendres pendant une longue période provoquera sa corrosion chimique. Pendant le fonctionnement, un nettoyage régulier de la chambre de combustion du foyer doit être effectué (la fréquence de ce nettoyage dépend de la variété et de l'humidité du bois utilisé). Utilisez un tisonnier, des racleurs, une brosse, des aspirateurs de cheminée et des séparateurs de cendres pour nettoyer les éléments du foyer.

NETTOYAGE DES VITRES

Le verre est chauffé à haute température, il faut donc le nettoyer uniquement lorsque le foyer a refroidi. Ne la nettoyez qu'avec des produits agréés conçus à cet effet (ne les utilisez pas pour nettoyer les parties du foyer). N'utilisez pas d'agents abrasifs à cette fin, l'asthme peut provoquer des rayures sur sa surface.

PORTE/SCÈLEMENT

Les surfaces de frottement des charnières et du dispositif de fermeture de la porte doivent être traitées de temps en temps avec de la graisse au graphite. Avant chaque saison de chauffage, l'ensemble du poêle doit être inspecté et nettoyé. Veillez tout particulièrement à vérifier l'intégrité du joint d'étanchéité et à le remplacer, si nécessaire.

ENLÈVEMENT DES CENDRES

Les cendres doivent être enlevées avant chaque allumage du poêle. Pour enlever les cendres, il suffit de vider le récipient à cendres situé sous la grille du feu. L'enlèvement régulier des cendres du foyer empêche la cendre de se répandre. Ne laissez pas la cendre se déverser par-dessus la barrière. Retirez la cendre du poêle lorsqu'il est froid.

LA GAMME DE MODÈLES AVEC CARREAUX

Carreaux - en raison de leur processus de fabrication, chaque lot de production de carreaux présente des caractéristiques uniques. Il peut en résulter des changements de couleur mineurs, des ombres ou des fissures visibles sur leur surface. Ces caractéristiques ne sont pas des défauts et n'affectent pas le fonctionnement du produit. Elles ne peuvent pas non plus servir de base à une réclamation. La surface des carreaux doit être protégée contre les dommages mécaniques pendant le stockage, le transport et la pose.

ENTRETIEN DES CARREAUX

Utilisez un chiffon de coton sec ou des essuie-tout pour nettoyer les carreaux. Ne vaporisez pas de détergents sur la surface des carreaux et n'utilisez pas de chiffons humides (surtout sur la cuisinière chaude). L'humidité peut rendre plus visibles les petites fissures sur la surface de la céramique, en particulier pour les couleurs vives, et elle peut également provoquer la fracture du coulis. L'utilisation de matériaux tranchants et abrasifs qui peuvent laisser des rayures sur la surface des carreaux, ainsi que d'agents corrosifs, n'est pas autorisée.

Attention : Toute intervention de maintenance ne peut être effectuée que lorsque l'appareil est à l'état refroidi.

PIÈCES DE RECHANGE

Si, après de nombreuses années, vous trouvez nécessaire d'échanger certaines pièces, contactez le fournisseur ou tout représentant de notre société. Pour commander une pièce de rechange, soumettez les informations figurant sur la plaque signalétique située au dos du certificat de garantie, qui doit être conservée même lorsque la garantie a pris fin.

Si vous disposez de ces informations et de notre documentation d'usine, le fournisseur sera en mesure de vous livrer toutes les pièces de rechange dans un bref délai.

D'ÉVENTUELLES IRRÉGULARITÉS PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Pendant le fonctionnement de l'appareil, il peut se produire des irrégularités qui indiquent un mauvais fonctionnement. Cela peut être dû soit à une mauvaise installation de l'appareil - sans respecter les dispositions en vigueur en matière de construction ou les instructions du présent manuel, soit à des raisons indépendantes de la volonté de l'utilisateur, par exemple l'environnement naturel.

La section suivante présente les raisons les plus fréquentes d'un mauvais fonctionnement de l'appareil et la manière d'y remédier.

a) Rétropompage lorsque la porte est ouverte :

- la porte est ouverte trop brusquement (ouvrir la porte lentement) ; faire glisser le clapet d'air primaire vers la position fermée
- si un clapet de cheminée est installé pour contrôler le tirage de la cheminée, ouvrez le clapet chaque fois que vous ouvrez la porte ;
- une alimentation en air insuffisante de la pièce dans laquelle l'appareil est installé (prévoir une ventilation adéquate de la pièce ou alimenter la chambre de combustion en air conformément aux instructions du manuel, si possible pour le bon modèle) ;

- les conditions météorologiques : basse pression, brouillard et précipitations, changements soudains de température ;
 - tirage insuffisant de la cheminée (faites contrôler le conduit de cheminée par un ramoneur).
 - b) Un chauffage trop faible, ou le feu s'éteint :
 - trop peu de combustible dans l'âtre (charger l'âtre selon le manuel) ;
 - une humidité trop élevée du bois utilisé pour la combustion (utilisez du bois avec une humidité allant jusqu'à 20%) ; une grande partie de l'énergie obtenue est perdue dans le processus d'évaporation de l'eau ;
 - un tirage de cheminée insuffisant (faites contrôler le conduit de cheminée par un ramoneur).
 - c) Un chauffage insuffisant malgré une combustion correcte dans la chambre de combustion :
 - bois tendre à faible pouvoir calorifique (utilisez du bois qui répond aux directives du manuel) ;
 - humidité trop élevée du bois utilisé pour la combustion (utilisez du bois dont l'humidité peut atteindre 20%) ;
 - bois trop fragmenté, bûches trop épaisses :
 - d) Accumulation excessive de saletés de verre :
 - combustion à faible intensité (en cas de combustion à très faible flamme, n'utilisez que du bois sec) ;
 - l'utilisation de bois tendre à haute teneur en résine comme combustible (utiliser du bois dur sec conformément au manuel d'utilisation du foyer).
 - e) Le fonctionnement peut être affecté par les conditions météorologiques (humidité de l'air, brouillard, vent, pression atmosphérique), et parfois par les hauts bâtiments environnants.
- Si le problème persiste, demandez à une entreprise de ramassage de cheminée de réaliser une étude et de publier un rapport pour confirmer la cause de ces perturbations et pour conseiller la meilleure solution au problème.

ATTENTION ! En raison de la combustion lente, une quantité excessive de produits de combustion organiques est produite (suie et vapeur d'eau), ce qui forme de la créosote inflammable dans le conduit de fumée.

Cela conduit à une combustion violente dans le conduit de cheminée (grande flamme et température élevée) appelée feu de cheminée.

Si un tel phénomène se produit, procédez comme suit

- fermer l'entrée d'air ;
- s'assurer que la porte est correctement fermée ;
- appelez votre service d'incendie local.

Le fabricant KRATKI.PL décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une modification de l'appareil et de toute modification de l'autre système effectuée par l'utilisateur. Dans un souci d'amélioration continue de ses produits, KRATKI.PL se réserve le droit d'apporter des modifications à ses appareils sans préavis.

LA SÉRIE KOZA AB

La série de chauffages autonomes KOZA AB a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en combinant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 1), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier munie d'une vitre homogène résistante à la chaleur et d'une serrure de fermeture.

Les portes sont placées dans un cadre. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques, qui forme également la chambre d'admission d'air. L'entrée d'air est réalisée par un raccord d'entrée d'air externe

d'un diamètre de $\phi = 125$ mm, équipé d'un dispositif de contrôle. L'alimentation en air de la chambre de combustion passe également par les trous situés dans la paroi arrière - un système de brûlage des gaz de combustion.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes vers le haut.

Brûler des déchets : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

La chambre de combustion est surmontée d'une chicane. Elle fournit un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

L'air est contrôlé par un levier. Ouvrez l'alimentation en air primaire en déplaçant le levier de commande vers la position la plus à gauche, et fermez l'admission d'air en déplaçant le levier vers la position la plus à droite.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous les déflecteurs inférieur et supérieur et continuent jusqu'au conduit de fumée, pour arriver à la cheminée par le conduit de fumée.

Le registre d'air est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment, et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer un processus de combustion optimal.

Le modèle AB Stove est équipé d'un pied rotatif actionné par un levier de déclenchement qui, lorsqu'il est tiré, permet la rotation du corps du poêle, grâce à des roulements montés sur le pied et sous le tuyau de fumée du foyer.

Le poêle K5 poêle

Le radiateur autonome KOZA K5 a été conçu pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en alliant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte, dans les dernières sections de ce manuel

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 6), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier équipée d'une vitre homogène résistant à la chaleur et d'une serrure de fermeture.

Les portes sont placées dans un cadre. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques, qui forme également la chambre d'admission d'air. L'alimentation en air de la chambre de combustion passe également par les trous situés dans la paroi arrière - un système de brûlage des gaz de combustion.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

La chambre de combustion est recouverte d'une cloison en vermiculite. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

L'air est contrôlé par un levier. Ouvrez l'arrivée d'air primaire en tirant le levier de commande vers vous, et fermez l'entrée d'air en plaçant le levier devant vous.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous la chicane et continuent jusqu'au conduit de fumées pour atteindre la cheminée par le conduit de fumées.

Le déflecteur est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer une combustion optimale.

L'ORBIT DE poêle

Le radiateur autonome KOZA ORBIT a été conçu pour votre confort et votre plaisir, conformément aux

normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en alliant un style et un aspect uniques. Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 10), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier équipée d'une vitre homogène résistante à la chaleur et d'une serrure de fermeture.

La porte est placée dans la base externe du corps du poêle. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'alimentation en air de la chambre de combustion passe également par les trous situés dans la paroi arrière - un système de brûlage des gaz de combustion.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

La chambre de combustion est recouverte d'une cloison en vermiculite. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

Ajustez la quantité d'air qui se dirige vers la chambre de combustion en tournant le levier monté sur le pied du poêle à droite de l'appareil. Ouvrez l'alimentation en air primaire en tournant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et fermez l'admission d'air en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

LA SÉRIE DES JUNO

La série de chauffages autonomes JUNO a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en combinant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte, dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 14), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier équipée d'une vitre homogène résistante à la chaleur et d'une serrure de fermeture.

La porte est placée dans des supports spéciaux du corps de l'appareil. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'admission d'air est réalisée par le raccord d'admission d'air extérieur d'un diamètre de = 125 mm, équipé d'un dispositif de contrôle.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

La chambre de combustion est surmontée d'une chicane en acier. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

L'air est contrôlé par un levier. Ouvrez l'alimentation en air primaire en déplaçant le levier de commande vers la position la plus à gauche, et fermez l'admission d'air en déplaçant le levier vers la position la plus à droite.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous la chicane et continuent jusqu'au conduit de fumée pour arriver à la cheminée par le conduit de fumée.

Le déflecteur est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer un processus de combustion optimal.

LA SÉRIE THOR

La série de chauffages autonomes THOR a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en combinant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte, dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 18), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier munie d'une vitre résistant à la chaleur et d'une poignée.

La porte est placée dans des supports spéciaux du corps de l'appareil. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'admission d'air est réalisée par le raccord d'admission d'air extérieur d'un diamètre de $\phi = 125$ mm, équipé d'un dispositif de contrôle.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

Une chicane en vermiculite et une chicane en acier sont placées au-dessus de la chambre de combustion. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

L'air est contrôlé par un levier placé dans une chambre inférieure derrière la porte d'accès. Ouvrez l'alimentation en air primaire en déplaçant le levier de commande vers la position la plus à gauche, et fermez l'admission d'air en déplaçant le levier vers la position la plus à droite.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous la chicane et continuent jusqu'au conduit de fumée pour arriver à la cheminée par le conduit de fumée.

Le déflecteur est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer un processus de combustion optimal.

LA SÉRIE DES FAUCONS

La série de chauffages autonomes FALCON a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en combinant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 22), contenant la cham-

bre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier munie d'une vitre résistant à la chaleur et d'une poignée.

La porte est placée dans des supports spéciaux du corps de l'appareil. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'admission d'air est réalisée par le raccord d'admission d'air extérieur d'un diamètre de $\phi = 125$ mm, équipé d'un dispositif de contrôle.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

Une chicane en vermiculite et une chicane en acier sont placées au-dessus de la chambre de combustion. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

L'air est contrôlé par un levier placé dans une chambre inférieure derrière la porte d'accès. Ouvrez l'alimentation en air primaire en déplaçant le levier de commande vers la position la plus à gauche, et fermez l'admission d'air en déplaçant le levier vers la position la plus à droite.

LA SÉRIE ATLAS

La série de chauffages autonomes ATLAS a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en combinant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte, dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 26), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier équipée d'une vitre homogène résistant à la chaleur et d'une serrure de fermeture.

La porte est placée dans la base externe du corps du poêle. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'alimentation en air de la chambre de combustion passe également par les trous situés dans la paroi arrière - un système de brûlage des gaz de combustion.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

La chambre de combustion est recouverte d'une cloison en vermiculite. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

Ajustez la quantité d'air qui se dirige vers la chambre de combustion en tournant le levier monté sur le pied du poêle à droite de l'appareil. Ouvrez l'alimentation en air primaire en tournant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et fermez l'admission d'air en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous la chicane et continuent jusqu'au conduit de fumée pour arriver à la cheminée par le conduit de fumée.

Le déflecteur est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer un processus de combustion optimal.

LE POËLE ANTARES

Le radiateur indépendant ANTARES a été conçu pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en alliant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, notamment les données techniques, le schéma de circulation d'air de la cheminée, le schéma de remplacement de la vitre, le schéma de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le schéma de revêtement et de remplacement de l'Acumotte, dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 26), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier équipée d'une vitre homogène résistante à la chaleur et d'une serrure de fermeture.

La porte est placée dans la base externe du corps du poêle. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'alimentation en air de la chambre de combustion comprend également les trous situés dans la paroi arrière - un système de combustion des gaz de combustion.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres amovible situé sous la grille de feu.

La chambre de combustion est surmontée de deux déflecteurs en acier. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

Ajustez la quantité d'air qui se dirige vers la chambre de combustion en tournant le levier monté sur le pied du poêle à droite de l'appareil. Ouvrez l'alimentation en air primaire en tournant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et fermez l'admission d'air en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous la chicane et continuent jusqu'au conduit de fumée pour arriver à la cheminée par le conduit de fumée.

Le déflecteur est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer un processus de combustion optimal.

LA SÉRIE VEGA

La série de radiateurs indépendants VEGA a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en associant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Acumotte, dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 26), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier équipée d'une vitre homogène résistante à la chaleur et d'une serrure de fermeture.

La porte est placée dans la base externe du corps du poêle. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Acumotte. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'alimentation en air de la chambre de combustion passe également par les trous situés dans la paroi arrière - un système de brûlage des gaz de combustion.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

La chambre de combustion est recouverte d'une cloison en vermiculite. Les déflecteurs fournissent un conduit de convection naturelle pour l'écoulement des gaz de combustion afin d'améliorer l'échange de chaleur.

Ajustez la quantité d'air qui se dirige vers la chambre de combustion en tournant le levier monté sur le pied du poêle à droite de l'appareil. Ouvrez l'alimentation en air primaire en tournant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et fermez l'admission d'air en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous la chicane et continuent jusqu'au conduit de fumée **pour arriver** à la cheminée par le conduit de fumée.

Le déflecteur est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer un processus de combustion optimal.

CONDITIONS DE GARANTIE

Étendue de la garantie :

Le fabricant garantit le fonctionnement efficace de l'appareil conformément aux conditions techniques et de fonctionnement contenues dans cette garantie. L'utilisation de la cuisinière, le mode de raccordement à l'installation et les conditions de fonctionnement doivent être conformes à ces instructions. L'installation de l'appareil doit être effectuée par un spécialiste disposant des autorisations nécessaires. La garantie couvre la réparation gratuite de l'appareil

La garantie couvre la réparation gratuite de l'appareil pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat. Les réclamations au titre de la garantie commencent à la date d'achat de l'appareil. La garantie expire le dernier jour de la période de garantie du produit.

La garantie ne couvre pas

- la grille et le verre ;
- Les défauts causés par : les forces mécaniques, la saleté, les modifications, les changements structurels, l'entretien et le nettoyage de l'appareil, les accidents, les agents chimiques, les effets atmosphériques (décoloration, etc.), le stockage inadéquat, les réparations non autorisées, le transport par la poste ou par une société d'expédition, l'installation incorrecte de l'appareil, le fonctionnement incorrect de l'appareil.

Les demandes de garantie seront rejetées dans de tels cas.

L'utilisation du charbon comme combustible est interdite dans tous les poêles que nous fabriquons.

Brûler du charbon annule toujours la garantie de la cheminée. Lorsqu'il signale un défaut au titre de la garantie, le client est toujours tenu de signer une déclaration selon laquelle il n'a pas utilisé de charbon ou d'autres combustibles interdits dans nos inserts.

Si l'utilisation de tels combustibles est suspectée, le foyer sera soumis à un examen d'expert pour détecter la présence de substances interdites.

Si ces tests prouvent l'utilisation de carburants interdits, le client perd tout droit à la garantie et supporte tous les frais liés à la plainte (y compris les frais d'expertise).

Si un autre carburant est autorisé, cela sera indiqué sur la plaque signalétique.

Les droits des clients sont exercés par :

- la réparation ou le remplacement gratuit des pièces reconnues défectueuses par le fabricant ;
- l'élimination d'autres défauts inhérents à l'appareil ;
- le terme "réparation" ne comprend pas les activités prévues dans le manuel d'utilisation (entretien, nettoyage), que l'utilisateur est tenu d'effectuer lui-même ;
- Les réclamations révélées pendant la période de garantie sont éliminées gratuitement par le fabricant dans un délai de 14 jours à compter de la date de notification, à condition qu'une carte de garantie correctement remplie soit livrée avec l'équipement défectueux ou, en l'absence d'une telle carte, une preuve d'achat avec la date de vente du produit annoncé.

La carte de garantie est valable si :

- il est correctement rempli, comporte la date de la vente, le cachet et la signature ;
- la date d'achat figurant sur la carte de garantie correspond à la date d'achat figurant sur le reçu ou la copie de la facture.

Obrigado por confiar em nós e escolher o nosso aquecedor para aquecer a sua casa. A nossa lareira foi feita com a sua segurança e conforto em mente. Estamos convencidos de que o compromisso que foi colocado no processo de concepção e fabrico da lareira se reflectirá na sua satisfação com a escolha que fez. Leia atentamente todos os capítulos deste manual antes de começar a instalar e a utilizar a lareira. Se tiver quaisquer perguntas ou dúvidas, por favor contacte o nosso departamento técnico. Toda a informação adicional está disponível em www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal é um conhecido e valioso fabricante de aparelhos de aquecimento, tanto no mercado polaco como europeu. Os nossos produtos são fabricados de acordo com normas rigorosas. Cada fogão de lareira fabricado pela empresa está sujeito a um controlo de qualidade de fábrica, durante o qual é submetido a rigorosos testes de segurança. A utilização de materiais da mais alta qualidade na produção garante ao utilizador final um funcionamento eficiente e fiável do dispositivo. Este manual contém toda a informação necessária para a ligação, funcionamento e manutenção adequada do fogão da lareira.

ADVERTÊNCIA!!!!

Por favor, certifique-se de que a lareira é utilizada correctamente: queime a lenha certa, limpe-a regularmente e ela compensará em muitos outonos e invernos maravilhosos e quentes. Abaixo estão algumas directrizes para a manutenção adequada das inserções de lareira Kratki.pl:

1. o cartucho deve ser instalado e instalado por pessoas qualificadas
2. o tubo de combustão deve ser inspeccionado pelo menos duas vezes por ano e limpo, se necessário.
3. utilizar madeira dura seca com um teor de humidade até 20% para fumar.
4. Antes de cada estação de aquecimento, o selo deve ser substituído (corda na porta, corda debaixo do vidro)
5. As cinzas devem ser retiradas regularmente do cinzeiro
6. não sobreaqueça a pastilha: carga máxima de 1/3 da dimensão da câmara de combustão
7. o vidro deve ser limpo com preparações concebidas para o efeito, certificando-se de que não é aplicado directamente sobre o vidro, mas sobre um pano.

WPROWADZENIE

WYMAGANIA POMIESZCZEŃ WARUNKÓW I ZASAD INSTALOWANIA PALENISK TAKICH JAK RÓWNIŻ KOMINKOWE CZY WOLNOSTOJĄCE OGRZEWACZE DOTYCZĄCE OPALANE DREWNIEM, DOTYCZĄCE RÓWNIŻ W WKŁADY NA TERENIE ZNALEŻĆ KRAJU NORMACH, JAK RÓWNIŻ KRAJOWYCH I LOKALNYCH PRZEPISACH. ZAWARTE W NICH POSTANOWIENIA MUSZĄ BYĆ PRZESTRZEGANE!

Para prevenir o risco de incêndio, o aparelho deve ser instalado de acordo com as normas aplicáveis e as regras técnicas referidas no manual. Deve ser instalado por uma pessoa profissional ou qualificada. O dispositivo cumpre a norma EN 13240 e é certificado pela CE. Observar sempre os regulamentos em vigor no local onde o dispositivo é instalado. Primeiro certificar-se de que o tubo de combustão é adequado.

O aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos de construção em vigor. A inserção deve ser posicionada a uma distância segura de quaisquer produtos inflamáveis. Pode ser necessário fixar a parede e os materiais circundantes. O aparelho deve ficar sobre uma base sólida e não combustível. A chaminé deve ser hermética e as suas paredes devem ser lisas e livres de fuligem e de qualquer sujidade antes de ser ligado. A ligação entre a chaminé e o inserto deve ser hermética e feita de materiais não inflamáveis, protegidos contra a oxidação (esmalçados ou tubos de aço). Se a chaminé produzir pouca corrente de ar, considere a colocação de novos tubos. É também importante que a chaminé não gere uma corrente de ar excessiva, então deve ser instalado um estabe-

lizador de corrente de ar na chaminé. Mandé inspeccionar o tubo de combustão por uma chaminé e quaisquer modificações podem ser feitas por uma empresa autorizada para que os requisitos dos regulamentos em vigor no seu país sejam cumpridos.

DESEMPENHO

Os fornos livres da empresa Grids.pl são fornos classificados como lareiras fixas com inserção manual de combustível, ligados ao edifício apenas por um conector, que transporta os fumos para fora do edifício, e uma porta corta-fogo com fechadura. São concebidos para queimar madeira decídua como o choupo, carvalho, faia, acácia, olmo, bordo, bétula, com humidade <20%. Servem como uma fonte adicional de calor em salas onde estão instalados.

INFORMAÇÃO DE BASE

NOTA!

Para evitar o perigo de incêndio, o aquecedor deve ser instalado de acordo com com os regulamentos relevantes do sector da construção e com as recomendações técnicas dadas nestas instruções de instalação e utilização. O projecto de instalação da lareira deve ser levado a cabo por um especialista qualificado. Antes de colocar a lareira em funcionamento, deve ser efectuado um protocolo de aceitação técnica, acompanhado de um parecer de um varredor de chaminés e de um especialista em incêndios.

COMENTÁRIOS GERAIS

- Antes de começar a instalar o aquecedor, é necessário realizar o parecer de um perito e recolher o tubo de combustão para os seus parâmetros técnicos e condição técnica - estanquicidade, permeabilidade.
- A instalação e o arranque do aquecedor devem ser efectuados por uma empresa instaladora com as qualificações e experiência adequadas para o efeito.
- O aquecedor deve ser colocado o mais próximo possível do tubo de combustão. A sala onde será instalado deve ter um sistema de ventilação eficiente e a quantidade de ar necessária para que o aquecedor funcione correctamente.
- O autocolante deve ser retirado do vidro antes de o aquecedor ser utilizado.
- Os parâmetros técnicos do aquecedor aplicam-se ao combustível especificado neste manual.
- É imperativo observar as datas de inspeção dos tubos de combustão (pelo menos duas vezes por ano).
- De acordo com a lei em vigor, o aquecedor do tipo caprino não deve ser a única fonte de calor, mas apenas um suplemento ao sistema de aquecimento existente. A razão para este tipo de regulamentação é a necessidade de assegurar o aquecimento do edifício em caso de ausência prolongada dos residentes.

A instalação do aquecedor deve ser efectuada em conformidade com as disposições das normas aplicáveis, os requisitos da lei de construção e as normas de incêndio aplicáveis. Os regulamentos detalhados relativos à segurança da construção, segurança contra incêndios e segurança de utilização estão contidos nos regulamentos e regulamentos de construção em vigor num determinado país.

A ESCOLHA DO COMBUSTÍVEL

Combustível recomendado

- O fabricante recomenda a utilização de árvores decíduas tais como faia, carvalho, carvalho, amieiro, bétula, freixo, etc.
As dimensões dos glades ou lascas: comprimento de cerca de 30 cm e perímetro de cerca de 30 cm a 50 cm.
- O teor de humidade da madeira utilizada para banhos de sol não deve exceder 20%, o que correes-

ponja de madeira temperada 2 anos após o corte, armazenada em local coberto.

Combustível não recomendado

Evitar a limpeza ou a deriva com humidade acima de 20%, uma vez que isto pode fazer com que o dispositivo não atinja os parâmetros técnicos declarados - redução da saída de calor.

Não é recomendada a utilização de toros de árvores coníferas e ingeridos para banhos de sol do aparelho, o que provoca o enterramento intensivo do aparelho e a necessidade de limpar o aparelho com mais frequência.

Combustível proibido Não devem ser queimados em aquecedores: minerais (por exemplo carvão, madeira tropical (por exemplo mogno), produtos químicos ou substâncias líquidas tais como petróleo, álcool, gasolina, naftaleno, painéis laminados, pedaços de madeira impregnados ou prensados com adesivo, resíduos. Se outro combustível for aceitável, a informação será fornecida na placa de classificação.

INSTALAÇÃO E INSTALAÇÃO DO AQUECEDOR A instalação do aquecedor deve ser realizada por uma pessoa com a devida autorização para realizar este tipo de trabalho de montagem. É uma condição de utilização segura. O instalador deve confirmar no cartão de garantia a correcta execução dos trabalhos de montagem, assinando e carimbando a garantia. Em caso de não cumprimento deste requisito, o Comprador perde o direito de reclamação da garantia contra o fabricante do aquecedor.

Antes de instalar a unidade, a resistência mecânica do substrato sobre o qual vai ser colocada deve também ser verificada, tendo em conta o seu peso.

PRONTIDÃO PARA A INSTALAÇÃO

Ogrzewacz jest dostarczony w stanie gotowym do instalacji. Po rozpakowaniu należy sprawdzić kompletność urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Dodatkowo należy sprawdzić działanie:

- mechanizmu regulacji dopływu powietrza do komory spalania (popielnik);
- mechanizmu prawidłowości działania zamknięcia drzwi przednich (zawiasy, klamka);
- trwałość obudowy przewodów spalinowych i dymowych winna posiadać odporność ogniową minimum 60 min.;
- instalacji ogrzewacza można dokonać po pozytywnym wyniku przeprowadzonej ekspertyzy kominiarskiej przewodu dymowego;

LIGAÇÃO À CHAMINÉ

Um fogão de pé livre deve ser ligado a um tubo de combustão individual.

Determinar o calado mínimo de combustão para a saída nominal de calor [Pa]:

O tamanho da chaminé deve ser do tamanho da chaminé:

- calado mínimo - 6 ± 1 Pa,
- **calado médio, recomendado - 12 ± 2 Pa,**
- empuxo máximo - 15 ± 2 Pa.

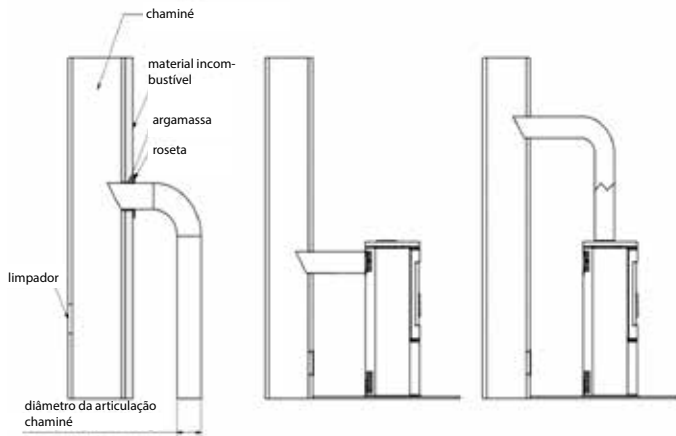
A chaminé deve ser hermética e as suas paredes devem ser lisas. Deve ser limpo antes da ligação.

de fuligem e quaisquer impurezas. A ligação entre a chaminé e o aparelho deve ser hermética.

e feitos de materiais não inflamáveis, protegidos contra oxidação (por exemplo, tubos de aço esmaltados). Se a chaminé produzir pouca corrente de ar, considere a colocação de novos tubos. É também importante que a chaminé não produza calado excessivo, caso em que deve ser instalado um estabilizador de calado na chaminé. Em alternativa, existem pontas de chaminé especiais que regulam a corrente de ar. Mandar inspeccionar o tubo de combustão por um limpa-chaminés e quaisquer modificações podem ser feitas por uma empresa autorizada para satisfazer os requisitos.

A ligação à conduta da chaminé deve ser feita de acordo com a norma. A altura mínima efectiva da chaminé é de 4-6 mb. O comprimento de ligação do dispositivo à chaminé não deve exceder 1/4 da altura total da chaminé.

Exemplos de ligação de chaminés:



VENTILAÇÃO NA SALA ONDE ESTÁ INSTALADO O FOGÃO

O fogão consome ar para o seu trabalho, pelo que é necessário assegurar a ventilação adequada da sala em que o aparelho está instalado. As grelhas de entrada do sistema de ventilação na sala devem ser protegidas contra o auto-fechamento.

REGULAÇÃO DA SEGURANÇA DO FOGÃO - DISTÂNCIAS

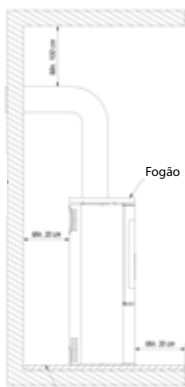
A cabra deve ser colocada num chão não combustível com uma espessura mínima de 20 a 30 mm, o chão inflamável em frente da porta do aquecedor deve ser protegido por uma faixa de material não combustível

com uma largura de pelo menos 30 cm (por exemplo, cerâmica, porcelana, pedra, vidro ou base de aço).

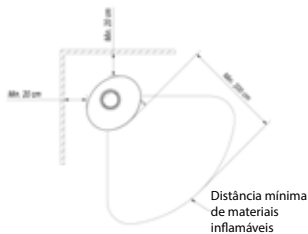
A cabra e os elementos de ligação do sistema de saída dos gases de combustão devem estar a pelo menos 100 cm de distância das partes estruturais combustíveis e descobertas do edifício, e a pelo menos 20 cm das partes abrigadas. A distância dos lados e das costas do fogão aos materiais não combustíveis deve ser inferior a 20 cm, a distância da porta do fogão/vidro aos materiais combustíveis deve ser inferior a 200 cm.

Durante todas as operações e manutenção do fogão deve ser lembrado que as suas partes de aço podem ter uma temperatura elevada e, portanto, devem ser utilizadas luvas de protecção para o funcionamento. Durante o funcionamento e utilização do fogão, é importante observar regras que garantam condições básicas de segurança:

parede de tijolo material não inflamável



Superfície de base não inflamável



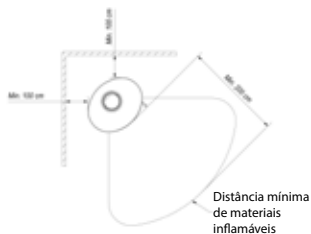
Distância mínima de materiais inflamáveis

Distância mínima de materiais inflamáveis

parede de madeira



Superfície de base não inflamável



Distância mínima de materiais inflamáveis

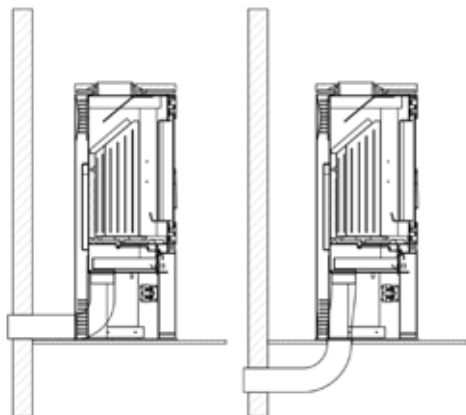
Distância mínima de materiais inflamáveis

- Ler o manual do aquecedor e seguir rigorosamente as suas disposições;
- O fogão deve ser instalado e colocado em funcionamento pelo instalador de acordo com as regras de segurança
- Não deixar coisas sensíveis à temperatura perto do vidro do fogão, não apagar o fogo na lareira com água, não accionar o fogão com um vidro partido, não deve haver partes inflamáveis perto do fogão;
- Os objectos feitos de materiais inflamáveis devem estar a pelo menos 1,5 m da lareira;
- Não permitir que crianças, animais ou pessoas deficientes se aproximem do fogão;
- Todas as reparações devem ser efectuadas pelo instalador e utilizar peças sobressalentes do fabricante do fogão;
- Não são permitidas alterações na construção, instalação ou utilização do fogão sem o consentimento escrito do fabricante;
- Não deixar o aparelho sem vigilância.

CUIDADO!

O fogão está quente durante o funcionamento e não deve ser tocado. Todas as operações devem ser levadas a cabo com luvas de protecção.

Entrada de ar externo - formas de ligação.



A câmara de combustão pode ser ventilada por dentro ou por fora. O fogão tem uma entrada de ar incorporada a partir do exterior - bico de entrada fi 100 mm. O ar primário debaixo da grelha é regulado por um mecanismo (regulador) localizado por baixo da porta de inserção. O fogão está equipado com um sistema de ar triplo para a câmara de combustão, ar primário e secundário. A separação do ar na câmara de combustão tem lugar no espaço (câmara ar) por baixo da placa - a grelha em que a combustão tem lugar. O ar primário é fornecido sob a grelha localizada no chão da câmara de combustão. O ar secundário é fornecido através de um canal especial (localizado na parede traseira do fogão), através de um sistema de furos, para a câmara de combustão. A combustão secundária consiste na queima das partículas no fumo. O fogão tem também um sistema de cortinas de ar. O ar dirigido pelo volante "varre" o vidro, fazendo com que o fogo e o fumo se afastem dele, o que reduz significativamente a acumulação de fuligem sobre ele. Desta forma, o oxigénio é fornecido à parte superior da câmara de combustão, onde são queimados os gases do processo de combustão da madeira, o que reduz a emissão de CO nocivo para a atmosfera.

Em modelos seleccionados, existe uma opção de instalação de um acelerador adicional na entrada de ar não dependente do regulador incorporado.

ARRANQUE E FUNCIONAMENTO DO FORNO - OBSERVAÇÕES GERAIS INSTALAÇÃO DE UM FOGÃO INDEPENDENTE

A única forma correcta e recomendada de acender lareiras e fogões de pé livre é a partir de cima.

Não encher completamente a lareira com lenha, a quantidade óptima de combustível é aquela que enche a câmara de combustão com até 1/3 do seu volume. Esperar até as chamas assentarem antes de adicionar lenha. Não adicionar lenha à lareira ou fogão à lareira ou fogão. Após o fogo ter sido acendido, encher a câmara de combustão com lenha, arranjando o combustível de forma a encher racionalmente a câmara durante o tempo de combustão pretendido, especificado pelo utilizador, com base na experiência individual.

Fechar sempre a porta. Após longos períodos de desuso, recomenda-se que o primeiro disparo seja feito com menos potência.

INSTRUÇÕES PASSO A PASSO

1. PREPARAÇÃO DE MATERIAIS

- Vários biletos de madeira maiores (fendidos; humidade máxima até 20%; cerca de 10-13 cm de diâmetro) - Um punhado de pequenos biletos fendidos (cerca de 2-5 cm de diâmetro; humidade máxima até 20%,)
- Qualquer acendedor de fogo
- Fósforos/foguetes

2. PREPARAÇÃO DA LAREIRA

- Abrir todas as aeration/throttles na fornalha
- Colocar os toros maiores no fundo da lareira alternadamente
- Em cima das clareiras espessas colocamos uma camada de pequenas marcas de fendas (não mais do que 3 camadas). Colocar as patas, deixando espaços entre elas para assegurar o livre fluxo de ar.
- Sobre a camada superior do enxerto, colocar o acendedor de fogo



INVESTIGAÇÃO

Pusemos a lareira a funcionar e fechámos a porta da lareira. Dependendo do comprimento da chaminé e do seu calado, pode demorar de alguns a vários minutos a acender. Se não houver corrente de ar suficiente na chaminé, desamarre a porta corta-fogo abrindo-a na fase inicial da iluminação. É também uma boa ideia abrir a janela na sala onde a lareira está instalada para fornecer mais ar (apenas no caso de dispositivos sem uma entrada de ar incorporada do exterior).

O facto da lareira ter sido concebida como um meio de tornar a lenha com um teor de humidade de até 20%. Não é permitida a utilização de carvão, coque, produtos à base de carvão, plásticos, lixo, trapos e outras substâncias combustíveis.

A avaliação prática do teor de humidade do combustível de madeira utilizado é a seguinte. A madeira, que deve ter um teor de humidade entre 18 e 20 %, deve ser amadurecida durante um período de 18 a 24 meses ou ser entregue a um processo de secagem em secadores. À medida que o teor de humidade da madeira é reduzido, o seu valor calorífico aumenta, o que significa poupanças financeiras - até 30% da massa total de madeira necessária para uma estação de aquecimento. Quando se utiliza madeira com um teor de humidade demasiado elevado, a energia necessária para a evaporação da humidade e a formação de condensação na chaminé ou na câmara de combustão pode ser excessiva, o que afecta o aquecimento da sala.

Outro fenómeno negativo observado quando se utiliza madeira com humidade demasiado elevada é o fenómeno do creosote - um lodo que destrói a conduta da chaminé, que em casos-limite pode provocar a ignição e o incêndio da chaminé.

Recomenda-se, portanto, a utilização de madeira decídua de carvalho, faia, chifre de bétula e bétula. As árvores coníferas são caracterizadas por valores energéticos mais baixos e a sua queima provoca o enterramento intensivo do vidro.

MANUTENÇÃO DE AQUECEDORES ESPACIAIS INDEPENDENTES

Manutenção do forno

As operações de manutenção do fogão e das condutas de fumo devem assegurar que as seguintes directrizes sejam observadas. A manutenção periódica ou programada do fogão inclui remoção de cinzas, limpeza do pára-brisas, limpeza da câmara de combustão, limpeza do tubo de combustão.

MANUTENÇÃO DO TUBO DE COMBUSTÃO

A base para o funcionamento correcto e seguro do fogão é uma chaminé devidamente limpa e mantida. O utilizador é obrigado a limpar a chaminé em conformidade com os regulamentos aplicáveis. A frequência de limpeza e manutenção depende do seu isolamento e do tipo de madeira utilizada. A utilização de madeira não temperada com um teor de humidade superior a 20% ou madeira de coníferas provocará um risco de incêndio de fuligem na chaminé devido à deposição de uma espessa camada de creosoto inflamável, que deve ser removida regularmente. Uma camada não removida de creosote no interior da chaminé destrói o selo e também contribui para a corrosão. Por conseguinte, é necessário inspecionar e manter periodicamente o fogão e os seus componentes associados.

LIMPEZA DO FORNO

Antes e depois de cada estação de aquecimento a lareira deve ser cuidadosamente limpa e inspeccionada - deixar as cinzas na gaveta das cinzas durante um período mais longo causará corrosão química da gaveta das cinzas. Durante o funcionamento, a câmara de combustão do inserto deve ser limpa periodicamente (a frequência desta operação depende do tipo e da humidade da madeira utilizada). Utilizar um póquer, raspadores, escovas, aspiradores de lareiras, separadores de cinzas para limpar os elementos da lareira.

LIMPEZA DE VIDRO

O vidro aquece a temperaturas elevadas, pelo que deve ser limpo quando a lareira é arrefecida. Utilizar apenas agentes de limpeza aprovados para este fim (não limpar peças de cartucho com ele). Não usar abrasivos, pode causar arranhões.

PORTAS/PORTAS

As superfícies de fricção das dobradiças das portas e do mecanismo de fecho devem ser ocasionalmente lubrificadas com massa de grafite. O forno inteiro deve ser inspeccionado e limpo antes de cada estação de aquecimento. Prestar especial atenção ao estado dos selos e substituí-los se necessário.

ASH REMOVAL

As cinzas devem ser removidas antes de cada arranque do fogão. Isto é feito esvaziando o recipiente de cinzas por baixo da grelha. Esvaziar regularmente a lareira das cinzas evita que as cinzas se derramem. Não permitir que as cinzas caiam através do obstáculo. As cinzas devem ser removidas do fogão frio.

MODELOS SELECIONADOS NA OPÇÃO AZULEJARIA

Ladrilhos - Devido ao processo de produção, os ladrilhos têm características únicas para um dado lote de produção. Portanto, podem estar ligeiramente descoloridas, diferenças de tonalidade ou arranhões de cabelo na superfície. Estas características não constituem um defeito e não afectam a função do produto. Também não podem constituir motivo de queixa sobre o forno. Durante o armazenamento, transporte e instalação, é essencial proteger a superfície do fogão azulejado de danos mecânicos.

MANUTENÇÃO DO AZULEJO

Utilizar um pano de algodão seco ou toalhas de papel para limpar os azulejos. Não o faça: Pulverizar detergente sobre a superfície das telhas e utilizar um pano húmido (especialmente num fogão quente). A humidade pode tornar mais visíveis pequenos arranhões na linha do cabelo em superfícies

cerâmicas, especialmente com cores claras, o que também pode causar fissuras nas articulações. É proibida a utilização de abrasivos e agentes cáusticos que sejam afiados e possam riscar a superfície dos azulejos.

Nota: Qualquer trabalho de manutenção só pode ser realizado quando a unidade se encontra em condições de refrigeração.

PEÇAS ESPECÍFICAS

Se, após muitos anos, for necessário substituir certas peças, contacte o seu concessionário ou com qualquer representante da nossa empresa. Ao encomendar peças sobressalentes, por favor forneça dados

da placa de classificação no verso do cartão de garantia, que deve ser retida mesmo depois de a garantia ter expirado.

Com estes dados e a nossa documentação de fábrica, o concessionário poderá fornecer todas as peças sobressalentes dentro de um curto período de tempo.

ANOMALIAS QUE POSSAM OCORRER DURANTE O FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

Durante o funcionamento, pode haver algumas anomalias que indiquem irregularidades em acção. Isto pode dever-se à instalação inadequada do dispositivo sem observar os regulamentos de construção aplicáveis ou as disposições do presente manual ou por razões independentes, tais como o ambiente.

Abaixo estão as causas mais comuns de funcionamento incorrecto do dispositivo e a forma de o resolver.

a) Retiro de fumo com a porta aberta :

- abertura demasiado violenta da porta (abrir a porta lentamente); fechar o amortecedor de ar primário
- Se for instalado um obturador como controlo de gás de combustão - abrir o obturador sempre que a porta for aberta;
- Insuficiente fornecimento de ar à sala onde o aparelho está instalado (fornecer ventilação adequada na sala ou trazer ar para a câmara de combustão de acordo com as instruções, se possível no modelo seleccionado);
- condições climáticas: baixa pressão, nevoeiro e precipitação, mudanças rápidas de temperatura;
- Calado insuficiente da chaminé (verificar a conduta da chaminé).

b) Fenómeno de aquecimento insuficiente ou de extinção :

- pequena quantidade de combustível na lareira (carregar a lareira de acordo com as instruções);
- demasiada humidade na madeira utilizada para a combustão (utilizar madeira com um teor de humidade até 20%) uma grande parte da energia perdida através da evaporação da água:
- pouca corrente de chaminé (verificar a conduta da chaminé).

c) Aquecimento insuficiente apesar de uma boa combustão na câmara de combustão:

- madeira "macia" de baixa caloria (utilizar madeira como recomendado no manual);
- demasiada humidade na madeira utilizada para a combustão (utilizar madeira com humidade até 20%);
- madeira demasiado triturada, madeira demasiado espessa:

d) Excesso de sujidade do vidro:

- baixa intensidade de combustão (queimar com muito pouca chama, utilizar apenas lenha seca como combustível);
- utilizar madeira resinosa de coníferas como combustível (utilizar madeira decídua seca como combustível, conforme previsto no manual de instruções do cartucho).

e) O bom funcionamento pode ser prejudicado pelas condições atmosféricas (humidade, nevoeiro, vento, pressão atmosférica) e, por vezes, por objectos altos quase localizados.

No caso de problemas recorrentes, deve procurar a perícia de uma empresa de limpeza de chaminés. para confirmar a razão disto e indicar a melhor solução para o problema.

NOTA! Em casos de combustão lenta, os produtos de combustão orgânica (fuligem e vapor de água) são produzidos em excesso, formando um creosote na conduta de fumo que pode ser inflamado. Neste caso, ocorre uma combustão violenta (chama grande e alta temperatura) - conhecida como fogo de chaminé - no tubo da chaminé.

No caso de um fenómeno deste tipo é necessário:

- fechar a entrada de ar;
- verificar se a porta está devidamente fechada;
- notificar a unidade do Serviço de Bombeiros mais próxima.

A empresa fabricante KRATKI.PL rejeita qualquer responsabilidade por danos resultantes de qualquer modificação do dispositivo e qualquer modificação da outra instalação por parte do utilizador. A fim de melhorar continuamente a qualidade dos seus produtos, a KRATKI.PL reserva-se o direito de modificar os dispositivos sem consulta.

SÉRIE BODE AB / ÓRBITA

A série KOZA AB de aquecedores de espaço independentes foi concebida para o seu conforto e comodidade com os mais elevados padrões de segurança e qualidade, bem como combinando uma elegância e estética excepcionais.

Toda a informação adicional e útil, incluindo dados técnicos, diagrama de circulação de ar dentro da lareira, diagrama de substituição de vidro, diagrama de remoção e substituição de portas e diagrama de revestimento e substituição de Accumote podem ser encontrados no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A parede frontal da câmara de combustão é constituída por uma porta de aço equipada com uma janela uniforme resistente ao calor e uma barra de fecho.

A porta está embutida na moldura da porta. A câmara de combustão é revestida com formatos Accumote. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A entrada de ar é realizada por meio de um espigão de entrada de ar externo com um diâmetro de fi 125 mm equipado com um mecanismo de ajuste. A câmara de combustão é também ventilada através de orifícios na parede traseira - o sistema de pós-combustão.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser colocada com nervuras para cima.

Resíduos da câmara de combustão: as cinzas e restos de combustível não queimados são recolhidos num cinzeiro extraível, localizado debaixo da grelha.

Um deflector está localizado por cima da câmara de combustão. É um canal natural de convecção para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

O ar é regulado por meio de uma pega. A pega de controlo deslocada para a esquerda significa que o fornecimento de ar primário está aberto, enquanto que a pega deslocada para a direita significa que a entrada de ar está fechada.

Ao queimar na pastilha, os fumos lavam as paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo dos deflectores inferior e superior e continuam a fluir para o tubo de combustão e atingem a chaminé através da chaminé.

Este amortecedor é instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício e controla a quan-

tidade de ar captado pela lareira, que é responsável pela otimização do processo de combustão. No caso do modelo de cabra AB, é montada uma alavanca de libertação na perna rotativa que, quando atraída uma pela outra, permite rodar o corpo da lareira graças aos rolamentos montados na perna e sob o espigão do aquecedor.

KOZA K5

O aquecedor de espaço livre KOZA K5 foi concebido para o seu conforto e conveniência, tendo em mente os mais elevados padrões de segurança e qualidade, bem como combinando uma elegância e estética excepcionais.

Toda a informação adicional e útil, incluindo dados técnicos, diagrama de circulação de ar dentro da lareira, diagrama de substituição de vidro, diagrama de remoção e substituição de portas e diagrama de revestimento e substituição de Accumote podem ser encontrados no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A parede frontal da câmara de combustão é constituída por uma porta de aço equipada com uma janela uniforme resistente ao calor e uma barra de fecho.

A porta está embutida na moldura da porta. A câmara de combustão é revestida com formatos Accumote. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A câmara de combustão é também ventilada através de orifícios localizados na parede traseira - o sistema de pós-combustão.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser colocada com nervuras para cima.

Resíduos da câmara de combustão: as cinzas e restos de combustível não queimados são recolhidos num cinzeiro extraível, localizado debaixo da grelha.

Um deflector de vermiculite está localizado por cima da câmara de combustão. Os deflectores são um canal natural de convecção para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

O ar é regulado por meio de uma pega. A pega de ajuste é puxada o mais possível uma para a outra, o que significa que o fornecimento de ar primário está aberto, enquanto a pega é empurrada para a frente para que a entrada de ar esteja fechada.

Ao queimar na pastilha, os fumos lavam das paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo do deflector e continuam a fluir para a chaminé e chegam à chaminé através da chaminé.

O registo instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício controla a quantidade de ar captado pela lareira e é responsável pela otimização do processo de combustão.

SÉRIE JUNO

A série JUNO de aquecedores de espaço independentes foi concebida para o seu conforto e comodidade com os mais elevados padrões de segurança e qualidade, bem como combinando uma elegância e estética excepcionais.

Todas as informações adicionais e úteis, incluindo dados técnicos, o diagrama de circulação de ar no interior da lareira, o diagrama de substituição de vidro, o diagrama de remoção e substituição de portas e o diagrama de revestimento e substituição de Accumote podem ser encontrados no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A

parede frontal da câmara de combustão é constituída por uma porta de aço equipada com uma janela uniforme resistente ao calor e uma barra de fecho.

A porta é montada em suportes especiais no corpo do dispositivo. A câmara de combustão é revestida com formatos Acumotte. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A entrada de ar é realizada por meio de um espigão de entrada de ar externo com um diâmetro de fi 125 mm equipado com um mecanismo de ajuste.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser localizada com nervuras para cima.

Resíduos de lareiras: cinzas e restos de combustível não queimados são recolhidos num cinzeiro extraível, localizado debaixo da grelha.

Um deflector de aço está localizado por cima da câmara de combustão. Os deflectores são um canal natural de convecção para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

O ar é regulado por meio de uma pega. A pega de controlo deslocada para a esquerda significa que o fornecimento de ar primário está aberto, enquanto que a pega deslocada para a direita significa que a entrada de ar está fechada.

Ao queimar na pastilha, os fumos lavam das paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo do deflector e continuam a fluir para a chaminé e chegam à chaminé através da chaminé.

O registo instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício controla a quantidade de ar captado pela lareira e é responsável pela optimização do processo de combustão.

ESTA SÉRIE

A série THOR de aquecedores de espaço independentes foi concebida para o seu conforto e comodidade com os mais elevados padrões de segurança e qualidade, bem como combinando uma elegância e estética excepcionais.

Todas as informações adicionais e úteis, incluindo dados técnicos, o diagrama de circulação de ar no interior da lareira, o diagrama de substituição de vidro, o diagrama de remoção e substituição de portas e o diagrama de revestimento e substituição de Accumote podem ser encontrados no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A parede frontal da câmara de combustão é feita de uma porta de aço equipada com dois vidros resistentes ao calor e um puxador.

A porta é montada em suportes especiais no corpo do dispositivo. A câmara de combustão é revestida com formatos Acumotte. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A entrada de ar é realizada por meio de um espigão de entrada de ar externo com um diâmetro de fi 125 mm equipado com um mecanismo de ajuste.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser localizada com nervuras para cima.

Resíduos de lareiras: cinzas e restos de combustível não queimados são recolhidos num cinzeiro extraível, localizado debaixo da grelha.

Um deflector de vermiculite e um deflector de aço estão localizados por cima da câmara de combustão. Os deflectores constituem um canal de convecção natural para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

O ar é ajustado por meio de um puxador localizado na câmara inferior atrás da porta de inspecção. A

pega de ajuste, deslocada para a esquerda na medida do possível, significa que o fornecimento de ar primário está aberto, enquanto que a pega deslocada para a direita significa que o fornecimento de ar está fechado.

Ao queimar na pastilha, os gases de combustão lavam as paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo do deflector e continuam a fluir para a chaminé e chegam à chaminé através da chaminé.

O registo instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício controla a quantidade de ar captado pela lareira e é responsável pela optimização do processo de combustão.

SÉRIE FALCON

A série FALCON de aquecedores de espaço independentes é concebida para o seu conforto e comodidade com os mais elevados padrões de segurança e qualidade, e combina uma elegância e estética excepcionais.

Encontrará toda a informação adicional e útil, incluindo dados técnicos, um diagrama de circulação de ar no interior da lareira, um diagrama de substituição do vidro, um diagrama de remoção e substituição da porta e um diagrama de revestimento e substituição de Accumote no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A parede frontal da câmara de combustão é feita de uma porta de aço equipada com dois vidros resistentes ao calor e um puxador.

A porta é montada em suportes especiais no corpo do dispositivo. A câmara de combustão é revestida com formatos Acumotte. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A entrada de ar é realizada por meio de um espigão de entrada de ar externo com um diâmetro de fi 125 mm equipado com um mecanismo de ajuste.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser localizada com nervuras para cima.

Resíduos de lareiras: cinzas e restos de combustível não queimados são recolhidos num cinzeiro extraível, localizado debaixo da grelha.

Um deflector de vermiculite e um deflector de aço estão localizados por cima da câmara de combustão. Os deflectores constituem um canal de convecção natural para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

O ar é regulado por um puxador localizado na câmara inferior atrás da porta de inspecção. O punho de ajuste deslocado para a esquerda significa que a entrada de ar primário está aberta, enquanto que o punho deslocado para a direita significa que a entrada de ar está fechada.

Ao queimar na pastilha, os gases de combustão lavam as paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo do deflector e continuam a fluir para a chaminé e chegam à chaminé através da chaminé.

O registo instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício controla a quantidade de ar captado pela lareira e é responsável pela optimização do processo de combustão.

SÉRIE ATLAS

A série ATLAS de aquecedores de espaço independentes foi concebida para o seu conforto e comodidade com os mais elevados padrões de segurança e qualidade, bem como combinando uma elegância e estética excepcionais.

Toda a informação adicional e útil, incluindo dados técnicos, diagrama de circulação de ar dentro da lareira, diagrama de substituição de vidro, diagrama de remoção e substituição de portas e diagrama de revestimento e substituição de Accumote podem ser encontrados no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A parede frontal da câmara de combustão é constituída por uma porta de aço equipada com uma janela uniforme resistente ao calor e uma barra de fecho.

A porta é colocada na base do corpo externo. A câmara de combustão é revestida com formatos Acumotte. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A câmara de combustão é também ventilada através de orifícios localizados na parede traseira - o sistema de pós-combustão.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser colocada com nervuras para cima.

Resíduos da câmara de combustão: as cinzas e restos de combustível não queimados são recolhidos num cinzeiro extraível, localizado debaixo da grelha.

Um deflector de vermiculite está localizado por cima da câmara de combustão. Os deflectores são um canal natural de convecção para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

A quantidade de ar que entra na câmara de combustão é ajustada rodando a pega do lado direito da perna do dispositivo. A pega rodada no sentido anti-horário significa que o fornecimento de ar primário está aberto e a pega rodada no sentido horário significa que a entrada de ar está fechada.

Ao queimar na pastilha, os gases de combustão lavam as paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo do deflector e continuam a fluir para a chaminé e chegam à chaminé através da chaminé.

O registo instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício controla a quantidade de ar captado pela lareira e é responsável pela optimização do processo de combustão.

PIEC ANTARES

O aquecedor espacial KOZA ANTARES foi concebido para o seu conforto e comodidade, tendo em mente os mais elevados padrões de segurança e qualidade, bem como combinando uma elegância e estética excepcionais.

Toda a informação adicional e útil, incluindo dados técnicos, diagrama de circulação de ar dentro da lareira, diagrama de substituição de vidro, diagrama de remoção e substituição de portas e diagrama de revestimento e substituição de Accumotte podem ser encontrados no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A parede frontal da câmara de combustão é constituída por uma porta de aço equipada com uma janela uniforme resistente ao calor e uma barra de fecho.

A porta é colocada na base do corpo externo. A câmara de combustão é revestida com formatos Acumotte. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A câmara de combustão é também ventilada através de orifícios localizados na parede traseira - o sistema de pós-combustão.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser colocada com nervuras para cima.

Resíduos da câmara de combustão: as cinzas e restos de combustível não queimados são recolhidos

num cinzeiro extraível, localizado debaixo da grelha.

Dois deflectores de aço estão localizados por cima da câmara de combustão. Os deflectores constituem um canal de convecção natural para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

A quantidade de ar que entra na câmara de combustão é regulada por um movimento rotativo da pega localizada na perna do dispositivo no seu lado direito. A pega rodada no sentido anti-horário significa que o fornecimento de ar primário está aberto, enquanto que a pega rodada no sentido horário significa que a entrada de ar está fechada.

Ao queimar na pastilha, os gases de combustão lavam as paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo do deflector e continuam a fluir para a chaminé e chegam à chaminé através da chaminé.

O registo instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício controla a quantidade de ar captado pela lareira e é responsável pela optimização do processo de combustão.

SÉRIE VEGA

A série VEGA de aquecedores de espaço independentes é concebida para o seu conforto e comodidade com os mais elevados padrões de segurança e qualidade, e combina uma elegância e estética excepcionais.

Toda a informação adicional e útil, incluindo dados técnicos, diagrama de circulação de ar dentro da lareira, diagrama de substituição de vidro, diagrama de remoção e substituição de portas e diagrama de revestimento e substituição de Accumote podem ser encontrados no final deste manual.

DESCRIÇÃO E CONSTRUÇÃO

A parte principal do aquecedor é uma camisa de aço, na qual se encontra a câmara de combustão. A parede frontal da câmara de combustão é constituída por uma porta de aço equipada com uma janela uniforme resistente ao calor e uma barra de fecho.

A porta é colocada na base do corpo externo. A câmara de combustão é revestida com formatos Accumotte. A base da inserção é um chão com dupla camisa, cuja construção constitui simultaneamente a câmara de admissão de ar. A câmara de combustão é também ventilada através de orifícios localizados na parede traseira - o sistema de pós-combustão.

Uma grelha de ferro fundido é montada na base, sobre a qual ocorre a combustão do combustível. A grelha deve ser colocada com nervuras para cima.

Resíduos de lenha: cinzas e resíduos de combustível não queimados são recolhidos num cinzeiro extraível localizado por baixo da grelha.

Um deflector de vermiculite está localizado por cima da câmara de combustão. Os deflectores são um canal natural de convecção para o fluxo de gases de combustão, intensificando a troca de calor.

A quantidade de ar que entra na câmara de combustão é regulada por um movimento rotativo da pega localizada na perna do dispositivo no seu lado direito. A pega rodada no sentido anti-horário significa que o fornecimento de ar primário está aberto, enquanto que a pega rodada no sentido horário significa que a entrada de ar está fechada.

Ao queimar na pastilha, os gases de combustão lavam as paredes da câmara de combustão e depois passam por baixo do deflector e continuam a fluir para a chaminé e chegam à chaminé através da chaminé.

O registo instalado na conduta de entrada de ar do exterior do edifício controla a quantidade de ar captado pela lareira e é responsável pela optimização do processo de combustão.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Âmbito da garantia:

O fabricante garante o funcionamento eficiente do aparelho em conformidade com as condições técnicas e de funcionamento contidas nesta garantia. A utilização da panela, o método de ligação à instalação e as condições de funcionamento devem estar em conformidade com estas instruções. A instalação do aparelho deve ser efectuada por um especialista com a devida autorização. A garantia cobre a reparação gratuita do aparelho

A garantia cobre a reparação do aparelho gratuitamente durante um período de 5 anos a partir da data de compra. As reclamações ao abrigo da garantia têm início na data de compra do aparelho. A garantia expira no último dia do período de garantia do produto.

A garantia não cobre

- grelha e vidro;
- Defeitos causados por: forças mecânicas, sujidade, modificações, alterações estruturais, manutenção e limpeza do aparelho, acidentes, agentes químicos, efeitos atmosféricos (descoloração, etc.), armazenamento inadequado, reparações não autorizadas, transporte por correio ou empresa de expedição, instalação incorrecta do aparelho, funcionamento incorrecto do aparelho.

As reclamações de garantia serão rejeitadas em tais casos.

A utilização de carvão como combustível é proibida em todos os fogões por nós fabricados.

A queima de carvão anula sempre a garantia para a lareira. Ao comunicar um defeito sob a garantia, o cliente é sempre obrigado a assinar uma declaração de que não utilizou carvão ou outros combustíveis proibidos nas nossas inserções.

Se se suspeitar da utilização de tais combustíveis, a lareira será sujeita a um exame por um perito para detectar a presença de substâncias proibidas.

Se tais testes provarem a utilização de combustíveis proibidos, o cliente perderá todos os direitos de garantia e suportará todos os custos relacionados com a reclamação (incluindo os custos do exame pericial).

Se for permitido outro combustível, este será declarado na placa de classificação.

Os direitos dos clientes são exercidos por:

- reparação ou substituição gratuita de peças reconhecidas como defeituosas pelo fabricante;
- remoção de outros defeitos inerentes ao aparelho;
- o termo "reparação" não inclui as actividades previstas no manual de operação (manutenção, limpeza), que o utilizador é obrigado a realizar ele próprio;
- As reclamações reveladas durante o período de garantia devem ser retiradas gratuitamente pelo fabricante no prazo de 14 dias a contar da data da notificação, desde que seja entregue um cartão de garantia correctamente preenchido juntamente com o equipamento defeituoso ou, se não existir tal cartão, uma prova de compra com a data de venda do produto anunciado.

O cartão de garantia é válido se:

- é correctamente preenchido, contém a data de venda, o carimbo e a assinatura;
- a data de compra no cartão de garantia corresponde à data de compra no recibo ou na cópia da factura.

Grazie per la fiducia accordataci e per aver scelto il nostro riscaldatore per riscaldare la vostra casa. Il nostro caminetto è stato realizzato pensando alla vostra sicurezza e al vostro comfort. Siamo convinti che l'impegno che è stato messo nel processo di progettazione e produzione del caminetto si rifletterà nella vostra soddisfazione per la scelta che avete fatto. Si prega di leggere attentamente tutti i capitoli di questo manuale prima di iniziare l'installazione e l'utilizzo del caminetto. Se avete domande o dubbi, contattate il nostro ufficio tecnico. Tutte le informazioni aggiuntive sono disponibili sul sito www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal è un noto e apprezzato produttore di dispositivi di riscaldamento, sia sul mercato polacco che europeo. I nostri prodotti sono realizzati secondo standard rigorosi. Ogni termocamino prodotto dall'azienda è sottoposto al controllo di qualità in fabbrica, durante il quale viene sottoposto a rigorosi test di sicurezza. L'utilizzo di materiali di altissima qualità nella produzione garantisce all'utente finale un funzionamento efficiente e affidabile del dispositivo. Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un corretto collegamento, funzionamento e manutenzione del termocamino.

ATTENZIONE!!!!

Assicuratevi che il caminetto sia usato correttamente: bruciate la legna giusta, pulitela regolarmente e vi ripagherà in molti meravigliosi e caldi autunni e inverni. Di seguito sono riportate alcune linee guida per la corretta manutenzione degli inserti per caminetti Kratki.pl:

1. la cartuccia deve essere installata e installata da personale qualificato
2. la canna fumaria deve essere ispezionata almeno due volte all'anno e, se necessario, pulita.
3. per l'affumicatura utilizzare legno duro secco con un contenuto di umidità fino al 20%.
4. prima di ogni stagione di riscaldamento, la guarnizione deve essere sostituita (corda nella porta, corda sotto il vetro)
5. la cenere deve essere regolarmente rimossa dal posacenere
6. non surriscaldare l'inserto: carico massimo di 1/3 della dimensione della camera di combustione
7. il vetro deve essere pulito con preparati studiati a tale scopo, facendo attenzione che non venga applicato direttamente sul vetro, ma su un panno

WPROWADZENIE

WYMAGANIA DOTYCZĄCE WARUNKÓW I ZASAD INSTALOWANIA PALENISK TAKICH JAK WKŁADY KOMINKOWE CZY WOLNOSTOJĄCE OGRZEWACZE POMIĘSZCZEŃ OPALANE DREWNIEM, ZNALEŻĆ MOŻNA W OBOWIĄZUJĄCYCH NA TERENIE KAŻDEGO KRAJU NORMACH, JAK RÓWNIEŻ KRAJOWYCH I LOKALNYCH PRZEPISACH. NON È UN'IDEA DI QUALE POSTANOWIENIA SIA LA PIÙ IMPORTANTE!

Per prevenire il rischio di incendio, l'apparecchio deve essere installato secondo le norme vigenti e le regole tecniche di cui al manuale. Deve essere installato da un professionista o da una persona qualificata. Il dispositivo è conforme alla norma EN 13240 ed è certificato CE.

Rispettare sempre le norme in vigore nel luogo di installazione dell'apparecchio.

Per prima cosa assicurarsi che la canna fumaria sia adatta.

L'apparecchio deve essere installato secondo le norme edilizie vigenti. L'inserto deve essere posizionato a distanza di sicurezza da qualsiasi prodotto infiammabile. Potrebbe essere necessario fissare il muro e i materiali circostanti. L'apparecchio deve poggiare su una base solida e non combustibile, il camino deve essere a tenuta d'aria e le sue pareti devono essere lisce e prive di fuliggine e di sporcizia prima del collegamento. Il collegamento tra la canna fumaria e l'inserto deve essere a tenuta d'aria e realizzato con materiali non infiammabili, protetti dall'ossidazione (tubo di scarico smaltato o in acciaio).

Se il camino produce un cattivo tiraggio, considerare la posa di nuovi tubi. È inoltre importante che la canna fumaria non generi un tiraggio eccessivo, quindi è necessario installare uno stabilizzatore di tiraggio nella canna fumaria. Fate ispezionare la canna fumaria da uno spazzacamino ed eventuali modifiche possono essere effettuate da un'azienda autorizzata in modo da soddisfare i requisiti della normativa vigente nel vostro paese.

PRESTAZIONI

I forni autoportanti della società grids.pl sono forni classificati come camini fissi con inserimento manuale del combustibile, collegati all'edificio solo tramite un connettore, che trasporta i fumi all'esterno dell'edificio, e una porta antincendio chiudibile a chiave. Sono progettati per bruciare legni di latifoglie come carpino, quercia, faggio, acacia, olmo, acero, betulla, con umidità <20%. Servono come fonte di calore supplementare nei locali in cui sono installati.

INFORMAZIONI DI BASE / NOTI!

Per evitare il pericolo di incendio, il riscaldatore deve essere installato in conformità con con le norme vigenti in materia di edilizia e con le raccomandazioni tecniche contenute nelle presenti istruzioni per l'installazione e l'uso. Il progetto di installazione del caminetto deve essere eseguito da uno specialista qualificato. Prima di mettere in funzione il caminetto, è necessario effettuare un'accettazione tecnica di protocollo, accompagnata dal parere di uno spazzacamino e di uno specialista del fuoco.

COMMENTI GENERALI

- Prima di iniziare l'installazione del riscaldatore, è necessario effettuare una perizia e raccogliere la canna fumaria per i parametri tecnici e le condizioni tecniche - tenuta, permeabilità.
- L'installazione e la messa in funzione del riscaldatore deve essere effettuata da un'impresa di installazione che abbia le qualifiche e l'esperienza adeguate a tale scopo.
- Il riscaldatore deve essere posizionato il più vicino possibile alla canna fumaria. Il locale in cui verrà installato deve avere un efficiente sistema di ventilazione e la quantità d'aria necessaria per il corretto funzionamento del riscaldatore.
- L'adesivo deve essere rimosso dal vetro prima di utilizzare il riscaldatore.
- I parametri tecnici del riscaldatore si applicano al combustibile specificato in questo manuale.
- È imperativo rispettare le date di ispezione dei tubi di scarico (almeno due volte all'anno).
- Secondo la legge in vigore, il riscaldatore di tipo caprino non deve essere l'unica fonte di calore, ma solo un complemento al sistema di riscaldamento esistente. La ragione di questo tipo di regolamentazione è la necessità di garantire il riscaldamento dell'edificio in caso di assenza prolungata dei residenti.

L'installazione del riscaldatore deve essere effettuata in conformità alle disposizioni delle norme applicabili, ai requisiti della legge sull'edilizia e alle norme antincendio vigenti. Le norme dettagliate riguardanti la sicurezza di costruzione, la sicurezza antincendio e la sicurezza d'uso sono contenute nei regolamenti e nelle norme edilizie in vigore in un determinato paese.

LA SCELTA DEL CARBURANTE

Carburante consigliato

- Il produttore consiglia di utilizzare una radura di alberi decidui come faggio, carpino, quercia, ontano, betulla, frassino, ecc.

Le dimensioni delle radure o schegge: lunghezza circa 30 cm e perimetro da circa 30 cm a 50 cm.

- Il contenuto di umidità del legno utilizzato per l'esposizione al sole non deve superare il 20%, che corrisponde al legno stagionato 2 anni dopo l'abbattimento, conservato sotto una tettoia.

Carburante non consigliato

Evitare lo spiazzamento o la deriva con umidità superiore al 20%, in quanto ciò potrebbe far sì che l'apparecchio non raggiunga i parametri tecnici dichiarati - riduzione della potenza termica. Si sconsiglia l'uso di tronchi di conifere o di tronchi di albero ingeriti per l'accensione dell'apparecchio, che causano l'interramento intensivo dell'apparecchio e la necessità di pulire più spesso l'apparecchio e la canna fumaria.

Carburante proibito

Non devono essere bruciati nei riscaldatori: minerali (ad es. carbone, legno tropicale (ad es. mogano), prodotti chimici o sostanze liquide come olio, alcool, benzina, naftalina, pannelli laminati, pezzi di legno impregnati o pressati legati con adesivo, rifiuti. Se l'altro carburante è accettabile, le informazioni saranno fornite sulla targhetta.

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO DEL RISCALDATORE

L'installazione del riscaldatore deve essere eseguita da una persona con un'adeguata autorizzazione ad eseguire questo tipo di lavori di montaggio. È una condizione di utilizzo sicuro. L'installatore deve confermare nella scheda di garanzia la corretta esecuzione dei lavori di montaggio firmando e timbrando la garanzia. In caso di mancato rispetto di questo requisito, l'Acquirente perde il diritto a richieste di garanzia nei confronti del produttore del riscaldatore.

Prima di installare l'unità, è necessario verificare anche la resistenza meccanica del substrato su cui deve essere posizionata, tenendo conto del suo peso.

PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE

Il riscaldatore viene consegnato pronto per l'installazione. Dopo aver disimballato il riscaldatore è necessario verificarne la completezza secondo questo manuale. Inoltre, l'operazione dovrebbe essere controllata:

- meccanismo di regolazione dell'alimentazione dell'aria alla camera di combustione (posacenere);
- meccanismo di corretto funzionamento della chiusura della porta anteriore (cerniere, maniglia);
- la durata della combustione e l'involucro del condotto di combustione e del fumo devono avere una resistenza al fuoco di almeno 60 min;
- L'installazione del riscaldatore può essere effettuata dopo un risultato positivo della competenza dello spazzacamino della canna fumaria;

COLLEGAMENTO AL CAMINO

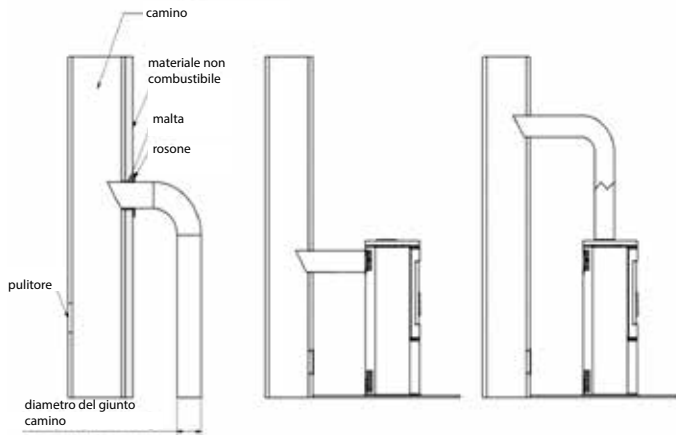
Una stufa indipendente deve essere collegata ad una canna fumaria individuale.

Determinare il tiraggio minimo della canna fumaria per la potenza termica nominale [Pa]:
La dimensione della canna fumaria dovrebbe essere la dimensione della canna fumaria:

- tiraggio minimo - 6 ± 1 Pa,
- **tiraggio medio, tiraggio consigliato - 12 ± 2 Pa,**
- spinta massima - 15 ± 2 Pa.

Il camino deve essere a tenuta d'aria e le sue pareti devono essere lisce. Deve essere pulito prima del collegamento dalla fuliggine e da eventuali impurità. Il collegamento tra il camino e l'apparecchio deve essere a tenuta d'aria e realizzati con materiali non infiammabili, protetti dall'ossidazione (ad es. tubi di scarico in acciaio smaltato). Se il camino produce un cattivo tiraggio, considerare la posa di nuovi tubi. È inoltre importante che la canna fumaria non produca un tiraggio eccessivo, nel qual caso è necessario installare uno stabilizzatore di tiraggio nella canna fumaria. In alternativa, ci sono speciali terminali di camino che regolano il tiraggio. Far ispezionare la canna fumaria da uno spazzacamino ed eventuali modifiche possono essere effettuate da un'azienda autorizzata per soddisfare i requisiti. Il collegamento alla canna fumaria deve essere effettuato secondo la norma. L'altezza minima effettiva del camino è di 4-6 mb. La lunghezza di collegamento del dispositivo al camino non deve superare 1/4 dell'altezza totale del camino.

Esempi di collegamento al camino:



VENTILAZIONE NEL LOCALE IN CUI È INSTALLATA LA STUFA

La stufa consuma aria per il suo funzionamento, quindi è necessario garantire un'adeguata ventilazione del locale in cui è installato l'apparecchio. Le griglie di ingresso del sistema di ventilazione del locale devono essere protette contro l'autochiusura.

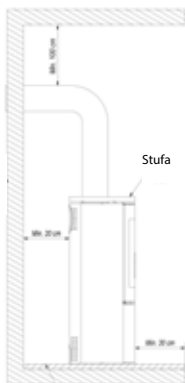
REGOLAZIONE DI SICUREZZA DELLA STUFA - DISTANZE

La capra deve essere posizionata su un pavimento non combustibile di almeno 20-30 mm di spessore, il pavimento infiammabile davanti alla porta del riscaldatore deve essere protetto da una striscia di materiale non combustibile con una larghezza di almeno 30 cm (ad es. base in ceramica, porcellana, pietra, vetro o acciaio).

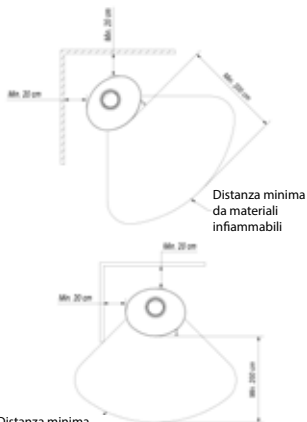
La capra e gli elementi di collegamento del sistema di scarico dei fumi devono trovarsi ad almeno 100 cm di distanza dalle parti strutturali dell'edificio scoperte e combustibili e ad almeno 20 cm dalle parti riparate. La distanza tra i lati e il retro della cucina e i materiali non combustibili deve essere inferiore a 20 cm, mentre la distanza tra la porta/il vetro della cucina e i materiali combustibili deve essere inferiore a 200 cm.

Durante tutte le operazioni e la manutenzione della stufa è necessario ricordare che le sue parti in acciaio possono avere una temperatura elevata e quindi per il funzionamento devono essere utilizzati guanti protettivi. Durante il funzionamento e l'uso della stufa è importante osservare le regole che garantiscono le condizioni di sicurezza di base:

Parete in muratura materiale non combustibile

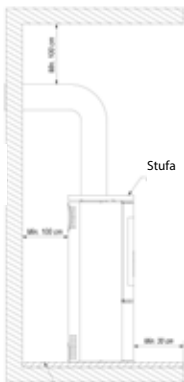


Area di base non
infiammabile

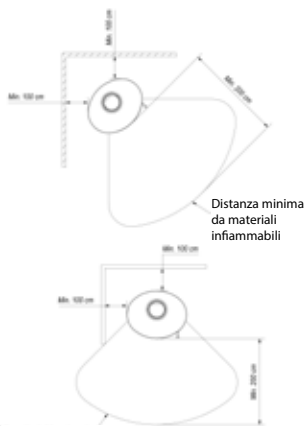


Distanza minima
da materiali
infiammabili

muro di legno



Area di base non
infiammabile



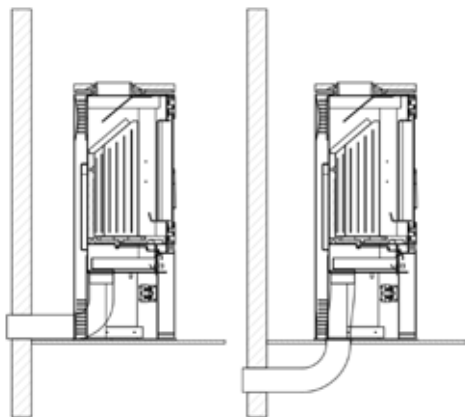
Distanza minima
da materiali
infiammabili

- Leggere il manuale del riscaldatore e seguire scrupolosamente le sue disposizioni;
- La stufa deve essere installata e messa in funzione dall'installatore secondo le norme di sicurezza
- Non lasciare cose sensibili alla temperatura vicino al vetro della stufa, non spegnere il fuoco nel caminetto con l'acqua, non far funzionare la stufa con un vetro rotto, non ci devono essere parti infiammabili vicino alla stufa;
- Gli oggetti di materiale infiammabile devono trovarsi ad almeno 1,5 m dal caminetto;
- Non permettere a bambini, animali o persone disabili di avvicinarsi alla stufa;
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate dall'installatore e utilizzare parti di ricambio del produttore della stufa;
- Non sono consentite modifiche alla costruzione, all'installazione o all'uso della stufa senza il consenso scritto del produttore;
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.

NOTA!

La stufa è calda durante il funzionamento e non deve essere toccata. Tutte le operazioni devono essere effettuate con guanti protettivi.

Preso d'aria esterna - modalità di collegamento.



La camera di combustione può essere ventilata dall'interno o dall'esterno. La stufa ha una presa d'aria incorporata dall'esterno - presa d'ingresso ϕ 100 mm. L'aria primaria sotto la griglia è regolata da un meccanismo (regolatore) situato sotto lo sportello dell'inserto. La stufa è dotata di un sistema a tripla aria per la camera di combustione, aria primaria e secondaria. La separazione dell'aria nella camera di combustione avviene nello spazio (camera (aria) sotto la piastra - la griglia su cui avviene la combustione. L'aria primaria viene fornita sotto la griglia situata nel pavimento della camera di combustione. L'aria secondaria viene fornita attraverso un apposito canale (situato sulla parete posteriore della stufa), attraverso un sistema di fori, alla camera di

combustione. La combustione secondaria consiste nel bruciare le particelle nel fumo. La stufa ha anche un sistema a cortina d'aria. L'aria diretta dal volante "spazza" il vetro, provocando l'allontanamento del fuoco e del fumo, che riduce notevolmente l'accumulo di fuliggine su di esso. In questo modo, l'ossigeno viene fornito alla parte superiore della camera di combustione, dove vengono bruciati i gas del processo di combustione del legno, riducendo così l'emissione di CO nociva nell'atmosfera.

Nei modelli selezionati è possibile installare un acceleratore aggiuntivo sulla presa d'aria che non dipende dal regolatore incorporato.

AVVIO E FUNZIONAMENTO DEL FORNO - OSSERVAZIONI GENERALI

INSTALLAZIONE DI UNA STUFA INDIPENDENTE

L'unico modo corretto e consigliato per accendere caminetti e stufe indipendenti è dall'alto.

Non riempire completamente il caminetto con la legna, la quantità ottimale di combustibile è quella che riempie la camera di combustione fino a 1/3 del suo volume. Attendere che le fiamme si siano depositate prima di aggiungere legna. Non aggiungere legna al caminetto o alla stufa. Dopo che il fuoco è stato acceso, rabboccare la camera di combustione con la legna, disponendo il combustibile in modo da riempire razionalmente la camera per il tempo di combustione previsto specificato dall'utente in base all'esperienza individuale.

Chiudi la porta ogni volta. Dopo lunghi periodi di inutilizzo, si raccomanda di effettuare la prima cottura con meno potenza.

ISTRUZIONI PASSO DOPO PASSO

1. PREPARAZIONE DEI MATERIALI

- Diverse billette di legno più grandi (spaccate; umidità max. fino al 20%; ca. 10-13 cm di diametro) -
- Una manciata di piccole alette di spacco (ca. 2-5 cm di diametro; umidità max. fino al 20%,)
- Qualsiasi accendifuoco
- Fiammiferi / accendini

2. PREPARAZIONE DEL FOCOLARE

- Aprire tutti gli arieggiamenti/grottatori nel forno
- Posizionare i tronchi più grandi sul fondo del focolare alternativamente
- Sopra le radure spesse abbiamo messo uno strato di piccoli segni di spaccatura (non più di 3 strati).
Posizionare le zampe, lasciando degli spazi vuoti tra di esse per garantire il flusso d'aria libera.
- Sullo strato superiore dell'innesto, posizionare l'accendifuoco



INVESTIMENTO

Regoliamo l'accensione e chiudiamo la porta dal camino. A seconda della lunghezza del cami-

no e del suo tiraggio, possono essere necessari da pochi a diversi minuti per accendersi. Se il tiraggio nel camino è insufficiente, aprire la porta tagliafuoco aprendola nella fase iniziale di accensione. È anche una buona idea aprire la finestra nella stanza in cui è installato il caminetto per fornire più aria (solo nel caso di apparecchi senza presa d'aria incorporata dall'esterno).

Il termocamino è progettato per bruciare legna con un contenuto di umidità fino al 20%. Non è consentito l'uso di carbone, coke, prodotti a base di carbone, plastica, rifiuti, stracci e altre sostanze combustibili.

La valutazione pratica del contenuto di umidità del combustibile legnoso utilizzato è la seguente. Il legno, che deve avere un contenuto di umidità del 18-20%, deve essere stagionato per un periodo di 18-24 mesi o essere sottoposto a un processo di essiccazione in essiccatoi. Con la riduzione del contenuto di umidità della legna, il suo potere calorifico aumenta, il che significa un risparmio finanziario - fino al 30% della massa totale di legna necessaria per una stagione di riscaldamento. Quando si utilizza legna con un contenuto di umidità troppo elevato, l'energia necessaria per l'evaporazione dell'umidità e per la formazione di condensa nella canna fumaria o nella camera di combustione può essere eccessiva, il che influisce sul riscaldamento dell'ambiente.

Un altro fenomeno negativo osservato quando si utilizza legno con umidità troppo elevata è il fenomeno del creosoto - un fango che distrugge il condotto del camino, che in casi limite può causare l'accensione e l'incendio del camino.

Si consiglia quindi di utilizzare legno di quercia, faggio, carpino e betulla a foglia caduca. Le conifere sono caratterizzate da valori energetici inferiori e la loro combustione provoca un'intensa sepoltura del vetro.

MANUTENZIONE DI RISCALDATORI AUTONOMI

Manutenzione del forno

Le operazioni di manutenzione della stufa e dei condotti fumi devono garantire il rispetto delle seguenti linee guida. La manutenzione periodica o programmata della stufa comprende rimuovere la cenere, pulire il parabrezza, pulire la camera di combustione, pulire la canna fumaria.

MANUTENZIONE DELLA CANNA FUMARIA

La base per un funzionamento corretto e sicuro della stufa è una canna fumaria correttamente pulita e sottoposta a manutenzione. L'utente è obbligato a pulire la canna fumaria secondo le norme vigenti. La frequenza della pulizia e della manutenzione dipende dal suo isolamento e dal tipo di legno utilizzato. L'uso di legno non stagionato con un contenuto di umidità superiore al 20% o di legno di conifera causerà un rischio di incendio di fuliggine nel camino a causa del deposito di uno spesso strato di creosoto infiammabile, che deve essere rimosso regolarmente. Uno strato di creosoto non rimosso all'interno della ciminiera distrugge la guarnizione e contribuisce anche alla corrosione. E' quindi necessario ispezionare e mantenere periodicamente la stufa e i suoi componenti associati.

PULIZIA DEL FORNO

Prima e dopo ogni stagione di riscaldamento il caminetto deve essere accuratamente pulito e ispezionato - lasciare la cenere nel cassetto cenere per un periodo più lungo causerà la corrosione chimica del cassetto cenere. Durante il funzionamento, la camera di combustione dell'inserto deve essere pulita periodicamente (la frequenza di questa operazione dipende dal tipo e dall'umidità della legna utilizzata). Utilizzare un attizzatoio, raschietti, spazzola, aspirapolvere per caminetti, separatori di cenere per pulire gli elementi del caminetto..

PULIZIA DEL VETRO

Il vetro si riscalda ad alte temperature, quindi deve essere pulito quando il caminetto si raffredda. A tale scopo utilizzare solo detergenti approvati (non pulire le parti della cartuccia con essa). Non utilizzare

abrasivi, potrebbero causare graffi.

PORTE/STOCCHI

Le superfici di attrito delle cerniere delle porte e del meccanismo di chiusura devono essere occasionalmente lubrificate con grasso di grafite. L'intero forno deve essere ispezionato e pulito prima di ogni stagione di riscaldamento. Prestare particolare attenzione alle condizioni delle guarnizioni e sostituirle se necessario.

RIMUOVIMENTO CUSCINETTI

La cenere deve essere rimossa prima di ogni accensione della stufa. Questo si ottiene svuotando il contenitore della cenere sotto la griglia. Svuotando regolarmente il focolare dalla cenere si evita la fuoriuscita di cenere. Non lasciate che la cenere cada attraverso l'ostacolo. La cenere deve essere rimossa dalla stufa fredda.

MODELLI SELEZIONATI IN OPZIONE PIASTRELLATO

Piastrelle - A causa del processo di produzione, le piastrelle hanno caratteristiche uniche per un determinato lotto di produzione. Pertanto, possono essere leggermente scolorite, differenze di tonalità o graffi pelosi sulla superficie. Queste caratteristiche non costituiscono un difetto e non influiscono sul funzionamento del prodotto. Né possono costituire motivo di reclamo per il forno. Durante lo stoccaggio, il trasporto e l'installazione, è essenziale proteggere la superficie della stufa in maiolica da danni meccanici.

MANUTENZIONE DELLE PIASTRELLE

Utilizzare un panno di cotone asciutto o un tovagliolo di carta per pulire le piastrelle. Non farlo: Spruzzare il detersivo sulla superficie delle piastrelle e utilizzare un panno umido (soprattutto su una stufa calda). L'umidità può rendere più visibili i piccoli graffi sulle superfici in ceramica, soprattutto con i colori chiari, questo può anche causare crepe nelle giunture. È vietato l'uso di abrasivi e agenti caustici che siano taglienti e graffiabili sulla superficie delle piastrelle.

Nota: Eventuali lavori di manutenzione possono essere eseguiti solo quando l'unità è in condizioni di raffreddamento.

RICAMBI

Se, dopo molti anni, è necessario sostituire alcune parti, contattate il vostro rivenditore o con qualsiasi rappresentante della nostra azienda. Per ordinare i pezzi di ricambio, si prega di fornire i dati dalla targhetta sul retro della scheda di garanzia, che deve essere conservata anche dopo la scadenza della garanzia.

Con questi dati e la nostra documentazione di fabbrica, il rivenditore sarà in grado di fornire tutti i pezzi di ricambio in un breve periodo di tempo.

ANOMALIE CHE POSSONO VERIFICARSI DURANTE IL FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Durante il funzionamento, possono esserci alcune anomalie che indicano irregolarità in azione. Ciò può essere dovuto ad un'installazione impropria dell'apparecchio senza rispettare le norme edilizie vigenti o le disposizioni del presente manuale o per motivi indipendenti, come ad esempio l'ambiente.

Di seguito sono riportate le cause più comuni di funzionamento improprio del dispositivo e il modo di risolverle.

a) Evacuazione dei fumi con porte aperte :

- porta che si apre troppo bruscamente (aprire la porta lentamente); chiudere la serranda dell'aria primaria

- Se è installata una saracinesca come controllo dei gas di scarico - aprire la saracinesca ogni volta che si apre la porta;
 - Insufficiente alimentazione d'aria nel locale in cui è installato l'apparecchio (fornire un'adeguata ventilazione nel locale o portare aria nella camera di combustione secondo le istruzioni, se possibile sul modello selezionato);
 - condizioni meteorologiche: bassa pressione, nebbia e precipitazioni, rapidi cambiamenti di temperatura;
 - Tiraggio del camino insufficiente (controllare la canna fumaria).
- b) Riscaldamento o estinzione insufficiente:
- piccola quantità di combustibile nel focolare (caricare il focolare secondo le istruzioni);
 - troppa umidità nel legno utilizzato per la combustione (utilizzare legno con un contenuto di umidità fino al 20%) gran parte dell'energia persa attraverso l'evaporazione dell'acqua:
 - troppo poco tiraggio del camino (controllare la canna fumaria).
- c) Riscaldamento insufficiente nonostante la buona combustione nella camera di combustione:
- legno "morbido" a basso contenuto calorico (usare il legno come raccomandato nel manuale);
 - troppa umidità nel legno utilizzato per la combustione (utilizzare legno con umidità fino al 20%);
 - legno troppo triturato, radure di legno troppo spesse:
- d) Eccessivo imbrattamento del vetro:
- bassa intensità di combustione (combustione con poca fiamma, usare solo legna secca come combustibile);
 - utilizzare come combustibile legno resinoso di conifere (utilizzare come combustibile legno secco di latifoglie, come previsto nel manuale di istruzioni della cartuccia).
- e) Il corretto funzionamento può essere compromesso dalle condizioni atmosferiche (umidità, nebbia, vento, pressione atmosferica) e, talvolta, da oggetti vicini ad altezze elevate.
- In caso di problemi ricorrenti, si dovrebbe cercare la competenza dell'azienda di spazzacamini per confermarne la ragione e per indicare la migliore soluzione al problema.

NOTA! In caso di combustione lenta, i prodotti della combustione organica (fuliggine e vapore acqueo) sono prodotti in eccesso, formando un creosoto nel condotto del fumo che può essere infiammato. In questo caso, nella canna fumaria si verifica una combustione violenta (fiamma grande e alta temperatura), nota come incendio di canna fumaria.

Nel caso di un tale fenomeno è necessario:

- chiudere la presa d'aria;
- controllare che la porta si chiuda correttamente;
- Avvisate la più vicina unità dei Vigili del Fuoco.

La ditta produttrice KRATKI.PL declina ogni responsabilità per i danni derivanti da qualsiasi modifica dell'apparecchio e da qualsiasi modifica dell'altra installazione da parte dell'utente. Al fine di migliorare continuamente la qualità dei suoi prodotti KRATKI.PL si riserva il diritto di modificare i dispositivi senza consultazione.

SERIE CAPRA AB / ORBITA

La serie di riscaldatori autonomi KOZA AB è stata progettata per il vostro comfort e la vostra comodità con i più alti standard di sicurezza e qualità, oltre a combinare un'eccezionale eleganza ed estetica.

Tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, il diagramma di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, il diagramma di sostituzione del vetro, il diagramma di rimozione e sostituzione della porta, il rivestimento e il diagramma di sostituzione dell'Accumote si trovano alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di una finestra uniforme resistente al calore e di una barra di chiusura.

La porta è incassata nel telaio della porta. La camera di combustione è rivestita con formati Acumotte. La base dell'inserto è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La presa d'aria è realizzata mediante un rubinetto esterno di presa d'aria del diametro di 125 mm dotato di un meccanismo di regolazione. La camera di combustione è anche arieggiata attraverso i fori nella parete posteriore - il sistema di postcombustione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posata con nervature verso l'alto.

Rifiuti del camino: le ceneri e i resti di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore di cenere estraibile, situato sotto la griglia.

Un deflettore si trova sopra la camera di combustione. È un canale di convezione naturale per il flusso dei gas di scarico, che intensifica lo scambio termico.

L'aria è regolata tramite una maniglia. La maniglia di comando spostata a sinistra significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre la maniglia spostata a destra significa che la presa d'aria è chiusa.

Durante la combustione nell'inserto, i fumi lavano via le pareti della camera di combustione e poi passano sotto i deflettori inferiori e superiori e continuano a fluire nella canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

Tale serranda viene installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio e controlla la quantità di aria aspirata dal camino, che è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

Nel caso del modello AB per capre, sulla gamba girevole è montata una leva di sblocco che, attratta l'una dall'altra, permette di ruotare il corpo del focolare grazie ai cuscinetti montati sulla gamba e sotto la canna fumaria del riscaldatore.

KOZA K5

Il riscaldatore autonomo KOZA K5 è stato progettato per il vostro comfort e la vostra comodità con i più alti standard di sicurezza e qualità, oltre a combinare un'eccezionale eleganza ed estetica.

Tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, il diagramma di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, il diagramma di sostituzione del vetro, il diagramma di rimozione e sostituzione della porta e il diagramma di sostituzione del rivestimento e del rivestimento dell'Accumote si trovano alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di una finestra uniforme resistente al calore e di una barra di chiusura.

La porta è incassata nel telaio della porta. La camera di combustione è rivestita con formati Acumotte. La base dell'inserto è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La camera di combustione è anche arieggiata attraverso i fori situati nella parete posteriore - il sistema di postcombustione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posata con nervature verso l'alto.

Rifiuti di legna da ardere: la cenere e i residui di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore portacenere estraibile situato sotto la griglia.

Un deflettore in vermiculite si trova sopra la camera di combustione. I deflettori sono un canale di convezione naturale per il flusso dei fumi, intensificando lo scambio termico.

L'aria è regolata tramite una maniglia. La maniglia di regolazione viene tirata il più possibile verso l'esterno, il che significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre la maniglia viene spinta in avanti che la presa d'aria è chiusa.

Quando bruciano nell'inserto, i fumi lavano via le pareti della camera di combustione, poi passano sotto il deflettore e continuano a fluire nella canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

La serranda installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio controlla la quantità di aria aspirata dal camino ed è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

SERIE JUNO

La serie di riscaldatori autonomi JUNO è stata progettata per il vostro comfort e la vostra comodità con i più alti standard di sicurezza e qualità, oltre a combinare un'eccezionale eleganza ed estetica.

Tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, il diagramma di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, il diagramma di sostituzione del vetro, il diagramma di rimozione e sostituzione della porta, il rivestimento e il diagramma di sostituzione dell'Accumote si trovano alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di una finestra uniforme resistente al calore e di una barra di chiusura.

La porta è montata in appositi supporti nel corpo del dispositivo. La camera di combustione è rivestita con formati Accumote. La base dell'inserto è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La presa d'aria è realizzata mediante un rubinetto esterno di presa d'aria del diametro di 125 mm dotato di un meccanismo di regolazione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posata con nervature verso l'alto.

Rifiuti del camino: le ceneri e i resti di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore di cenere estraibile, situato sotto la griglia.

Un deflettore in acciaio si trova sopra la camera di combustione. I deflettori sono un canale di convezione naturale per il flusso dei gas di scarico, intensificando lo scambio termico.

L'aria è regolata tramite una maniglia. La maniglia di comando spostata a sinistra significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre la maniglia spostata a destra significa che la presa d'aria è chiusa.

Quando bruciano nell'inserto, i fumi lavano via le pareti della camera di combustione, poi passano sotto il deflettore e continuano a fluire nella canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

La serranda installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio controlla la quantità di aria aspirata dal camino ed è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

SERIE THOR

La serie di riscaldatori autonomi THOR è stata progettata per il vostro comfort e la vostra comodità con i più alti standard di sicurezza e qualità, oltre a combinare un'eccezionale eleganza ed estetica.

Tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, il diagramma di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, il diagramma di sostituzione del vetro, il diagramma di rimozione e sostituzione della porta e il diagramma di sostituzione del rivestimento e del rivestimento dell'Accumote si trovano alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di due vetri resistenti al calore e di una maniglia.

La porta è montata in appositi supporti nel corpo del dispositivo. La camera di combustione è rivestita con formati Acumotte. La base dell'inserito è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La presa d'aria è realizzata mediante un rubinetto esterno di presa d'aria del diametro di 125 mm dotato di un meccanismo di regolazione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posizionata con nervature verso l'alto.

Rifiuti del camino: le ceneri e i resti di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore portacenere estraibile, situato sotto la griglia.

Un deflettore in vermiculite e un deflettore in acciaio si trovano sopra la camera di combustione. I deflettori sono un canale di convezione naturale per il flusso dei gas di scarico, intensificando lo scambio termico.

L'aria è regolata da una maniglia situata nella camera inferiore dietro la porta d'ispezione. La maniglia di regolazione spostata a sinistra significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre la maniglia spostata a destra significa che la presa d'aria è chiusa.

Quando bruciano nell'inserito, i gas di combustione lavano le pareti della camera di combustione, poi passano sotto il deflettore e continuano a fluire nella canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

La serranda installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio controlla la quantità di aria aspirata dal camino ed è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

SERIE FALCON

La serie di riscaldatori autonomi FALCON è progettata per il vostro comfort e la vostra comodità con i più alti standard di sicurezza e qualità, e combina un'eccezionale eleganza ed estetica.

Troverete tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, uno schema di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, uno schema di sostituzione del vetro, uno schema di rimozione e sostituzione della porta e uno schema di rivestimento e sostituzione dell'Accumote alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di due vetri resistenti al calore e di una maniglia.

La porta è montata in appositi supporti nel corpo del dispositivo. La camera di combustione è rive-

stita con formati Acumotte. La base dell'inserto è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La presa d'aria è realizzata mediante un rubinetto esterno di presa d'aria del diametro di 125 mm dotato di un meccanismo di regolazione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posizionata con nervature verso l'alto.

Rifiuti del camino: le ceneri e i resti di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore portacenere estraibile, situato sotto la griglia.

Un deflettore in vermiculite e un deflettore in acciaio si trovano sopra la camera di combustione. I deflettori sono un canale di convezione naturale per il flusso dei gas di scarico, intensificando lo scambio termico.

L'aria è regolata da una maniglia situata nella camera inferiore dietro la porta d'ispezione. La maniglia di regolazione spostata a sinistra significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre la maniglia spostata a destra significa che la presa d'aria è chiusa.

Quando bruciano nell'inserto, i gas di combustione lavano le pareti della camera di combustione, poi passano sotto il deflettore e continuano a fluire nella canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

La serranda installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio controlla la quantità di aria aspirata dal camino ed è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

SERIE ATLAS

La serie di riscaldatori autonomi ATLAS è stata progettata per il vostro comfort e la vostra comodità con i più alti standard di sicurezza e qualità, oltre a combinare un'eccezionale eleganza ed estetica.

Tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, il diagramma di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, il diagramma di sostituzione del vetro, il diagramma di rimozione e sostituzione della porta e il diagramma di sostituzione del rivestimento e del rivestimento dell'Accumote si trovano alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di una finestra uniforme resistente al calore e di una barra di chiusura.

La porta è posizionata nella base del corpo esterno. La camera di combustione è rivestita con formati Acumotte. La base dell'inserto è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La camera di combustione è anche arieggiata attraverso i fori situati nella parete posteriore - il sistema di postcombustione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posizionata con nervature verso l'alto.

Rifiuti di legna da ardere: la cenere e i residui di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore portacenere estraibile situato sotto la griglia.

Un deflettore in vermiculite si trova sopra la camera di combustione. I deflettori sono un canale di convezione naturale per il flusso dei fumi, intensificando lo scambio termico.

La quantità d'aria che entra nella camera di combustione è regolata da un movimento rotatorio dell'impugnatura situata sulla gamba del dispositivo sul lato destro. L'impugnatura ruotata in senso an-

tiorario significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre l'impugnatura ruotata in senso orario significa che la presa d'aria è chiusa da nervature verso l'alto..

Quando bruciano in un inserto, i gas di combustione lavano le pareti della camera di combustione e poi passano sotto il deflettore e continuano a fluire verso la canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

La serranda installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio controlla la quantità di aria aspirata dal camino ed è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

PIEC ANTARES

Il riscaldatore autonomo KOZA ANTARES è stato progettato per il vostro comfort e la vostra comodità con i più alti standard di sicurezza e qualità, oltre a combinare un'eccezionale eleganza ed estetica.

Tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, il diagramma di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, il diagramma di sostituzione del vetro, il diagramma di rimozione e sostituzione della porta e il diagramma di sostituzione del rivestimento e del rivestimento dell'Accumote si trovano alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di una finestra uniforme resistente al calore e di una barra di chiusura.

La porta è posizionata nella base del corpo esterno. La camera di combustione è rivestita con formati Accumote. La base dell'inserto è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La camera di combustione è anche arieggiata attraverso i fori situati nella parete posteriore - il sistema di postcombustione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posizionata con nervature verso l'alto.

Rifiuti di legna da ardere: la cenere e i residui di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore portacenere estraibile situato sotto la griglia.

Due deflettori in acciaio si trovano sopra la camera di combustione. I deflettori costituiscono un canale di convezione naturale per il flusso dei fumi, intensificando lo scambio termico.

La quantità d'aria che entra nella camera di combustione è regolata mediante un movimento rotatorio dell'impugnatura situata sulla gamba del dispositivo sul lato destro. L'impugnatura ruotata in senso antiorario significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre l'impugnatura ruotata in senso orario significa che la presa d'aria è chiusa.

Quando bruciano in un inserto, i gas di combustione lavano le pareti della camera di combustione e poi passano sotto il deflettore e continuano a fluire verso la canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

La serranda installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio controlla la quantità di aria aspirata dal camino ed è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

SERIE VEGA

La serie di riscaldatori autonomi VEGA è progettata per il vostro comfort e la vostra comodità con i più

alti standard di sicurezza e qualità, e combina un'eccezionale eleganza ed estetica.

Tutte le informazioni aggiuntive e utili, compresi i dati tecnici, il diagramma di circolazione dell'aria all'interno del caminetto, il diagramma di sostituzione del vetro, il diagramma di rimozione e sostituzione della porta e il diagramma di sostituzione del rivestimento e del rivestimento dell'Accumote si trovano alla fine di questo manuale.

DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

La parte principale del riscaldatore è una camicia d'acciaio, in cui si trova la camera di combustione. La parete anteriore della camera di combustione è costituita da una porta in acciaio dotata di una finestra uniforme resistente al calore e di una barra di chiusura.

La porta è posizionata nella base del corpo esterno. La camera di combustione è rivestita con formati Accumote. La base dell'inserito è un pavimento a doppio rivestimento, la cui costruzione costituisce contemporaneamente la camera di aspirazione dell'aria. La camera di combustione è anche arieggiata attraverso i fori situati nella parete posteriore - il sistema di postcombustione.

Sulla base è montata una griglia in ghisa, sulla quale avviene la combustione del combustibile. La griglia deve essere posata con nervature verso l'alto.

Rifiuti del camino: le ceneri e i resti di combustibile incombusto vengono raccolti in un contenitore di cenere estraibile, situato sotto la griglia.

Un deflettore in vermiculite si trova sopra la camera di combustione. I deflettori sono un canale di convezione naturale per il flusso dei gas di scarico, intensificando lo scambio termico.

La quantità d'aria che entra nella camera di combustione è regolata da un movimento rotatorio dell'impugnatura situata sulla gamba del dispositivo sul lato destro. L'impugnatura ruotata in senso antiorario significa che l'alimentazione dell'aria primaria è aperta, mentre l'impugnatura ruotata in senso orario significa che la presa d'aria è chiusa.

Quando bruciano in un inserto, i gas di combustione lavano le pareti della camera di combustione, poi passano sotto il deflettore e continuano a fluire nella canna fumaria e raggiungono il camino attraverso la canna fumaria.

La serranda installata nel condotto di aspirazione dell'aria dall'esterno dell'edificio controlla la quantità di aria aspirata dal camino ed è responsabile dell'ottimizzazione del processo di combustione.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Portata della garanzia:

Il produttore garantisce il funzionamento efficiente dell'apparecchio in conformità con le condizioni tecniche e operative contenute in questa garanzia. L'uso del fornello, il metodo di collegamento all'impianto e le condizioni di funzionamento devono essere conformi a queste istruzioni. L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da uno specialista con un'autorizzazione adeguata. La garanzia copre la riparazione gratuita dell'apparecchio

La garanzia copre la riparazione gratuita dell'apparecchio per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto. I diritti di garanzia decorrono dalla data di acquisto dell'apparecchio. La garanzia scade l'ultimo giorno del periodo di garanzia del prodotto.

La garanzia non copre

- griglia e vetro;
- Difetti causati da: forze meccaniche, sporcizia, modifiche, cambiamenti strutturali, manutenzione e pulizia dell'apparecchio, incidenti, agenti chimici, effetti atmosferici (scolorimento, ecc.), stoccaggio improprio, riparazioni non autorizzate, trasporto per posta o spedizione, installazione errata dell'apparecchio, funzionamento errato dell'apparecchio.

Le richieste di garanzia saranno rifiutate in questi casi.

L'uso del carbone come combustibile è proibito in tutte le stufe prodotte da noi.

Brucciare il carbone annulla sempre la garanzia del camino. Quando si segnala un difetto in garanzia, il cliente è sempre tenuto a firmare una dichiarazione di non aver usato carbone o altri combustibili vietati nei nostri inserti.

Se si sospetta l'uso di tali combustibili, il caminetto sarà sottoposto all'esame di un esperto per verificare la presenza di sostanze proibite.

Se tali prove dimostrano l'uso di combustibili proibiti, il cliente perde tutti i diritti di garanzia e sostiene tutti i costi relativi al reclamo (compresi i costi della perizia).

Se è permesso un altro combustibile, questo sarà indicato sulla targhetta.

I diritti dei clienti sono esercitati da:

- riparazione o sostituzione gratuita delle parti riconosciute come difettose dal produttore;
- la rimozione di altri difetti inerenti all'apparecchio;
- il termine "riparazione" non comprende le attività previste nel manuale d'uso (manutenzione, pulizia), che l'utente è obbligato ad eseguire personalmente;
- I reclami rivelati durante il periodo di garanzia saranno rimossi gratuitamente dal produttore entro 14 giorni dalla data di notifica, a condizione che una scheda di garanzia correttamente compilata sia consegnata insieme all'apparecchiatura difettosa o, in mancanza di tale scheda, una prova di acquisto con la data di vendita del prodotto pubblicizzato.

La scheda di garanzia è valida se:

- è compilato correttamente, contiene la data di vendita, il timbro e la firma;
- la data di acquisto sulla carta di garanzia corrisponda alla data di acquisto sullo scontrino o sulla copia della fattura.

Gracias por confiar en nosotros y elegir nuestro calentador para calentar su casa. Nuestra chimenea fue hecha pensando en su seguridad y comodidad. Estamos convencidos de que el compromiso que se ha puesto en el proceso de diseño y fabricación de la chimenea se reflejará en su satisfacción con la elección que ha hecho. Por favor, lea atentamente todos los capítulos de este manual antes de empezar a instalar y utilizar la chimenea. Si tiene alguna pregunta o duda, por favor contacte con nuestro departamento técnico. Toda la información adicional está disponible en www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal es un conocido y valorado fabricante de aparatos de calefacción, tanto en el mercado polaco como en el europeo. Nuestros productos están hechos de acuerdo con normas estrictas. Cada estufa de chimenea fabricada por la empresa está sujeta a un control de calidad de fábrica, durante el cual se somete a rigurosas pruebas de seguridad. El uso de materiales de la más alta calidad en la producción garantiza al usuario final un funcionamiento eficiente y fiable del dispositivo. Este manual contiene toda la información necesaria para la correcta conexión, funcionamiento y mantenimiento de la estufa de chimenea.

Este manual, incluyendo todas las fotografías, ilustraciones y marcas comerciales, está protegido por derechos de autor. Todos los derechos reservados. Ni este manual ni ningún material contenido en él puede ser reproducido sin el permiso escrito del autor. La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante se reserva el derecho de hacer correcciones y enmiendas a este manual sin obligación de informar a nadie.

1. el cartucho debe ser instalado y puesto en funcionamiento por personas cualificadas
2. La tubería de la chimenea debe ser inspeccionada al menos dos veces al año y limpiada si es necesario.
3. Usar madera dura seca con un contenido de humedad de hasta el 20% para fumar.
4. antes de cada temporada de calefacción, el sello debe ser reemplazado (cuerda en la puerta, cuerda bajo el vidrio)
5. La ceniza debe ser retirada regularmente del cenicero
6. no sobrecalentar el inserto: carga máxima de 1/3 del tamaño de la cámara de combustión
7. El vidrio debe ser limpiado con los preparados diseñados para este fin, asegurándose de que no se aplica directamente sobre el vidrio, sino sobre un paño.

INTRODUCCIÓN

LOS REQUISITOS RELATIVOS A LAS CONDICIONES Y NORMAS DE INSTALACIÓN DE LAS CHIMENEAS, COMO LOS INSERTOS PARA CHIMENEAS O LOS CALENTADORES DE LEÑA INDEPENDIENTES, PUEDEN ENCONTRARSE EN LAS NORMAS VIGENTES EN CADA PAÍS, ASÍ COMO EN LOS REGLAMENTOS NACIONALES Y LOCALES. LAS DISPOSICIONES CONTENIDAS EN ÉL DEBEN SER OBSERVADAS!

Para evitar el riesgo de incendio, el aparato debe instalarse de acuerdo con las normas aplicables y las reglas técnicas a las que se refiere el manual. Debe ser instalado por un profesional o una persona calificada. El dispositivo cumple con la norma EN 13240 y está certificado por la CE. Respete siempre la normativa vigente en el lugar donde se instale el dispositivo. Primero asegúrate de que la tubería de la chimenea es adecuada.

El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas de construcción vigentes. El inserto debe colocarse a una distancia segura de cualquier producto inflamable. Puede ser necesario asegurar la pared y los materiales circundantes. El aparato debe estar sobre una base sólida e incombustible. La chimenea debe ser hermética y sus paredes deben ser lisas y estar libres de hollín y cualquier suciedad antes de la conexión. La conexión entre la chimenea y el inserto debe ser hermética y estar hecha de materiales no inflamables, protegidos contra la oxidación (tubo de chimenea esmaltado o de acero).

Si la chimenea produce un mal tiro, considere la posibilidad de colocar nuevos tubos. También es importante que la chimenea no genere un tiro excesivo, por lo que se debe instalar un estabilizador de tiro en la chimenea. Haga inspeccionar el conducto de humos por un deshollinador y cualquier modificación puede ser realizada por una empresa autorizada para que se cumplan los requisitos de la normativa vigente en su país.m (conducto de humos esmaltado o de acero).

RENDIMIENTO

Los hornos autónomos de la empresa Grids.pl son hornos clasificados como chimeneas fijas con inserción manual de combustible, conectadas al edificio sólo por un conector, que lleva los humos al exterior del edificio, y una puerta cortafuegos con cerradura. Están diseñados para quemar madera caducifolia como carpe, roble, haya, acacia, olmo, arce, abedul, con una humedad <20%. Sirven como fuente adicional de calor en las habitaciones donde se instalan.

INFORMACIÓN PRELIMINAR ¡NOTA!

Para evitar el peligro de incendio, el calentador debe ser instalado de acuerdo con con los reglamentos pertinentes del sector de la construcción y con las recomendaciones técnicas que figuran en estas instrucciones de instalación y utilización. El proyecto de instalación de la chimenea debe ser llevado a cabo por un especialista cualificado. Antes de poner en funcionamiento la chimenea, se debe realizar una aceptación técnica del protocolo, acompañada de la opinión de un deshollinador y de un especialista en incendios.

COMENTARIOS GENERALES

- Antes de comenzar a instalar el calentador, es necesario realizar un dictamen pericial y recoger el tubo de humos por sus parámetros técnicos y su estado técnico -estanqueidad, permeabilidad-.
- La instalación y puesta en marcha del calentador debe ser realizada por una empresa de instalación que tenga las calificaciones y la experiencia adecuadas para este fin.
- El calentador se situará lo más cerca posible de la tubería de la chimenea. La habitación en la que se instale debe tener un sistema de ventilación eficiente y la cantidad de aire necesaria para que el calentador funcione correctamente.
- La pegatina se quitará del cristal antes de usar el calentador.
- Los parámetros técnicos del calentador se aplican al combustible especificado en este manual.
- Es imperativo respetar las fechas de inspección de los tubos de humos (al menos dos veces al año).
- Según la legislación vigente, el calefactor de tipo caprino no debe ser la única fuente de calor, sino sólo un complemento del sistema de calefacción existente. La razón de este tipo de regulación es la necesidad de asegurar la calefacción del edificio en caso de ausencia prolongada de los residentes.

La instalación del calentador debe realizarse de conformidad con las disposiciones de las normas aplicables, los requisitos de la ley de construcción y las normas aplicables en materia de incendios. Los reglamentos detallados relativos a la seguridad de la construcción, la seguridad contra incendios y la seguridad de uso figuran en los reglamentos y normas de construcción vigentes en un país determinado.

LA ELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE

Combustible recomendado

- El fabricante recomienda utilizar un claro de árboles caducifolios como la haya, el carpe, el roble, el aliso, el abedul, el fresno, etc.
Las dimensiones de los calveros o fichas: longitud de unos 30 cm y perímetro de unos 30 cm a 50 cm.
- El contenido de humedad de la madera utilizada para tomar el sol no debe superar el 20%, que corresponde a la madera curada 2 años después de la tala, almacenada bajo un dosel.

No se recomienda el uso de combustible

Evite el despeje o la deriva con una humedad superior al 20%, ya que esto puede provocar que el

dispositivo no alcance los parámetros técnicos declarados: reducción de la producción de calor. No se recomienda utilizar los claros de coníferas y los árboles ingeridos para tomar el sol, lo que provoca un enterramiento intensivo del dispositivo y la necesidad de limpiarlo más a menudo. y la chimenea.

Combustible prohibido

No deben quemarse en calentadores: minerales (por ejemplo, carbón, maderas tropicales (por ejemplo, caoba), productos químicos o sustancias líquidas como petróleo, alcohol, gasolina, naftalina, paneles laminados, trozos de madera impregnados o prensados atados con adhesivo, desechos. Si se acepta otro tipo de combustible, la información se proporcionará en la placa de características.

INSTALACIÓN E INSTALACIÓN DEL CALENTADOR

La instalación del calentador debe ser realizada por una persona con la debida autorización para realizar este tipo de trabajo de montaje. Es una condición de uso seguro. El instalador debe confirmar en la tarjeta de garantía la correcta ejecución de los trabajos de montaje firmando y sellando la garantía. En caso de incumplimiento de este requisito, el Comprador pierde el derecho a reclamar la garantía al fabricante del calentador.

Antes de instalar la unidad, también debe comprobarse la resistencia mecánica del sustrato sobre el que se va a colocar, teniendo en cuenta su peso.

LISTO PARA LA INSTALACIÓN

El calentador se entrega listo para su instalación. Después de desembalar el calentador es necesario comprobar su integridad de acuerdo con este manual. Además, la operación debe ser revisada:

- mecanismo de regulación del suministro de aire a la cámara de combustión (cenicero);
- el mecanismo de funcionamiento correcto del cierre de la puerta principal (bisagras, manija);
- La durabilidad de la combustión y de la cubierta del conducto de humo debe tener una resistencia al fuego de al menos 60 minutos;
- la instalación del calentador se puede hacer después de un resultado positivo de la experiencia del deshollinador del tubo de la chimenea;

CONEXIÓN A LA CHIMENEA

Una estufa autónoma debe estar conectada a un tubo de escape individual. Determinar el tiro mínimo de chimenea para la salida de calor nominal [Pa]:

El tamaño del conducto de la chimenea debería ser:

- calado mínimo - 6 ± 1 Pa,
- **calado medio, recomendado - 12 ± 2 Pa,**
- empuje máximo - 15 ± 2 Pa.

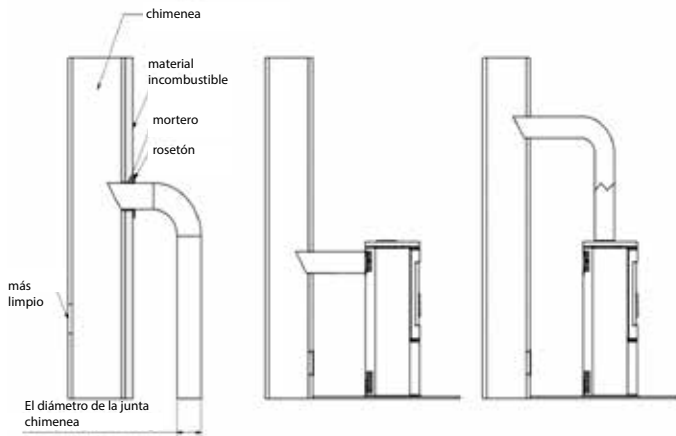
La chimenea debe ser hermética y sus paredes deben ser lisas. Debe ser limpiado antes de la conexión. de hollín y cualquier impureza. La conexión entre la chimenea y el aparato debe ser hermética.

y hecho de materiales no inflamables, protegidos contra la oxidación (por ejemplo, tubo de chimenea de acero esmaltado). Si la chimenea produce un mal tiro, considere la posibilidad de colocar nuevos tubos. También es importante que la chimenea no produzca un tiro excesivo, en cuyo caso debe instalarse un estabilizador de tiro en la chimenea. Alternativamente, hay extremos de chimenea especiales que regulan el tiro. Haga que un deshollinador inspeccione el tubo de la chimenea y cualquier modificación puede ser realizada por una empresa autorizada para cumplir con los requisitos.

La conexión con el conducto de la chimenea debe hacerse de acuerdo con la norma. La altura mínima efectiva de la chimenea es de 4-6 mb.

La longitud de la conexión del dispositivo a la chimenea no debe exceder 1/4 de la altura total de la chimenea.

Ejemplos de conexión de chimeneas:



LA VENTILACIÓN EN LA HABITACIÓN DONDE LA ESTUFA ESTÁ INSTALADA

La estufa consume aire para su funcionamiento, por lo que es necesario asegurar una ventilación adecuada de la habitación en la que se instala el aparato. Las rejillas de entrada del sistema de ventilación de la sala deben estar protegidas contra el autocierre.

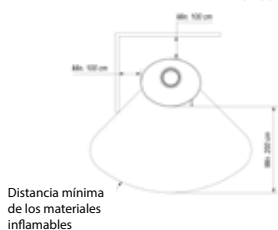
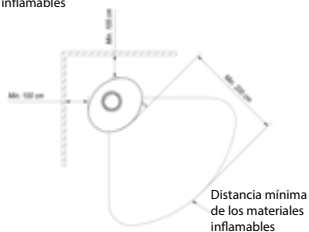
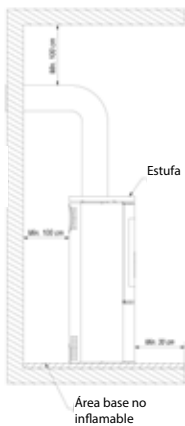
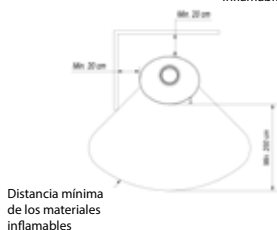
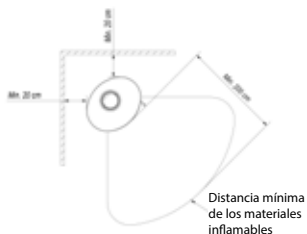
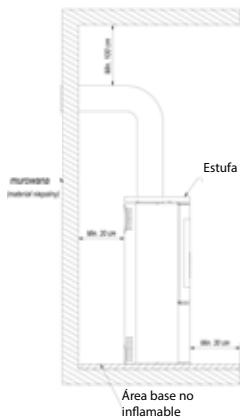
POSICIONAMIENTO DE SEGURIDAD DE LA ESTUFA - DISTANCIAS

La cabra debe ser colocada en un suelo no combustible de al menos 20 a 30 mm de espesor, el suelo inflamable frente a la puerta del calentador debe ser asegurado con una tira de material no combustible con un ancho de al menos 30 cm (por ejemplo, base de cerámica, porcelana, piedra, vidrio o acero).

La cabra y los elementos de conexión del sistema de salida de gases de combustión deberán estar al menos a 100 cm de las partes estructurales combustibles y descubiertas del edificio, y al menos a 20 cm de las partes protegidas. La distancia de los laterales y la parte trasera de la cocina a los materiales incombustibles debe ser inferior a 20 cm, la distancia de la puerta/vidrio de la cocina a los materiales combustibles debe ser inferior a 200 cm.

Durante todas las operaciones y el mantenimiento de la estufa hay que recordar que sus partes de acero pueden tener una temperatura elevada y por lo tanto hay que utilizar guantes de protección para su funcionamiento. Durante el funcionamiento y el uso de la estufa, es importante observar las normas que garantizan las condiciones básicas de seguridad:

Material incombustible para muros de mampostería

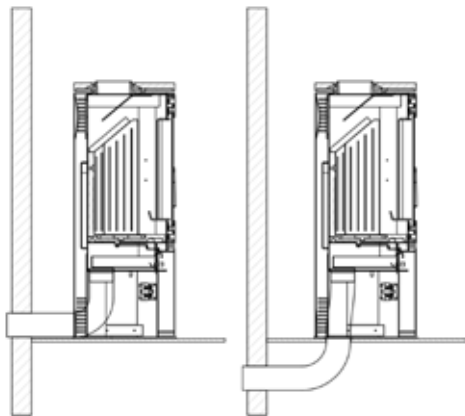


- Lea el manual del calentador y siga estrictamente sus disposiciones;
- La estufa debe ser instalada y puesta en marcha por el instalador de acuerdo con las normas de seguridad
- No deje cosas sensibles a la temperatura cerca del vidrio de la estufa, no apague el fuego en la chimenea con agua, no opere la estufa con un vidrio roto, no debe haber partes inflamables cerca de la estufa;
- Los objetos hechos de materiales inflamables deben estar al menos a 1,5 m de la chimenea;
- No permita que niños, animales o personas discapacitadas se acerquen a la estufa;
- Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por el instalador y utilizar piezas de repuesto del fabricante de la estufa;
- No se permite ningún cambio en la construcción, instalación o uso de la estufa sin el consentimiento escrito del fabricante;
- No dejes el aparato desatendido.

¡NOTA!

La estufa está caliente durante la operación y no debe ser tocada. Todas las operaciones deben realizarse con guantes de protección.

Entrada de aire exterior - formas de conexión.



La cámara de combustión puede ser ventilada por dentro o por fuera. La estufa tiene una toma de aire incorporada desde el exterior - espiga de entrada fi 100 mm. El aire primario debajo de la rejilla se regula mediante un mecanismo (regulador) situado debajo de la puerta de inserción. La estufa está equipada con un triple sistema de aire para la cámara de combustión, aire primario y secundario. La separación del aire en la cámara de combustión tiene lugar en el espacio (cámara) debajo de la placa - la rejilla en la que se produce la combustión. El aire primario se suministra bajo la rejilla situada en el suelo de la cámara de combustión. El aire secundario se suministra a través

de un canal especial (situado en la pared trasera de la estufa), a través de un sistema de agujeros, a la cámara de combustión. La combustión secundaria consiste en quemar las partículas del humo. La estufa también tiene un sistema de cortina de aire. El aire dirigido por el volante "barre" el vidrio, haciendo que el fuego y el humo se alejen de él, lo que reduce significativamente la acumulación de hollín en él. De esta manera, el oxígeno es suministrado a la parte superior de la cámara de combustión, donde se queman los gases del proceso de combustión de la madera, lo que reduce la emisión de CO dañino a la atmósfera.

En algunos modelos seleccionados, existe la opción de instalar un acelerador adicional en la entrada de aire que no depende del regulador incorporado.

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO DEL HORNO - OBSERVACIONES GENERALES INSTALANDO UNA ESTUFA AUTÓNOMA

La única forma correcta y recomendada de encender chimeneas y estufas independientes es desde arriba. No llene completamente la chimenea con leña, la cantidad óptima de combustible es aquella que llena la cámara de combustión con hasta 1/3 de su volumen. Espere hasta que las llamas se hayan asentado antes de añadir leña. No añada leña a la chimenea o estufa. Una vez encendido el fuego, se rellena la cámara de combustión con leña, disponiendo el combustible de manera que se llene racionalmente la cámara durante el tiempo de combustión especificado por el usuario en base a su experiencia individual.

Cierra la puerta cada vez. Después de períodos prolongados de desuso, se recomienda que el primer disparo se haga con menos potencia.

INSTRUKCJA KROK PO KROKU

1. PRZYGOTOWANIE MATERIAŁÓW

- Varios tacos de madera más grandes (divididos; humedad máxima hasta el 20%; aprox. 10-13 cm de diámetro) - Un puñado de pequeños tacos de división (aprox. 2-5 cm de diámetro; humedad máxima hasta el 20%,)
- Cualquier encendedor de fuego
- Fósforos/encendidos

2. PRZYGOTOWANIE PALENISKA

- Abrir todas las válvulas de aireación/acelerador en el horno
- Coloca los troncos más grandes en el fondo de la caja de fuego alternativamente
- En la parte superior de los gruesos calveros ponemos una capa de pequeñas marcas de separación (no más de 3 capas). Coloca las patas, dejando espacios entre ellas para asegurar el libre flujo de aire.
- En la capa superior del injerto, coloca el encendedor de fuego



INVESTIGACIÓN

Podemos la leña y cerramos la puerta de la chimenea. Dependiendo de la longitud de la chimenea y su tiro, puede tardar de unos pocos a varios minutos en encenderse. Si no hay suficiente tiro en la chimenea, abra la puerta de fuego abriéndola en la etapa inicial de encendido. También es una buena idea abrir la ventana de la habitación donde está instalada la chimenea para suministrar más aire (sólo en el caso de los aparatos sin entrada de aire incorporada desde el exterior).

La estufa de la chimenea está diseñada para quemar madera con un contenido de humedad de hasta el 20%. No se permite el uso de carbón, coque, productos a base de carbón, plásticos, basura, trapos y otras sustancias combustibles.

La evaluación práctica del contenido de humedad de la madera utilizada es la siguiente. La madera que debe tener un contenido de humedad de 18-20% debe ser sazonada durante 18-24 meses o ser sometida a un proceso de secado en secadoras. A medida que se reduce el contenido de humedad de la madera, su valor calórico aumenta, lo que significa un ahorro financiero - hasta el 30% de la masa total de madera necesaria para una temporada de calefacción. Cuando se utiliza madera con un contenido de humedad demasiado alto, la energía necesaria para la evaporación de la humedad y para la formación de condensación en la chimenea o en la cámara de combustión puede ser excesiva, lo que afecta al calentamiento de la habitación.

Otro fenómeno negativo que se observa cuando se utiliza madera con una humedad demasiado alta es el fenómeno de la creosota, un lodo que destruye el conducto de la chimenea, que en casos límite puede causar la ignición y el incendio de la chimenea.

Por lo tanto, se recomienda utilizar roble, haya, carpe y abedul de madera caduca. Las coníferas se caracterizan por tener valores energéticos más bajos y su combustión provoca un intenso enterramiento del vaso.

MANTENIMIENTO DE CALENTADORES ESPACIALES INDEPENDIENTES

Mantenimiento del horno

Las operaciones de mantenimiento de la estufa y de los conductos de humo tienen por objeto asegurar que se observen las siguientes directrices. El mantenimiento periódico o programado de la estufa incluye quitando la ceniza, limpiando el parabrisas, limpiando la cámara de combustión, limpiando el tubo de la chimenea.

MANTENIMIENTO DE LA CHIMENEA

La base para el funcionamiento correcto y seguro de la estufa es una chimenea correctamente limpia y mantenida. El usuario está obligado a limpiar la chimenea de acuerdo con la normativa vigente. La frecuencia de limpieza y mantenimiento depende de su aislamiento y del tipo de madera utilizada. El uso de madera no curada con un contenido de humedad superior al 20% o de madera de conífera provocará un riesgo de incendio de hollín en la chimenea debido a la deposición de una gruesa capa de creosota inflamable, que debe ser eliminada regularmente. Una capa no removida de creosota dentro de la chimenea destruye el sello y también contribuye a la corrosión. Por lo tanto, es necesario inspeccionar y mantener periódicamente la estufa y sus componentes asociados.

LIMPIEZA DEL HORNO

Antes y después de cada temporada de calefacción la chimenea debe ser limpiada e inspeccionada a fondo - dejar la ceniza en el cajón de cenizas durante un período más largo causará la corrosión química del cajón de cenizas. Durante el funcionamiento, la cámara de combustión del inserto debe limpiarse periódicamente (la frecuencia de esta operación depende del tipo y la humedad de la madera utilizada). Usar un atizador, raspadores, cepillo, aspiradoras de chimeneas, separadores de cenizas para limpiar los elementos de la chimenea.

LIMPIEZA DE VIDRIO

El vidrio se calienta a altas temperaturas, por lo que debe ser limpiado cuando la chimenea se enfríe. Utilice únicamente productos de limpieza aprobados para este fin (no limpie las piezas del cartucho con él). No use abrasivos, puede causar arañazos.

PUERTAS/PARADAS

Las superficies de fricción de las bisagras de las puertas y el mecanismo de cierre deben ser ocasionalmente lubricadas con grasa de grafito. Todo el horno debe ser inspeccionado y limpiado antes de cada temporada de calefacción. Preste especial atención al estado de los sellos y reemplácelos si es necesario.

ELIMINACIÓN DE LA CENIZA

La ceniza debe ser removida antes de cada encendido de la estufa. Esto se hace vaciando el contenedor de cenizas debajo de la rejilla. Vaciar la cámara de fuego regularmente de la ceniza evita que la ceniza se derrame. No dejes que las cenizas caigan a través del obstáculo. La ceniza debe ser removida de la estufa fría.

MODELOS SELECCIONADOS EN LA OPCIÓN DE MOSAICO

Azulejos - Debido al proceso de producción, los azulejos tienen características únicas para un determinado lote de producción. Por lo tanto, pueden estar ligeramente descoloridos, con diferencias de color o rayas peludas en la superficie. Estas características no constituyen un defecto y no afectan a la función del producto. Tampoco pueden constituir motivo de queja sobre el horno. Durante el almacenamiento, el transporte y la instalación, es esencial proteger la superficie de la estufa de azulejos de los daños mecánicos.

MANTENIMIENTO DE AZULEJOS

Use un paño de algodón seco o toallas de papel para limpiar los azulejos. No lo haga: Pulveriza detergente en la superficie de los azulejos y usa un paño húmedo (especialmente en una estufa caliente). La humedad puede hacer que los pequeños arañazos en las superficies de cerámica sean más visibles, especialmente con colores claros, esto también puede causar grietas en las articulaciones. Está prohibido el uso de abrasivos y agentes cáusticos que son afilados y pueden rayar la superficie de las baldosas.

Nota: Cualquier trabajo de mantenimiento sólo puede realizarse cuando la unidad está en condiciones de refrigeración.

PIEZAS DE REPUESTO

Si, después de muchos años, es necesario reemplazar ciertas partes, contacte a su distribuidor o con cualquier representante de nuestra compañía. Cuando pida piezas de repuesto, por favor proporcione los datos

de la placa de características en el reverso de la tarjeta de garantía, que debe conservarse incluso después de que la garantía haya expirado.

Con estos datos y nuestra documentación de fábrica, el distribuidor podrá suministrar todas las piezas de repuesto en un corto período de tiempo.

LAS ANOMALÍAS QUE PUEDEN OCURRIR DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Durante la operación, puede haber algunas anomalías que indiquen irregularidades ...en acción. Esto puede deberse a una instalación incorrecta del dispositivo sin observar las normas de construcción aplicables o las disposiciones de este manual o por razones independientes, como el medio ambiente.

A continuación se presentan las causas más comunes del funcionamiento incorrecto del dispositivo y la forma de resolverlas.

- a) Evacuación del humo con las puertas abiertas:
- puerta abriéndose demasiado bruscamente (abrir la puerta lentamente); cerrar la compuerta de aire primario
 - Si se instala un obturador como control de gases de combustión - abrir el obturador cada vez que se abra la puerta;
 - Insuficiente suministro de aire a la habitación donde está instalado el aparato (proporcione una ventilación adecuada en la habitación o lleve el aire a la cámara de combustión de acuerdo con las instrucciones si es posible en el modelo seleccionado);
 - condiciones meteorológicas: baja presión, niebla y precipitaciones, cambios rápidos de temperatura;
 - Insuficiente tiro de chimenea (compruebe el tiro de la chimenea).
- b) Fenómeno de calentamiento insuficiente o extinción :
- una pequeña cantidad de combustible en la chimenea (cargue la chimenea según las instrucciones);
 - demasiada humedad en la madera utilizada para la combustión (utilizar madera con un contenido de humedad de hasta el 20%) una gran parte de la energía perdida por la evaporación del agua:
 - muy poco tiro de chimenea (compruebe el conducto de la chimenea).
- c) Fenómeno de calentamiento insuficiente a pesar de la buena combustión en la cámara de combustión:
- Madera "blanda" baja en calorías (use la madera como se recomienda en el manual);
 - demasiada humedad en la madera utilizada para la combustión (usar madera con hasta un 20% de humedad);
 - madera que está demasiado triturada, madera que es demasiado gruesa:
- d) Ensuciamiento excesivo del cristal:
- baja intensidad de combustión (quemar con muy poca llama, usar sólo madera seca como combustible);
 - utilizar madera resinosa de coníferas como combustible (utilizar madera seca de hoja caduca como combustible, tal como se prevé en el manual de instrucciones del cartucho).
- e) El funcionamiento adecuado puede verse perjudicado por las condiciones atmosféricas (humedad, niebla, viento, presión atmosférica) y a veces por objetos altos casi localizados.
- En caso de problemas recurrentes, debe buscar la experiencia de una compañía de deshollinadores. para confirmar la razón de esto e indicar la mejor solución al problema.

NOTA! En los casos de combustión lenta, se producen en exceso productos orgánicos de combustión (hollín y vapor de agua), formando una creosota en el conducto de humo que puede inflamarse. En este caso, se produce una combustión violenta (llama grande y alta temperatura), conocida como fuego de chimenea, en el conducto de humos.

En el caso de un fenómeno de este tipo debería ser así:

- cerrar la entrada de aire;
- comprueba que la puerta esté bien cerrada;
- ...notifique a la unidad de bomberos más cercana.

La empresa fabricante KRATKI.PL rechaza cualquier responsabilidad por los daños que resulten de cualquier modificación del dispositivo y cualquier modificación de la instalación restante por parte del usuario. Con el fin de mejorar continuamente la calidad de sus productos, KRATKI.PL se reserva el derecho de modificar los dispositivos sin previa consulta.

SERIE KOZA AB / ORBIT

La serie KOZA AB de calentadores de espacio libre ha sido diseñada para su comodidad y conveniencia con los más altos estándares de seguridad y calidad, además de combinar una elegancia y estética

excepcionales.

Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, el diagrama de circulación de aire dentro de la chimenea, el diagrama de sustitución del cristal, el diagrama de retirada y sustitución de la puerta y el diagrama de revestimiento y sustitución de Accumote se encuentran al final de este manual.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión consiste en una puerta de acero equipada con una ventana uniforme resistente al calor y una barra de bloqueo.

La puerta está incrustada en el marco de la puerta. La cámara de combustión está revestida con formatos de Accumote. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye simultáneamente la cámara de entrada de aire. La entrada de aire se realiza por medio de una espiga de entrada de aire exterior con un diámetro de fi 125 mm equipada con un mecanismo de ajuste. La cámara de combustión también se ventila a través de agujeros en la pared trasera, el sistema de postcombustión.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combustible. La rejilla debe ser colocada con las costillas hacia arriba.

Residuos de la cámara de combustión: las cenizas y los restos de combustible no quemados se recogen en un contenedor cenicero extraíble, situado debajo de la rejilla.

Un deflector está situado encima de la cámara de combustión. Es un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor.

El aire se regula por medio de una manija. La manija de control desplazada a la izquierda significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija desplazada a la derecha significa que la entrada de aire está cerrada.

Al quemar en el inserto, los humos se desprenden de las paredes de la cámara de combustión y luego pasan por debajo de los deflectores inferior y superior y continúan fluyendo hacia el tubo de la chimenea y llegan a la chimenea a través del conducto de humos.

Esta compuerta se instala en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio y controla la cantidad de aire que toma la chimenea, que es la encargada de optimizar el proceso de combustión.

En el caso del modelo de cabra AB, se monta una palanca de liberación en la pata giratoria que, cuando se atraen entre sí, permite que el cuerpo de la chimenea gire gracias a los cojinetes montados en la pata y bajo la espiga del calentador.

KOZA K5

El calentador de espacio libre KOZA K5 ha sido diseñado para su comodidad y conveniencia teniendo en cuenta los más altos estándares de seguridad y calidad, además de combinar una elegancia y estética excepcionales.

Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, el diagrama de circulación de aire dentro de la chimenea, el diagrama de sustitución del cristal, el diagrama de retirada y sustitución de la puerta y el diagrama de revestimiento y sustitución de Accumote se encuentran al final de este manual.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión consiste en una puerta de acero equipada con una ventana uniforme resistente al calor y una barra de bloqueo.

La puerta está incrustada en el marco de la puerta. La cámara de combustión está revestida con formatos de Accumote. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye

simultáneamente la cámara de entrada de aire. La cámara de combustión también se ventila a través de agujeros situados en la pared trasera, el sistema de postcombustión.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combustible. La rejilla debe ser colocada con las costillas hacia arriba.

Residuos de leña: Las cenizas y los residuos de combustible no quemados se recogen en un contenedor cenicero extraíble situado debajo de la rejilla.

Un deflector de vermiculita está situado encima de la cámara de combustión. Los deflectores son un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor. El aire se regula por medio de una manija. La manija de ajuste se tira lo más lejos posible hacia el otro, lo que significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija se empuja hacia adelante que la entrada de aire está cerrada.

Al quemar en el inserto, los humos se desprenden de las paredes de la cámara de combustión y luego pasan por debajo del deflector y siguen fluyendo hacia el conducto de humos y llegan a la chimenea a través de éste.

La compuerta instalada en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio controla la cantidad de aire que entra en la chimenea y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

SERIE JUNO

La serie JUNO de calentadores de espacio libre ha sido diseñada para su comodidad y conveniencia con los más altos estándares de seguridad y calidad en mente, y combina una elegancia y estética excepcionales.

Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, el diagrama de circulación de aire en el interior de la chimenea, el diagrama de sustitución del cristal, el diagrama de retirada y sustitución de la puerta y el diagrama de revestimiento y sustitución de Accumote se encuentran al final de este manual.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión consiste en una puerta de acero equipada con una ventana uniforme resistente al calor y una barra de bloqueo.

La puerta está montada en soportes especiales en el cuerpo del dispositivo. La cámara de combustión está revestida con formatos de Accumote. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye simultáneamente la cámara de entrada de aire. La entrada de aire se realiza por medio de una espiga de entrada de aire exterior con un diámetro de ϕ 125 mm equipada con un mecanismo de ajuste.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combustible. La rejilla debe ser colocada con las costillas hacia arriba.

Residuos de chimeneas: las cenizas y los restos de combustible no quemados se recogen en un contenedor de cenizas extraíble, situado debajo de la rejilla.

Un deflector de acero está situado encima de la cámara de combustión. Los deflectores son un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor.

El aire se regula por medio de una manija. La manija de control desplazada a la izquierda significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija desplazada a la derecha significa que la entrada de aire está cerrada.

Al quemar en el inserto, los humos se desprenden de las paredes de la cámara de combustión y luego

pasan por debajo del deflector y continúan fluyendo hacia el tubo de la chimenea y llegan a la chimenea a través del conducto de humos.

La compuerta instalada en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio controla la cantidad de aire que entra en la chimenea y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

SERIE THOR

La serie THOR de calentadores de espacio libre ha sido diseñada para su comodidad y conveniencia con los más altos estándares de seguridad y calidad, además de combinar una elegancia y estética excepcionales.

Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, el diagrama de circulación de aire en el interior de la chimenea, el diagrama de sustitución del cristal, el diagrama de retirada y sustitución de la puerta y el diagrama de revestimiento y sustitución de Accumote se encuentran al final de este manual.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión está hecha de una puerta de acero equipada con dos vidrios resistentes al calor y una manija.

La puerta está montada en soportes especiales en el cuerpo del dispositivo. La cámara de combustión está revestida con formatos de Accumote. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye simultáneamente la cámara de entrada de aire. La entrada de aire se realiza por medio de una espiga de entrada de aire exterior con un diámetro de fi 125 mm equipada con un mecanismo de ajuste.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combustible. La rejilla debe estar ubicada con las costillas hacia arriba.

Residuos de chimeneas: las cenizas y los restos de combustible no quemado se recogen en un contenedor cenicero extraíble, situado debajo de la rejilla.

Un deflector de vermiculita y un deflector de acero están situados encima de la cámara de combustión. Los deflectores son un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor.

El aire está regulado por una manija ubicada en la cámara inferior detrás de la puerta de inspección. La manija de ajuste desplazada a la izquierda significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija desplazada a la derecha significa que la entrada de aire está cerrada.

Cuando se queman en el inserto, los gases de combustión lavan las paredes de la cámara de combustión y luego pasan por debajo del deflector y continúan fluyendo hacia el conducto de humos y llegan a la chimenea a través de éste.

La compuerta instalada en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio controla la cantidad de aire que entra en la chimenea y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

SERIE FALCON

La serie FALCON de calentadores de espacio libre está diseñada para su comodidad y conveniencia con los más altos estándares de seguridad y calidad, y combina una elegancia y estética excepcionales.

Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, un diagrama de la circulación del aire

en el interior de la chimenea, un diagrama de la sustitución del cristal, un diagrama de la retirada y sustitución de la puerta y un diagrama del revestimiento y la sustitución del Accumote, se encuentra al final del manual.k y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión está hecha de una puerta de acero equipada con dos vidrios resistentes al calor y una manija.

La puerta está montada en soportes especiales en el cuerpo del dispositivo. La cámara de combustión está revestida con formatos de Acumotte. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye simultáneamente la cámara de entrada de aire. La entrada de aire se realiza por medio de una espiga de entrada de aire exterior con un diámetro de fi 125 mm equipada con un mecanismo de ajuste.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combustible. La rejilla debe estar ubicada con las costillas hacia arriba.

Residuos de leña: las cenizas y los residuos de combustible no quemados se recogen en un contenedor cenicero extraíble situado debajo de la rejilla.

Un deflector de vermiculita y un deflector de acero están situados encima de la cámara de combustión. Los deflectores constituyen un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor.

El aire está regulado por una manija ubicada en la cámara inferior detrás de la puerta de inspección. La manija de ajuste desplazada a la izquierda significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija desplazada a la derecha significa que la entrada de aire está cerrada.

Cuando se queman en el inserto, los gases de combustión lavan las paredes de la cámara de combustión y luego pasan por debajo del deflector y continúan fluyendo hacia el conducto de humos y llegan a la chimenea a través de éste.

La compuerta instalada en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio controla la cantidad de aire que entra en la chimenea y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

SERIE ATLAS

La serie ATLAS de calentadores de espacio libre ha sido diseñada para su comodidad y conveniencia con los más altos estándares de seguridad y calidad, además de combinar una elegancia y estética excepcionales.

Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, el diagrama de circulación de aire dentro de la chimenea, el diagrama de sustitución del cristal, el diagrama de retirada y sustitución de la puerta y el diagrama de revestimiento y sustitución de Accumote se encuentran al final de este manual.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión consiste en una puerta de acero equipada con una ventana uniforme resistente al calor y una barra de bloqueo.

La puerta se coloca en la base del cuerpo externo. La cámara de combustión está revestida con formatos de Acumotte. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye simultáneamente la cámara de entrada de aire. La cámara de combustión también se ventila a través de agujeros situados en la pared trasera, el sistema de postcombustión.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combu-

stible. La rejilla debe ser colocada con las costillas hacia arriba.

Residuos de la cámara de combustión: las cenizas y los restos de combustible no quemado se recogen en un contenedor cenicero extraíble, situado debajo de la rejilla.

Un deflector de vermiculita está situado encima de la cámara de combustión. Los deflectores son un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor.

La cantidad de aire que entra en la cámara de combustión se regula mediante un movimiento rotatorio del mango situado en la pata del dispositivo en su lado derecho. La manija girada en sentido contrario a las agujas del reloj significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija girada en sentido de las agujas del reloj significa que la entrada de aire está cerrada.

Cuando se queman en el inserto, los gases de combustión lavan las paredes de la cámara de combustión y luego pasan por debajo del deflector y continúan fluyendo hacia el conducto de humos y llegan a la chimenea a través de éste.

La compuerta instalada en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio controla la cantidad de aire que entra en la chimenea y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

PIEC ANTARES

El calentador de espacio independiente KOZA ANTARES ha sido diseñado para su comodidad y conveniencia teniendo en cuenta los más altos estándares de seguridad y calidad, además de combinar una elegancia y estética excepcionales.

Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, el diagrama de circulación de aire dentro de la chimenea, el diagrama de sustitución del cristal, el diagrama de retirada y sustitución de la puerta y el diagrama de revestimiento y sustitución de Accumote se encuentran al final de este manual.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión consiste en una puerta de acero equipada con una ventana uniforme resistente al calor y una barra de bloqueo.

La puerta se coloca en la base del cuerpo externo. La cámara de combustión está revestida con formatos de Accumotte. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye simultáneamente la cámara de entrada de aire. La cámara de combustión también se ventila a través de agujeros situados en la pared trasera, el sistema de postcombustión.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combustible. La rejilla debe ser colocada con las costillas hacia arriba.

Residuos de chimeneas: las cenizas y los restos de combustible no quemados se recogen en un contenedor de cenizas extraíble, situado debajo de la rejilla.

Dos deflectores de acero están situados encima de la cámara de combustión. Los deflectores constituyen un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor.

La cantidad de aire que entra en la cámara de combustión se regula mediante un movimiento rotatorio del mango situado en la pata del dispositivo en su lado derecho. La manija girada en sentido contrario a las agujas del reloj significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija girada en sentido de las agujas del reloj significa que la entrada de aire está cerrada.

Cuando se queman en el inserto, los gases de combustión lavan las paredes de la cámara de combustión y luego pasan por debajo del deflector y continúan fluyendo hacia el conducto de humos y llegan a la chimenea a través de éste.

La compuerta instalada en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio controla la cantidad de aire que entra en la chimenea y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

SERIE VEGA

La serie de calentadores de espacio libre de VEGA está diseñada para su comodidad y conveniencia con los más altos estándares de seguridad y calidad, y combina una elegancia y estética excepcionales. Toda la información adicional y útil, incluidos los datos técnicos, el diagrama de circulación de aire dentro de la chimenea, el diagrama de sustitución del cristal, el diagrama de retirada y sustitución de la puerta y el diagrama de revestimiento y sustitución de Accumote se encuentran al final de este manual.

DESCRIPCIÓN Y CONSTRUCCIÓN

La parte principal del calentador es una camisa de acero, en la que se encuentra la cámara de combustión. La pared frontal de la cámara de combustión consiste en una puerta de acero equipada con una ventana uniforme resistente al calor y una barra de bloqueo.

La puerta se coloca en la base del cuerpo externo. La cámara de combustión está revestida con formatos de Accumote. La base del inserto es un piso de doble camisa, cuya construcción constituye simultáneamente la cámara de entrada de aire. La cámara de combustión también se ventila a través de agujeros situados en la pared trasera, el sistema de postcombustión.

Una rejilla de hierro fundido está montada en la base, en la que se produce la combustión del combustible. La rejilla debe ser colocada con las costillas hacia arriba.

Residuos de la cámara de combustión: las cenizas y los restos de combustible no quemados se recogen en un contenedor cenicero extraíble, situado debajo de la rejilla.

Un deflector de vermiculita está situado encima de la cámara de combustión. Los deflectores son un canal de convección natural para el flujo de gas de combustión, intensificando el intercambio de calor. La cantidad de aire que entra en la cámara de combustión se regula mediante un movimiento rotatorio del mango situado en la pata del dispositivo en su lado derecho. La manija girada en sentido contrario a las agujas del reloj significa que el suministro de aire primario está abierto, mientras que la manija girada en sentido de las agujas del reloj significa que la entrada de aire está cerrada.

Cuando se queman en el inserto, los gases de combustión lavan las paredes de la cámara de combustión y luego pasan por debajo del deflector y continúan fluyendo hacia el conducto de humos y llegan a la chimenea a través de éste.

La compuerta instalada en el conducto de entrada de aire desde el exterior del edificio controla la cantidad de aire que entra en la chimenea y se encarga de optimizar el proceso de combustión.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Alcance de la garantía:

El fabricante garantiza el funcionamiento eficaz del aparato de acuerdo con las condiciones técnicas y de funcionamiento contenidas en esta garantía. El uso de la cocina, el método de conexión a la instalación y las condiciones de funcionamiento deben ser conformes a estas instrucciones. La instalación del aparato debe ser realizada por un especialista con la debida autorización. La garantía cubre la reparación gratuita del aparato

La garantía cubre la reparación gratuita del aparato durante un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra. Las reclamaciones en virtud de la garantía comienzan en la fecha de compra del aparato. La garantía expira el último día del periodo de garantía del producto.

La garantía no cubre

- rejilla y cristal;

- Defectos causados por: fuerzas mecánicas, suciedad, modificaciones, cambios estructurales, mantenimiento y limpieza del aparato, accidentes, agentes químicos, efectos atmosféricos (decoloración, etc.), almacenamiento inadecuado, reparaciones no autorizadas, transporte por correo o compañía naviera, instalación incorrecta del aparato, funcionamiento incorrecto del aparato.

Las reclamaciones de garantía serán rechazadas en estos casos.

El uso de carbón como combustible está prohibido en todas las estufas fabricadas por nosotros. La quema de carbón siempre anula la garantía de la chimenea. Al notificar un defecto en el marco de la garantía, el cliente siempre debe firmar una declaración de que no ha utilizado carbón u otros combustibles prohibidos en nuestros insertos.

Si se sospecha del uso de este tipo de combustibles, la chimenea se someterá a un examen pericial para detectar la presencia de sustancias prohibidas.

Si dichas pruebas demuestran el uso de combustibles prohibidos, el cliente perderá todos los derechos de garantía y correrá con todos los costes relacionados con la reclamación (incluidos los costes del examen pericial).

Si se permite otro combustible, se indicará en la placa de características.

Los derechos de los clientes son ejercidos por:

- reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por el fabricante;
- eliminación de otros defectos inherentes al aparato;
- el término "reparación" no incluye las actividades previstas en el manual de instrucciones (mantenimiento, limpieza), que el usuario está obligado a realizar por sí mismo;
- Las reclamaciones reveladas durante el periodo de garantía serán eliminadas por el fabricante de forma gratuita en un plazo de 14 días a partir de la fecha de notificación, siempre que se entregue una tarjeta de garantía correctamente cumplimentada junto con el equipo defectuoso o, si no existe dicha tarjeta, una prueba de compra con la fecha de venta del producto anunciado.

La tarjeta de garantía es válida si:

- está correctamente cumplimentado, contiene la fecha de venta, el sello y la firma;
- la fecha de compra que figura en la tarjeta de garantía coincide con la fecha de compra que figura en el recibo o la copia de la factura.

Kiitos luottamuksestasi ja siitä, että valitsit lämmittimen kodin lämmittämiseen. Takka on valmistettu turvallisuutta ja mukavuutta ajatellen. Olemme vakuuttuneita siitä, että takan suunnitteluun ja tuotantoon liittyvä sitoutuminen heijastuu tyytyväisyyteen valintaan. Lue kaikki käyttöohjeen luvut huolellisesti ennen asennuksen ja käytön aloittamista. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen osastollemme. Lisätietoja on saatavana osoitteesta www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal on tunnettu ja arvostettu lämmityslaitteiden valmistaja sekä Puolan että Euroopan markkinoilla. Tuotteemme valmistetaan tiukkojen standardien mukaisesti. Jokaiselle yrityksen tuotamalle takkasydämelle tehdään tehtaan laadunvalvonta, jonka aikana se käy läpi tiukat turvallisuustestit. Laadukkaimpien materiaalien käyttö tuotannossa takaa loppukäyttäjälle laitteen tehokkaan ja luotettavan toiminnan. Tämä käyttöopas sisältää kaikki tarvittavat tiedot kasetin oikeaan asentamiseen, käyttöön ja huoltoon.

HUOMIO!!!

Varmista, että takka on oikein käytetty: polta se sopivalla puulla, puhdista se säännöllisesti, ja se maksaa sinulle paljon upeita ja lämpimiä syksyjä ja talvia. Seuraavassa on joitain ohjeita Kratki.pl-takkasydämen asianmukaisesta kunnossapidosta:

1. Pätevän henkilön on asennettava ja rakennettava sisäosa
2. Savupiippukanava on tarkastettava vähintään kahdesti vuodessa ja puhdistettava tarvittaessa.
3. Käytä tupakointiin kuivaa lehtipuuta, jonka kosteus on enintään 20%.
4. Tiiviste tulee vaihtaa ennen jokaista lämmityskautta (köysi ovesa, johto lasin alla)
5. Poista tuhka säännöllisesti tuhkapannusta
6. Älä ylikuumenta terää: enimmäiskuorma 1/3 polttokammion koosta
7. Lasi on puhdistettava tätä tarkoitusta varten tarkoitetuilla valmisteilla. Muista, ettei lasia levitetä suoraan lasille vaan kankaalle

JOHDANTO

TAKOJEN TAI ULKOPUOLISTEN TAI UUSIIN PYSYVIEN PUUKALUSTETTUIJEN LÄMMITTIMIEN ASENTAMISEN EHDOKA JA SÄÄNTÖJÄ VOIDAAN OLLA ALUEELLA KOSKEVASSA MAASSA JA MAASSA. SÄÄNNÖKSIÄ ON TÄRKEÄÄ!

Tulipalon vaaran välttämiseksi laite on asennettava voimassa olevien standardien mukaisesti ja käsikirjassa mainitut tekniset säännöt. Asennuksen saa suorittaa vain ammattilainen tai pätevä henkilö. Laite täyttää standardin EN 13240 vaatimukset ja on CE-sertifioitu.

Noudata aina laitteen asennuspaikassa voimassa olevia määräyksiä. Varmista ensin, että savuputki on sopiva.

Laite on asennettava voimassa olevien rakennuslakistandardien mukaisesti. Kasetti on sijoitettava turvalliselle etäisyydelle syttyvistä tuotteista. Seinää ja sisäosan ympärillä olevia materiaaleja voi olla tarpeen suojata. Laite on sijoitettava kiinteälle, syttymättömälle alustalle. Savupiipun on oltava tiukka ja seinät sileät, ennen liitäntää se on puhdistettava nopeasta ja mahdollisista epäpuhtauksista. Savupiipun ja sisäosan välisen liitännän on oltava tiukka ja valmistettu palamattomista materiaaleista, suojattu hapettumiselta (emaloitu tai teräspiippuputki).

Jos savupiippu tuottaa huonoa vetoa, harkitse uusien putkien asentamista. On myös tärkeää, että savupiippu ei tuota liikaa vetoa, joten savupiippuun tulisi asentaa vedonvakaaja. vaihtoehtona ovat myös erityiset savupiipun päät, jotka säättävät vetovoimaa. Savupiipun tarkastus on annettava savupiipun päällikölle, ja valtuutettu yritys voi tehdä mahdolliset muutokset, jotta tietyssä maassa voimassa olevien määräysten vaatimukset täyttyvät.

KOHTALO

Kratki.pl: n erilliset uunit ovat kiinteän polttoaineen uuneja, joissa on manuaalinen polttoaineen syöttö, jotka on liitetty rakennukseen vain liittimellä, jonka kautta savukaasut poistetaan rakennuksen ulkopuolelle, ja suljetuilla uunin ovilla. Ne on tarkoitettu lehtipuun, ts. Sarvipuun, tammen, pyökin, akaasian, jalavan, vaahteran, koivun, polttamiseen, joiden kosteuspitoisuus on alle 20%. Ne toimivat lisälämmönlähteenä huoneissa, joihin ne on asennettu.

ALUSTAVAT TIEDOT VAROITUS!

Tulipalon vaaran välttämiseksi lämmitin on asennettava kohdan mukaisesti asiaankuuluvien rakennuskäytäntömääräysten ja tässä asennus- ja käyttöoppaassa annettujen teknisten suositusten mukaisesti. Takka-asennuksen suunnittelun tulee suorittaa pätevä asiantuntija. Ennen käyttöönottoa on tehtävä pöytäkirjan tekninen hyväksyntä, johon on liitettävä savupiipun lakaisijan ja paloasiantuntijan lausunto.

YLEISET AJATUKSET

- Ennen lämmittimen asentamista on tehtävä asiantuntijalausunto ja savupiipun hyväksyntä sen teknisten parametrien ja teknisen kunnon suhteen - tiivys, avoimuus.
- Lämmittimen asennus ja käyttöönotto tulisi suorittaa asennusyrityksellä, jolla on asianmukaiset luvat ja kokemus tähän tarkoitukseen.
- Lämmittimen tulee sijaita mahdollisimman lähellä savuputkea. Huoneessa, johon se asennetaan, on oltava tehokas ilmanvaihtojärjestelmä ja tarvittava ilmamäärä, joka tarvitaan lämmittimen moitteettomaan toimintaan.
- Poista tarrat lasista ennen lämmittimen käyttöä.
- Lämmittimen tekniset parametrit koskevat tässä käsikirjassa määriteltyä polttoainetta.
- On ehdottoman välttämätöntä pitää savupiippuputkien tarkastuspäivät (vähintään kaksi kertaa vuodessa).
- Sovellettavan lain mukaan vuohenlämmitin ei voi olla ainoa lämmönlähde, vaan vain täydennys olemassa olevaan lämmitysjärjestelmään. Tämän tyyppisen sääntelyn syy on tarve varmistaa rakennuksen lämmitys, jos asukkaita ei ole pitkään.

Lämmitin tulee asentaa voimassa olevien standardien, rakennuslain ja sovellettavien palonormien mukaisesti. Yksityiskohtaiset määräykset rakennusturvallisuudesta, paloturvallisuudesta ja käyttöturvallisuudesta sisältyvät tiettyssä maassa voimassa oleviin määräyksiin ja rakennusmääräyksiin.

POLTOAINEEN VALINTA

Polttoainetta suositellaan

- Valmistaja suosittelee lehtipuiden, kuten pyökki, valkopyökkimetsä, tammi, leppä, koivu, tuhka, tukkien käyttöä.

tukkien tai tukkien mitat: noin 30 cm pitkä ja ympärysmitta noin 30 cm - 50 cm.

- laitteen polttamiseen käytetyn puun kosteus ei saa ylittää 20%, mikä vastaa 2 vuotta kaatamisen jälkeen maustettua, katon alla varastoitua puuta.

Polttoainetta ei suositella

Vältä tukkeja tai tukkeja, joiden kosteuspitoisuus on yli 20% laitteen polttamisen yhteydessä, koska tämä voi johtaa siihen, että ilmoitettuja teknisiä parametreja - pienempi lämpöteho - ei saavuteta.

Havupuita ja hartsipuuta ei suositella käyttämään laitteen polttamiseen, koska ne aiheuttavat laitteen voimakasta tupakointia ja tarvetta laitteen puhdistamiseen useammin ja savuputki.

Polttoaine kielletty

Lämmittimet eivät voi palaa: mineraalit (esim. Hiili, trooppinen puu (esim. Mahonki), kemialliset tuotteet tai nestemäiset aineet, kuten öljy, alkoholi, bensiini, naftaleeni, laminoidut levyt, kylästetyt tai puristetut puupalat, jotka on sidottu liimalla Jos eri polttoainetta sallitaan, nämä tiedot sijoitetaan tyyppikilpeen.

LÄMMITTIMEN ASENNUS JA ASENNUS

Lämmittimen tulee asentaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys tämäntyyppisten kokoonpanotöiden suorittamiseksi. Tämä on turvallisen käytön edellytys. Asentajan tulee vahvistaa takuukortissa allekirjoittamalla ja leimalla takuu, että asennustoiminnot on suoritettu oikein. Jos tämä vaatimus ei täyty, ostaja menettää oikeuden vaatia takuuta lämmittimen valmistajalta.

Tarkista ennen laitteen asentamista sen alustan mekaaninen lujuus, jolle se on tarkoitus asettaa, ottaen huomioon laitteen paino.

ASENNUKSEN VALMISTELU

Lämmitin toimitetaan valmiina asennettavaksi. Tarkista pakkauksen purkamisen jälkeen laitteen täydellisyys tämän käyttöohjeen mukaisesti. Lisäksi toiminta tulisi tarkistaa:

- ilmavirran säätömekanismi polttokammioon (tuhkapannu);
- mekanismi, jolla etuovi sulkeutuu oikein (saranat, kahva);
- poisto- ja savukanavien kotelon kestävyys tulee olla vähintään 60 minuuttia;
- lämmitin voidaan asentaa savupiipun positiivisen tuloksen jälkeen

LIITÄNTÄ savupiippuun

Vapaasti seisova liesi tulisi liittää yksittäiseen savuhormiin.

Pienimmän savupiipun syväys nimellislämpöteholle [Pa]:

Savupiipun vedon koon tulisi olla:

- vähimmäissyväys - 6 ± 1 Pa,

- **keskimääräinen suositeltu syväys - 12 ± 2 Pa,**

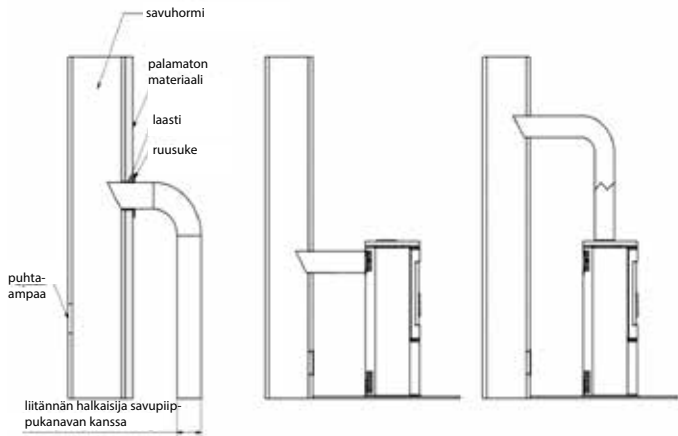
- suurin syväys - 15 ± 2 Pa.

Savupiipun on oltava tiukka ja seinien sileä. Se on puhdistettava ennen liittämistä nokesta ja mahdollisesta saastumisesta. Savupiipun ja laitteen välisen yhteyden on oltava tiukka ja valmistettu palamattomista materiaaleista, suojattu hapettumiselta (esim. emaloitu teräspiippuputki). Jos savupiippu tuottaa huonoa vetoa, harkitse uusien putkien asentamista. On myös tärkeää, että savupiippu ei tuota liikaa vetoa, joten savupiippuun tulisi asentaa vedonvakaaja. Vaihtoehtona ovat myös erityiset savupiipun päät, jotka säätävät vetovoimaa. Savupiippu on tarkastettava savupiippuyksikön toimesta, ja valtuutettu yritys voi tehdä tarvittavat muutokset vaatimusten täyttämiseksi.

Liitäntä savupiippukanaviin tulee tehdä standardin mukaisesti. Savukaasuputkien tehollinen vähimmäiskorkeus on 4-6 m.

Laitteen ja savupiipun välisen yhteyden pituus ei saa ylittää 1/4 savupiipun kokonaiskorkeudesta.

Esimerkkejä liitännästä savupiipuun:



ILMANVAIHTO HUONEESSA, johon UUNI ON ASENNETTU

Liesi kuluttaa ilmaa toimintaansa, joten on tarpeen varmistaa riittävä ilmanvaihto huoneessa, johon laite on asennettu. Huoneen ilmanvaihtojärjestelmän tulosäleiköt tulee varmistaa itsestään sulkeutumiselta.

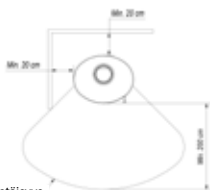
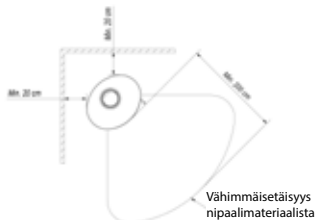
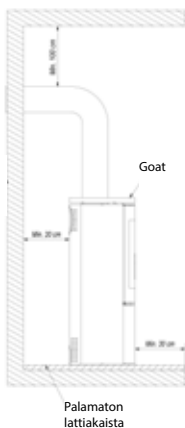
TURVA-UUNIN SIOITTAMINEN - Etäisyydet

Vuohi tulee sijoittaa syttymättömälle pinnalle, jonka paksuus on vähintään 20-30 mm, ja helposti syttyvä lattia lämmittimen oven edessä on kiinnitettävä palamattomalla materiaalinauhalla vähintään 30 cm leveä (esim. keraamiset laatat, posliinilaatat, kivi, lasi tai teräs).

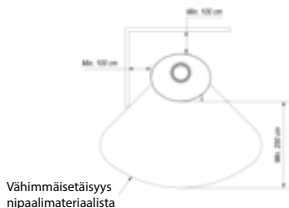
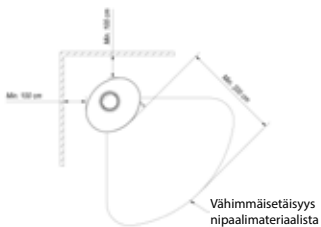
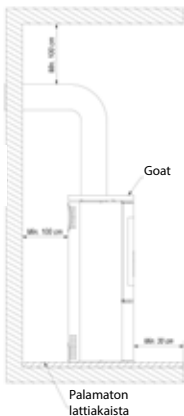
Vuohen ja savukaasujen ulostulojärjestelmän liitoselementtien tulee olla vähintään 100 cm: n päässä rakennuksen palavista, suojaamattomista rakenneosista ja vähintään 20 cm: n päässä suojaisista osista. Keittimen sivujen ja takaosan etäisyyden palamattomiin materiaaleihin on oltava alle 20 cm. Luukun/ lasin etäisyyden palaviin materiaaleihin on oltava alle 200 cm.

Muista, että uunin toimintaan ja toimintaan liittyvissä toiminnoissa on käytettävä suojakäsineitä. Lie-den käytön ja käytön aikana on noudatettava sääntöjä, jotka takaavat perusturvallisuusolosuhteet:

Muurattu seinä palamaton materiaali



Puinen seinä

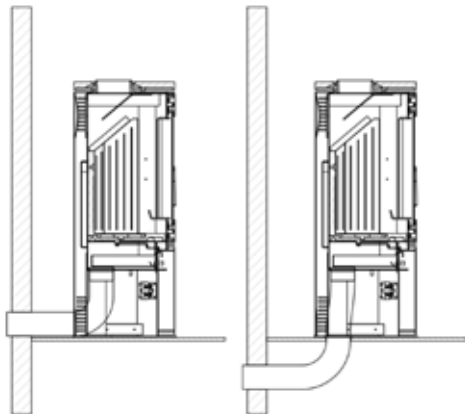


- Lue lämmittimen käyttöohje ja noudata tarkasti sen määräyksiä;
- Asentajan on asennettava ja käynnistettävä uuni turvallisuusmääräysten mukaisesti
- Älä jätä lämpötilalle herkkiä esineitä uunilasin lähelle, älä sammuta uunissa olevaa tulta vedellä, älä käytä uunia rikkoutuneen lasin kanssa, ei syttyviä esineitä uunin lähellä;
- Syttyvistä materiaaleista valmistettujen esineiden on oltava vähintään 1,5 metrin päässä uunista;
- Pidä lapset, eläimet ja vammaiset poissa liedien läheisyydestä.
- Kaikki korjaukset on annettava asentajan tehtäväksi ja käytettävä uunivalmistajan varaosia;
- Rakenteen, asennussääntöjen, käytön muutokset eivät ole sallittuja ilman valmistajan kirjallista suostumusta.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.

HUOMIO!

Liesi on kuuma käytön aikana, eikä siihen saa koskea. Kaikki uunin toimintaan liittyvät toimet on suoritettava suojakäsineissä.

Ulkoilmanottoaukon liitännät.



Palotila tuuletetaan huoneesta tai ulkopuolelta. Uunissa on sisäänrakennettu ilmanottoaukko ulkopuolelta - tuloliitäntä fi 100 mm. Arinan ensisijainen ilman säätö tapahtuu yhdellä mekanismilla (säädin), joka sijaitsee sisäosan oven alapuolella. Uunissa on kolminkertainen palotilan ilmanvaihtojärjestelmä, ensiö- ja toisioilma. Ilma erotetaan polttokammioon tilassa (kammio ilma) levyn alapuolella - arina, jolla palaminen tapahtuu. Ensiöilmaa syötetään polttokammion lattiasa sijaitsevan arinan alle. Toissijainen ilma syötetään erityisen kanavan kautta (joka sijaitsee uunin takaseinässä) reikäjärjestelmän kautta polttokammioon. Toissijainen palaminen on savuhiukkasten palamista. Uunissa on myös ilmaverho. Ohjauspyörän läpi ohjattu ilma "pyyhkäisee" lasin ja siirtää tulen ja savun pois päin siitä, mikä vähentää merkittävästi noken kertymistä siihen. Tällä tavalla happea syötetään polttokammion yläosaan, jossa puun palamisesta johtuvat kaasut palavat, mikä vähentää

haitallisen CO-päästöjä ilmakehään.

Joissakin malleissa on mahdollisuus asentaa ylimääräinen ilmanottopehlti sisäänrakennetusta säätime-stä riippumatta.

UUNIN KÄYTTÖNOTTO JA KÄYTTÖ - YLEISTÄ

HITAASEMAN UUNIN SYYTYTYS

Ainoa oikea ja suositeltava tapa tulisijojen ja vapaasti seisovien uunien valaisemiseksi on ns ampuu ylhäältä.

Älä täytä uunia kokonaan puulla, sillä optimaalinen määrä polttoainetta täyttää polttokammion enintään 1/3 tilavuudestaan. Ennen kuin lisäät puuta, odota liekkien laantumista, älä lisää puuta liian korkealle lämmölle. Tulen sytyttämisen jälkeen täytä palotila puulla järjestäen polttoaine tavalla, joka täyttää kammion järkevästi käyttäjän määrittelemän, henkilökohtaisen kokemuksen perusteella määrittelemän palamisajan.

Luukku on suljettava joka kerta. Pidemmän käyttämättömyyden jälkeen on suositeltavaa sytyttää ensimmäinen sytytys pienemmällä teholla. **Vaihe vaiheelta ohjeet**

1. MATERIAALIEN VALMISTELU

- Muutama isompi puuhirssi (halkaistua puuta; kosteus enintään 20%; halkaisija noin 10-13 cm) - Korullinen pieniä paloja (halkaisijaltaan noin 2-5 cm; kosteus enintään 20%)
- Kaikki sytytykset
- Tulitikut / Sytytin

2. UUNIN VALMISTELU

- Avaamme kaikki uunin tuuletusaukot
- Aseta suuremmat tukit uunin pohjaan vuorotellen
- Laita paksujen tukkien päälle kerros pieniä paloja (enintään 3 kerrosta). Järjestä tukit jättämällä niiden väliin aukkoja vapaan ilmavirran varmistamiseksi
- Laita sytytys kannan ylimmälle kerrokselle



VALAISTUS

Sytytä tulta ja sulje takan ovi. Savupiipun pituudesta ja sen vedosta riippuen tulen sytyttäminen voi kestää muutamasta minuuttii. Jos savupiipussa ei ole riittävästi vetoa, tulisijan oven valaistuksen alkuvaiheessa on oltava suljettu avaamalla se. On myös hyvä avata ikkuna huoneessa, johon takka on asennettu, jotta siihen pääsee enemmän ilmaa (vain laitteille, joissa ei ole sisäänrakennettua ulkoista ilmanottoaukkoa)

Takka on suunniteltu polttamiseen puulla, jonka kosteuspitoisuus on enintään 20%. Hiilen, koksien, hiilipohjaisten tuotteiden, muovien, roskien, rätien ja muiden syttyvien aineiden käyttö on kielletty.

Käytetyn puupolttoaineen kosteuspitoisuuden käytännön arviointi on seuraava. Puun, jonka kosteuspitoisuuden on oltava 18–20%, on oltava maustettua 18–24 kuukautta tai se on kuivattava kuivausrummussa. Puun kosteuden vähenemisen myötä sen lämpöarvo kasvaa, mikä tarkoittaa taloudellisia säästöjä - jopa 30% yhden lämmityskauden tarvitsemasta puun kokonaispainosta. Jos puun polttamiseen käytetään liian korkean kosteuden omaavaa puuta, kosteuden haihduttamiseksi ja savukaasun muodostumiseen tarvitaan savun tai polttokammion liiallista energiankulutusta, mikä vaikuttaa huoneen lämmitykseen.

Toinen negatiivinen ilmiö, joka havaitaan käytettäessä liikaa kosteutta sisältävää puuta, on kreosootin vapautuminen - savupiippu tuhoava liete, joka voi äärimmäisissä tapauksissa aiheuttaa savupiipun syttymisen ja tulipalon.

Edellä mainitun yhteydessä on suositeltavaa käyttää tammi-, pyökki-, valkopyykki- ja koivupuuta. Havupuille on ominaista alhaisemmat energia-arvot, ja niiden polttaminen aiheuttaa lasille voimakasta savua.

Vapaasti seisovien avaruuslämmittimien huolto Uunin huolto

Lieden ja savuputkien kunnossapito koostuu seuraavien ohjeiden noudattamisesta. Lieden säännöllisiä tai määräaikaaisia huoltotoimenpiteitä ovat: tuhkan poisto, tuulilasin puhdistus, polttokammion puhdistus, savupiipun puhdistus.

Savupiipun putkien huolto.

Lieden oikean ja turvallisen toiminnan perusta on kunnolla puhdistettu ja huollettu savupiippu. Käyttäjän on puhdistettava savupiippu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Puhdistuksen ja huollon tiheys riippuu sen eristämisestä ja käytetystä puutyypistä. Maustamattoman puun, jonka kosteuspitoisuus on yli 20%, tai havupuun käyttö aiheuttaa savupiipun vaaran johtuen paksun syttyvän kreosootin kerrostumasta, joka on poistettava säännöllisesti. Savupiipun sisäpuolella oleva poistamaton kreosotti kerros tuhoaa tiivisteiden ja myötävaikuttaa korroosioon. Siksi on tarpeen uunin ja sen yhteistyössä toimivien komponenttien säännöllinen tarkastus ja huolto.

UUNIN PUHDISTUS

Ennen jokaista lämmityskautta uuni on puhdistettava ja tarkastettava perusteellisesti - tuhkan jätäminen tuhkapannin laatikkoon pidemmäksi ajaksi aiheuttaa tuhkapannun kemiallista korroosiota. Käytön aikana sisäosan polttokammio on puhdistettava säännöllisesti (toimenpiteen tiheys riippuu käytetyn puun tyypistä ja kosteudesta). Käytä uunin elementtien puhdistamiseen pokeria, kaapimia, harjaa, takkapölynimureita, tuhkanerottimia.

LASIN PUHDISTUS

Lasi lämpenee korkeisiin lämpötiloihin, joten sen puhdistamisen tulisi tapahtua, kun uuni on jäähtynyt. Käytä puhdistuksessa vain tähän tarkoitukseen tarkoitettuja sertifioituja aineita (älä käytä sitä sisäosan elementtien puhdistamiseen). Älä käytä hankausaineita tähän tarkoitukseen, se voi naarmuttaa sitä.

OVET / TIIVISTEET

Oven saranoiden ja sulkemismekanismin kitkapinnat tulee voidella ajoittain grafiittirasvalla. Ennen jokaista lämmityskautta koko uuni on tarkastettava ja puhdistettava. Kiinnitä erityistä huomiota tiivisteiden kuntoon, vaihda ne tarvittaessa.

TUHKAN POISTAMINEN

Tuhka on poistettava joka kerta, kun uuni käynnistetään. Tämä toimenpide suoritetaan tyhjentämällä tuhkasäiliö arinan alapuolella. Säännöllinen tuhkan poisto uunista estää tuhkan vuotamisen. Älä anna tuhkan tippua aidan yli. Tuhka on poistettava kylmästä uunista.

VALITUT MALLIT LAATANVAIHTOEHDOLLA

Laatat - Tuotantoprosessista johtuen laatoilla on ainutlaatuisia ominaisuuksia, jotka ovat ominaisia tietyille tuotantoerälle. Siksi pinnalla voi olla vähäisiä värimuutoksia, sävyeroja tai hiusviivan naarmuja. Nämä ominaisuudet eivät ole vikoja eivätkä vaikuta tuotteen toimintaan. Ne eivät myöskään voi olla peruste uunia koskevalle valitukselle. Varastoinnin, kuljetuksen ja asennuksen aikana laatoitettu pinta on ehdottomasti suojattava mekaanisilta vaurioilta.

LAATAN HUOLTO

Puhdista laatat kuivalla puuvillakankaalla tai paperipyyhkeillä. Älä saa: suihkuttaa pesuainetta laattojen pinnalle ja käyttää kosteaa liinaa (etenkin lämpimässä liedessä). Kosteus voi tehdä pienistä hiusnaarmuista keraamisilla pinnoilla näkyvämpiä, etenkin vaaleissa väreissä, ja tämä voi myös aiheuttaa nivelmurtumia. On kiellettyä käyttää hankaavia materiaaleja, jotka voivat naarmuttaa laattojen pintaa ja syövyttäviä aineita.

Huomaa: Kaikki huoltotoimenpiteet voidaan suorittaa vain, kun laite on viileä.

VARAOSAT

Jos monien vuosien jälkeen on tarpeen vaihtaa joitain osia, ota yhteyttä myyjään tai minkään yrityksen edustajan kanssa. Anna varaosia tilatessasi tiedot takuukortin takana olevasta tyyppikilvestä, joka tulee säilyttää myös takuun päättymisen jälkeen.

Saatuksa nämä tiedot ja tehdasasiakirjat myyjä pystyy toimittamaan kaikki varaosat lyhyessä ajassa.

ANOMALIOIT, JOTKA VOIVAT OLLA LAITTEEN KÄYTTÖÖN

Laitteen käytön aikana saattaa olla joitain epäsäännöllisyyksiä osoittavia poikkeavuuksia toiminnassa. Se voi johtua laitteen virheellisestä asennuksesta noudattamatta voimassa olevia rakennusmääräyksiä tai tämän käsikirjan määräyksiä tai itsenäisistä syistä, esim. Luonnollinen ympäristö. Laitteen virheellisen toiminnan yleisimmät syyt ja niiden ratkaisut on esitetty alla.

- a) Savunpoisto oven ollessa auki:
 - oven avaaminen liian äkillisesti (avaa luukun hitaasti); sulje ensiökaasu
 - jos savupiippu on säädetty savupiipun vetosäätimeksi - avaa pellin joka kerta kun ovi avataan;
 - riittämätön ilmansyöttö huoneeseen, johon laite on asennettu (huolehdi riittävästä tuuletuksesta huoneessa tai tuo ilma polttokammioon käsikirjan ohjeiden mukaisesti, jos mahdollista valitussa mallissa)
 - ilmakehän olosuhteet: matala paine, sumu ja sateet, nopeat lämpötilan muutokset;
 - riittämätön savupiippu (suorita savupiipun savupiipun tarkastus).
- b) Riittämätön lämmitys tai sammuminen:
 - pieni määrä polttoainetta uunissa (täytä uuni ohjeiden mukaisesti);
 - polttamiseen käytetty liian korkea puun kosteus (käytä puuta, jonka kosteuspitoisuus on enintään 20%), suuri osa saadusta energiasta menetetään veden haihdutusprosessissa;
 - liian matala savupiippu (tarkista savupiippu).
- c) Riittämätön lämmitys ilmiöstä huolimatta polttokammion hyvästä palamisesta:
 - vähäkalorinen "pehmeä" puu (käytä puuta käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti);
 - polttamiseen käytetty liian korkea puun kosteus (käytä puuta, jonka kosteuspitoisuus on enintään

20%);

- liian hienonnettu puu, liian paksut puut:

d) Lasin liiallinen likaantuminen:

- matalan intensiteetin palaminen (polttaminen hyvin matalalla liekillä, käytä vain kuivaa puuta polttoaineena);

- havupuun hartsipuun käyttö polttoaineena (käytä kuivaa lehtipuuta polttoaineena lisäosan käyttöohjeen mukaisesti)

e) Ilmakehän olosuhteet (ilman kosteus, sumu, tuuli, ilmanpaine) ja joskus lähellä olevat korkeat esineet voivat häiritä asianmukaista toimintaa.

Toistuvien ongelmien sattuessa on kysyttävä asiantuntijalausunto savupiippuyhtiöltä vahvistaa tällaisen tilan syy ja osoittaa paras ratkaisu ongelmaan.

HUOMIO! Hitaasti palavissa tapauksissa muodostuu ylimäärä orgaanisia palamistuotteita (nokea ja vesihöyryä), mikä muodostaa savupiippuun kreosootin, joka voi syttyä.

Tällöin savupiippuun kehittyy voimakas palaminen (suuri liekki ja korkea lämpötila) - savupiipun tulipalo.

Tällaisessa ilmiössä sinun tulisi:

- sulje ilmanotto;

- tarkista, onko ovi kunnolla kiinni;

- ilmoita asiasta lähimmälle palokunnalle.

Valmistaja, KRATKI.PL, hylkää vastuun vahingoista, jotka johtuvat laitteen mahdollisista muutoksista ja käyttäjän mahdollisesti tekemistä muutoksista. Parantaakseen jatkuvasti tuotteidensa laatua KRATKI.PL pidättää oikeuden muuttaa laitteita ilman neuvottelua.

Liesi AB / KIERROSARJA

KOZA AB -sarjan vapaasti seisovat tilälämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen pitäen yllä korkeimpia turvallisuus- ja laatustandardeja sekä yhdistämällä poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinvahtokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz rygiel zamknięcia.

Drzwiczki osadzone są w futrynie. Komora spalania wyłożona jest formatkami Acumotte. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dolot powietrza realizowany jest za pomocą króćca dolotu powietrza z zewnątrz o średnicy fi 125 mm wyposażonego w mechanizm regulacji. Dopowietrzenie komory spalania realizowane jest również przez otwory umieszczone w tylnej ścianie – system dopalania spalin.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony uzebrowaniem do góry.

Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

Nad komorą spalania usytuowany jest deflektor. Stanowi on naturalny kanał konwekcyjny dla przepływu spalin, intensyfikujący wymianę ciepła.

Regulacja powietrza odbywa się za pomocą uchwyty. Uchwyt regulacji przesunięty maksymalnie w lewo oznacza otwarty dopływ powietrza pierwotnego, natomiast uchwyt przesunięty w prawo oznacza, że dół powietrza jest zamknięty.

Podczas palenia we wkładzie spaliny omywają ściany komory spalania przechodzą następnie pod deflektorami dolnym i górnym i dalej płyną do czopucha i poprzez przewód dymowy docierają do komina.

Przepustnica taka jest montowana w kanale dolutu powietrza z zewnątrz budynku i steruje ilością powietrza pobieranego przez kominek odpowiadając za optymalizację procesu spalania.

W przypadku modelu kozy AB na nodze obrotowej, zamontowana jest dźwignia zwalniająca, której przyciągnięcie do siebie pozwala obracać korpus kominka dzięki zamontowanym łożyskom na nodze oraz pod czopuchem ogrzewacza.

KOZA K5

Vapaasti seisova KOZA K5 -tilälämmitin on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen, samalla kun säilytetään korkeimmat turvallisuus- ja laatustandardit ja yhdistetään poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinvahtokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Lämmittimen pääosa on teräsvalippa, jonka sisällä on palotila. Polttokammion etuseinä on valmistettu teräsovesta, joka on varustettu tasaisella kuumuutta kestävällä lasilla ja lukituspultilla.

Ovi on upotettu kehukseen. Palotila on vuorattu Acumotte-levyillä. Sisäkappaleen pohja on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne on myös ilmanotokammio. Palotila tuuletetaan myös takaseinän aukkojen kautta - pakokaasun jälkipolttotärjelmä.

Pohjalle on asennettu valurautainen ritilä, jolle polttoaineen palaminen tapahtuu. Arina tulee sijoittaa kylkiluut ylöspäin.

Palamisjätteet: tuhka ja palamattoman polttoaineen jäännökset kerätään arinan alla olevaan irrotettavaan tuhkapannusäiliöön.

Vermikuliittiohjain sijaitsee polttokammion yläpuolella. Ohjaimet ovat luonnollinen konvektiokanava pakokaasuvirtaukselle, mikä tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilmaa säätelee kahva. Täysin itseäsi kohti vedetty säätökahva tarkoittaa, että ensisijainen ilmansyöttö on auki, kun taas eteenpäin työnnetty kahva tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Savukaasut palavat sisäosassa ja pesevät polttokammion seinät, kulkeutuvat sitten ohjaimen alle ja jatkavat savuhormiin ja savukanavan läpi savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolelle tulevaan ilmanotokanavaan asennettu pelti ohjaa takan ottamaa ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista.

SERIA JUNO

JUNO-sarjan vapaasti seisovat tilälämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen pitäen yllä korkeimpia turvallisuus- ja laatustandardeja sekä yhdistämällä poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinvahtokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Lämmittimen pääosa on teräsvaippa, jonka sisällä on palotila. Polttokammion etuseinä on valmistettu teräsovesta, joka on varustettu tasaisella kuumuutta kestävällä lasilla ja lukituspultilla.

Ovi on asennettu erityisiin kahviin laitteen runkoon. Palotila on vuorattu Acumotte-levyillä. Sisäkap-paleen pohja on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne on myös ilmanottokammio. Ilman sisääntulo toteutetaan ulkoisella ilmanottoaukolla, jonka halkaisija on 125 mm ja joka on varustettu säätöme-kanismilla.

Pohjalle on asennettu valurautainen ritilä, jolle polttoaineen palaminen tapahtuu. Arina tulee sijoittaa kylkiluut ylöspäin.

Palamisjätteet: tuhka ja palamattoman polttoaineen jäännökset kerätään arinan alla olevaan irrotet-tavaan tuhkapannusäiliöön.

Palotilan yläpuolella on teräsohjain. Ohjaimet ovat luonnollinen konvektiokanava pakokaasuvirtauk-selle, mikä tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilmaa säätelee kahva. Äärimmäiselle vasemmalle siirretty ohjauskahva tarkoittaa, että ensisijainen il-mansyöttö on auki, kun taas oikealle siirretty kahva tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Savukaasut palavat sisäosassa ja pesevät polttokammion seinät, kulkeutuvat sitten ohjaimen alle ja jatkavat savuhormiin ja savukanavan läpi savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolelle tulevaan ilmanottokanavaan asennettu pelti ohjaa takan ottamaa ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista.

SERIA THOR

THOR-sarjan vapaasti seisovat tilalämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen samalla, kun säilytetään korkeimmat turvallisuus- ja laatustandardit sekä yhdistetään poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinva-ihitokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Lämmittimen pääosa on teräsvaippa, jonka sisällä on palotila. Polttokammion etuseinä on teräsovi, jossa on kaksi lämmönkestävää lasia ja kahva.

Ovi on asennettu erityisiin kahviin laitteen runkoon. Palotila on vuorattu Acumotte-levyillä. Sisäkap-paleen pohja on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne on myös ilmanottokammio. Ilman sisääntulo toteutetaan ulkoisella ilmanottoaukolla, jonka halkaisija on 125 mm ja joka on varustettu säätöme-kanismilla.

Pohjalle on asennettu valurautainen ritilä, jolle polttoaineen palaminen tapahtuu. Arina tulee sijoittaa kylkiluut ylöspäin.

Palamisjätteet: tuhka ja palamattoman polttoaineen jäännökset kerätään arinan alla olevaan irrotet-tavaan tuhkapannusäiliöön.

Vermikuliittiohjain ja teräsohjain sijaitsevat polttokammion yläpuolella. Ohjaimet ovat luonnollinen konvektiokanava pakokaasuvirtaukselle, mikä tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilmaa säätelee kahva, joka sijaitsee alemmassa kammiossa tarkastusoven takana. Äärimmäiselle vasemmalle siirretty ohjauskahva tarkoittaa, että ensisijainen ilmansyöttö on auki, kun taas oikealle siirretty kahva tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Savukaasut palavat sisäosassa ja pesevät polttokammion seinät, kulkeutuvat sitten ohjaimen alle ja jatkavat savuhormiin ja savukanavan läpi savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolelle tulevaan ilmanottokanavaan asennettu pelti ohjaa takan ottamaa ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista.

SERIA FALCON

FALCON-sarjan vapaasti seisovat tilalämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen samalla, kun säilytetään korkeimmat turvallisuus- ja laatustandardit sekä yhdistetään poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinvahtokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Zasadniczą częścią ogrzewacza jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przed Polttokammion seinämän muodostaa teräsovi, jossa on kaksi lämmönkestävää lasia ja kahva.

Ovi on asennettu erityisiin kahvoihin laitteen runkoon. Palotila on vuorattu Acumotte-levyillä. Sisäkapaleen pohja on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne on myös ilmanottokammio. Ilman sisääntulo toteutetaan ulkoisella ilmanottoaukolla, jonka halkaisija on 125 mm ja joka on varustettu säätömekanismilla.

Pohjassa on valurautainen arina, jolla polttoaineen palaminen tapahtuu. Arina tulee sijoittaa kylkiluut ylöspäin.

Palamisjätteet: tuhka ja palamattoman polttoaineen jäännökset kerätään arinan alla olevaan irrotettavaan tuhkapannusäiliöön.

Vermikuliittiohjain ja teräsohjain sijaitsevat polttokammion yläpuolella. Ohjaimet ovat luonnollinen konvektiokanava pakokaasuvirtaukselle, mikä tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilmaa säätelee kahva, joka sijaitsee alemmassa kammiossa tarkastusoven takana. Ohjauskahva, joka on siirretty kokonaan vasemmalle, tarkoittaa, että ensisijainen ilmansyöttö on auki, kun taas oikealle siirretty kahva tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Palamisen aikana pakokaasu pesee polttokammion seinät, kulkeutuu sitten ohjaimen alle ja jatkuu savuhormiin ja savukanavan läpi savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolelle tulevaan ilmanottokanavaan asennettu pelti ohjaa takan ottamaa ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista.

SERIA ATLAS

ATLAS-sarjan vapaasti seisovat tilalämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen, samalla kun noudatetaan korkeimpia turvallisuus- ja laatustandardeja ja yhdistetään poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinvahtokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Lämmittimen pääosa on teräsvaippa, jonka sisällä on palotila. Polttokammion etuseinä on valmistettu teräsovesta, joka on varustettu tasaisella kuumuutta kestävällä lasilla ja lukituspultilla.

Ovi on upotettu rungon ulkopohjaan. Palotila on vuorattu Acumotte-levyillä. Sisäkappaleen pohja on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne on myös ilmanottokammio. Palotila tuuletetaan myös takaseinän aukkojen kautta - pakokaasun jälkipolttajärjestelmä.

Pohjassa on valurautainen arina, jolla polttoaineen palaminen tapahtuu. Arina tulee sijoittaa kylkiluut ylöspäin.

Palamisjätteet: tuhka ja palamattoman polttoaineen jäännökset kerätään arinan alla olevaan irrotettavaan tuhkapannusäiliöön.

Vermikuliittiohjain sijaitsee polttokammion yläpuolella. Ohjaimet ovat luonnollinen konvektiokanava pakokaasuvirtaukselle, mikä tehostaa lämmönvaihtoa.

Polttokammioon tulevan ilman määrää säädetään pyörittämällä laitteen jalalla olevaa kahvaa sen oikealla puolella. Vastapäivään käännetty kahva tarkoittaa, että ensisijainen ilmansyöttö on auki, kun taas myötäpäivään käännetty kahva tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Savukaasut palavat sisäosassa ja pesevät polttokammion seinät, kulkeutuvat sitten ohjaimen alle ja jatkavat savuhormiin ja savukanavan läpi savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolelle tulevaan ilmanottokanavaan asennettu pelti ohjaa takan ottamaa ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista.

PIEC ANTARES

Vapaasti seisovat KOZA ANTARES -tilalämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen, samalla kun säilytetään korkeimmat turvallisuus- ja laatustandardit sekä yhdistetään poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinvaihtokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Lämmittimen pääosa on teräsvaippa, jonka sisällä on palotila. Polttokammion etuseinä on valmistettu teräsovesta, joka on varustettu tasaisella kuumuutta kestävällä lasilla ja lukituspultilla.

Ovi on upotettu rungon ulkopohjaan. Palotila on vuorattu Acumotte-levyillä. Sisäkappaleen pohja on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne on myös ilmanottokammio. Palotila tuuletetaan myös takaseinän aukkojen kautta - pakokaasun jälkipolttajärjestelmä.

Pohjassa on valurautainen arina, jolla polttoaineen palaminen tapahtuu. Arina tulee sijoittaa kylkiluut ylöspäin.

Palamisjätteet: tuhka ja palamattoman polttoaineen jäännökset kerätään arinan alla olevaan irrotettavaan tuhkapannusäiliöön.

Palotilan yläpuolella on kaksi teräsohjainta. Ohjaimet ovat luonnollinen konvektiokanava pakokaasuvirtaukselle, mikä tehostaa lämmönvaihtoa.

Polttokammioon tulevan ilman määrää säädetään pyörittämällä laitteen jalalla olevaa kahvaa sen oike-

alla puolella. Vastapäivään käännetty kahva tarkoittaa, että ensisijainen ilmansyöttö on auki, kun taas myötäpäivään käännetty kahva tarkoittaa, että ilmanotto on kiinni.

Palamisen aikana pakokaasu pesee polttokammion seinät, kulkeutuu sitten ohjaimen alle ja jatkuu savuhormiin ja savukanavan läpi savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolelle tulevaan ilmanottokanavaan asennettu pelti ohjaa takan ottamaa ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista.

SERIA VEGA

Erillisten VEGA-tilalämmittimien sarja on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen samalla, kun säilytetään korkeimmat turvallisuus- ja laatustandardit sekä yhdistetään poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Kaikki hyödylliset lisätiedot, mukaan lukien tekniset tiedot, takan sisäpuolinen ilmankierto, lasinvahtokaavio, oven irrotus- ja vaihtokaavio sekä Accumoten vuori- ja vaihtokaavio, löytyvät ohjekirjan lopusta.

LAITTEEN KUVAUS JA RAKENNE

Lämmittimen pääosa on teräsvaippa, jonka sisällä on palotila. Polttokammion etuseinä on valmistettu teräsovesta, joka on varustettu tasaisella kuumuutta kestäväällä lasilla ja lukituspultilla.

Ovi on upotettu rungon ulkopohjaan. Palotila on vuorattu Acumotte-levyillä. Sisäkappaleen pohja on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne on myös ilmanottokammio. Palotila tuuletetaan myös takaseinän aukkojen kautta - pakokaasun jälkipolttajärjestelmä.

Pohjalle on asennettu valurautainen ritalä, jolle polttoaineen palaminen tapahtuu. Arina tulee sijoittaa kylkiluut ylöspäin.

Palamisjätteet: tuhka ja palamattoman polttoaineen jäännökset kerätään arinan alla olevaan irrotettavaan tuhkapannusaaliin.

Vermikuliittiohjain sijaitsee polttokammion yläpuolella. Ohjaimet ovat luonnollinen konvektiokanava pakokaasuvirtaukselle, mikä tehostaa lämmönvaihtoa.

Polttokammioon tulevan ilman määrää säädetään pyörittämällä laitteen jalalla olevaa kahvaa sen oikealla puolella. Vastapäivään käännetty kahva tarkoittaa, että ensisijainen ilmansyöttö on auki, kun taas myötäpäivään käännetty kahva tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Savukaasut palavat sisäosassa ja pesevät polttokammion seinät, kulkeutuvat sitten ohjaimen alle ja jatkavat savuhormiin ja savukanavan läpi savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolelle tulevaan ilmanottokanavaan asennettu pelti ohjaa takan ottamaa ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista.

TAKUUEHDOT

Takuun laajuus:

Valmistaja takaa laitteen tehokkaan toiminnan tämän takuun sisältämien teknisten ja käyttöehtojen mukaisesti. Keittimen käytön, asennukseen liittämisen ja käyttöolosuhteiden on oltava näiden ohjeiden mukaisia. Laitteen asennuksen saa suorittaa vain asianmukaisen valtuutuksen saanut asiantuntija. Takuu kattaa laitteen maksuttoman korjauksen.

Takuu kattaa laitteen maksuttoman korjauksen 5 vuoden ajan ostopäivästä. Takuun mukaiset vaatimukset alkavat laitteen ostopäivästä. Takuu päättyy tuotteen takuuajan viimeisenä päivänä.

Takuu ei kata

- ritilä ja lasi;
- Viat, jotka johtuvat: mekaanisista voimista, liasta, muutoksista, rakenteellisista muutoksista, laitteen huollosta ja puhdistuksesta, onnettomuuksista, kemiallisista aineista, ilmaston vaikutuksista (värimuutokset jne.), virheellisestä varastoinnista, luvattomista korjauksista, postin tai kuljetusyhtiön suorittamasta kuljetuksesta, laitteen virheellisestä asennuksesta, laitteen virheellisestä käytöstä.

Takuuvaatimukset hylätään tällaisissa tapauksissa.

Kivihiihen käyttö polttoaineena on kielletty kaikissa valmistamissamme uuneissa.

Hiilen polttaminen mitätöi aina takan takuun. Takuuvirheestä ilmoittaessaan asiakkaan on aina allekirjoitettava vakuutus siitä, että hän ei ole käyttänyt hiiltä tai muita kiellettyjä polttoaineita tulisijaamme. Jos epäillään tällaisten polttoaineiden käyttöä, takka tutkitaan asiantuntijan toimesta kiellettyjen aineiden esiintymisen varalta.

Jos tällaisessa testauksessa osoittautuu, että on käytetty kiellettyjä polttoaineita, asiakas menettää kaikki takuuoikeudet ja vastaa kaikista reklamaatioon liittyvistä kustannuksista (mukaan lukien asiantuntijatutkimuksen kustannukset).

Jos jokin muu polttoaine on sallittu, siitä ilmoitetaan tyyppikilvessä.

Asiakkaan oikeuksia käyttävät:

- valmistajan viallisiksi toteamien osien korjaus tai ilmainen vaihto;
- muiden laitteelle ominaisten vikojen poistaminen;
- termi "korjaus" ei sisällä käyttöohjeissa tarkoitettuja toimia (huolto, puhdistus), jotka käyttäjän on suoritettava itse;
- Valmistaja poistaa takuuajana ilmenneet reklamaatiot maksutta 14 päivän kuluessa ilmoituksesta edellyttäen, että viallisen laitteen mukana toimitetaan asianmukaisesti täytetty takuukortti tai, jos tällaista korttia ei ole, ostotodistus, jossa on mainostetun tuotteen myyntipäivä.

Takuukortti on voimassa, jos:

- se on oikein täytetty, siinä on myyntipäivä, leima ja allekirjoitus;
- takuukortin ostopäivämäärä vastaa kuitin tai laskun kopion ostopäivämäärää.

Ďakujeme, že nám dôverujete a rozhodli ste sa pre náš ohrievač na vykurovanie vášho domova. Náš krb bol vyrobený s ohľadom na vašu bezpečnosť a pohodlie. Sme si istí, že úsilie, s ktorým bol krb navrhnutý a vyrobený, sa odrazí na vašej spokojnosti s jeho výberom. Pred začatím inštalácie a používania si pozorne prečítajte všetky časti tohto návodu. Ak máte akékoľvek otázky alebo obavy, obráťte sa na naše technické oddelenie. Všetky ďalšie informácie sú k dispozícii na adrese www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je známy a uznávaný výrobca vykurovacích zariadení na poľskom aj európskom trhu. Naše výrobky sa vyrábajú na základe prísnych noriem. Každá krbová vložka vyrobená spoločnosťou prechádza továrenskou kontrolou kvality, počas ktorej prechádza prísnyimi bezpečnostnými testami. Použitie najkvalitnejších materiálov pri výrobe zaručuje konečnému užívateľovi bezproblémovú a spoľahlivú prevádzku krbových kachlí. Tento návod obsahuje všetky informácie potrebné na správne pripojenie, prevádzku a údržbu krbových kachlí.

POZOR!!!

Dbajte na správne používanie krbu: spaľujte správne drevo, pravidelne ho čistíte a on sa vám odvdáči mnohými krásnymi a teplými jeseňami a zimami. Tu je niekoľko pokynov týkajúcich sa správnej údržby krbových vložiek Kratki.pl:

1. kachle musia inštalovať a montovať kvalifikované osoby
2. komínový prieduch by sa mal kontrolovať aspoň dvakrát ročne a v prípade potreby vyčistiť.
3. na spaľovanie používajte suché tvrdé drevo s maximálnou vlhkosťou 20 %
4. pred každou vykurovacou sezónou vymeňte tesnenia (zátka vo dverách, šnúra pod sklom)
5. pravidelne odstraňujte popol z popolníka
6. neprehrievajte krbové kachle: maximálne zaťaženie 1/3 veľkosti spaľovacej komory
7. sklo by sa malo čistiť špeciálnymi prípravkami, nezabudnite ich nanášať priamo na sklo, ale na handričku

ÚVOD

PODMIENKY A POŽIADAVKY NA INŠTALÁCIU KRBOV, AKO SÚ KRBOVÉ VLOŽKY ALEBO VOĽNE STOJACE OHRIEVAČE NA DREVO, SÚ OBSIAHNUTÉ V NORMÁCH PLATNÝCH V KAŽDEJ KRAJINE, AKO AJ V NÁRODNÝCH A MIESTNYCH PREDPISOCH. USTANOVENIA V ŇOM OBSIAHNUTÉ SA MUSIA DODRŽIAVAŤ!

Aby sa zabránilo riziku požiaru, musí byť spotrebič nainštalovaný v súlade s platnými normami a technické predpisy uvedené v tejto príručke. Jeho inštaláciu musí vykonať odborná alebo kvalifikovaná osoba. Spotrebič je v súlade s normou EN 13240 a má certifikát CE. Vždy dodržiavajte predpisy platné v mieste inštalácie zariadenia. Najskôr sa uistite, že dymovod je vhodný.

Spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s platnými normami stavebných predpisov. Sporák musí byť umiestnený v bezpečnej vzdialenosti od horľavých výrobkov. Môže byť potrebné chrániť stenu a okolité materiály. Krbové kachle musia byť nainštalované na pevnom, nehorľavom podklade. Spojenie medzi komínom a kachľami musí byť vzduchotesné a vyrobené z nehorľavých materiálov chránených proti oxidácii (smalt alebo ocelový dymovod).

Ak komín vytvára slabý ťah, mali by ste zvážiť inštaláciu nových dymovodov. Je tiež dôležité, aby komín nevytváral nadmerný ťah, v takom prípade by sa mal do komína nainštalovať stabilizátor ťahu. Komín by mal skontrolovať kominársky majster a prípadné úpravy môže vykonať oprávnená firma, aby boli splnené požiadavky miestnych predpisov.

ÚČEL

Voľne stojace sporáky Kratki.pl sú sporáky na tuhé palivo s ručným prívodom paliva, pripojené k budove len s prípojkou na odvod spalín mimo budovy a s uzavretými dverami na spaľovanie. Určené na spaľovanie tvrdého dreva, ako je hrab, dub, buk, agát, brest, javor, breza, s vlhkosťou < 20 %. Slúžia ako dodatočný zdroj tepla v miestnostiach, v ktorých sú nainštalované.

ÚVODNÉ INFORMÁCIE

POZOR!

Aby sa predišlo riziku požiaru, ohrievač sa musí inštalovať v súlade s

Aby sa predišlo nebezpečenstvu požiaru, ohrievač musí byť nainštalovaný v súlade s platnými stavebnými predpismi a technickými predpismi opísanými v tomto návode na inštaláciu a používanie. Návrh inštalácie krbu by mal vykonať kvalifikovaný odborník. Pred uvedením ohrievača do prevádzky sa musí vykonať protokol o technickej preberacej skúške, ktorý obsahuje stanovisko kominára a odborníka na požiaru ochranu.

VŠEOBECNÉ ÚVAHY

- Pred začatím inštalácie vykurovacieho telesa sa musí vykonať odborný posudok a prevzatie komínového prieduchu, pokiaľ ide o jeho technické parametre a technický stav - tesnosť, priechodnosť.
- Inštaláciu a uvedenie ohrievača do prevádzky by mala vykonať montážna firma, ktorá má na tento účel príslušné oprávnenie a skúsenosti.
- Ohrievač by mal byť umiestnený čo najbližšie ku komínovému prieduchu. Miestnosť, v ktorej bude ohrievač nainštalovaný, musí mať účinný ventilačný systém a potrebné množstvo vzduchu potrebné na správnu prevádzku ohrievača.
- Pred použitím ohrievača je potrebné odstrániť nálepky zo skla.
- Technické parametre ohrievača sú platné pre palivo definované v tomto návode.
- Termíny kontrol komínových prieduchov sa musia prísne dodržiavať (minimálne 2 krát ročne).
- V súlade s platnými právnymi predpismi nemôže byť ohrievač typu koza jediným zdrojom tepla, ale len doplnkom existujúceho vykurovacieho systému. Dôvodom tohto typu regulácie je potreba zabezpečiť vykurovanie budovy v prípade dlhodobej neprítomnosti obyvateľov.

Inštalácia ohrievača sa musí vykonať v súlade s ustanoveniami platných noriem, stavebných predpisov a požiarnej bezpečnostných noriem platných v tejto oblasti. Podrobné predpisy týkajúce sa stavebnej bezpečnosti, požiarnej bezpečnosti a bezpečnosti prevádzky sú obsiahnuté vo vyhláškach a stavebných predpisoch platných v príslušnej krajine.

VÝBER PALIVA

Odporúčané palivo

- producent zaleca stosować polana drzew liściastych typu: buk, grab, dąb, olcha, brzoza, jesion, itp. o wymiarach polan lub szczap: długości ok. 30 cm i obwodzie od ok. 30 cm do 50 cm.
- wilgotność drewna używanego do opalania urządzenia nie powinna przekraczać 20% co odpowiada drewnu sezonowanemu 2 lata po wyrębie, przechowywanemu pod zadaszeniem.

Palivo sa neodporúča

Vyhňte sa spaľovaniu polien alebo dosiek s vlhkosťou nad 20 %, pretože to môže viesť k nedosiahnutiu deklarovaných technických parametrov - zníženiu tepelného výkonu.

Neodporúča sa kúriť ihličnatými poľenami alebo drevom, ktoré je príliš bohaté na vykurovanie, pretože to spôsobuje intenzívne dymenie spotrebiča a vyžaduje častejšie čistenie spotrebiča a dymovodu. Neodporúča sa používať ihličnaté poľená alebo živcové drevíny, ktoré spôsobujú intenzívne horenie a spôsobujú potrebu častejšieho čistenia spotrebiča a komína.

Zakázané palivo

V týchto ohrievačoch sa nesmú spaľovať: minerály (napr. uhlie, tropické drevo (napr. mahagón), chemické výrobky alebo kvapaliny, ako je olej, alkohol, benzín, naftalín, laminované dosky, impregnované alebo lisované kusy dreva spojené lepidlom, odpadky. Ak sú povolené iné palivá, je to uvedené na typovom štítku.

MONTÁŽ A INŠTALÁCIA OHRIEVAČA

Inštaláciu ohrievača by mala vykonávať osoba s príslušným oprávnením na vykonávanie tohto typu inštaláčnych prác. Je to podmienka bezpečného používania. Inštalatér by mal potvrdiť správne vykonanie inštaláčnych prác v záručnej karte svojím podpisom a pečiatkou. V prípade nesplnenia tejto požiadavky stráca kupujúci nárok na záručné nároky voči výrobcovi ohrievača.

Pred inštaláciou jednotky sa musí skontrolovať aj mechanická pevnosť podkladu, na ktorý sa má jednotka umiestniť, s prihliadnutím na hmotnosť jednotky.

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ

Ohrievač sa dodáva pripravený na inštaláciu. Po vybalení je potrebné skontrolovať kompletnosť prístroja v súlade s týmto návodom na obsluhu. Okrem toho je potrebné skontrolovať fungovanie:

- mechanizmus na reguláciu prívodu vzduchu do spaľovacej komory (popolníka);
- mechanizmus správneho fungovania zatvárania predných dverí (pánty, rukoväť);
- trvanlivosť plášťov výfukových a dymových potrubí by mala mať požiaru odolnosť minimálne 60 minút;
- Ohrievač sa môže inštalovať po kladnom výsledku odborného posudku kominára na dymovod;

PRÍPOJENIE NA KOMÍN

Volne stojaci sporák musí byť pripojený k samostatnému dymovodu.

Určite minimálny ťah komína pre menovitý tepelný výkon [Pa]:

Veľkosť komínového ťahu by mala byť:

- minimálny ťah - 6 ± 1 Pa,
- priemerný odporúčany ťah - 12 ± 2 Pa,
- maximálny ťah - 15 ± 2 Pa.

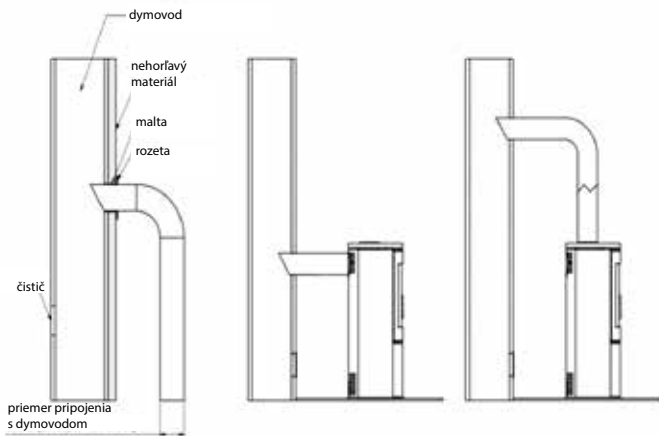
Komín musí byť tesný a jeho steny hladké. Komín by sa mal vyčistiť od

Spojenie medzi komínom a spotrebičom musí byť tesné. Spojenie medzi komínom a spotrebičom musí byť tesné

Spojenie medzi komínom a spotrebičom musí byť vzduchotesné a vyrobené z nehorľavých materiálov chránených proti oxidácii (napr. oceľový smaltovaný dymovod). Ak komín vytvára slabý ťah, zväzťe možnosť polozenia nového dymovodu. Je tiež dôležité, aby komín nevytváral nadmerný ťah, v takom prípade by sa mal do komína nainštalovať stabilizátor ťahu. Prípadne sa môžu namontovať špeciálne komínové koncovky na reguláciu ťahu. Komínový prieduch musí skontrolovať kominársky majster a prípadné úpravy môže vykonať autorizovaná firma tak, aby boli splnené požiadavky.

Pripojenie na dymovod sa musí vykonať v súlade s normou. Minimálna účinná výška dymovodov je 4 až 6 mb. Dĺžka spojenia medzi spotrebičom a komínom by nemala presiahnuť 1/4 celkovej výšky komína.

Príklady napojenia na komín: /4 z celkovej výšky komína.



VETRANIE V MIESTNOSTI, KDE JE SPORÁK NAINŠTALOVANÝ

Sporák využíva na svoju prevádzku vzduch, preto je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie v miestnosti, kde je spotrebič nainštalovaný. Prívodné mriežky vetracieho systému v miestnosti musia byť chránené proti samovoľnému zatváraní.

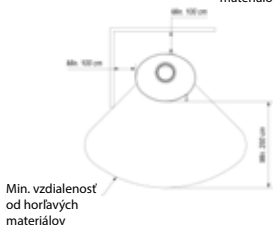
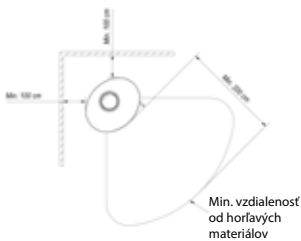
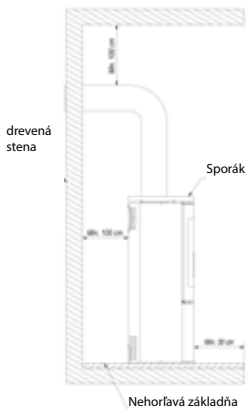
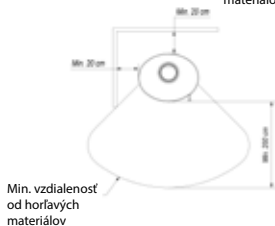
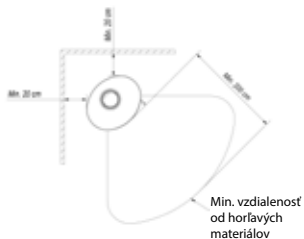
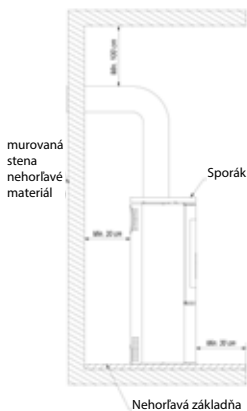
BEZPEČNÉ UMIESTNENIE SPORÁKA - VZDIALENOSTI

Krbové kachle by mali byť umiestnené na nehorľavej podlahe s hrúbkou aspoň 20-30 mm, horľavá podlaha pred dverkami ohrievača by mala byť chránená pásom nehorľavého materiálu. Horľavá podlaha pred dverami ohrievača musí byť chránená pásom z nehorľavého materiálu širokým najmenej 30 cm (napr. keramické alebo kameninové dlaždice, kameň, sklo alebo oceľový podklad).

Ohnisko a spojovacie prvky systému odsávania dymu by mali byť vzdialené najmenej 100 cm od horľavých, nekrytých konštrukčných častí budovy a najmenej 20 cm od tienených častí. Vzdialenosť bokov a zadnej časti sporáka od nehorľavých materiálov by mala byť menšia ako 20 cm, vzdialenosť dveriek/skla sporáka od horľavých materiálov by mala byť menšia ako 200 cm.

Počas všetkých činností spojených s prevádzkou a používaním sporáka pamätajte, že jeho oceľové komponenty môžu byť horúce. Počas prevádzky a používania sporáka je dôležité dodržiavať pravidlá, ktoré stanovujú základné bezpečnostné podmienky:

- Prečítajte si návod na obsluhu ohrievača a dôsledne ho dodržiavajte;
- Sporák musí byť inštalovaný a prevádzkovaný inštalátorm v súlade s bezpečnostnými predpismi.
- Nenechávajte v blízkosti skla nič citlivé na teplotu, nehaste oheň v ohnisku vodou, nepoužívajte sporák s rozbitým sklom, v blízkosti sporáka nesmú byť žiadne horľavé predmety;
- Predmety z horľavých materiálov udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 1,5 m od ohňa;

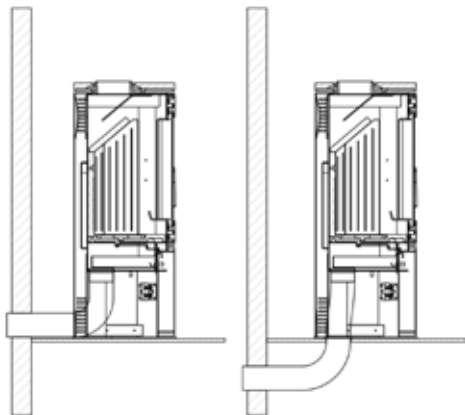


- Do blízkosti sporáka nepúšťajte deti, zvieratá a osoby so zdravotným postihnutím;
- Prípadné opravy musí vykonať inštalatér a musia sa použiť náhradné diely od výrobcu sporáka;
- Bez písomného súhlasu výrobcu nevykonávajte žiadne zmeny v konštrukcii, inštalácii alebo prevádzke kachlí;
- Nenechávajte sporák bez dozoru.

POZORI!

Varná doska je počas prevádzky horúca a nesmiete sa jej dotýkať. Všetky operácie s varičom sa musia vykonávať v ochranných rukaviciach.ch.

Externý prívod vzduchu - spôsoby pripojenia.



Spaľovacia komora môže byť vetraná z miestnosti alebo zvonka. Sporák je vybavený zabudovanou 100 mm prípojkou na prívod vzduchu. Regulácia primárneho vzduchu pod roštom sa vykonáva jedným mechanizmom (regulátorom) umiestneným pod dverkami kachlí. Sporák je vybavený trojitým systémom prívodu vzduchu do spaľovacej komory, primárneho a sekundárneho vzduchu. Rozvod vzduchu do spaľovacej komory sa uskutočňuje v priestore (vzduchová komora)

Primárny vzduch sa privádza pod rošt, kde prebieha spaľovanie. Primárny vzduch sa privádza pod rošt umiestnený v podlahe spaľovacej komory. Sekundárny vzduch sa do spaľovacej komory privádza cez špeciálny kanál (umiestnený na zadnej stene sporáka), cez systém otvorov. Sekundárne spaľovanie spočíva v dohorení častíc obsiahnutých v dyme. Sporák je tiež vybavený systémom vzduchovej clony. Vzduch vedený cez vzduchovú klapku "obteká" sklo a spôsobuje, že oheň a dym sa od neho vzdalujú, čo výrazne znižuje tvorbu sadzí. Takto sa kyslík privádza do hornej časti spaľovacej komory, kde sa plyny vznikajúce pri spaľovaní dreva dodatočne spaľujú, čím sa obmedzujú emisie škodlivého CO do atmosféry.

Vo vybraných modeloch je možnosť nainštalovať na prívod vzduchu prídavnú škrtiacu klapku, ktorá nie je závislá od zabudovaného regulátora.

SPUSTENIE A PREVÁDZKA SPORÁKA - VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

ZAPÁLENIE VOĽNE STOJACEHO SPORÁKA

Jediný správny a odporúčaný spôsob zapálenia krbov a voľne stojacich sporákov je zhora.

Ohnisko nezapĺňajte úplne drevom; optimálne množstvo paliva je také, ktoré zaplní spalovaciu komoru maximálne do 1/3 jej objemu. Pred pridaním dreva počkajte, kým plamene ustúpia, a nepridávajte drevo na príliš veľké uhlíky. Po zapálení ohňa pridajte do ohniska drevo a rozmiestnite ho tak, aby sa ohnisko primerane zaplnilo na plánovaný čas horenia, ktorý určí používateľ na základe individuálnych skúseností.

Dvere nechajte vždy zatvorené. Ak sa kachle dlhší čas nepoužívajú, odporúča sa prvýkrát založiť oheň pri nižšom výkone.

NÁVOD KROK ZA KROKOM

1. PRÍPRAVA MATERIÁLOV

- Niekoľko väčších polien (štiepané; max. vlhkosť 20 %; priemer cca 10-13 cm) - Hĺstka malých podpaľovačov (priemer cca 2-5 cm; max. vlhkosť 20 %)
- Akýkoľvek druh podpaľáča
- Zápalky/zapaľovače

2. PRÍPRAVA PECE

- Otvorte všetky vetracie otvory/škrtiace klapky na sporáku
- Väčšie polená ukladajte striedavo na dno ohniska
- Na väčšie polená položte vrstvu menšieho dreva (najviac 3 vrstvy). Kláty ukladajte na seba, pričom medzi nimi nechajte medzery, aby sa zabezpečilo voľné prúdenie vzduchu.
- Umiestnite podpaľovač na hornú vrstvu polien



ZAPÁLENIE

Zapáľte oheň a zatvorte dvierka krbu. V závislosti od dĺžky dymovodu a jeho ťahu môže zapálenie trvať niekoľko minút až niekoľko minút. Ak nie je v komíne dostatočný ťah, na začiatku zapalovania uvoľnite dvierka krbu ich otvorením. V miestnosti, kde je krb nainštalovaný, je tiež vhodné otvoriť okno, aby sa do miestnosti dostalo viac vzduchu (len v prípade zariadení, ktoré nemajú zabudovaný prívod vzduchu zvonku).

Krbové kachle sú určené na spaľovanie dreva s vlhkosťou do 20 %. Používanie uhlia, koksu, výrobkov z uhlia, plastov, odpadu, handier a iných horľavých látok nie je povolené.

Praktické posúdenie vlhkosti použitého dreveného paliva je nasledovné. Drevo, ktoré má mať vlhkosť v rozmedzí 18 - 20 %, musí byť vysušené počas 18 - 24 mesiacov alebo musí prejsť procesom sušenia v sušiarňach. Znížením vlhkosti dreva sa zvyšuje jeho výhrevnosť, čo znamená finančnú úsporu - až 30 % celkovej hmotnosti dreva potrebného na jednu vykurovaciu sezónu. Ak sa na spaľovanie používa

drevo s príliš vysokým obsahom vlhkosti, môže dôjsť k nadmernej spotrebe energie na odparovanie vlhkosti a v dymovode alebo spaľovacej komore sa môže tvoriť kondenzát, ktorý ovplyvňuje vykurovanie miestnosti.

Ďalším negatívnym javom pozorovaným pri používaní dreva s príliš vysokou vlhkosťou je tvorba krezotu - kalu ničiaceho komínový prieduch, ktorý môže v obmedzených prípadoch spôsobiť požiar a komínový oheň.

Preto sa odporúča používať listnaté drevo, ako je dub, buk, hrab alebo breza. Ihličnaté stromy sa vyznačujú nižšími energetickými hodnotami a ich spaľovanie spôsobuje intenzívne vyhorenie skla.

ÚDRŽBA VOLNE STOJACICH OHRIEVAČOV

Údržba sporáka

Údržba sporáka a dymovodu pozostáva z nasledujúcich bodov. Pravidelná alebo plánovaná údržba sporáka zahŕňa odstraňovanie popola, čistenie čelného skla, čistenie spaľovacej komory, čistenie dymovodu.

ÚDRŽBA DYMOVODU

Správne vyčistený a udržiavaný komín je základom správnej a bezpečnej prevádzky sporáka. Používateľ je povinný čistiť komín v súlade s platnými predpismi. Frekvencia čistenia a údržby závisí od izolácie komína a druhu použitého dreva. Používanie nespracovaného dreva s vlhkosťou vyššou ako 20 % alebo ihličnatého dreva spôsobuje riziko požiaru sadzí v komíne v dôsledku usadzovania hrubej vrstvy horľavého krezotu, ktorý sa musí pravidelne odstraňovať. Ak sa vrstva krezotu vo vnútri komínovej vložky neodstráni, poškodí tesnenie a spôsobí koróziu. Preto je potrebné sporák a jeho súvisiace časti pravidelne kontrolovať a udržiavať.

ČISTENIE PECE

Pred každou vykurovacou sezónou a po nej je potrebné ohnisko dôkladne vyčistiť a skontrolovať - ak popol zostane v zásuvke na popol dlhší čas, spôsobí chemickú koróziu popolníka. Počas používania je potrebné spaľovaciu komoru krbových kachlí pravidelne čistiť (frekvencia tejto činnosti závisí od druhu a vlhkosti použitého dreva). Na čistenie spaľovacích prvkov použite pohrabáč, škrabku, kefu, krbový vysávač, odlučovač popola.

ČISTENIE SKLA

Sklo sa zahrieva na vysoké teploty, preto by sa malo čistiť, keď krb vychladne. Na tento účel používajte len schválené čistiace prostriedky (nepoužívajte ich na časti sporáka). Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškriabať sklo.

DVERE/TESNENIA

Trecie plochy závesov dverí a zatváracieho mechanizmu by sa mali občas namazať grafitovým maziavom. Pred každou vykurovacou sezónou by sa mal celý sporák skontrolovať a vyčistiť. Venujte osobitnú pozornosť stavu tesnení a v prípade potreby ich vymeňte.

LIKVIDÁCIA POPOLA

Pred každým použitím sporáka je potrebné odstrániť popol. Vyprázdňte nádobu na popol pod roštom. Popol by sa mal pravidelne vysypávať, aby sa zabránilo vypadávaní popola z ohniska. Nedovoľte, aby popol prepadol cez rošt. Zo studeného sporáka by sa mal odstrániť popol.

VYBRANÉ MODELY VO VARIANTE S DLAŽDICAMI

Obkladačky - Vzhľadom na výrobný proces majú obkladačky pre každú výrobnú dávku jedinečné vlastnosti. Preto sa na povrchu môžu vyskytnúť mierne zmeny farby, rozdiely v odtieňoch alebo vlasové praskliny. Tieto vlastnosti nepredstavujú chybu a nemajú vplyv na funkciu výrobku. Nemôžu byť tiež základom pre reklamáciu sporáka. Pri skladovaní, preprave a montáži obkladu je bezpodmienečne

nutné chrániť povrch pred mechanickým poškodením.

KONZERVÁCIA OBKLADOV A DLAŽIEB

Na čistenie dlaždíc použite suchú bavlnenú tkaninu alebo papierové utierky. Nepoužívajte: nastriekajte na povrch dlaždíc čistiace prostriedky a použite vlhkú handričku (najmä na teplom sporáku). Vlhkosť môže zviditeľniť malé vlasové praskliny na keramických povrchoch, najmä na svetlých farbách, čo môže spôsobiť aj praskliny v škárovacej hmote. Je zakázané používať ostré brúsne alebo žieravé prostriedky, ktoré by mohli poškriabať povrch dlaždíc.

Pozor: Akákoľvek údržba sa musí vykonávať len vtedy, keď je jednotka v ochladenom stave.

NÁHRADNÉ DIELY

Ak je po mnohých rokoch potrebné vymeniť niektoré diely, obráťte sa na svojho predajcu alebo na niektorú z našich váš predajca alebo ktorýkoľvek zástupca našej spoločnosti. Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť tieto informácie z výrobného štítku na zadnej strane záručného listu, ktorý je potrebné uschovať aj po uplynutí záruky. Vďaka týmto údajom a našej výrobnej dokumentácii bude predajca schopný v krátkom čase dodať všetky náhradné diely.

ANOMÁLIE, KTORÉ SA MÔŽU VYSKYTNÚŤ POČAS PREVÁDZKY

Počas prevádzky jednotky sa môžu vyskytnúť určité anomálie, ktoré indikujú poruchy v prevádzke. Môže to byť spôsobené nesprávnou inštaláciou zariadenia bez dodržania platných stavebných predpisov alebo ustanovení tohto návodu, alebo z nezávislých dôvodov, napr. z dôvodu životného prostredia.

Najčastejšie príčiny nesprávneho fungovania zariadenia sú uvedené nižšie spolu so spôsobom ich riešenia.

(a) Vycúvanie z dymu pri otvorených dverách:

- ak sú dvere otvorené príliš prudko (otvárajte dvere pomaly); zatvorte klapku primárneho vzduchu
- Ak je dymovod namontovaný ako regulátor ťahu, otvorte dymovod pri každom otvorení dvierok;
- nedostatočný prívod vzduchu do miestnosti, v ktorej je spotrebič nainštalovaný (zabezpečte dostatočné vetranie v miestnosti alebo priveďte vzduch do spaľovacej komory, ako je uvedené v návode na obsluhu, ak je to pre vybraný model možné);
- atmosférické podmienky: nízky tlak, hmla alebo zrážky, náhle zmeny teploty;
- nedostatočný ťah komína (nechajte skontrolovať komínový priechod kominárom).

(b) Nedostatočné zahrievanie alebo vyhásenie:

- malé množstvo paliva v ohnisku (ohnisko naložte podľa návodu);
- Príliš vysoká vlhkosť dreva použitého na spaľovanie (používajte drevo s vlhkosťou do 20 %);
- príliš malý ťah komína (nechajte skontrolovať komín kominárom).

(c) Fenomén nedostatočného ohrevu napriek dobrému spaľovaniu v spaľovacej komore:

- nízko vyhrevné "mäkké" drevo (použite drevo odporúčané v príručke);
- príliš vysoká vlhkosť dreva použitého na spaľovanie (používajte drevo s vlhkosťou do 20 %);
- príliš rozdrobené drevo, príliš hrubé poľená;

(d) nadmerné znečistenie zasklenia:

- nízka intenzita spaľovania (spaľovanie veľmi slabým plameňom, ako palivo používajte len suché drevo);
- ako palivo používajte ihličnaté drevo s obsahom živice (používajte suché listnaté drevo podľa návodu na obsluhu krbových kachlí).

(e) Správnu funkciu môžu ovplyvniť atmosférické podmienky (vlhkosť, hmla, vietor, atmosférický tlak) a niekedy aj blízko umiestnené vysoké objekty.

V prípade opakujúcich sa problémov je potrebné požiadať kominára, aby potvrdil príčinu takéhoto

stavu a navrhnúť najlepšie riešenie problému.

POZNÁMKA! Pri pomalom spaľovaní sa organické produkty spaľovania (sadze a vodná para) tvoria v nadmernom množstve a v dymovode sa vytvára krezot, ktorý sa môže vznietiť.

V tomto prípade dochádza k prudkému horeniu (veľký plameň a vysoká teplota) v dymovode - tzv. komínový požiar.

V prípade takéhoto javu je potrebné:

- zatvorte prívod vzduchu;
- skontrolujte, či sú dvere správne zatvorené;
- informujte najbližší hasičský zbor.

Výrobca, spoločnosť KRATKI.PL, sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody vzniknuté v dôsledku akejkoľvek úpravy zariadenia a akejkoľvek úpravy zvyšku inštalácie zo strany používateľa. V záujme neustáleho zlepšovania kvality svojich výrobkov si spoločnosť KRATKI.PL vyhradzuje právo na úpravu zariadení bez konzultácie.

KOZA AB / ORBIT SERIES

Séria voľne stojacích ohrievačov KOZA AB bola navrhnutá pre váš komfort a pohodlie pri zachovaní najvyšších bezpečnostných a kvalitatívnych štandardov, ako aj pre spojenie výnimočnej elegancie a estetiky.

Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu v krbe, schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok a schémy obloženia a výmeny krbu Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je ocelový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria ocelové dvierka vybavené jedným žiaruvzdorným sklom a uzamykacou skrutkou.

Dvere sú osadené v zárubni. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Acumotte. Základom krbových kachlí je dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Prívod vzduchu sa uskutočňuje pomocou vonkajšej prípojky na prívod vzduchu s priemerom 125 mm, ktorá je vybavená regulačným mechanizmom. Do spaľovacej komory sa privádza vzduch aj cez otvory umiestnené v zadnej stene - systém dohorievania spalín.

Na podstavci je namontovaný liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Popol a nespálené palivo sa zhromažďuje vo vyberateľnom popolníku pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sa nachádza deflektor. Predstavuje prirodzený konvekčný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Nastavenie vzduchu sa vykonáva pomocou rukoväte. Regulačná rukoväť posunutá maximálne doľava znamená, že prívod primárneho vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť posunutá doprava znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení vo vložke spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, potom prechádzajú pod spodnými a hornými deflektormi a ďalej prúdia do dymovodu a cez dymovod sa dostávajú do komína.

Táto klapka sa inštaluje do potrubia na prívod vzduchu z vonkajšej strany budovy a reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

V prípade modelu AB je na otočnej nohe namontovaná uvoľňovacia páka, ktorá po zatiahnutí smerom k sebe umožňuje otáčanie telesa krbu vďaka ložiskám inštalovaným na nohe a pod ohniskom.

KOZA K5

Voľne stojací ohrievač KOZA K5 bol navrhnutý pre vaše pohodlie a komfort pri zachovaní najvyšších bezpečnostných a kvalitatívnych štandardov, ako aj pri spojení výnimočnej elegancie a estetiky. Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu v krbe, schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok a schémy obloženia a výmeny krbu Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je ocelový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria ocelové dvierka vybavené jedným žiaruvzdorným sklom a uzamykacou skrútkou.

Dvere sú osadené v zárubni. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Acumotte. Základom krbových kachlí je dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Do spaľovacej komory sa privádza vzduch aj cez otvory umiestnené v zadnej stene - systém dohorievania spalín.

Na podstavci je namontovaný liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Odpad zo spaľovania: popol a zvyšky nespáleného paliva sa zhromažďujú vo vyberateľnom zberači popola, ktorý sa nachádza pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sa nachádza vermikulitový deflektor. Deflektory predstavujú prirodzený konvečný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Nastavenie vzduchu sa vykonáva pomocou rukoväte. Nastavovacia rukoväť zatiahnutá čo najviac k sebe znamená, že prívod primárneho vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť zatlačená dopredu znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení v krbových kachliach spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, prechádzajú pod deflektorom a ďalej prúdia do dymovej komory a cez dymovod do komína.

Klapka nainštalovaná v kanáli na prívod vzduchu z vonkajšej strany reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

SÉRIA JUNO

Séria voľne stojacích ohrievačov JUNO bola navrhnutá pre váš komfort a pohodlie pri zachovaní najvyšších štandardov bezpečnosti a kvality a kombinuje výnimočnú eleganciu a estetiku.

Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu v krbe, schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok a schémy obloženia a výmeny krbu Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je ocelový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria ocelové dvierka vybavené jedným žiaruvzdorným sklom a uzamykacou skrútkou.

Dvierka sú umiestnené v špeciálnych držiakoch v telese spotrebiča. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Acumotte. Základom krbových kachlí je dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Prívod vzduchu zabezpečuje externá prípojka prívodu vzduchu s priemerom 125 mm, vybavená regulačným mechanizmom.

Na základni je liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Odpad zo spaľovania: popol a nespálené zvyšky paliva sa zhromažďujú vo vyberateľnom zberači popola, ktorý sa nachádza pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sa nachádza ocelový deflektor. Deflektory predstavujú prirodzený konvekčný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Nastavenie vzduchu sa vykonáva pomocou rukoväte. Regulačná rukoväť posunutá maximálne doľava znamená, že prívod primárneho vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť posunutá doprava znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení v kazete spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, prechádzajú pod deflektor a ďalej prúdia do dymovej komory a cez dymovod do komína.

Klapka nainštalovaná v kanáli na prívod vzduchu z vonkajšej strany reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

SÉRIA THOR

Séria voľne stojacich ohrievačov THOR bola navrhnutá pre váš komfort a pohodlie pri zachovaní najvyšších štandardov bezpečnosti a kvality a kombinuje výnimočnú eleganciu a estetiku.

Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu v krbe, schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok a schémy obloženia a výmeny krbu Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je ocelový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria ocelové dvierka vybavené dvoma žiaruvzdornými sklami a rukoväťou.

Dvierka sú umiestnené v špeciálnych držiakoch v telese spotrebiča. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Acumotte. Základom kachlí je dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Prívod vzduchu sa uskutočňuje pomocou vonkajšej prípojky na prívod vzduchu s priemerom 125 mm, ktorá je vybavená regulačným mechanizmom.

Na podstavci je namontovaný liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Odpad zo spaľovania: popol a zvyšky nespáleného paliva sa zhromažďujú vo vyberateľnom zberači popola, ktorý sa nachádza pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sa nachádza vermikulitový deflektor a ocelový deflektor. Deflektory predstavujú prirodzený konvekčný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Nastavenie vzduchu sa vykonáva pomocou rukoväte umiestnenej v dolnej komore za kontrolnými dvierkami. Regulačná rukoväť posunutá maximálne doľava znamená, že prívod primárneho vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť posunutá doprava znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení vo vložke spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, prechádzajú pod deflektorom a ďalej prúdia do dymovej komory a cez dymovod do komína.

Klapka namontovaná v prívodnom potrubí vzduchu z vonkajšej strany budovy reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

SÉRIA FALCON

Séria voľne stojacich ohrievačov FALCON bola navrhnutá pre váš komfort a pohodlie pri zachovaní najvyšších štandardov bezpečnosti a kvality a kombinuje výnimočnú eleganciu a estetiku.

Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu vo vnútri krbu, schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok a schémy obloženia a výmeny Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je ocelový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria ocelové dvierka vybavené dvoma žiaruvzdornými sklami a rukoväťou.

Dvierka sú umiestnené v špeciálnych držiakoch v telese spotrebiča. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Acumotte. Základom kachlí je dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Prívod vzduchu zabezpečuje externá prípojka prívodu vzduchu s priemerom 125 mm, vybavená regulačným mechanizmom.

Na základni je liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Odpad zo spaľovania: popol a nespálené zvyšky paliva sa zhromažďujú vo vyberateľnom zberači popola, ktorý sa nachádza pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sa nachádza vermikulitový deflektor a ocelový deflektor. Deflektory predstavujú prirodzený konvekčný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Nastavenie vzduchu sa vykonáva pomocou rukoväte umiestnenej v dolnej komore za kontrolnými dvierkami. Regulačná rukoväť posunutá maximálne doľava znamená, že prívod primárneho vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť posunutá doprava znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení vo vložke spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, prechádzajú pod deflektor a ďalej prúdia do dymovej komory a cez dymovod do komína.

Klapka nainštalovaná v kanáli na prívod vzduchu z vonkajšej strany reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

SÉRIA ATLAS

Séria voľne stojacich ohrievačov ATLAS bola navrhnutá s ohľadom na váš komfort a pohodlie pri zachovaní najvyšších štandardov bezpečnosti a kvality a v kombinácii s výnimočnou eleganciou a estetickou.

Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu v krbe, schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok a schémy obloženia a výmeny krbu Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je ocelový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria ocelové dvierka vybavené jednotným žiaruvzdorným sklom a uzatváracou skrútkou.

Dvere sú zapustené do vonkajšej základne skrine. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Acumotte. Základňu krbových kachlí tvorí dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Do spaľovacej komory sa privádza vzduch aj cez otvory umiestnené v zadnej stene - systém dohorievania spalín.

Na základni je liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Odpad zo spaľovania: popol a zvyšky nespáleného paliva sa zhromažďujú vo vyberateľnom zberači popola, ktorý sa nachádza pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sa nachádza vermikulitový deflektor. Deflektory predstavujú prirodzený konvekčný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Množstvo vzduchu vstupujúceho do spaľovacej komory sa nastavuje otáčaním rukoväte umiestnenej na nohe spotrebiča na jeho pravej strane. Rukoväť otočená proti smeru hodinových ručičiek znamená, že primárny prívod vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť otočená v smere hodinových ručičiek znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení vo vložke spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, prechádzajú pod deflektorom a ďalej prúdia do dymovodu a cez dymovod do komína.

Klapka nainštalovaná v kanáli na prívod vzduchu z vonkajšej strany reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

ANTARES COOKER

Voľne stojaci ohrievač KOZA ORBIT bol navrhnutý s ohľadom na váš komfort a pohodlie pri zachovaní najvyšších bezpečnostných a kvalitatívnych štandardov, ako aj s ohľadom na výnimočnú eleganciu a estetiku.

Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu v krbe, schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok, ako aj schémy obloženia a výmeny Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je oceľový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria oceľové dvierka vybavené jednotným žiaruvzdorným sklom a uzatváracou skrutkou.

Dvere sú zapustené do vonkajšej základne skrine. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Acumotte. Základňu krbových kachlí tvorí dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Do spaľovacej komory sa privádza vzduch aj cez otvory umiestnené v zadnej stene - systém dohorievania spalín.

Na podstavci je namontovaný liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Odpad zo spaľovania: popol a zvyšky nespáleného paliva sa zhromažďujú vo vyberateľnom zberači popola, ktorý sa nachádza pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sú umiestnené dva oceľové deflektory. Deflektory predstavujú prirodzený konvekčný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Množstvo vzduchu vstupujúceho do spaľovacej komory sa nastavuje otáčaním rukoväte umiestnenej na nohe spotrebiča na jeho pravej strane. Rukoväť otočená proti smeru hodinových ručičiek znamená, že primárny prívod vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť otočená v smere hodinových ručičiek znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení v krbových kachliach spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, prechádzajú pod deflektorom a ďalej prúdia do dymovodu a cez dymovod do komína.

Klapka nainštalovaná v kanáli na prívod vzduchu z vonkajšej strany reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

SÉRIA VEGA

Séria voľne stojacich ohrievačov VEGA bola navrhnutá s ohľadom na váš komfort a pohodlie pri zachovaní najvyšších bezpečnostných a kvalitatívnych štandardov, ako aj s ohľadom na výnimočnú eleganciu a estetiku.

Všetky ďalšie a užitočné informácie vrátane technických údajov, schémy cirkulácie vzduchu v krbe,

schémy výmeny skla, schémy demontáže a výmeny dvierok a schémy obloženia a výmeny krbu Accumote nájdete na konci tohto návodu.

OPIS A KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Hlavnou časťou ohrievača je ocelový plášť, v ktorom sa nachádza spaľovacia komora. Prednú stenu spaľovacej komory tvoria ocelové dvierka vybavené jednotným žiaruvzdorným sklom a uzatváracou skrútkou.

Dvere sú zapustené do vonkajšej základne skrine. Spaľovacia komora je vyložená plechmi Accumote. Základňu krbových kachlí tvorí dvojplášťová podlaha, ktorej konštrukcia slúži zároveň ako komora na prívod vzduchu. Do spaľovacej komory sa privádza vzduch aj cez otvory umiestnené v zadnej stene - systém dohorievania spalín.

Na základni je liatinový rošt, na ktorom prebieha spaľovanie paliva. Rošt by mal byť umiestnený rebrami smerom nahor.

Odpad zo spaľovania: popol a zvyšky nespáleného paliva sa zhromažďujú vo vyberateľnom popolníku umiestnenom pod roštom.

Nad spaľovacou komorou sa nachádza vermikulitový deflektor. Deflektory predstavujú prirodzený konvekčný kanál pre prúdenie spalín, čím sa zintenzívňuje výmena tepla.

Množstvo vzduchu vstupujúceho do spaľovacej komory sa nastavuje otáčaním rukoväte umiestnenej na pravej strane nohy spotrebiča. Rukoväť otočená proti smeru hodinových ručičiek znamená, že primárny prívod vzduchu je otvorený, zatiaľ čo rukoväť otočená v smere hodinových ručičiek znamená, že prívod vzduchu je zatvorený.

Pri horení vo vložke spaliny obmývajú steny spaľovacej komory, prechádzajú pod deflektorom a ďalej prúdia do dymovodu a cez dymovod do komína.

Klapka nainštalovaná v kanáli na prívod vzduchu z vonkajšej strany reguluje množstvo vzduchu nasávaného krbom a zodpovedá za optimalizáciu procesu spaľovania.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

ZÁRUČNÉ KRYTIE:

Výrobca zaručuje, že spotrebič bude správne fungovať v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v tejto záruke. Použitie variča, spôsob pripojenia k systému a prevádzkové podmienky musia byť v súlade s týmito pokynmi. Inštaláciu spotrebiča by mal vykonať odborník s príslušným oprávnením. Záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu spotrebiča

Záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu spotrebiča po dobu 5 rokov od dátumu nákupu. Nároky zo záruky začínajú plynúť od dátumu zakúpenia spotrebiča. Záruka sa končí v posledný deň záručnej doby výrobu.

Záruka sa nevzťahuje na:

- rošt a sklo;
- závady spôsobené: mechanickými silami, znečistením, úpravami, konštrukčnými zmenami, údržbou a čistením spotrebiča, nehodami, chemickými látkami, atmosférickými vplyvmi (zmena farby atď.), nesprávnym skladovaním, neoprávnenými opravami, prepravou prepravnou spoločnosťou alebo poštou, nesprávnou inštaláciou spotrebiča, nesprávnou prevádzkou spotrebiča.

Nároky na záruku budú v takýchto prípadoch zamietnuté.

Používanie uhlia ako paliva nie je povolené vo všetkých našich krboch.

Spaľovanie uhlia má vždy za následok stratu záruky na krb. Pri nahlasovaní záručnej závady

musí zákazník vždy podpísať vyhlásenie, že v našich krbových kachliach nepoužíval uhlie ani iné zakázané palivá.

V prípade podozrenia na používanie takýchto palív sa krb podrobí odbornému vyšetreniu na prítomnosť zakázaných látok.

Ak sa takýmto testovaním preukáže použitie zakázaných palív, zákazník stráca všetky záručné práva a znáša všetky náklady spojené s reklamáciou (vrátane nákladov na odborné vyšetrenie).

Ak je povolené iné palivo, je to uvedené na typovom štítku.

Práva zákazníkov sa uplatňujú prostredníctvom:

- bezplatná oprava alebo výmena dielov, ktoré výrobca uznal za chybné;
- odstránenie iných chýb, ktoré sú vlastné zariadeniu;
- pojem "oprava" nezahŕňa činnosti predpokladané v návode na obsluhu (údržba, čistenie), ktoré je používateľ povinný vykonať sám;
- Reklamácie zistené počas záručnej doby výrobca bezplatne odstráni do 14 dní odo dňa oznámenia, ak je spolu s chybným zariadením dodaný správne vyplnený záručný list alebo, ak záručný list neexistuje, doklad o kúpe s dátumom predaja chybného výrobku.

Záručná karta je platná, keď:

- je správne vyplnený, obsahuje dátum predaja, pečiatku a podpis;
- dátum nákupu na záručnom liste sa zhoduje s dátumom nákupu na účtenke alebo kópii faktúry.

Zahvaljujemo na povjerenju i odabiru našeg grijača za grijanje vašeg doma. Naš kamin je napravljen s obzirom na vašu sigurnost i udobnost. Uvjereni smo da će se predanost koju ste uložili u proces dizajniranja i proizvodnje kamina odraziti na zadovoljstvo vašeg izbora. Prije nego što nastavite s instalacijom i uporabom, pažljivo pročitate sva poglavlja u priručniku. Ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica, obratite se našem tehničkom odjelu. Dodatne informacije dostupne su na internetskoj adresi www.kratki.com

Kratki.pl Insin je poznati i cijenjeni proizvođač opreme za grijanje, kako na poljskom tako i na europskom tržištu. Naši proizvodi se proizvode na temelju strogih standarda. Svaki uložak za kamin koji je proizvela tvrtka prolazi tvorničku provjeru kvalitete koja prolazi rigorozna sigurnosna ispitivanja. Korištenje najkvalitetnijih materijala jamči krajnjem korisniku nesmetan i pouzdan rad uređaja. Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilno spajanje, rad i održavanje uloška.

Pozor!!!

Molimo vas da se kamin pravilno koristi: pušite odgovarajuće ogrjevno drvo, redovito čistite i nagradit će vas mnogim divnim i toplim jesenima i zimama. Slijedi nekoliko smjernica za pravilno održavanje umetaka za kamin Kratki.pl:

1. Uložak moraju instalirati i izraditi kvalificirani pojedinci
2. Najmanje 2 puta godišnje trebate napraviti pregled dimnjaka i čišćenje ako je potrebno.
3. Za pušenje koristite suho tvrdo drvo s vlagom od najviše 20%
4. Prije svake sezone grijanja potrebno je zamijeniti brtvu (šuštanje na vratima, kabel ispod stakla)
5. Trebali biste redovito uklanjati pepeo iz pepeljare
6. Nemojte pregrijavati uložak: maksimalno opterećenje 1/3 veličine komore za izgaranje
7. Staklo treba očistiti pripravcima namijenjenim za to, bez nanošenja izravno na staklo, samo na tkaninu

UVOD

ZAHTJEVI ZA UVJETE I PROPISE ZA UGRADNJU OGNJIŠTA, KAO ŠTO SU UMETCI ZA KAMIN ILI SAMOSTALNI GRIJAČI NA DRVA, NAVEDENI SU U VAŽEĆIM STANDARDIMA U SVAKOJ ZEMLJI, KAO I U NACIONALNIM I LOKALNIM ZAKONIMA. ODREDBE SADRŽANE U NJIMA MORAJU SE POŠTIVATI!

Aby zapobiec ryzyku pożaru, urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami i regulami technicznymi, o których mowa w instrukcji. Jego montaż musi być wykonany przez profesjonalistę lub osobę wykwalifikowaną. Urządzenie jest zgodne z normą EN 13240 i posiada certyfikat CE. Zawsze należy przestrzegać przepisów obowiązujących w miejscu, gdzie urządzenie jest instalowane. W pierwszej kolejności należy się upewnić czy przewód kominowy jest odpowiedni.

Uređaj mora biti instaliran u skladu s važećim građevinskim propisima. Uložak mora biti postavljen na sigurnoj udaljenosti od bilo kojeg zapaljivog proizvoda. Možda ćete morati zaštititi zid i okolne materijale. Uređaj mora biti na čvrstoj nezapaljivoj podlozi. dimnjak mora biti zapečaćen, a zidovi glatki, prije spajanja treba ga očistiti od čađe i nečistoća. spoj između dimnjaka i uloška mora biti zapečaćen i izrađen od nezapaljivih materijala, zaštićen od oksidacije (emajlirana ili čelična cijev dimnjaka).

Ako dimnjak proizvodi slab propuh, razmislite o postavljanju novih žica. Također je važno da dimnjak ne proizvodi pretjerani propuh, tada je potrebno ugraditi stabilizator propuha u dimnjak. alternativa su i posebni završeci dimnjaka koji reguliraju propuh. Inspekcija dimnjaka mora biti povjerena majstoru dimnjaka, a moguće recikliranje može izvršiti ovlaštena tvrtka kako bi se ispunili zakonski zahtjevi zemlje.

Svrha

Peći samostojeće tvrtke kratki.pl to su peći klasificirane kao samostalne ins s ručnim doprinosom goriva, koji nisu povezani sa zgradom samo nosačem koji ispušta plinove na ulici i zaključanim vratima

insin. Grab, hrast, bukva, Bagrem, brijest, javor, breza, s udjelom vlage <20%. Oni služe kao dodatni izvor topline u prostorijama u kojima su instalirani.

PRETHODNE INFORMACIJE

Pozor!

Kako bi se izbjegla opasnost od požara, grijač mora biti instaliran u skladu s uz odgovarajuće propise o graditeljstvu i tehničke smjernice navedene u ovom priručniku za ugradnju i uporabu. Projekt ugradnje kamina mora izvesti kvalificirani stručnjak. Prije puštanja u rad potrebno je izvršiti protokolsku tehničku tehniku, na koju treba priložiti zaključak dimnjačara i stručnjaka PPO-a.

OPĆE NAPOMENE

- a) prije ugradnje grijača potrebno je provesti pregled i prijem dimnjaka na njegove tehničke parametre i tehničko stanje-nepropusnost, propusnost. instalacija i puštanje u pogon grijača mora obaviti instalacijska tvrtka koja ima odgovarajuće vjerodajnice i iskustvo za tu svrhu.
- C) grijač treba biti smješten što bliže dimnjaku. Soba u kojoj će se instalirati mora imati učinkovit sustav ventilacije i odgovarajuću količinu zraka potrebnu za pravilno funkcioniranje grijača. prije upotrebe grijača uklonite naljepnice sa stakla. za gorivo navedeno u ovom priručniku primjenjuju se tehnički parametri grijača. strogo se pridržavajte rokova pregleda dimnjaka (najmanje 2 puta godišnje).
- d) prema važećem zakonodavstvu, grijač tipa koza ne može biti jedini izvor topline, već samo dodatak postojećem sustavu grijanja. Razlog ove vrste regulacije je potreba da se osigura grijanje zgrade u slučaju dugotrajne odsutnosti stanovnika.

Ugradnja grijača mora se provoditi u skladu s odredbama važećih propisa u tom pogledu, zahtjevima građevinskog zakonodavstva i važećim propisima o požaru u tom pogledu. Posebni propisi koji se odnose na sigurnost gradnje, sigurnost od požara i sigurnost uporabe uključuju propise i građevinske propise koji su na snazi u vašoj zemlji.

IZBOR GORIVA

Preporučeno gorivo

- proizvođač preporučuje korištenje čistine listopadnih stabala tipa: bukva, grab, hrast, joha, breza, jasen itd. dimenzije proplanaka ili schap: duljina cca. 30 cm i opseg od cca. 30 cm do 50 cm.
- sadržaj vlage u drvu koje se koristi za sunčanje uređaja ne smije prelaziti 20%, što odgovara drvu ostarelom 2 godine nakon sječe, pohranjenom pod nadstrešnicom.

Gorivo se ne preporučuje

Treba izbjegavati paljenje proplanaka ili šipke s vlagom iznad 20%, jer to može dovesti do ne postizanja deklariranih tehničkih parametara - smanjene toplinske snage.

Ne preporučuje se korištenje uređaja za štavljenje četinjača i krmnih stabala, što uzrokuje intenzivno sahranjivanje uređaja i potrebu za češćim čišćenjem uređaja i dimnjak.

Gorivo je zabranjeno

The inin ina ne može E zapi ati: minerali (npr.: ugljen, tropsko drvo (npr.: mahagonij), kemijski proizvodi ili tekuće tvari kao što su: ulje, alkohol, benzin, naftalen, laminirane ploče, impregnirani ili komprimirani komadi drva vezani ljepilom, krhotine. Ako je dopušteno drugo gorivo, podaci će biti navedeni na natpisnoj pločici.

UGRADNJA I UGRADNJA GRIJAČA

Ugradnju grijača mora obaviti osoba koja ima odgovarajuće ovlasti za obavljanje ove vrste instalacijskih radova. To je uvjet sigurne uporabe. Instalater mora u jamstvenom listu potvrditi ispravno izvođenje instalacijskih radova potpisivanjem i potpisivanjem jamstva. Ako to ne učini, kupac gubi pravo na jamstvene zahtjeve protiv proizvođača grijača.

Prije postavljanja uređaja također treba provjeriti mehaničku čvrstoću podloge na koju se postavlja, uzimajući u obzir težinu uređaja.

PRIPREMA ZA MONTAŽU

Grijač se isporučuje u stanju spremnom za ugradnju. Nakon raspakiranja provjerite cjelovitost uređaja u skladu s ovim uputama za uporabu. Osim toga, provjerite rad:

- * mehanizam za regulaciju dovoda zraka u komoru za izgaranje (pepeljara);
- * mehanizam ispravnog djelovanja zatvaranja ulaznih vrata (šarke, kvaka na vratima);
- * životni vijek kućišta dimnjaka i dimnjaka mora imati otpornost na vatru od najmanje 60 minuta.;
- * ugradnja grijača može se izvršiti nakon pozitivnog rezultata ispitivanja dimnjaka;

PRIKLJUČAK NA DIMNJAK

Samostojeća peć mora biti spojena na pojedinačni dimnjak (dimnjak).

Određivanje minimalnog propuha dimnjaka za nazivnu toplinsku snagu [Insin]:

Veličina propuha dimnjaka trebala bi biti:

- minimalni potisak - 6 ininisi 1 pa

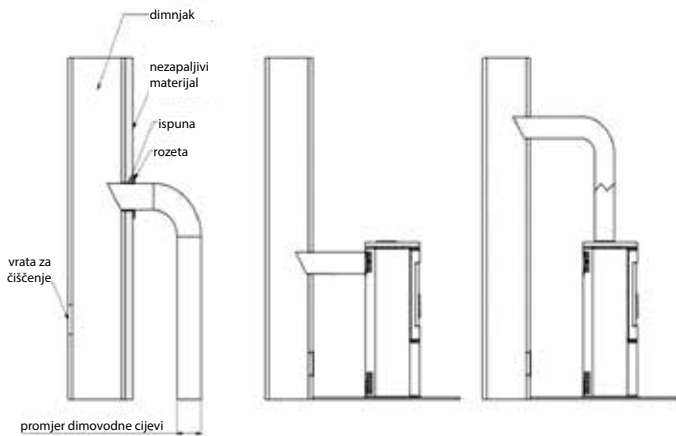
- **prosječna preporučena žudnja-12**

- maksimalni potisak - 15

Dimnjak mora biti zapečaćen, a zidovi glatki. Prije spajanja mora se očistiti od čađe i bilo kakvih nečistoća. Veza između dimnjaka i uređaja mora biti nepropusna i izrađeni su od nezapaljivih materijala zaštićenih od oksidacije (poput emajlirane čelične cijevi dimnjaka). Ako dimnjak proizvodi slab propuh, razmislite o postavljanju novih žica. Također je važno da dimnjak ne proizvodi pretjerani propuh, tada je potrebno ugraditi stabilizator propuha u dimnjak. Alternativa su i posebni završeci dimnjaka koji reguliraju propuh. Inspekcija dimnjaka mora biti povjerenja majstoru dimnjaka, a moguće recikliranje može obaviti ovlaštena tvrtka kako bi se ispunili zahtjevi. Priključak na cijevi dimnjaka mora biti u skladu sa standardom. Minimalna efektivna visina dimnjaka je 4-6 mb.

Duljina priključka uređaja na dimnjak ne smije prelaziti 1/4 ukupne visine dimnjaka.

Primjer priključka na dimnjak:



VENTILACIJA U PROSTORIJI U KOJOJ JE INSTALIRANA PEĆ

Peć troši zrak za svoj rad, stoga je potrebno osigurati dovoljnu ventilaciju prostorije u kojoj je uređaj instaliran. Usisne rešetke ventilacijskog sustava u sobi moraju biti zaštićene od samoblokiranja.

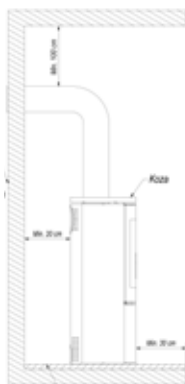
SIGURNOST UGRADNJA PEĆI-UDALJENOSTI

Koza mora biti postavljena na nezapaljivu podlogu debljine najmanje 20-30 mm, lako zapaljivi pod ispred vrata grijača mora biti pričvršćen trakom nezapaljivog materijala širine najmanje 30 cm (na primjer, keramičke pločice, porculanske pločice, kamen, staklena ili čelična podloga).

Koza i spojni elementi ispušnog sustava moraju biti na udaljenosti od najmanje 100 cm od zapaljivih, nezaštićenih strukturnih dijelova zgrade, kao i od zaštićenih najmanje 20 cm. Udaljenost od bočnih i stražnjih strana peći do nezapaljivih materijala treba biti najmanje 20 cm, udaljenost od vrata peći/staklene ploče do zapaljivih materijala mora biti najmanje 200 cm.

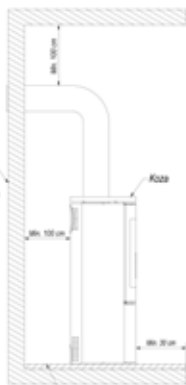
Tijekom svih operacija i rada peći treba imati na umu da njegove čelične komponente mogu imati visoku temperaturu, pa za rad treba koristiti zaštitne rukavice. Pri radu i korištenju peći pridržavajte se pravila koja osiguravaju osnovne sigurnosne uvjete:

zid od opeke, nezapaljiv materijal

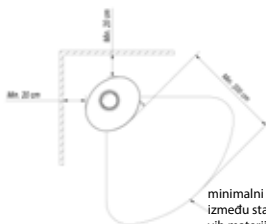


traka nezapaljivog tla

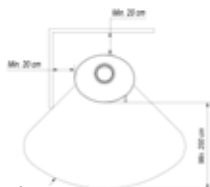
drveni zid



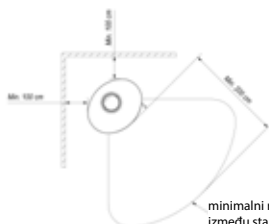
traka nezapaljivog tla



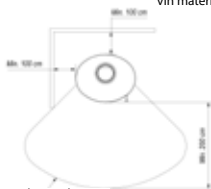
minimalni razmak između stakla i zapaljivih materijala



minimalni razmak između stakla i zapaljivih materijala



minimalni razmak između stakla i zapaljivih materijala



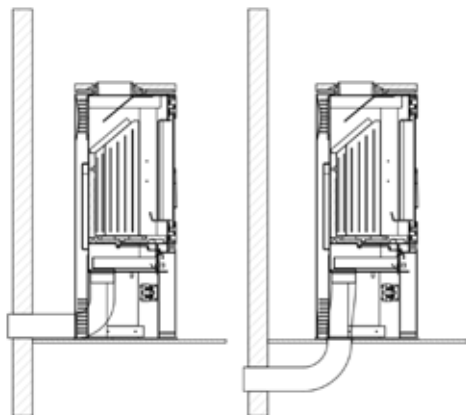
minimalni razmak između stakla i zapaljivih materijala

- Pročitajte upute za uporabu grijača i strogo se pridržavajte njegovih položaja;
- Peć mora biti instalirana i pokrenuta od strane instalatera u skladu sa sigurnosnim propisima
- Ne ostavljajte stvari osjetljive na temperaturu u blizini stakla peći, ne gasite vatru u peći vodom, ne upravljajte pećnicom s ispucanim staklom, u blizini peći ne smije biti zapaljivih elemenata;
- Predmeti izrađeni od zapaljivih materijala moraju biti udaljeni najmanje 1,5 m od ognjišta;
- Spriječiti djecu, životinje, osobe s invaliditetom u obližnjim pećima;
- Bilo kakve popravke povjeriti instalateru i koristiti rezervne dijelove proizvođača peći;
- Bilo kakve promjene u dizajnu, instalacijskim pravilima, uporabi bez pismenog pristanka proizvođača nisu dopuštene;
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

UPOZORENJE!

Peć je vruća tijekom rada i ne smije se dirati. Sve aktivnosti vezane uz rad peći moraju se obavljati u zaštitnim rukavicama.

Ulaz zraka izvana - načini povezivanja.



Dodatna emisija komore za izgaranje može se izvesti iz prostorije ili izvana. Peć ima ugrađeni usisni zrak izvana-ulazni otvor od 100 mm. Podešavanje primarnog zraka ispod rešetke vrši se pomoću jednog mehanizma (regulatora) koji se nalazi ispod vrata uloška. Peć ima trostruki sustav dolijevanja komore za izgaranje, primarnog i sekundarnog zraka. Odvajanje zraka u komoru za izgaranje događa se u prostoru (komora

) ispod rešetke na kojoj se odvija Gorenje. Primarni zrak dovodi se ispod rešetke koja se nalazi u podu komore za izgaranje. Sekundarni zrak dovodi se kroz poseban kanal (smješten na stražnjem zidu peći) kroz sustav rupa u komoru za izgaranje. Sekundarno izgaranje uključuje spaljivanje čestica koje se nalaze u dimu. Peć također ima sustav zračnih zavjesa. Zrak usmjeren kroz upravljač "briše" staklo, uzrokujući da odbije vatru i dim, što uvelike ograničava taloženje čađe na njemu. Dakle, kisik se dovodi u gornji dio komore za izgaranje, gdje dolazi do izgaranja plinova nastalih tijekom procesa izgaranja drva, što ograničava emisiju štetnog CO u atmosferu.

Neki modeli pružaju mogućnost ugradnje dodatnog leptira za gas na usis zraka, neovisno o ugrađenom regulatoru.

PUŠTANJE U RAD I RAD PEĆI-OPĆA RAZMATRANJA

PALJENJE SAMOSTOJEĆE PEĆI

Jedini ispravan i preporučeni način paljenja kamina i samostojećih peći je takozvano paljenje odozgo.

Nemojte u potpunosti napuniti peć drva za ogrjev, optimalna količina drva za ogrjev je ono što će ispuniti komoru za izgaranje najviše 1/3 volumena. Pričekajte da se plamen ugasi prije stavljanja drva, nemojte stavljati drvo na preveliki ugljen. Nakon što se vatra zapali, napunite komoru za gorenje na drva, slažući gorivo na takav način da razumno napunite komoru za predviđeno vrijeme gorenja koje je korisnik odredio na temelju individualnog iskustva.

Vrata treba svaki put zatvoriti. Nakon duže uporabe, preporučuje se prvo paljenje s manjom snagom.

UPUTE KORAK PO KORAK

1. PRIPREMA MATERIJALA

- Nekoliko velikih livada drva za ogrjev (podijeljeno; maks. vlaga do 20%; USP. približno 10-13 cm) - šaka malih šipki za paljenje (USP. približno 2-5 cm; maks. vlaga do 20%,)
- Bilo koji požar
- Šibice / upaljač

2. PRIPREMA OGNJIŠTA

- Otvaramo sve prerade / prigušnice u peći
- Naizmjenice postavljamo veliku livadu na dno ognjišta
- Na vrh debelih proplanaka položimo sloj malih šipki za paljenje (ne više od 3 sloja). Postavljamo šipke, ostavljajući praznine između njih kako bismo osigurali slobodan protok zraka
- Na gornji sloj soja stavljamo upaljač



Potpaljivanje

Zapalimo vatru i zatvorimo vrata kamina. Ovisno o duljini dimnjaka i njegovom trajanju, paljenje može trajati od nekoliko do nekoliko minuta. U slučaju nedovoljnog propuha u dimnjaku, potrebno je otvoriti vrata kamina otvaranjem u početnoj fazi paljenja. Također je dobra ideja otvoriti prozor u sobi u kojoj je postavljen kamin kako bi se u njega unijelo više zraka (samo za uređaje koji nemaju ugrađeni vanjski usis zraka)

Umetak za kamin dizajniran je za obradu drva s udjelom vlage do 20%. Upotreba ugljena, koksa, proizvoda od ugljena, plastike, smeća, krpa i drugih zapaljivih tvari nije dopuštena.

Praktična procjena vlažnosti korištenog drva za ogrjev je sljedeća. Drvo, koje mora sadržavati

vlage u rasponu od 18-20%, mora se odležati 18-24 mjeseca ili predati procesu sušenja u sušilicama. Smanjenjem sadržaja vlage u drvu povećava se njegova kalorijska vrijednost, što znači uštedu troškova-do 30% ukupne mase drva potrebne za jednu sezonu grijanja. Kada se koristi za izgaranje drva s previsokom vlagom, može doći do prekomjerne potrošnje energije potrebne za isparavanje vlage i stvaranje kondenzacije u trupu ili komori za izgaranje, što utječe na grijanje prostorije.

Još jedan negativan fenomen je u slučaju korištenja drva, o previsokoj vlažnosti, ovaj fenomen se oslobađa u kreozot-destruktivni dimnjak, koji u graničnim slučajevima može dovesti do požara i požara dimnjaka.

U vezi s gore navedenim, preporučuje se uporaba hrasta, bukve, graba, breze. Četinjače karakteriziraju niže energetske vrijednosti, a njihovo spaljivanje uzrokuje intenzivno odlaganje stakla.

ODRŽAVANJE AUTONOMNIH GRIJAČA

Održavanje je intenzivno odlaganje stakla u sosinu.

Održavanje peći i dimnjaka sastoji se u poštivanju sljedećih preporuka. Periodično ili određeno vrijeme održavanja peći uključuje: uklanjanje pepela, čišćenje vjetrobranskog stakla, čišćenje komore za izgaranje, čišćenje dimnjaka.

ODRŽAVANJE DIMNJAKA

Temelj ispravnog i sigurnog rada peći je pravilno očišćen i konzerviran dimnjak. Morate očistiti dimnjak prema važećem zakonu. Učestalost čišćenja i održavanja ovisi o njegovoj izolaciji i vrsti drva koje se koristi. Korištenje izvansezonskog drveta s udjelom vlage većim od 20% ili mekog drva riskirat će požar čađe u dimnjaku zbog taloženja debelog sloja zapaljivog kreozota koji se mora redovito uklanjati. Neizmjenjivi kreozotni sloj unutar dimnjaka razbija brtvu i također potiče koroziju. S tim u vezi postaje potrebno povremeno pregledavati i održavati peć i dijelove koji rade s njom.

ČIŠĆENJE LOŽIŠTA

Prije i nakon svake sezone grijanja potrebno je temeljito očistiti i pregledati peć - ostavljajući pepeo u ladicu pepeljare dulje vrijeme, to će dovesti do kemijske korozije pepeljare. Tijekom rada povremeno treba očistiti komoru za izgaranje uloška (učestalost ove akcije ovisi o vrsti i sadržaju vlage korištenog drva). Za čišćenje elemenata ložišta koristite poker, strugače, četku, usisavače za kamin, separatore pepela.

ČIŠĆENJE STAKLA

Staklo se zagrijava na visoke temperature, pa ga treba očistiti kad se ognjište ohladi. Za čišćenje koristite samo certificirane proizvode namijenjene za tu svrhu (nemojte čistiti elemente uloška). U tu svrhu nemojte koristiti abrazivne proizvode, što može dovesti do ogebotina.

VRATA / BRTVE

Frikcijske površine šarki vrata i mehanizma za zatvaranje povremeno se podmazuju grafitnom mašču. Prije svake sezone grijanja potrebno je pregledati i očistiti cijelu peć. Obratite posebnu pozornost na stanje brtvi, zamijenite ih ako je potrebno.

UKLANJANJE PEPELA

Pepeo treba ukloniti prije svakog pokretanja peći. To se postiže pražnjenjem posude za pepeo koja se nalazi ispod rešetke. Redovito pražnjenje ognjišta pepela sprječava izlivanje pepela izvana. Ne dopustite da se pepeo prelije preko ograde. Pepeo treba ukloniti iz hladne peći.

ODABRANI MODELI U VARIJANTI S PLOČICAMA

Pločice - zahvaljujući procesu proizvodnje, pločice imaju jedinstvene karakteristike specifične za određenu proizvodnu seriju. Stoga mogu imati suptilne promjene boje, razlike u nijansama ili dlake na

površini. Ove karakteristike nisu nedostatak i ne utječu na funkciju proizvoda. Oni također ne mogu biti osnova za pritužbe na pećnicu. Tijekom skladištenja, transporta i ugradnje potrebno je strogo zaštititi površinu popločane zgrade od mehaničkih oštećenja.

ODRŽAVANJE PLOČICA

Za čišćenje pločica koristite suhu pamučnu krpu ili papirnate ručnike. Ne prskajte deterdžente na površinu pločica i koristite vlažnu krpu (posebno za toplu peć). Vлага može učiniti male dlačice na keramičkim površinama vidljivijima, posebno za svijetle boje, takvo djelovanje također može uzrokovati pucanje žbuke. Nemojte koristiti abrazivne i korozivne abrazive koji mogu ogrebat površinu pločica.

Napomena: Svi postupci održavanja mogu se izvoditi samo ako je uređaj u ohlađenom stanju.

REZERVNI DIJELOVI

Ako je nakon mnogo godina potrebno zamijeniti neke dijelove, obratite se prodavaču ili s bilo kojim predstavnikom naše tvrtke. Prilikom naručivanja rezervnih dijelova morate navesti podatke s natpisnom pločicom na stražnjoj strani jamstvene kartice koja se mora zadržati i nakon isteka jamstva.

Uz ove podatke i našu tvorničku dokumentaciju, prodavač će moći isporučiti sve rezervne dijelove u najkraćem mogućem roku.

ANOMALIJE KOJE SE MOGU POJAVITI TIJEKOM RADA UREĐAJA

Tijekom rada uređaja mogu se pojaviti neke anomalije koje ukazuju na anomalije u akciji. To može biti zbog nepravilne ugradnje uređaja bez poštivanja važećih građevinskih propisa ili odredbi ovog priručnika ili zbog neovisnih razloga, poput prirodnog okoliša.

Ispod su najčešći uzroci neispravnosti uređaja, kao i kako ih riješiti.

a) povratni dim s otvorenim vratima:

- previše oštro otvorite vrata (polako otvorite vrata); zatvorite poklopac primarnog zraka
- ako ste rudnik instalirali kao regulator propuha dimnjaka-otvorite rudnik svaki put kad se vrata otvore;
- nedovoljan dovod zraka u prostoriju u kojoj je uređaj instaliran (osigurati dovoljnu ventilaciju u prostoriji ili dovoditi zrak u komoru za izgaranje prema uputama, ako je moguće u odabranom modelu);
- vremenski uvjeti: niski tlak, magla i oborine, nagle promjene temperature;
- nedovoljan propuh dimnjaka (za kontrolu dimnjaka dimnjaka).

B) fenomen nedovoljnog zagrijavanja ili isteka:

- mala količina goriva u peći (napunite peć prema uputama);
- previše vlage u drvu koja se koristi za izgaranje (koristite drvo s udjelom vlage do 20%) većina dobi-vene energije gubi se u procesu isparavanja vode;
- premali propuh dimnjaka (provjerite dimnjak dimnjaka).

Ins) fenomen nedovoljnog zagrijavanja unatoč dobrom izgaranju u komori za izgaranje:

- niskokalorično "meko" drvo (koristite drvo prema uputama);
- previše vlage u drvu koje se koristi za spaljivanje (koristite drvo s udjelom vlage do 20%);
- previše usitnjeno drvo, previše gusto drvo;

d) prekomjerno bojenje stakla:

- nisko Gorenje (Gorenje s vrlo malim plamenom, koristite samo suho drvo kao gorivo);
- korištenje crnogoričnog smolastog drveta kao drva za ogrjev (kao drva za ogrjev koristite suho tvrdo drvo predviđeno u uputama za uporabu uloška).

e) Pravilno funkcioniranje može biti narušeno vremenskim uvjetima (vлага zraka, magla, vjetar, atmosferski tlak), a ponekad i usko razmaknutim visokim objektima.

U slučaju ponavljajućih problema, potražite stručnost tvrtke za cijevi potvrdite uzrok ovog stanja i na-vedite najbolje rješenje problema.

Napomena! Gorenje u višku stvara organske proizvode Gorenje (čada i vodena para), stvarajući kreozot u dimnjaku, koji se može upaliti.

U tom se slučaju u dimnjaku događa brzo izgaranje (veliki plamen i visoka temperatura), koje se naziva dimovodna vatra.

Za ovaj fenomen slijedi:

- * zatvorite zjenicu;
- * provjerite Isusa jesu li vrata ispravno zatvorena;
- * provjerite uslugu vatrogasne.

KRATKI manufacturing company.PL hän ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muutoksista tai käyttäjän jäljellä olevaan asennukseen tekemistä muutoksista. Jatkuvasti parantaa laatua sen KRATKI products.PL pidättää oikeuden muuttaa laitetta ilman kuulemista.

SARJA KOZA AB / ORBIT

Koza AB-sarjan itsenäiset lämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen noudattaen korkeimpia turvallisuus- ja laatuvaatimuksia sekä poikkeuksellisen eleganssin ja estetiikan yhdistelmää.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Polttokammion etuseinä on teräsovi, joka on varustettu tasaisella lämmönkestävällä lasilla ja sulkimella.

Ovi on rakennettu jambiini. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kak-sikerroksinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Ilmanotto tapahtuu ulkoilman imuilmaputkella, jonka halkaisija on fi 125 mm ja joka on varustettu säätömekanismilla. Polttokammion lisäpäästöt suoritetaan myös takaseinässä sijaitsevien reikien kautta-Pakokaasun jälkipolttojärjestelmä.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisi sijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Palotilan yläpuolella on poikkeutin. Se on pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman säätö suoritetaan kahvan avulla. Säätönuppi siirtyi mahdollisimman paljon vasemmalle tarkoittaa avointa ensiöilman syöttöä, ja kahvan siirtyminen oikealle tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten ala- ja yläsuojien Ali ja menevät sitten trunnioniin ja saavuttavat savupiipun savupiipun kautta.

Tällainen kuristin asennetaan ilmanottoaukkoon rakennuksen ulkopuolelle ja se ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää, mikä vastaa gorenje-prosessin optimoinnista.

AB goat-mallissa pyörivään jalkaan on asennettu irrotusvipu, jonka vetovoima mahdollistaa takan rungon pyörimisen jalassa ja kiuastapin alla olevien asennettujen laakereiden ansiosta.

KOZA K5

Koza K5 autonominen lämmitin on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen säilyttäen samalla korkeimmat turvallisuus- ja laatuvaatimukset sekä yhdistämällä poikkeuksellinen tyylisyys ja este-

tiikka.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Polttokammion etuseinä on teräsovi, joka on varustettu tasaisella lämmönkestävällä lasilla ja sulkimella.

Ovi on rakennettu jambiin. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksoerrosinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Polttokammion lisäpäästöt suoritetaan myös takaseinässä sijaitsevien reikien kautta-Pakokaasun boost-järjestelmä.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisi sijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Palotilan yläpuolella sijaitsee vermikuliittinen poikkeuttaja. Deflektorit ovat pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman säätö suoritetaan kahvan avulla. Säätökahva, joka on laajennettu mahdollisimman pitkälle itseensä, tarkoittaa, että Ensiöilma on auki ja eteenpäin työnnetty kahva, että ilmanotto on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten poikkeuttimen alta ja menevät sitten trunnioniin ja savupiipun kautta savupiipuun.

Rakennuksen ulkopuolella olevaan ilmanottoaukkoon asennettu kaasuläppä ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista. Gorenjeuzebrowaniem ylös.

SARJA JUNO

Juno-sarjan itsenäiset lämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen samalla kun ne täyttävät korkeimmat turvallisuus - ja laatuvaatimukset sekä poikkeuksellisen eleganssin ja estetiikan yhdistelmän.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Polttokammion etuseinä on teräsovi, joka on varustettu tasaisella lämmönkestävällä lasilla ja sulkimella.

Ovissa on laitteen tapauksessa erikoiskahvat. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksoerrosinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Ilmanotto tapahtuu ulkoilman imuilmaputkella, jonka halkaisija on fi 125 mm ja joka on varustettu säätömekanismilla.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisi sijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Palotilan yläpuolella on teräksinen poikkeutin. Deflektorit ovat pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman säätö suoritetaan kahvan avulla. Säätönuppi siirtyi mahdollisimman paljon vasemmalle tarkoittaa avointa ensiöilman syöttöä, ja kahvan siirtyminen oikealle tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten poikkeuttimen alta ja menevät sitten trunnioniin ja savupiipun kautta savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolella olevaan ilmanottoaukkoon asennettu kaasuläppä ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista. Gorenje

SARJA THOR

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Polttokammion etuseinä on teräsovi, joka on varustettu tasaisella lämmönkestävällä lasilla ja sulkimella.

Ovissa on laitteen tapauksessa erikoiskahvat. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Thor-sarjan autonomiset lämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen samalla kun ne täyttävät korkeimmat turvallisuus- ja laatuvaatimukset sekä poikkeuksellisen eleganssin ja estetiikan yhdistelmän.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Palotilan etuseinä on teräsovi, jossa on kaksi lämmönkestävää lasia ja kahva.

Ovissa on laitteen tapauksessa erikoiskahvat. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Ilmanotto tapahtuu ulkoilman imuilmapatkella, jonka halkaisija on fi 125 mm ja joka on varustettu säätömekanisilla.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisi sijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Palotilan yläpuolella on vermikuliitti-poikkeutin ja teräspoikkeutin. Deflektorit ovat pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman säätö suoritetaan käsikahvan avulla, joka sijaitsee tarkastusoven takana olevassa alakammiossa. Säätönuppi siirtyi mahdollisimman paljon vasemmalle tarkoittaa avointa ensiöilman syöttöä, ja kahvan siirtyminen oikealle tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten poikkeuttimen alta ja menevät sitten trunnioniin ja savupiipun kautta savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolella olevaan ilmanottoaukkoon asennettu kaasuläppä ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista. Gorenje

SARJA FALCON

Falcon-sarjan itsenäiset lämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen samalla kun ne täyttävät korkeimmat turvallisuus - ja laatuvaatimukset sekä poikkeuksellisen eleganssin ja estetiikan yhdistelmän.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Palotilan etuseinänä on teräsovi, jossa on kaksi lämmönkestävää lasia ja kahva.

Ovissa on laitteen tapauksessa erikoiskahvat. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Ilmanotto tapahtuu ulkoilman imuilmaputkella, jonka halkaisija on fi 125 mm ja joka on varustettu säätömekanismissa.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisi sijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Palotilan yläpuolella on vermikulitiipokkeutin ja teräspoikkeutin. Deflektorit ovat pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman säätö suoritetaan käsikahvan avulla, joka sijaitsee tarkastusoven takana olevassa alakammiossa. Säätönuppi siirtyi mahdollisimman paljon vasemmalle tarkoittaen avointa ensiöilman syöttöä, ja kahvan siirtyminen oikealle tarkoittaa, että ilmanotto on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten poikkeuttimen alta ja menevät sitten trunnioniin ja savupiipun kautta savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolella olevaan ilmanottoaukkoon asennettu kaasuläppä ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista. Gorenje

SARJA ATLAS

Atlas-sarjan itsenäiset lämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen samalla kun ne täyttävät korkeimmat turvallisuus - ja laatuvaatimukset sekä poikkeuksellisen eleganssin ja estetiikan yhdistelmän.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.hän vastaa palamisprosessin optimoinnista. gorenje.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Polttokammion etuseinä on teräsovi, joka on varustettu tasaisella lämmönkestävällä lasilla ja sulkimella.

Ovi on rakennettu kotelon ulkopohjaan. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Polttokammion lisäpäästöt suoritetaan myös takaseinässä sijaitsevien reikien kautta-Pakokaasun boost-järjestelmä.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisi sijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Palotilan yläpuolella sijaitsee vermikuliittinen poikkeuttaja. Deflektorit ovat pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman määrä syöttäminen palotilaan on säätää kiertämällä kahvaa, joka sijaitsee jalka laitteen oikealle puolelle. Haltija jarru vastapäivään tarkoittaa, että avoin ilmaa, ja kahva jarru myötäpäivään tarkoittaa sitä, että ilman dolot on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten poikkeuttimen alta ja menevät sitten trunnioniin ja savupiipun kautta savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolella olevaan ilmanottoaukkoon asennettu kaasuläppä ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista. Gorenje

VIISI ANTARES

Koza ANTARES autonomiset lämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen säilyttäen samalla korkeimmat turvallisuus - ja laatuvaatimukset sekä yhdistämällä poikkeuksellinen tyylikkyys ja estetiikka.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Polttokammion etuseinä on teräsovi, joka on varustettu tasaisella lämmönkestävällä lasilla ja sulkimella.

Ovi on rakennettu kotelon ulkopohjaan. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammiota. Polttokammion lisäpäästöt suoritetaan myös takaseinässä sijaitsevien reikien kautta-Pakokaasun boost-järjestelmä.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisi sijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Kaksi teräksistä poikkeutinta sijaitsee palotilan yläpuolella. Deflektorit ovat pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman määrä syöttäminen palotilaan on säätää kiertämällä kahvaa, joka sijaitsee jalka laitteen oikealle puolelle. Haltija jarru vastapäivään tarkoittaa, että avoin ilmaa, ja kahva jarru myötäpäivään tarkoittaa sitä, että ilman dolot on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten poikkeuttimen alta ja menevät sitten trunnioniin ja savupiipun kautta savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolella olevaan ilmanottoaukkoon asennettu kaasuläppä ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista. Gorenje

SARJA VEGA

Vega-sarjan itsenäiset lämmittimet on suunniteltu mukavuutta ja mukavuutta ajatellen noudattaen korkeimpia turvallisuus- ja laatuvaatimuksia sekä poikkeuksellisen eleganssin ja estetiikan yhdistelmää.

Muita ja hyödyllisiä tietoja, mukaan lukien tekniset tiedot, järjestelmän ilmankierron sisällä takka, järjestelmän lasin korvaaminen, järjestelmän poistaminen ja korvaaminen oven ja järjestelmän liner ja vaihto akuston, löydät lopussa ohjeet.

LAITTEEN KUVAUS JA SUUNNITTELU

Tärkeä osa kiuasta on teräskuori, jossa palotila sijaitsee. Polttokammion etuseinä on teräsovi, joka on varustettu tasaisella lämmönkestävällä lasilla ja sulkimella.

Ovi on rakennettu kotelon ulkopohjaan. Palotila on vuorattu Acumotte-formaateilla. Patruunan pohjana on kaksikerroksinen lattia, jonka rakenne edustaa samanaikaisesti ilmanottokammioita. Polttokammion lisäpäästöt suoritetaan myös takaseinässä sijaitsevien reikien kautta-Pakokaasun boost-järjestelmä.

Alustaan asennetaan valurautainen ritilä, jonka päällä poltetaan polttoainetta. Ruudukko tulisijoittaa reunat ylös.

Uunijätteet: tuhka ja palamattomat polttoainejäämät kerääntyvät sisäänvedettävään tuhkakuppisäiliöön, joka sijaitsee grillin alla.

Palotilan yläpuolella sijaitsee vermikuliittinen poikkeuttaja. Deflektorit ovat pakokaasuvirran luonnollinen konvektiokanava, joka tehostaa lämmönvaihtoa.

Ilman määrä syöttäminen palotilaan on säättää kiertämällä kahvaa, joka sijaitsee jalka laitteen oikealle puolelle. Haltija jarru vastapäivään tarkoittaa, että avoin ilmaa, ja kahva jarru myötäpäivään tarkoittaa sitä, että ilman dolot on suljettu.

Kun gorenje on patruunassa, Savupiiput pesevät palotilan seinät, kulkevat sitten poikkeuttimen alta ja menevät sitten trunnioniin ja savupiipun kautta savupiippuun.

Rakennuksen ulkopuolella olevaan ilmanottoaukkoon asennettu kaasuläppä ohjaa tulisijan kuluttaman ilman määrää ja vastaa palamisprosessin optimoinnista. Gorenje

TAKUUEHDOT

TAKUUALUE:

Valmistaja varmistaa laitteen keskeytymättömän toiminnan tämän takuun sisältämien teknisten ja käyttöehtojen mukaisesti. Uunin käytön, asennustavan ja käyttöolosuhteiden on oltava näiden ohjeiden mukaisia. Laitteen asennuksen on suoritettava asiantuntija, jolla on asianmukainen viranomainen. Takuu kattaa laitteen ilmaisen korjauksen

5 vuoden ajan ostopäivästä. Takuuvaatimukset syntyvät laitteen ostopäivästä. Tuotteen takuu aika päättyy viimeisenä päivänä.

Takuu ei koske:

- säleikkö ja lasi;
- viat, jotka johtuvat: mekaanisista voimista, epäpuhtauksista, muutoksista, rakenteellisista muutoksista, laitteen huolto- ja puhdistustoimista, onnettomuuksista, kemiallisista tekijöistä, altistumisesta

ilmakehän tekijöille (värimuutokset jne.), virheellinen varastointi, luvattomat korjaukset, kuljetus varustamon tai postin kautta, laitteen virheellinen asennus, virheellinen käyttölaitteet.

Edellä mainituissa tapauksissa takuuvaatimukset hylätään.

Kaikissa tuotantomme patruunoissa kivihiilen käyttö polttoaineena on kielletty.

Hiilellä polttaminen liittyy joka tapauksessa tulisijan takuun menetykseen. Asiakas, joka ilmoittaa viasta takuun nojalla, on velvollinen allekirjoittamaan ilmoituksen joka kerta, että hän ei käyttänyt hiiltä ja muita kiellettyjä polttoaineita polttamiseen patruunassamme.

Jos epäillään polttoaineen in / in käyttöä, tulisijalle tehdään tutkimus, jossa tutkitaan kiellettyjen aineiden esiintymistä.

Jos analyysi paljastaa niiden käytön, asiakas menettää kaikki takuuoikeudet ja on velvollinen kattamaan kaikki valitukseen liittyvät kustannukset (mukaan lukien tutkimuskustannukset).

Jos muu polttoaine on hyväksyttävää, tiedot ilmoitetaan nimikilvessä.

Asiakkaan oikeuksien toteutuminen toteutetaan:

- valmistajan viallisiksi tunnustamien osien korjaus tai vapaa vaihto;
- poistaminen muita haittoja luonnostaan laitteen;
- käsite "korjaus" ei sisällä säädettyjä toimia käyttöohjeessa (huolto, puhdistus), jonka käyttäjä on velvollinen tekemään itsenäisesti;
- valmistaja poistaa takuuajan havaitut valitukset maksutta 14 päivän kuluessa hakemuksen jättämisestä edellyttäen, että yhdessä laitteiden toimintahäiriöiden kanssa tämä takuukortti on täytetty asianmukaisesti tai, jos sitä ei ole, kuitti, jossa on mainostetun tuotteen myyntipäivä.

Takuukortti on voimassa, kun:

- se on täytetty oikein, sisältää myyntipäivä, leima ja allekirjoitus;
- takuukortissa on ostopäivän vastaavuus ostopäivän kanssa kuitissa tai laskun kopiassa.

Vă mulțumim pentru încredere și pentru că ați ales soba noastră pentru a vă încălzi casa. Producem sobele noastre având în vedere siguranța și confortul dumneavoastră. Suntem încrezători că angajamentul nostru de a proiecta și fabrica sobe de calitate va fi demonstrat de satisfacția dvs. în urma acestei alegeri excelente. Vă rugăm să citiți cu atenție toate secțiunile din acest manual înainte de a începe orice lucrare de instalare și utilizare a sobei achiziționate. Vă rugăm să contactați departamentul nostru de asistență tehnică dacă aveți întrebări sau îndoieli. Pentru orice informații suplimentare accesați site-ul web www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal este un producător renumit și apreciat de echipamente de încălzire, atât pe piața poloneză, cât și pe cea europeană. Produsele noastre sunt realizate în conformitate cu standarde stricte. Fiecare dintre sobele pe care le fabricăm sunt supuse unui control intern strict de calitate, în timpul căruia sunt evaluate prin teste riguroase de siguranță. Materialele de calitate superioară pe care le folosim în producție asigură că utilizatorul final va beneficia de o sobă de încălzire funcțională și fiabilă. Acest manual oferă toate informațiile necesare pentru conectarea, utilizarea și întreținerea corectă a sobei.

NOTĂ!!! Vă rugăm să vă asigurați că soba pe lemne este utilizată în mod corect: folosiți lemn adecvat ca și combustibil și curățați regulat soba, iar rezultatul va fi că veți beneficia de căldura dată de sobă toamna și iarna mulți ani de acum încolo. Vă rugăm să găsiți mai jos câteva indicații pentru întreținerea corectă a sobelor pe lemne Kratki.pl

1. Soba pe lemne trebuie instalată și adaptată de către persoane calificate.
2. Verificați coșul de fum cel puțin o dată pe an.
3. Folosiți lemn de esență tare uscat, cu o umiditate de până la 20%
4. Înlocuiți etanșarea înainte de fiecare sezon de încălzire (întărirea rosturilor în ușă și sub sticlă).
5. Îndepărtați cenușa din colectorul de cenușă în mod regulat.
6. Nu supraîncălziți soba: încărcarea maximă nu trebuie să depășească 1/3 din volumul camerei de ardere
7. Curățați geamul cu agenți destinați unei astfel de utilizări, ținând cont să nu îi aplicați direct pe sticlă, ci pe o bucată de material adecvată.

INTRODUCERE

CERINȚELE PRIVIND CONDIȚIILE ȘI REGULILE DE INSTALARE A SOBELOR ȘI ȘEMINEELOR PE LEMNE SE GĂSESC ÎN STANDARDELE ȘI REGLEMENTĂRILE NAȚIONALE ȘI LOCALE APLICABILE ÎN FIECARE ȚARĂ CARE ADERĂ LA PREVEDERILE DE SIGURANȚĂ RESPECTIVE!

Pentru a evita riscul de incendiu, soba trebuie instalată în conformitate cu standardele și practicile tehnice valabile menționate în acest manual. Instalarea sobei trebuie efectuată de o persoană calificată sau cu pregătire tehnică adecvată. Soba este conformă cu standardul EN 13240 și este certificată CE. Orice legi aplicabile la locul unde este instalată soba trebuie respectate în orice moment. În primul rând, asigurați-vă de conformitatea coșului de fum.

Soba trebuie instalată în conformitate cu standardele aplicabile din legislația din domeniul construcțiilor. Soba trebuie amplasată la o distanță sigură de orice materiale inflamabile. Protejați pereții și materialele din jurul sobei dacă este necesar. Așezați soba pe o bază rigidă, neinflamabilă; coșul de fum trebuie să fie etanș la aer, cu pereți netezi. Înainte de a fi conectat, acesta trebuie curățat de funingine și orice contaminanți; racordul dintre coșul de fum și sobă trebuie să fie etanș la aer și realizat din materiale neinflamabile și protejat împotriva oxidării (email sau căptușeală din oțel pentru coșuri de fum).

În situația în care coșul prezintă tiraj slab, luați în considerare instalarea unor conducte noi. De aseme-

nea, este important ca respectivul coș de fum să nu genereze un tiraj prea mare, dar, dacă totuși se întâmplă acest lucru, instalați un stabilizator de tiraj; alternativ, terminații speciale de cos de fum pentru controlul tirajului pot fi instalate. Verificarea coșului de fum trebuie să facă obiectul unui contract cu un furnizor autorizat de servicii de curățare a coșurilor de fum, iar eventualele transformări sunt obligate să fie efectuate numai de către un centru de service autorizat, astfel încât să fie îndeplinite toate cerințele prevăzute de legislația națională respectivă în vigoare.

APLICAȚII

Sobe pe lemne de sine stătătoare de la kratki.pl sunt sobe din grupul focarelor cu combustibil solid cu încărcare manuală, conectate la o clădire printr-o conductă care transportă gazele arse din clădire și o ușă a focarului care se blochează. Sunt concepute pentru a arde lemn de esență tare, în special, carpen, stejar, fag, salcâm, ulm, arțar sau mesteacăn, cu o umiditate <20% (se admit de asemenea brichete de lignit și cărbune). Aceste sobe oferă o sursă suplimentară de căldură pentru încăperile în care sunt instalate.

NOTĂ ÎNAINTE DE INSTALARE!

Pentru a preveni riscul de incendiu, soba trebuie instalată în conformitate cu regulile și reglementările de bună practică în construcție și cu îndrumările tehnice prevăzute în acest Manual de instalare și utilizare. Proiectarea sistemului de coș de fum trebuie să fie realizată de către un specialist calificat în domeniu. Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să se efectueze o recepție tehnică înregistrată și să fie atașate evaluările de curățare a coșurilor de fum și avizele specialiștilor în prevenirea riscului de incendiu.

REMARCI GENERALE

- Înainte de instalarea sobei, coșul de fum trebuie evaluat de un expert și recepționat din punct de vedere al specificațiilor sale tehnice, precum și pentru funcționalitatea tehnică a etanșeității și a capacității de tiraj.
 - Instalarea și punerea în funcțiune a sobei trebuie efectuate de o firmă specializată în instalații cu calificare și experiență satisfăcătoare.
 - Soba trebuie amplasată cât mai aproape de coșul de fum. Încăperea în care va fi instalată trebuie să aibă un sistem de ventilație funcțional și asigurată cantitatea necesară de aer pentru funcționarea corectă a sobei.
 - Înainte de a începe să utilizați soba, îndepărtați materialele autocolante de pe sticlă.
 - Specificațiile tehnice ale sobei se aplică combustibilului definit în manual.
- 3
- Coșurile de fum trebuie verificate în timp util, cu regularitate (minim de două ori pe an).
 - În conformitate cu legislația în vigoare, o sobă nu poate reprezenta singura sursă de căldură, ci doar una suplimentară sistemului de încălzire existent. Scopul unei astfel de reglementări îl reprezintă necesitatea de a asigura încălzirea clădirilor în timpul unei absențe prelungite a deținătorilor.

Instalarea sobei trebuie efectuată cu respectarea prevederilor în vigoare în cadrul acestui standard, a cerințelor legislației privind construcțiile și a standardelor de siguranță la incendiu în vigoare în acest sens. Prevederile speciale privind siguranța proiectării, siguranța la incendiu și siguranța utilizării sunt prevăzute în reglementările și codurile de construcție în vigoare în țările respective de instalare.

SELECTAREA COMBUSTIBILULUI

Combustibil recomandat

- Producătorul recomandă bucăți de lemn de esență tare precum fag, carpen, stejar, arin, mesteacăn, frasin, etc., despicate din bușteni, bucăți cu dimensiuni de 30 cm lungime și circumferințe între 30 și

50 cm, precum și brichete de lignit.

- Umiditatea lemnului de ardere pentru sobă nu trebuie să depășească 20%, ceea ce este caracteristic lemnului uscat timp de 2 ani de la tăiere și depozitat în spații acoperite.

Combustibil nerecomandat

Ar trebui să evitați arderea bucăților de lemn din bușteni despicăți cu o umiditate de peste 20%, deoarece poate împiedica soba să își atingă specificațiile tehnice declarate și poate reduce puterea termică. Arderea lemnului de esență moale și a lemnului cu conținut ridicat de rășină în sobă nu este recomandată, deoarece acestea au ca rezultat generarea de fum excesiv și necesitatea curățării frecvente a sobei și a coșului de fum.

Combustibil interzis

Următoarele articole nu sunt permise să fie arse în sobe: minerale, de ex. cărbune, lemn tropical (precum mahonul), produse chimice și fluide (cum ar fi uleiul, alcoolul, benzina și naftalina), scânduri laminate sau plăci din așchii de lemn lipite cu adeziv (PAL), impregnate sau presate. Dacă este permis orice alt combustibil, acesta va fi menționat pe plăcuța de identificare.

Evitați umplerea completă a focarului cu lemne, optimizând cantitatea de combustibil la o treime din capacitatea camerei de ardere. Înainte de a completa cu lemnul de ardere, așteptați până când flăcările au scăzut în intensitate; nu adăugați lemne în mod excesiv. După ce aprindeți focul, asigurați-vă că veți completa lemnul din camera de ardere adăugând combustibil înăuntru, astfel încât camera de ardere să fie umplută într-un mod rezonabil pentru timpul de ardere prevăzut, determinat de utilizator, pe baza experienței sale individuale.

Închideți ușa de fiecare dată. După o perioadă lungă de ne-utilizare a sobei, este recomandată o pornire cu putere termică redusă la început.

ASAMBLAREA ȘI INSTALAREA SOBEI

Instalarea sobei trebuie efectuată de o persoană care este suficient de calificată pentru a efectua lucrări de asamblare și instalare de acest fel. Aceasta este o condiție prealabilă pentru utilizarea în siguranță a sobei. Instalatorul trebuie să confirme asamblarea și executarea corectă a instalării în certificatul de garanție prin semnarea și ștampilarea acestuia. Nerespectarea acestei cerințe va anula toate cererile de garanție ale cumpărătorului adresate ulterior producătorului sobei.

PREGĂTIREA DE INSTALARE

Soba este livrată în stare pregătită de instalare. Îndepărtați întreg ambalajul și verificați dacă soba este completă, conform acestui manual de utilizare. De asemenea, trebuie să vă asigurați că următoarele componente sunt operaționale

- Controlul alimentării cu aer pentru camera de ardere (colectorul de cenușă);
- Funcționarea corectă a închiderii ușii frontale (balamale, mâner);
- Rezistența conductelor de fum și a pieselor de racord trebuie să aibă o clasificare de rezistență la foc de minim 1 oră;
- Soba poate fi instalată numai după ce procesul-verbal de curățare a coșului de fum a fost întocmit.

RACORDUL LA COȘUL DE FUM

O sobă pe lemne de sine stătătoare trebuie conectată la un coș de fum individual. Tirajul minim al coșului pentru puterea termică nominală [Pa]: valorile tirajului coșului

- Tiraj minim: 6 ± 1 Pa

- **Tiraj mediu, recomandat:** 12 ± 2 Pa

- Tiraj maxim: 15 ± 2 Pa

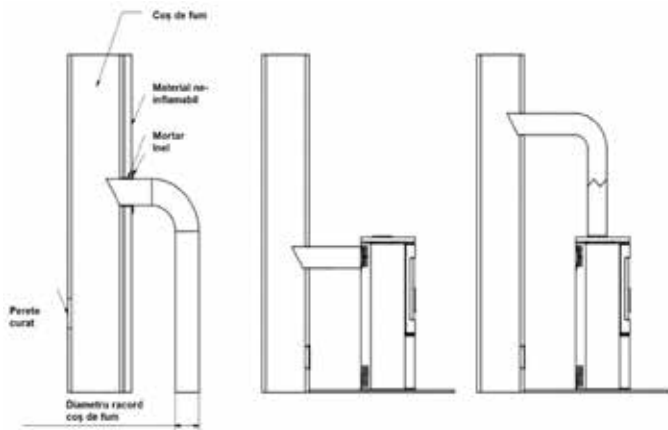
Coșul de fum trebuie să fie etanș, iar pereții acestuia fără obstacole. Curățați-l de funingine și alți

contaminanți înainte de racord. Conexiunea dintre coșul de fum și sobă trebuie să fie etanșă, realizată din materiale neinflamabile și protejată împotriva oxidării (de exemplu, căptușeală din oțel emailat pentru coșuri de fum). În cazul în care coșul generează un tiraj slab, luați în considerare instalarea unor conducte noi. De asemenea, este important ca acest coș de fum să nu genereze un tiraj prea mare, dar, dacă totuși se întâmplă acest lucru, instalați un stabilizator de tiraj. Alternativ, instalați terminații speciale de coș de fum pentru controlul tirajului. Inspecția coșului de fum trebuie să fie contractată unui serviciu sau specialist de curățare a coșurilor de fum, iar orice conversie/transformare a coșului de fum poate fi efectuată numai de către un centru/firmă autorizată, astfel încât toate cerințele legale să fie îndeplinite.

Coșurile de fum trebuie conectate în conformitate cu standardele relevante. Coșurile de fum trebuie să aibă o înălțime efectivă de 4-6 metri liniari.

Lungimea conexiunii la coșul de fum nu trebuie să depășească 1/4 din înălțimea totală a coșului.

Exemple de conexiune la coșul de fum



VENTILAȚIA ÎNCĂPERII CU SOBA INSTALATĂ

Piec do swojej pracy zużywa powietrze, dlatego wymagane jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji pomieszczenia, w którym zainstalowano urządzenie. Kratki wlotowe systemu wentylacyjnego w pomieszczeniu powinny być zabezpieczone przed samoczynnym zamykaniem.

POZIȚIONAREA SOBEI LA O DISTANȚĂ DE SIGURANȚĂ

Soba trebuie poziționată pe o pardoseală neinflamabilă care are o grosime de cel puțin 2,030 mm, iar podeaua inflamabilă din fața ușii sobei trebuie separată printr-o suprafață de cel puțin 30 cm din material neinflamabil (de exemplu, plăci ceramice sau vitrificate, piatră, sticlă sau oțel).

O sobă cu componentele de legătură ale sistemului de evacuare a gazelor arse trebuie să fie poziționată la o distanță de cel puțin 100 cm de orice componente structurale inflamabile neacoperite ale clădirii

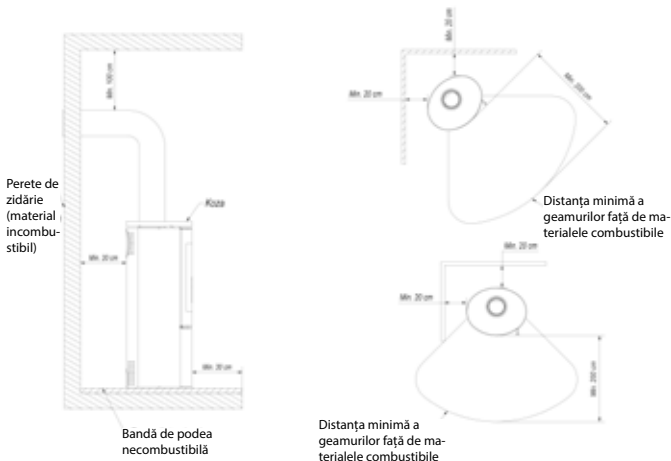
și la cel puțin 20 cm de cele acoperite. Distanța dintre părțile laterale și din spate ale aragazului și materialele combustibile trebuie să fie mai mică de 20 cm, iar distanța dintre ușa/vitrina aragazului și materialele combustibile trebuie să fie mai mică de 200 cm.

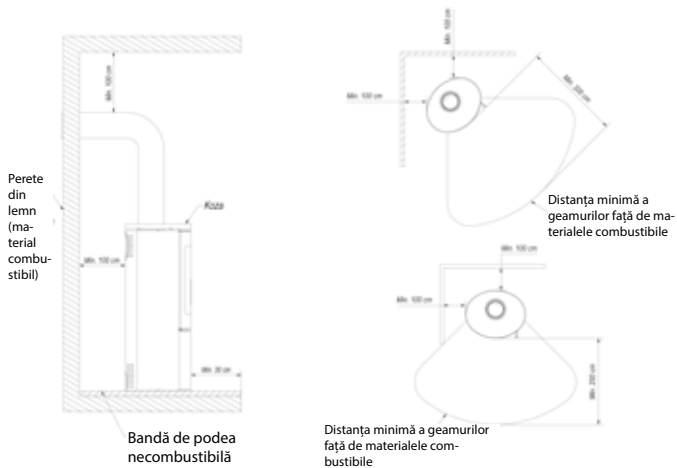
Rețineți că în timpul tuturor lucrărilor de operare și întreținere a sobei, temperatura pieselor din oțel ale sobei poate fi ridicată, prin urmare este necesar să purtați mănuși rezistente la căldură pentru operarea sobei. Respectați regulile care asigură condițiile de bază de siguranță pentru întreaga funcționare și utilizare a sobei:

- Citiți manualul de utilizare al sobei și respectați în permanență instrucțiunile acestuia;
- Soba trebuie instalată și pusă în funcțiune de către un instalator respectând regulile de siguranță;
- Nu lăsați obiecte sensibile la căldură în apropierea geamului sobei, nu stingeți focul din sobă cu apă, nu folosiți soba când geamul acesteia este spart, nu lăsați obiecte inflamabile în apropierea sobei;
- Orice obiecte din materiale inflamabile trebuie așezate la o distanță de minim 1,5 m față de sobă.
- Nu permiteți accesul copiilor în apropierea sobei.
- Solicitați efectuarea tuturor reparațiilor de către un instalator și utilizați numai piese de schimb originale de la producător
- Orice modificări structurale, de instalare sau operaționale nu sunt permise fără acordul scris din partea producătorului.

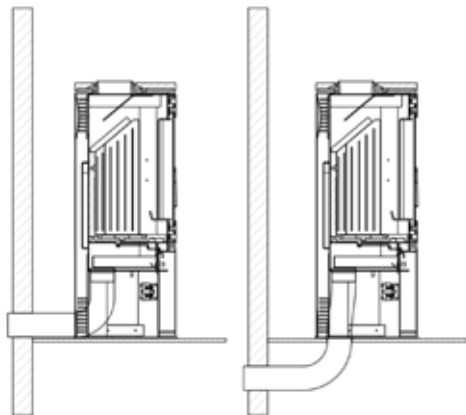
ATENȚIE!

Aragazul este fierbinte în timpul funcționării și nu trebuie atins. Purtați mănuși de protecție pentru toate operațiunile cu cuptorul.





Alimentare cu aer din exterior - Metode de conectare



Aerul poate fi furnizat în camera de ardere din interiorul sau din exteriorul încăperii. Soba este prevăzută cu o deschidere de admisie a aerului exterior încorporată – diametru conector 100 mm. Reglarea aerului primar sub grătarul focarului se realizează prin intermediul unui singur dispozitiv de comandă de sub ușa sobei. Soba este prevăzută cu un triplu sistem de alimentare cu aer în camera de ardere, cu aer primar și secundar.

Aerul este redirecționat în camera de ardere din interiorul spațiului (camera de aer) de sub grătarul focarului în care are loc arderea. Aerul primar este furnizat dedesubtul grătarului focarului care se află pe podeaua camerei de ardere. Camera secundară este alimentată printr-o conductă specială (situată pe peretele din spate sobei), de-a lungul sistemului de deschideri în camera de ardere. Arderea secundară reprezintă arderea particulelor conținute în fum. Soba este, de asemenea, prevăzută cu un sistem de furtună de aer deasupra ușii. Aerul este direcționat printr-o paletă care se rotește și „ventilează” geamul sobei, îndepărtând flăcările și fumul de acesta, ceea ce reduce în mare măsură orice depunere de furtună pe sticlă. În acest fel, oxigenul este alimentat în secțiunea superioară a camerei de ardere în care gazele generate în timpul arderii lemnului sunt arse, ceea ce reduce emisiile în aer de CO toxic. Unele modele au o clapetă de aer suplimentară instalat în alimentarea cu aer, independentă de dispozitivul de control încorporat.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI OPERAREA SOBEI PE LEMNE

REMARCI GENERALE

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A UNUI ȘEMINEU/SOBE PE LEMNE

Așa-numita aprindere de sus în jos reprezintă singura metodă corectă și recomandată de aprindere a șemineurilor și sobelor pe lemne. wykonać z mniejszą mocą.

PROCEDURA PAS CU PAS

1. MATERIALE NECESARE

- Câteva bucăți de lemn mai mari (vergele; umiditate max. 20%; aprox. 10-13 cm) - o mână de surcele pentru aprindere (diametru aprox. 2-5 cm; umiditate max. 20%)
- Iască (opțional)
- Chibrituri/Brichetă

2. PREGĂTIREA SOBEI

- Deschideți toate sursele de aer/clapetele sobei
- Stivuiți bucățile de lemn mai mari în direcții variate pe fundul focarului
- Așezați un strat de surcele mai mici pe partea de sus a bucăților de lemn groase pentru aprindere (nu mai mult de 3 straturi). Dispuneți surcelele astfel încât să existe puțin spațiu între ele pentru a lăsa aerul să curgă liber
- Așezați iască pe stratul superior



ARDERE

Aprindeți focul și închideți ușa sobei. În funcție de cât de lung este coșul de fum și cât de puternic este tirajul acestuia, aprinderea poate dura un anumit număr de minute. Dacă tirajul coșului nu este suficient, lăsați puțin aer să intre deschizând ușor ușa sobei. Ar putea fi o idee bună să deschideți o fereastră în camera în care este instalată soba pentru a furniza o cantitate mai mare de aer acesteia (doar în cazul sobelor fără admisie de aer extern integrată)

Soba este concepută pentru a arde lemne cu o umiditate de până la 20%. Nu este permisă utilizarea cărbunelui, cocului, produselor pe bază de cărbune, plasticului, gunoiului, cârpelor și altor materiale inflamabile.

Arderea brichetelor de lemn aprobate din praf de lemn sau peleți este permisă temporar, dar numai în cantități mici.

9

Următoarele reprezintă îndrumări practice pentru evaluarea lemnului folosit drept combustibil. Lemnul care are o umiditate de 18-20% trebuie să fie uscat timp de 18- 24 de luni în spații acoperite sau uscat la cuptor. Pe măsură ce umiditatea lemnului scade, puterea calorică netă a acestuia crește, ceea ce aduce economii financiare chiar și de până la 30% din greutatea totală a lemnului necesară pentru funcționarea sobei în timpul unui sezon rece. Dacă lemnul folosit pentru ardere are umiditate prea mare, atunci se poate consuma prea multă energie necesară pentru evaporare și condens în conducta de evacuare sau în camera de ardere, ceea ce afectează procesul de încălzire al unei încăperi.

Un alt fenomen negativ care apare atunci când se folosește lemnul cu umiditate ridicată este emisia de creozot, un material uleios care dăunează coșului de fum și, în cazuri extreme, poate conduce la aprindere și incendiu în coșul de fum.

Prin urmare, se recomandă utilizarea lemnului de esență tare precum stejarul, fagul, carpenul sau mesteacănul. Puterea calorică mai mică este tipică lemnului de conifere, iar arderea lemnului acestora produce o acumulare puternică de funingine pe geamul sobei.

ATENȚIE! Este permisă funcționarea sobei fără carcasă numai în timpul unei porniri de probă.

ARDEREA ȘI STINGEREA NORMALE A SOBELOR

Czynności konserwacyjne pieca i przewodów dymowych polegają na dopilnowaniu poniższych wytycznych. Do okresowych lub wyznaczonych terminami czynności konserwacyjnych pieca należy: usuwanie popiołu, czyszczenie szyby przedniej, czyszczenie komory spalania, czyszczenie przewodu kominowego.

KONSERWACJA PRZEWODU KOMINOWEGO

Pentru a preveni scăparea gazelor de ardere în încăpere în timpul funcționării sobei, ușa trebuie închisă întotdeauna, cu excepția momentului aprinderii, încărcării combustibilului și îndepărtării cenușii. Aportul maxim de aer trebuie asigurat la aprinderea focului. Controlul principal al alimentării cu aer trebuie deschis în întregime. Este permisă o ușoară deschidere a ușii până când focul este aprins. Nu păsașiți încăperea pe durata aprinderii focului când ușa sobei este deschisă.

Nu utilizați lichide inflamabile, grăsimi sau alți agenți nepotrivivi ca ajutor pentru aprindere. Odată aprinsă soba și aflată în funcționare normală, parametrii de ardere pot fi controlați prin intermediul controlului de alimentare cu aer primar montat sub ușă.

Cu controlul aerului primar setat în poziția complet deschis, cel mai mare volum de aer este furnizat în camera de ardere de sub focar, datorită căruia are loc arderea intensă a combustibilului. Valorile nominale ale sobei sunt atinse cu controlul aerului primar deschis la 50%.

STINGERE

Pentru a stinge focul din sobă, închideți complet alimentarea cu aer primar, ceea ce va duce la stingere.

rea de la sine a combustibilului.

Când este necesară stingerea rapidă a flăcării, acoperiți camera focarului cu nisip uscat sau cenușă. Stingerea sobei cu apă nu este permisă, deoarece pune componentele sale în pericol de deteriorare.

ÎNȚEȚINEREA SOBEI PE LEMNE

Întreținerea sobei

Activitățile de întreținere a sobei și a conductelor de fum constau în asigurarea respectării instrucțiunilor de mai jos. Activitățile de întreținere regulate sau programate ale sobei implică îndepărtarea cenușii, curățarea geamului frontal, curățarea camerei de ardere și curățarea coșului de fum.

ÎNȚEȚINEREA COȘULUI DE FUM

Un coș de fum bine curățat și întreținut oferă baza pentru funcționarea corectă și sigură a sobei. Utilizatorul trebuie să curețe coșul de fum în conformitate cu reglementările în vigoare. Cât de des curățați coșul de fum și efectuați întreținerea depinde de izolația coșului de fum și de tipul de lemn folosit. Folosirea lemnului ne-uscat cu o umiditate de peste 20%, sau a lemnului de rășinoase, va prezenta riscul unui incendiu în coșul de fum legat de un strat gros de depuneri inflamabile de creozot, care trebuie îndepărtate cu regularitate. Neîndepărtarea stratului de creozot din interiorul căptușelii coșului de fum cauzează deteriorarea etanșării și, de asemenea, contribuie la formarea coroziunii. În consecință, este necesară inspecția și întreținerea regulată a sobei și a componentelor aferente acesteia.

CURĂȚAREA FOCARULUI

Înainte și după fiecare sezon rece, focarul trebuie curățat și verificat cu atenție, deoarece lăsarea cenușii în cenușar pentru o perioadă mai lungă de timp va provoca coroziunea chimică a acestuia. În timpul funcționării, trebuie efectuată curățarea regulată a focarului - camerei de ardere (de câte ori trebuie făcută aceasta depinde de varietatea și umiditatea lemnului folosit la ardere). Pentru curățarea componentelor focarului, utilizați un obiect adecvat, răzuitoare, perie, aspirator de coș de fum și colectoare de cenușă.

CURĂȚAREA GEAMULUI SOBEI

Sticla se încălzește până la temperaturi ridicate, așa că curățați-o numai când focarul s-a răcit. Curățați geamul folosind soluții aprobate numai pentru acest scop (nu le folosiți însă pentru a curăța piesele focarului). Nu utilizați agenți abrazivi în acest scop, deoarece acest lucru poate duce la zgârierea suprafeței geamului.

UȘĂ/ETANȘARE

Suprafețele de frecare ale balamalelor ușii și ale dispozitivului de închidere trebuie tratate periodic cu unsoare de grafit. Înainte de fiecare sezon rece, întreaga sobă trebuie inspectată și curățată. Acordați o atenție deosebită verificării integrității etanșării și înlocuiți-o, dacă este necesar.

ÎNDEPARTAREA CENUȘII

Cenușa trebuie îndepărtată înainte de fiecare dată când aprindeți soba. Pentru a îndepărta cenușa, trebuie doar să goliți colectorul de cenușă situat sub grătarul focarului. Îndepărtarea regulată a cenușii din focar împiedică scurgerea cenușii. Nu lăsați cenușa să se reverse peste colector. Scoateți cenușa din sobă când este rece.

GAMA DE MODELE CU PLĂCI CERAMICE

Plăcile ceramice ale sobei – datorită procesului lor de producție, fiecare lot individual de producție de plăci are caracteristicile sale unice. Acest lucru poate duce la variații minore de culoare, umbre sau fisurile superficiale vizibile pe suprafața lor. Aceste caracteristici nu reprezintă defecte și nu afectează funcționarea produsului. De- asemenea nu pot fi baza pentru depunerea vreunei revendicări pe perio-

ada garanției. Suprafața secțiunilor plăcilor ceramice trebuie protejată împotriva deteriorării mecanice în timpul depozitării, transportului și instalării sobei.

ÎNȚREȚINEREA PLĂCILOR CERAMICE ALE SOBEI

Utilizați o bucată uscată de bumbac sau prosoape de hârtie pentru a curăța plăcile ceramice ale sobei. Nu pulverizați detergenți pe suprafața plăcilor și nu folosiți cârpe umede (în special pe soba fierbinte). Umiditatea poate face ca micile fisuri de pe suprafața ceramică să devină mai vizibile, în special pentru culorile strălucitoare, și poate provoca, de asemenea, deteriorarea rosturilor. Nu este permisă utilizarea materialelor ascuțite și abrazive care pot cauza zgârieturi pe suprafața plăcilor, precum și folosirea de soluții chimice corozive.

Atenție: Orice lucrare de întreținere poate fi efectuată numai când soba s-a răcit.

PIESE DE SCHIMB

Dacă după mulți ani considerați că este necesară schimbarea unor piese, contactați furnizorul sau orice reprezentant al companiei noastre. Pentru a comanda o piesă de schimb, trimiteți informațiile existente pe plăcuța cu date tehnice situată pe spatele certificatului de garanție, care trebuie păstrat chiar și atunci când garanția a încetat. Dacă aveți aceste informații și documentația noastră din fabrică, furnizorul va putea livra toate piesele de schimb într-un interval scurt.

POSSIBILE AVARII ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII SOBEI

În timpul funcționării sobei pot apărea unele avarii care indică faptul că aceasta funcționează necorespunzător. Acest lucru poate fi cauzat fie de instalarea incorectă a sobei - fără a respecta prevederile de construcție valabile sau instrucțiunile din acest manual, fie din motive independente de voința cuiva, de ex. de mediul natural. Următoarea secțiune prezintă cele mai frecvente motive pentru funcționarea incorectă a sobei și cum să remediați astfel de evenimente.

a) Suflu în spate când ușa este deschisă:

a) Suflu în spate când ușa este deschisă:

- ușa este deschisă prea brusc (deschideți ușa încet); glišați clapeta de aer primar spre poziția închis
- dacă este montată o clapetă de fum ca un control al tirajului coșului, deschideți clapeta de evacuare de fiecare dată când deschideți ușa;
- alimentare insuficientă cu aer în încăperea în care este instalată soba (asigurați o ventilație adecvată în încăperea sau furnizați aer în camera de ardere în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare, dacă este posibil pentru modelul potrivit);
- condiții meteo speciale: presiune scăzută, ceață și precipitații, schimbări bruște de temperatură;
- tiraj insuficient al coșului de fum (a se verifica coșul de fum de către un specialist în domeniu).

b) Încălzire prea scăzută sau focul se stinge:

- prea puțin combustibil în focar (încărcați focarul sobei conform manualului);
- umiditatea prea mare a lemnului folosit pentru ardere (folosiți lemn cu o umiditate de până la 20%); o mare parte din energia obținută se pierde prin procesul de evaporare a apei;
- tiraj insuficient al coșului de fum (a se verifica coșul de fum de către un specialist în domeniu).

c) Încălzire insuficientă, în ciuda arderii corespunzătoare din camera de ardere:

- lemn de rășinoase cu putere calorică redusă (utilizați lemn care îndeplinește instrucțiunile din manual);
- umiditatea prea mare a lemnului folosit pentru ardere (folosiți lemn cu o umiditate de până la 20%);
- lemn prea fragmentat, bucăți de lemn prea groase;

d) Acumulare excesivă de murdărie pe geamul sobei:

- ardere de intensitate redusă (ardere cu flacără foarte scăzută, folosiți numai combustibil lemnos uscat);
- utilizarea lemnului de rășinoase bogate în rășini drept combustibil (folosiți combustibil uscat din lemn de esență tare în conformitate cu manualul de utilizare al sobei).

e) Funcționarea poate fi afectată de condițiile meteorologice (umiditatea aerului, ceață, vânt, presiunea aerului) și uneori de clădirile înalte din jur.

Dacă problema persistă, solicitați unei companii de curățare a coșurilor să efectueze o inspecție și să emită un raport pentru a confirma cauza unei astfel de avarii și pentru a oferi sfaturi cu privire la cea mai bună soluție la problemă.

ATENȚIE! Ca urmare a arderii lente, se produce o cantitate excesivă de produse organice de combustie (funingine și vapori de apă), care formează creozot inflamabil în coșul de fum.

Acest lucru duce la arderea violentă în coșul de fum (flacăra mare și temperatură ridicată), denumită foc de coș.

Dacă apare un astfel de fenomen, procedați în felul următor:

- închideți admisia de aer;
- asigurați-vă că ușa este închisă corect;
- sunați la serviciul local de pompieri.

Producătorul KRATKI.PL renunță la orice răspundere pentru orice daune care decurg din orice modificări aduse sobei sau modificări aduse altor sisteme de către utilizator. În scopul îmbunătățirii continue a produselor sale, KRATKI.PL își rezervă dreptul de a efectua modificări la aparatele sale fără nicio notificare.

GAMA DE SOBE KOZA AB

Gama de sobe de sine stătătoare KOZA AB a fost proiectată având în vedere confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului în coșul de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 1), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă omogenă termorezistentă și o încuietoare.

Ușile sunt așezate într-un cadru. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcasi, care formează astfel camera de admisie a aerului. Admisia aerului se realizează prin intermediul unui conector exterior de admisie de aer cu diametrul $\varnothing = 125$ mm, prevăzută cu un dispozitiv de control. Alimentarea cu aer din camera de ardere folosește de asemenea orificiile situate în peretele din spate – un sistem de ardere a gazelor.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu arpioarele orientate în sus.

Arderea deșeurilor: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Există un deflector peste camera de ardere. Oferă o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Aerul este controlat prin intermediul unei pârghii. Deschideți sursa de aer primar deplasând pârghia de comandă în poziția cea mai din stânga și închideți admisia de aer deplasând pârghia în poziția cea mai din dreapta.

În timpul funcționării sobei, gazele de ardere urcă pe pereții camerei de ardere, apoi se deplasează pe sub deflectoarele inferioare și superioare și continuă până la conducta de evacuare, pentru a ajunge la coșul de fum prin conducta de fum. Clapeta de aer este montată în conducta de admisie a aerului

din exteriorul clădirii și controlează cantitatea de aer absorbită de sobă pentru a asigura un proces optim de ardere.

Modelul de sobă AB este echipat cu un picior rotativ acționat prin intermediul unei manete de deblocare, care, trasă, permite rotirea corpului sobei, datorită rulmenților montați pe picior și sub conducta de evacuare a gazelor de ardere.

SOBA KOZA K5

Soba de sine stătătoare KOZA K5 a fost concepută pentru confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului în coșul de fum, diagrama de înlocuire a geamului sobei, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușelii Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 6), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă omogenă termorezistentă și o încuietoare.

Ușile sunt așezate într-un cadru. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcase, care formează de- asemenea camera de admisie a aerului. Alimentarea cu aer a camerei de ardere folosește de- asemenea orificiile situate în peretele din spate – un sistem de ardere a gazelor.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu aripioarele orientate în sus.

Deșeurile arse: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Peste camera de ardere există un deflector de vermiculită. Deflectorul asigură o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Aerul este controlat prin intermediul unei pârgșii. Deschideți sursa de aer primar trăgând pârgșia de comandă spre dvs. și închideți admisia de aer prin acționarea pârgșiei dinspre dvs.

În timpul funcționării sobei, gazele de ardere urcă pe pereții camerei de ardere, apoi se deplasează sub deflector și continuă până la conducta de evacuare pentru a ajunge la coșul de fum prin conducta de fum.

Clapeta de aer este montată în conducta de admisie a aerului din exteriorul clădirii și controlează cantitatea de aer absorbită de sobă pentru a asigura un proces optim de ardere.

KOZA ORBITA

Soba de sine stătătoare KOZA ORBITA a fost concepută pentru confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului în coșul de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 10), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă omogenă termorezistentă și o încuietoare.

Ușa este fixată în baza exterioară a corpului sobei. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcase care formează de- asemenea camera de

admisie a aerului. Alimentarea cu aer a camerei de ardere implică și orificiile situate în perețele din spate – un sistem de ardere a gazelor.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu aripioarele orientate în sus.

Deșeurile arse: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Peste camera de ardere există un deflector de vermiculită. Deflectorul asigură o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Reglați cantitatea de aer care circulă către camera de ardere rotind maneta montată pe piciorul sobei în partea dreaptă a acesteia. Deschideți sursa de aer primar rotind maneta în sens invers orar și închideți admisia de aer rotind maneta în sensul orar.

GAMA JUNO

Gama de sobe de sine stătătoare JUNO a fost concepută având în vedere confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului în coșul de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a încălzitorului (Figura 14), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă omogenă termorezistentă și o incuietoare.

Ușa este montată în suporturi speciale ale corpului sobei. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcase care formează de asemenea camera de admisie a aerului. Admisia de aer se realizează prin conectorul de admisie exterior de aer cu diametrul $\varnothing = 125$ mm, prevăzut cu dispozitiv de control.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu aripioarele orientate în sus.

Deșeurile arse: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Există un deflector de oțel deasupra camerei de ardere. Deflectoarele asigură o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Aerul este controlat printr-o manetă. Deschideți sursa de aer primar deplasând maneta de comandă în poziția cea mai din stânga și închideți admisia de aer mutând maneta în poziția cea mai din dreapta.

În timpul funcționării sobei, gazele de ardere urcă pe pereții camerei de ardere, apoi se deplasează sub deflector și continuă până la conducta de evacuare pentru a ajunge la coș prin conducta de fum.

Clapeta de aer este montată în conducta de admisie a aerului din exteriorul clădirii și controlează cantitatea de aer absorbită de sobă pentru a asigura un proces optim de ardere.

GAMA DE SOBE THOR

Gama de sobe de sine stătătoare THOR a fost proiectată având în vedere confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului în coșul de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 18), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă termorezistentă și mâner. Ușa este montată în suporturi speciale ale corpului sobei. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcasi care formează de asemenea camera de admisie a aerului. Admisia de aer se realizează prin conectorul de admisie exterior de aer cu diametrul $\varnothing = 125$ mm, prevăzut cu dispozitiv de control.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu aripioarele orientate în sus.

Deșeurile arse: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Există un deflector de vermiculită și un deflector de oțel deasupra camerei de ardere. Deflectoarele asigură o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Aerul este controlat cu o pârghie montată într-o cameră inferioară din spatele ușii de acces. Deschideți sursa de aer primar deplasând maneta de comandă în poziția cea mai din stânga și închideți admisia de aer mutând maneta în poziția cea mai din dreapta.

În timpul funcționării sobei, gazele de ardere urcă pe pereții camerei de ardere, apoi se deplasează sub deflector și continuă până la conducta de evacuare pentru a ajunge la coș prin conducta de fum.

Clapeta de aer este montată în conducta de admisie a aerului din exteriorul clădirii și controlează cantitatea de aer absorbită de șemineu pentru a asigura un proces optim de ardere.

GAMA DE SOBE FALCON

Seria de sobe de sine stătătoare FALCON a fost proiectată având în vedere confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului coșului de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 22), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă termorezistentă și un mâner.

Ușa este montată în suporturi speciale ale corpului sobei. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcasi care formează și camera de admisie a aerului. Admisia de aer se realizează prin conectorul de admisie exterior de aer cu diametrul $\varnothing = 125$ mm, prevăzut cu dispozitiv de control.

GAMA DE SOBE ATLAS

Gama de sobe de sine stătătoare ATLAS a fost proiectată având în vedere confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului coșului de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 26), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă omogenă termorezistentă

și o încuietoare.

Ușa este fixată în baza exterioră a corpului sobei. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcase care formează de asemenea camera de admisie a aerului. Alimentarea cu aer a camerei de ardere folosește de asemenea orificiile situate în peretele din spate – un sistem de ardere a gazelor.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu aripioarele orientate în sus.

Deșeurile arse: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Deasupra camerei de ardere există un deflector de vermiculită. Deflectoarele asigură o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Reglați cantitatea de aer care circulă către camera de ardere rotind maneta montată pe piciorul aragazului în partea dreaptă a sobei. Deschideți sursa de aer primar rotind maneta în sens invers orar și închideți admisia de aer rotind maneta în sensul orar.

În timpul funcționării sobei, gazele de ardere urcă pe pereții camerei de ardere, apoi se deplasează sub deflector și continuă până la conducta de evacuare pentru a ajunge la coș prin conducta de fum.

Clapeta de aer este montată în conducta de admisie a aerului din exteriorul clădirii și controlează cantitatea de aer absorbită de sobă pentru a asigura un proces optim de ardere.

SOBA ANTARES

Soba de sine stătătoare ANTARES a fost proiectată având în vedere confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului în coșul de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 26), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă omogenă termorezistentă și o încuietoare.

Ușa este fixată în baza exterioră a corpului sobei. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcase care formează de asemenea camera de admisie a aerului. Alimentarea cu aer a camerei de ardere include și orificiile situate în peretele din spate – un sistem de ardere a gazelor.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu aripioarele orientate în sus.

Deșeurile arse: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Există două deflectoare de oțel deasupra camerei de ardere. Deflectoarele asigură o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Reglați cantitatea de aer care circulă către camera de ardere rotind maneta montată pe piciorul aragazului în partea dreaptă a sobei. Deschideți sursa de aer primar rotind maneta în sens invers acelor de ceasornic și închideți admisia de aer rotind maneta în sensul acelor de ceasornic.

În timpul funcționării sobei, gazele de ardere urcă pe pereții camerei de ardere, apoi se deplasează sub deflector și continuă până la conducta de evacuare pentru a ajunge la coș prin conducta de fum.

Clapeta de aer este montată în conducta de admisie a aerului din exteriorul clădirii și controlează cantitatea de aer absorbită de sobă pentru a asigura un proces optim de ardere.

GAMA DE SOBE VEGA

Seria de sobe de sine stătătoare VEGA a fost concepută având în vedere confortul și plăcerea dumneavoastră, în conformitate cu cele mai înalte standarde de siguranță și calitate, precum și combinând stilul și aspectul unic.

Vă rugăm să găsiți toate informațiile utile suplimentare, inclusiv datele tehnice, diagrama de circulație a aerului coșului de fum, diagrama de înlocuire a geamului, diagrama de demontare și înlocuire a ușii, diagrama de căptușeală Acumotte și diagrama de înlocuire în secțiunile finale ale acestui manual.

DESCRIEREA ȘI DESIGNUL SOBEI

Carcasa de oțel este o parte principală a sobei (Figura 26), care conține camera de ardere. Peretele frontal al camerei de ardere este alcătuit dintr-o ușă de oțel prevăzută cu sticlă omogenă termorezistentă și o încuietoare.

Ușa este fixată în baza exterioră a corpului sobei. Camera de ardere este căptușită cu panouri Acumotte. Baza focarului constă dintr-o podea cu două carcase care formează de asemenea camera de admisie a aerului. Alimentarea cu aer a camerei de ardere implică inclusiv orificiile situate în perețele din spate – un sistem de ardere a gazelor.

Baza susține un grătar de foc din fontă, pe care se arde combustibilul. Grătarul de foc trebuie așezat cu aripioarele orientate în sus.

Deșeurile arse: cenușa și combustibilul rezidual se acumulează într-o tavă de cenușă detașabilă situată sub grătarul de foc.

Peste camera de ardere există un deflector de vermiculită. Deflectoarele asigură o conductă de convecție naturală pentru fluxul de gaze arse pentru a îmbunătăți schimbul de căldură.

Reglați cantitatea de aer care circulă către camera de ardere rotind maneta montată pe piciorul aragazului în partea dreaptă a sobei. Deschideți sursa de aer primar rotind maneta în sens invers acelor de ceasornic și închideți admisia de aer rotind maneta în sensul acelor de ceasornic.

În timpul funcționării sobei, gazele de ardere urcă pe pereții camerei de ardere, apoi se deplasează sub deflector și continuă până la conducta de evacuare pentru a ajunge la coș prin conducta de fum. Clapeta de aer este montată în conducta de admisie a aerului din exteriorul clădirii și controlează cantitatea de aer absorbită de șemineu pentru a asigura un proces optim de ardere.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in izbiro našega grelnika za ogrevanje vašega doma. Naš kamin je bil izdelan z mislijo na vašo varnost in udobje. Prepričani smo, da se bo predanost, ki je bila vložena v načrtovanje in izdelavo kamina, odrazila v vašem zadovoljstvu z izbiro. Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite vse dele tega priročnika. Če imate vprašanja ali pomisleke, se obrnite na naš tehnični oddelek. Vse dodatne informacije so na voljo na spletni strani www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je znan in cenjen proizvajalec ogrevalnih naprav na poljskem in evropskem trgu. Naši izdelki so izdelani na podlagi strogih standardov. Vsak kaminski vložek, ki ga proizvede podjetje, je podvržen tovarniškemu nadzoru kakovosti, med katerim opravi stroge varnostne preskuse. Uporaba vrhunskih materialov v proizvodnji zagotavlja nemoteno in zanesljivo delovanje naprave končnemu uporabniku. Ta knjižica z navodili vsebuje vse informacije, potrebne za pravilno priključitev, delovanje in vzdrževanje kaminske peči.

OPOMBA!!!

Poskrbite za pravilno uporabo kamina: kurimo prava drva, redno ga čistimo in kamin vam bo povrnil veliko čudovitih in toplih jeseni in zim. Tukaj je nekaj smernic za pravilno vzdrževanje kaminskih vložkov Kratki.pl:

1. štedilnik naj namestijo in vgradijo usposobljene osebe.
2. dimovod je treba pregledati vsaj dvakrat na leto in ga po potrebi očistiti.
3. za kurjenje uporabljajte suh trdi les z največ 20-odstotno vsebnostjo vlage.
4. pred vsako ogrevalno sezono zamenjajte tesnilo (šur v vratih, kabel pod steklom)
5. redno odстранjujte pepel iz pepelnika
6. Ne pregrevajte kaminske peči: največja obremenitev je 1/3 velikosti zgorevalne komore.
7. steklo očistite s posebnimi sredstvi, vendar jih ne nanašajte neposredno na steklo, temveč na krpo.

UVOD

ZAHTEVJE ZA POGOJE IN NAMESTITEV PEČI, KOT SO KAMINSKI VLOŽKI ALI PROSTOSTOJEČI GRELNICI NA DRVA, SO VSEBOVANE V STANDARDIH, KI VELJAJO V POSAMEZNI DRŽAVI, TER V NACIONALNIH IN LOKALNIH PREDPISIH. JIH JE TREBA UPOŠTEVATI!

Da bi preprečili nevarnost požara, mora biti naprava nameščena v skladu z veljavnimi standardi in tehnična pravila, navedena v priročniku. Njegovo namestitev mora opraviti strokovna ali usposobljena oseba. Naprava je skladna s standardom EN 13240 in ima certifikat CE.

Vedno upoštevajte predpise, ki veljajo v kraju, kjer je naprava nameščena.

Najprej se prepričajte, da je dimovodna cev primerna.

Napravo je treba namestiti v skladu z veljavnimi gradbenimi predpisi. Pečico je treba postaviti na varno razdaljo od vseh vnetljivih izdelkov. Morda bo treba zaščititi steno in okoliške materiale. Napravo je treba postaviti na trdno, negorljivo podlago. Dimnik mora biti zrakotesen in imeti gladke stranice, pred priključitvijo pa ga je treba očistiti saj in vseh drugih odpadkov. Povezava med dimnikom in pečjo mora biti zrakotesna in izdelana iz negorljivih materialov, zaščiteneh pred oksidacijo (emajl ali jeklena dimovodna cev).

Če dimnik ustvarja slabši prepih, razmislite o položitvi novih cevi. Pomembno je tudi, da dimnik ne ustvarja prevelikega prepaha; v tem primeru je treba v dimnik namestiti stabilizator prepaha. Na voljo so tudi posebni nastavki za regulacijo prepaha. Pregled dimovodne cevi mora opraviti dimnikarski mojster, morebitne spremembe pa lahko opravi pooblaščen podjetje, da so izpolnjene zahteve lokalnih predpisov.m kraju.

NAMEN

Prostostoječi štedilniki Grateki.pl so štedilniki, ki se uvrščajo med štedilnike na trda goriva z ročnim dovajanjem goriva in so povezani s stavbo le s povezavo, prek katere se izpušni plini odvajajo ven, ter z zaklenjenimi vrati za zgorevanje. Zasnovani so za trdi les, kot so gaber, hrast, bukev, akacija, brest, javor, breza, z vsebnostjo vlage < 20 %. Služijo kot dodaten vir toplote v prostorih, v katerih so nameščene.

UVODNE INFORMACIJE

POZOR!

Da bi se izognili nevarnosti požara, mora biti grelnik nameščen v skladu z v skladu z ustreznimi gradbenimi predpisi in tehničnimi navodili iz teh navodil za namestitev in uporabo. Načrtovanje namestitve kamina mora opraviti usposobljen strokovnjak. Pred začetkom obratovanja je treba opraviti tehnični prevzemni preskus, o katerem morata podati mnenje dimnikar in strokovnjak za požarno varnost.

SPOŠNE PRIPOMBE

- Pred začetkom montaže grelnika je treba pregledati in odobriti dimovodno cev glede tehničnih parametrov in stanja - tesnost, prehodnost.
- Namestitev in zagon grelnika mora opraviti podjetje za namestitev z ustreznim pooblastilom in izkušnjami.
- Grelnik mora biti nameščen čim bližje dimni cevi. Prostor, v katerem bo nameščen, mora imeti učinkovit prezračevalni sistem in potrebno količino zraka, ki je potrebna za pravilno delovanje grelnika.
- Pred uporabo grelnika je treba s stekla odstraniti nalepke.
- Tehnični parametri grelnika veljajo za gorivo, navedeno v teh navodilih.
- Intervali med pregledi dimovodne cevi morajo biti strogo upoštevani (vsaj dvakrat na leto).
- V skladu z veljavno zakonodajo kozolec ne sme biti edini vir ogrevanja, temveč le dodatek k obstoječemu ogrevalnemu sistemu. Razlog za takšno ureditev je potreba po zagotavljanju ogrevanja stavbe v primeru dolgotrajne odsotnosti stanovalcev.

Namestitev grelnika mora biti izvedena v skladu z določbami veljavnih standardov, zahtevami gradbenih predpisov in veljavnimi standardi požarne varnosti. Podrobne predpise za strukturno varnost, požarno varnost in varnost obratovanja vsebujejo uredbe in gradbeni predpisi, ki veljajo v zadevni državi.

IZBIRA GORIVA

Priporočeno gorivo

- proizvajalec priporoča uporabo polen iz trdega lesa naslednjih vrst: bukev, gaber, hrast, jelša, breza, jesen itd.
- velikost polen ali hlodov: dolžina približno 30 cm in obseg približno 30 do 50 cm.
- vsebnost vlage v lesu, ki se uporablja za kurjenje naprave, ne sme presegati 20 %, kar ustreza lesu, ki je bil po sečnji dve leti začinjen in shranjen pod pokrovom.

Gorivo ni priporočljivo

Izogibajte se kurjenju polen ali plošč z več kot 20-odstotno vsebnostjo vlage, saj se lahko zgodi, da ne bodo doseženi deklarirani tehnični parametri - zmanjšana toplotna moč.

Za kurjenje ni priporočljivo uporabljati hlodov iglavcev ali strnišč, saj naprava zaradi tega intenzivno gori in jo je treba pogosteje čistiti. in dimovodno cev.

Prepovedano gorivo

V grelnikih ni dovoljeno kuriti: mineralov (npr. premoga, tropskega lesa (npr. mahagonija), kemičnih

izdelkov ali tekočin, kot so olje, alkohol, bencin, naftalen, laminiranih plošč, impregniranih ali stisnjenih kosov lesa, povezanih z lepilom, odpadkov. Če so dovoljena druga goriva, je to navedeno na registrski tablici.

MONTAŽA IN NAMESTITEV GRELNIKA

Namestitev grelnika naj opravi oseba, ki je usposobljena za izvajanje tovrstnih namestitvenih del. To je pogoj za varno uporabo. Monter mora v garancijskem listu s podpisom in žigom garancije potrditi, da so bila montažna dela pravilno izvedena. V primeru neizpolnjevanja te zahteve kupec izgubi pravico do garancijskih zahtevkov do proizvajalca grelnika.

Pred namestitvijo enote je treba preveriti tudi mehansko trdnost podlage, na katero bo nameščena, pri čemer je treba upoštevati težo enote.

PRIPRAVA NA NAMESTITEV

Grelnik je dobavljen pripravljen za namestitev. Po razpakiranju je treba preveriti popolnost enote v skladu s temi navodili za uporabo. Poleg tega je treba preveriti delovanje:

- mehanizem za uravnavanje dovoda zraka v zgorevalno komoro (pepelnik);
- mehanizem za pravilno zapiranje sprednjih vrat (tečajji, ročaj);
- trajnost ohišja dimnih in dimnih vodov mora imeti požarno odpornost najmanj 60 min;
- namestitev grelnika se lahko izvede po pozitivnem rezultatu strokovnega mnenja dimnikarja o dimovodni cevi;

PRIKLJUČEK NA DIMNIK

Prostostoječi štedilnik mora biti priključen na samostojno dimovodno cev (dimovod).

Določite najmanjši dimniški vleki za nazivno toplotno moč [Pa]:

Velikost vleka dimnika mora biti:

- najmanjši ugrez - 6 ± 1 Pa,
- **povprečni priporočeni ugrez - 12 ± 2 Pa,**
- največji ugrez - 15 ± 2 Pa.

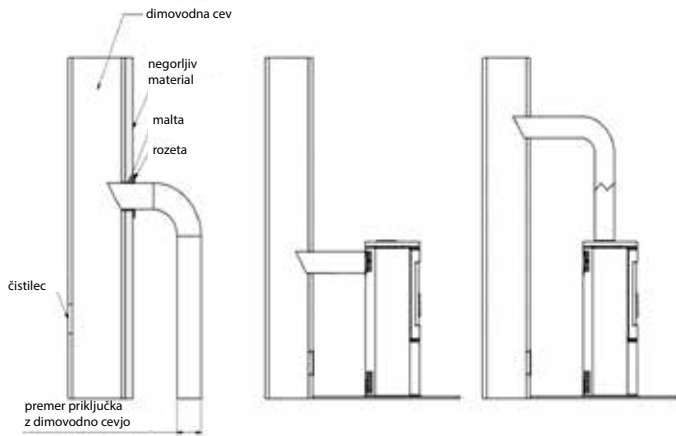
Dimnik mora biti zrakotesen, njegove stene pa gladke. Pred priključitvijo ga je treba očistiti očistiti saj in vseh nečistoč. Spoj med dimnikom in napravo mora biti zrakotesen.

Povezava med dimnikom in napravo mora biti zrakotesna in izdelana iz negorljivega materiala, zaščitenega pred oksidacijo (npr. emajlirana jeklena dimovodna cev). Če ima dimnik slab vlečni učinek, razmislite o postavitvi novih dimnikov. Pomembno je tudi, da dimnik ne ustvarja prevelikega prepriha; v tem primeru je treba v dimnik namestiti stabilizator prepriha. Za uravnavanje vleka so na voljo tudi posebni zaključki dimnika. Dimovodno cev naj pregleda dimnikarski mojster, morebitne spremembe pa lahko opravi pooblaščen podjetje, da bodo izpolnjene zahteve.

Priključitev na dimovod mora biti izvedena v skladu s standardom. Najmanjša učinkovita višina dimnikov je 4-6 mb.

Dolžina povezave med napravo in dimnikom ne sme presežati 1/4 skupne višine dimnika.

Primeri kombiniranja z dimnikom:



PREZRAČEVANJE PROSTORA, V KATEREM JE ŠTEDILNIK NAMEŠČEN.

Kuhalnik za svoje delovanje porablja zrak, zato je potrebno ustrezno prezračevanje prostora, v katerem je naprava nameščena. Vstopne rešetke prezračevalnega sistema v prostoru morajo biti zaščitene pred samozapiranjem.

VARNOSTNE NASTAVITVE ŠTEDILNIKA - RAZDALJE

Kaminska peč mora biti postavljena na negorljiva tla debeline vsaj 20-30 mm, gorljiva tla pred vrati peči je treba zaščititi s trakom negorljivega materiala.

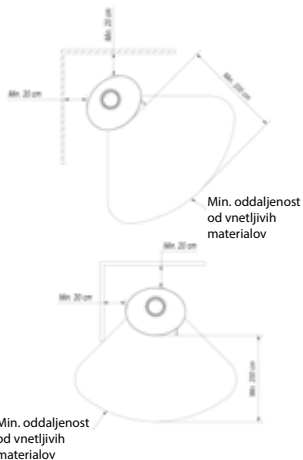
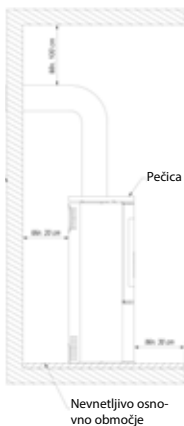
s širino najmanj 30 cm (npr. keramične ploščice, kamenina, kamen, steklo ali jeklena podlaga).

Kaminska peč mora biti postavljena na negorljiva tla debeline vsaj 20-30 mm, gorljiva tla pred vrati peči je treba zaščititi s trakom negorljivega materiala.

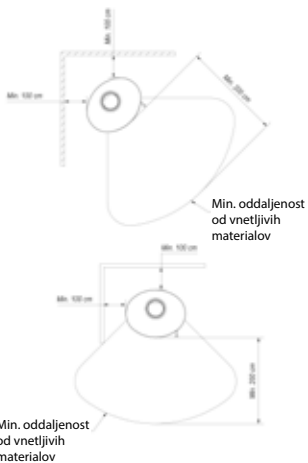
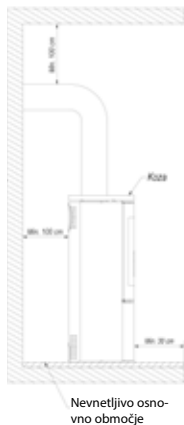
s širino najmanj 30 cm (npr. keramične ploščice, kamenina, kamen, steklo ali jeklena podlaga).

Pri rokovanju in uporabi štedilnika upoštevajte, da so njegovi jekleni sestavni deli lahko vroči, zato je treba pri rokovanju uporabljati zaščitne rokavice. Med delovanjem in uporabo štedilnika je treba upoštevati pravila za zagotavljanje osnovnih varnostnih pogojev:

Oddaljenost od negorljivih materialov:



Oddaljenost od gorljivih materialov:

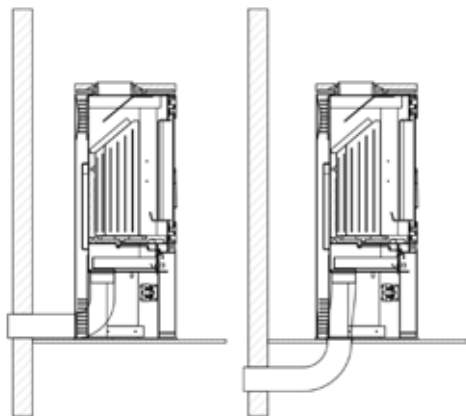


- Preberite in natančno upoštevajte navodila za uporabo grelnika;
- Kuhalnik mora namestiti in zagnati monter v skladu z varnostnimi predpisi.
- V bližini stekla štedilnika ne puščajte predmetov, občutljivih na toploto, ne gasite ognja v kurišču z vodo, ne upravljajte štedilnika z razbitim steklom in ne postavljajte vnetljivih predmetov v bližino štedilnika;
- Predmete iz vnetljivih materialov hranite vsaj 1,5 m stran od kurišča;
- Otrokom, hišnim ljubljencem in invalidnim osebam ne dovolite, da se približajo štedilniku;
- Vsa popravila mora opraviti monter in pri tem uporabiti rezervne dele proizvajalca štedilnika;
- Brez pisnega soglasja proizvajalca ne spreminjajte konstrukcije, navodil za vgradnjo ali uporabo;
- Peči ne puščajte brez nadzora.

POZORI

Kuhalnik je med delovanjem vroč in se ga ne smete dotikati. Pri upravljanju štedilnika nosite zaščitne rokavice.

Zunanji dovod zraka - načini priključitve.



Zgorevalna komora se lahko prezračuje iz prostora ali od zunaj. Kuhalnik ima vgrajen dovod zraka od zunaj - dovodni nastavek s premerom 100 mm. Regulacija primarnega zraka pod rešetko se izvaja z enim mehanizmom (regulatorjem), ki se nahaja pod vrati vložka. Kuhalnik ima trojni sistem dovoda zraka v zgorevalno komoro, primarni in sekundarni zrak. Zrak se v zgorevalno komoro dovaja v prostoru (zračna komora) pod ploščo - rešetko.

zračna komora) pod ploščo - rešetko, na kateri poteka zgorevanje. Primarni zrak se dovaja pod rešetko, ki je na tleh zgorevalne komore. Sekundarni zrak se v zgorevalno komoro dovaja po posebnem kanalu (na zadnji steni štedilnika) skozi sistem odprtin. Sekundarno zgorevanje je sestavljeno iz naknadnega zgorevanja delcev v dimu. Kuhalnik ima tudi sistem zračne zavese. Zrak, usmerjen skozi krmilnik zraka, "premeta" steklo, zaradi česar se ogenj in dim oddaljujeta od stekla, kar znatno zmanjša nastajanje

saj. Tako se kisik dovaja v zgornji del zgorovalne komore, kjer se plini, ki nastanejo med zgorevanjem lesa, naknadno sežgejo, s čimer se zmanjša emisija škodljivega CO v ozračje.

Pri izbranih modelih je na voljo možnost namestitve dodatne lopute na dovodu zraka, ki ni odvisna od vgrajenega regulatorja.

ZAGON IN DELOVANJE ŠTEDILNIKA - SPLOŠNI VIDIKI

PRIŽIGANJE PROSTOSTOJEČEGA ŠTEDILNIKA

Edini pravilen in priporočljiv način prižiganja kaminov in samostojnih štedilnikov je z vrha.

Kurišča ne napolnite v celoti z lesom; optimalna količina goriva je takšna, da zgorovalno komoro napolni do največ 1/3 njene prostornine. Optimalna količina goriva je tista, ki zapolni kurišče do največ 1/3 njegove prostornine. Po prižigu ognja je treba zgorovalno komoro napolniti z lesom, pri čemer je treba gorivo razporediti tako, da se komora primerno napolni za predvideni čas gorenja, ki ga določijo uporabniki na podlagi individualnih izkušenj.

Vrata morajo biti vedno zaprta. Če peči dolgo niste uporabljali, je priporočljivo, da ogenj zaženete z manjšo močjo.

NAVODILA PO KORAKIH

1. PRIPRAVA MATERIALOV

- Več večjih polen (razcepljenih; največja vsebnost vlage do 20 %; premer približno 10-13 cm) - Peščica manjših drv (premer približno 2-5 cm; največja vsebnost vlage do 20 %)
- Vse vrste zažigalnikov za ogenj
- Vžigalice/vžigalniki

2. PRIPRAVA PEČI

- Odprite vse prezračevalne odprtine/prepuste v štedilniku
- Večja polena izmenično polagajte na dno kurišča.
- Na večja polena položite plast manjših drv (največ 3 plasti). Debla zložite na kup in med njimi pustite presledke, da zagotovite prost pretok zraka.
- Na zgornji sloj plošč položite drva.



VŽIGANJE

Prižgite ogenj in zaprite vrata kamina. Odvisno od dolžine dimovodne cevi in njenega vleka lahko vžig traja od nekaj do nekaj minut. Če v dimniku ni zadostnega prepriha, v začetni fazi prižiganja z odpiranjem odpečatite vratca kamina. Prav tako je dobro odpreti okno v prostoru, v katerem je nameščen kamin, da v prostor pride več zraka (samo v primeru naprav, ki nimajo vgrajenega dovoda zraka od zunaj).

Kaminska peč je zasnovana za kurjenje lesa z vsebnostjo vlage do 20 %. Uporaba premoga, koka, izdelkov iz premoga, plastike, odpadkov, krp in drugih gorljivih snovi ni dovoljena.

Vsebnost vlage v uporabljenem lesnem gorivu se v praksi oceni na naslednji način. Les, ki naj bi vseboval 18-20 % vlage, je treba sušiti od 18 do 24 mesecev ali ga sušiti v sušilnicah. Z zmanjšanjem vsebnosti vlage v lesu se poveča njegova kurilna vrednost, kar pomeni finančni prihranek - do 30 % skupne teže lesa, potrebnega za eno kurilno sezono. Če se za zgorevanje uporablja les s preveliko vsebnostjo vlage, lahko pride do prevelike porabe energije, potrebne za izhlapevanje vlage, in nastanka kondenzata v dimniku ali zgovalni komori, kar vpliva na ogrevanje prostora.

Drugi negativni pojav, ki ga opazimo pri uporabi preveč vlažnega lesa, je pojav kreozota, usedline, ki uničuje dimnovodno cev in lahko v mejnih primerih povzroči, da se dimnik vneme in zažge.

Zato je priporočljivo uporabljati trde vrste lesa, kot so hrast, bukev, gaber in breza. Za iglavce so značilne nižje energijske vrednosti, zato njihovo sežiganje povzroča močno zažgano steklo.

VZDRŽEVANJE PROSTOSTOJEČIH GRELNIKOV PROSTOROV

Vzdrževanje štedilnika

Vzdrževanje štedilnika in dimnih kanalov je sestavljeno iz naslednjih navodil. Redno ali načrtovano vzdrževanje štedilnika vključuje: odstranjevanje pepela, čiščenje vetrobranskega stekla, čiščenje zgovalnega prostora, čiščenje dimnovodne cevi.

VZDRŽEVANJE DIMNIKA

Osnova za pravilno in varno delovanje štedilnika je pravilno očiščen in vzdrževan dimnik. Uporabnik je dolžan čistiti dimnik v skladu z veljavnimi predpisi. Pogostost čiščenja in vzdrževanja je odvisna od njegove izolacije in vrste uporabljenega lesa. Če uporabljate nesojen les z več kot 20-odstotno vsebnostjo vlage ali les iglavcev, obstaja nevarnost požara saj v dimniku zaradi debele plasti vnetljivega kreozota, ki ga je treba redno odstranjevati. Neodstranjena plast kreozota v notranjosti dimniške obloge uničuje tesnilo in prispeva tudi h koroziji. Zato je treba občasno pregledovati in vzdrževati štedilnik in pripadajoče sestavne dele.

ČIŠČENJE PEČI

Pred vsako kurilno sezono in po njej je treba kurišče temeljito očistiti in pregledati - dolgotrajno puščanje pepela v predalu za pepel lahko povzroči kemično korozijo pepelnika. Med uporabo občasno očistite kurišče kaminske peči (pogostost tega opravila je odvisna od vrste in vlažnosti uporabljenih drv). Za čiščenje zgovalnih komponent uporabite pokrov, strgalo, krtačo, kaminski sesalnik ali separator pepela.

ČIŠČENJE STEKLA

Steklo je zelo vroče, zato ga je treba čistiti šele, ko se kurišče ohladi. V ta namen uporabljajte samo odobrena čistila (ne čistite z njimi delov pečice). Ne uporabljajte abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo steklo.

VRATA/ZAPIRALA

Trilne površine vratnih tečajev in mehanizma za zaklepanje je treba občasno namazati z grafitno masljo. Pred vsako kurilno sezono je treba pregledati in očistiti celoten štedilnik. Posebno pozornost namenite stanju tesnil in jih po potrebi zamenjajte..

ODSTRANJEVANJE PEPELA

Pepel je treba odstraniti pred vsakim zagonom štedilnika. To storite tako, da izpraznite posodo za pepel, ki je pod rešetko. Z rednim praznjenjem pepela v kurišče preprečite, da bi pepel izpadel iz kurišča. Ne dovolite, da pepel pade čez oviro. Pepel je treba odstraniti iz hladnega štedilnika.

IZBRANI MODELI Z MOŽNOSTJO PLOŠČIC

Ploščice - Zaradi proizvodnega postopka imajo ploščice v vsaki proizvodni seriji edinstvene lastnosti. Zato se lahko na njihovi površini pojavijo rahle spremembe barve, razlike v odtenku ali lasne razpoke. Te lastnosti ne pomenijo napake in ne vplivajo na delovanje izdelka. Prav tako ne morejo biti razlog za pritožbo na štedilnik. Pri skladiščenju, prevozu in namestitvi kahllične peči je treba površino kahllične obloge nujno zaščititi pred mehanskimi poškodbami.

OHRANJANJE PLOŠČIC

Ploščice očistite s suho bombažno krpo ali papirnatimi brisačami. Ne: razpršite detergente na površino ploščic in uporabite vlažno krpo (zlasti na toplem štedilniku). Zaradi vlage so majhne lasaste razpoke na keramičnih površinah bolj vidne, zlasti pri svetlih barvah, to pa lahko povzroči tudi razpokanje spojev. Preporučena je uporaba ostrih brusilnih sredstev, ki lahko opraskajo površino ploščic, in jeklih sredstev.

Pozor: Vsa vzdrževalna dela se smejo izvajati le, če je enota ohlajena.

REZERVNI DELI

Če bo po več letih treba zamenjati določene dele, se obrnite na prodajalca ali katerega koli od naših predstavnikov. Pri naročanju rezervnih delov je treba navesti naslednje podatke z napisne ploščice na hrbtni strani garancijske kartice, ki jo je treba hraniti tudi po izteku garancije. S temi podatki in našo tovarniško dokumentacijo bo prodajalec lahko v kratkem času dobavlil vse nadomestne dele.

NEPRAVILNOSTI, KI SE LAHKO POJAVIJO MED DELOVANJEM.

Med delovanjem opreme lahko pride do nekaterih nepravilnosti, ki kažejo na motnje v delovanju. v obratovanju. To je lahko posledica nepravilne namestitve naprave brez upoštevanja veljavnih gradbenih predpisov ali določb tega priročnika ali neodvisnih razlogov, kot je okolje. V nadaljevanju so navedeni najpogostejši vzroki za nepravilno delovanje aparata in načini za njihovo odpravo.

a) Umik dima pri odprtih vratih :

- prehitro odpiranje vrat (vrata odpirajte počasi); zaprite loputo za primarni zrak.
- če je dimovodna cev vgrajena kot regulator prepaha, odprite dimovodno cev vsakič, ko odprete vrata;
- neustrezen dovod zraka v prostor, v katerem je naprava nameščena (zagotovite ustrezno prezračevanje prostora ali dovod zraka v zgorevalno komoro v skladu z navodili v priročniku, če je to pri izbranem modelu mogoče);
- atmosferske razmere: nizek tlak, megla in padavine, hitre temperaturne spremembe;
- nezadosten dimniški vlek (dimnikar naj preveri dimovodno cev).

b) pojav nezadostnega segrevanja ali ugašanja :

- majhna količina goriva v kurišču (kurišče napolnite v skladu z navodili);
- preveč vlage v lesu, ki se uporablja za zgorevanje (uporabite les z vsebnostjo vlage do 20 %), se veliko pridobljene energije izgubi z izhlapevanjem vode;
- nezadosten dimniški vlek (opravite pregled dimnika).

c) pojav nezadostnega segrevanja kljub dobremu zgorevanju v kurišču:

- "mehki" les z nizko kalorično vrednostjo (uporabite les, kot je priporočeno v navodilih);
- preveč vlage v lesu, ki se uporablja za kurjenje (uporabite les z vsebnostjo vlage do 20 %);
- preveč razdrobljen les, predebeli lesni polizdelki:

(d) pretirano umazanost stekla:

- nizko intenzivno izgorevanje (izgorevanje pri zelo majhnem plamenu, kot gorivo uporabljajte le suh les);
- uporaba lesa iglavcev s smolo kot goriva (uporabite suh les z listi, kot je navedeno v navodilih za

uporabo kaminske peči).

e) Pravilno delovanje lahko ovirajo atmosferske razmere (vlaga, megla, veter, atmosferski tlak) in včasih tudi blizu ležeči visoki predmeti.

V primeru ponavljajočih se težav je treba poklicati strokovnjaka dimnikarja, da potrditi vzrok takšnega stanja in navesti najboljšo rešitev problema.

POZOR! Pri počasnem zgorevanju se organski produkti zgorevanja (saje in vodna para) tvorijo v prevelikih količinah in v dimniku tvorijo kreozot, ki se lahko vname.

V tem primeru pride do hitrega izgorevanja (velik plamen in visoka temperatura) v dimovodni cevi - tako imenovani dimniški požar.

V primeru takšnega pojava je treba:

- zaprite dovod zraka;
- preverite, ali so vrata pravilno zaprta;
- obvestite najbližjo gasilsko enoto.

Proizvajalec KRATKI.PL ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi kakršne koli spremembe naprave in preostalih delov inštalacije, ki bi jih izvedel uporabnik. Zaradi nenehnega izboljševanja kakovosti svojih izdelkov si KRATKI.PL pridržuje pravico do spreminjanja opreme brez posvetovanja.

KOZA AB / SERIJA ORBIT

Serijska prostostoječih grelnikov KOZA AB je bila zasnovana z mislijo na vaše udobje in priročnost, pri čemer ohranja najvišje standarde varnosti in kakovosti ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kamini, diagramom zamenjave stekla, diagramom odstranitve in zamenjave vrat ter diagramom obloge Accumote in zamenjave, najdete na koncu priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata z enakomernim toplotno odpornim steklom in zaklepom.

Vrata so vgrajena v okvir vrat. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Acumotte. Podnožje kaminske peči sestavlja dvokapno dno, katerega struktura hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Za dovod zraka skrbi zunanji priključek za dovod zraka s premerom 125 mm, opremljen z mehanizmom za nastavitev. Dodatno zračenje zgorevalne komore zagotavljajo tudi odprtine v zadnji steni - sistem za naknadno zgorevanje dimnih plinov.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, na kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetko postavite tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki nezgorelega goriva se zbirajo v odstranljivem zbiralniku pepela, ki je pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro je deflektor. Zagotavlja naravni konvekcijski kanal za pretok dimnih plinov, kar povečuje izmenjavo toplote.

Regulacija zraka se nastavlja z ročajem. Ročica za nastavitev, ki je pomaknjena čim bolj v levo, pomeni, da je dovod primarnega zraka odprt, medtem ko ročica, pomaknjena v desno, pomeni, da je dovod zraka zaprt.

Med zgorevanjem v vložku se dimni plini spirajo po stenah zgorevalne komore, gredo pod zgornjim in spodnjim deflektorjem ter se nadaljujejo v dimovodno cev in skozi dimovodno cev pridejo v dimnik.

Klop je nameščena v dovodnem kanalu za zrak od zunaj in uravnava količino zraka, ki ga sprejme kamin, kar omogoča optimizacijo procesa izgorevanja.

Pri modelu AB je na vrtljivi nogi nameščena sprostitevna ročica, ki ob potegu skupaj omogoča vrtenje telesa kamina zaradi ležajev, nameščenih na nogi in pod kuriščem grelnika.

KOZA K5

Prostostoječi grelnik KOZA K5 je bil zasnovan z mislijo na vaše udobje in priročnost, obenem pa ohranja najvišje varnostne in kakovostne standarde ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kamini, diagramom zamenjave stekla, diagramom odstranitve in zamenjave vrat ter diagramom obloge Accumote in zamenjave, najdete na koncu priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata z enakomernim toplotno odpornim steklom in zaklepom.

Vrata so vgrajena v okvir vrat. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Acumotte. Podnožje kaminske peči tvori dvoplastno dno, ki hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Prezračevanje zgorevalne komore je zagotovljeno tudi z odprtiniami v zadnji steni - sistem dodatnega zgorevanja.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, v kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetka mora biti postavljena tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki neizgorelega goriva se zbirajo v odstranljivem pepelniku pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro se nahaja deflektor iz vermikulita. Deflektorji zagotavljajo naravni konvekcijski kanal za tok dimnih plinov, kar pospešuje izmenjavo toplote.

Regulacija zraka se nastavlja z ročajem. Če je ročica za nastavitev potegnjena čim bolj naprej, pomeni, da je primarni dovod zraka odprt, če pa je ročica potisnjena naprej, pomeni, da je dovod zraka zaprt. Med zgorevanjem v vložku se dimni plini spirajo po stenah zgorevalne komore, gredo pod deflektorjem in se nadaljujejo v dimnik ter po dimovodni cevi pridejo v dimnik.

Z loputo, nameščeno v dovodnem kanalu za zrak od zunaj stavbe, se uravnava količina zraka, ki ga kamin vpahuje, in je odgovorna za optimizacijo procesa zgorevanja.

SERIJA JUNO

Serijski prostostoječi grelniki JUNO je bila zasnovana z mislijo na vaše udobje in priročnost, pri čemer ohranja najvišje standarde varnosti in kakovosti ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kamini, diagramom zamenjave stekla, diagramom odstranitve in zamenjave vrat ter diagramom obloge Accumote in zamenjave, so na voljo na koncu tega priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata z enakomernim toplotno odpornim steklom in zaklepom.

Vrata so vgrajena v posebna držala v ohišju aparata. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Acumotte. Podnožje kaminske peči tvori dvoplastno dno, ki hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Zrak se dovaja z zunanjim priključkom za dovod zraka s premerom 125 mm, ki je opremljen z regulacijskim mehanizmom.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, v kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetka mora biti

postavljena tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki nezgorelega goriva se zbirajo v odstranljivem zbiralniku pepela, ki je pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro je jekleni deflektor. Deflektorji zagotavljajo naravni konvekcijski kanal za tok dimnih plinov, kar pospešuje izmenjavo toplote.

Regulacija zraka se nastavlja z ročajem. Ročica za nastavitev, ki je pomaknjena čim bolj v levo, pomeni, da je primarni dovod zraka odprt, medtem ko ročica, pomaknjena v desno, pomeni, da je dovod zraka zaprt.

Med zgorevanjem v vložku se dimni plini spirajo po stenah zgorevalne komore, gredo pod deflektorjem in se nadaljujejo v dimnovodno cev ter skozi dimnovodno cev pridejo v dimnik.

Z loputo, nameščeno v dovodnem kanalu za zrak od zunaj stavbe, se uravnava količina zraka, ki ga kamin vpihuje, in je odgovorna za optimizacijo procesa zgorevanja.

SERIJA THOR

Serijska prostostoječih grelnikov THOR je bila zasnovana z mislijo na vaše udobje in priročnost, pri čemer ohranja najvišje standarde varnosti in kakovosti ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kamini, diagramom zamenjave stekla, diagramom odstranitve in zamenjave vrat ter diagramom obloge Accumote in zamenjave, so na voljo na koncu tega priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata, opremljena z dvema toplotno odpornima steklenima ploščama in ročajem.

Vrata so vgrajena v posebna držala v ohišju aparata. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Accumotte. Podnožje kaminske peči tvori dvoplastno dno, ki hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Zrak se dovaja z zunanjim priključkom za dovod zraka s premerom 125 mm, ki je opremljen z mehanizmom za nastavitev.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, na kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetka mora biti postavljena tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki nezgorelega goriva se zbirajo v odstranljivem pepelniku pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro sta nameščena deflektor iz vermikulita in jekleni deflektor. Deflektorji zagotavljajo naravni konvekcijski kanal za tok dimnih plinov, kar pospešuje izmenjavo toplote.

Nastavitev zraka se izvede z ročico, ki se nahaja v spodnji komori za kontrolnimi vrati. Ročica za nastavitev, ki je pomaknjena čim bolj v levo, pomeni, da je vhod primarnega zraka odprt, medtem ko ročica, pomaknjena v desno, pomeni, da je vhod zraka zaprt.

Pri gorenju v vložku se dimni plini oprimejo sten zgorevalne komore, gredo pod deflektorjem in se nadaljujejo v dimnik ter po dimnovodni cevi pridejo v dimnik.

Z loputo, nameščeno v dovodnem kanalu za zrak od zunaj stavbe, se uravnava količina zraka, ki ga kamin vpihuje, in je odgovorna za optimizacijo procesa zgorevanja.

SERIJA FALCON

Seriya prostostoječih grelnikov FALCON je bila zasnovana z mislijo na vaše udobje in priročnost, pri čemer ohranja najvišje standarde varnosti in kakovosti ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kamini, diagramom menjave stekla, diagramom odstranjevanja in zamenjave vrat ter diagramom oblaganja in zamenjave kamina Accumote, najdete na koncu tega priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata, opremljena z dvema toplotno odpornima steklenima ploščama in ročajem.

Vrata so vgrajena v posebna držala v ohišju aparata. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Accumotte. Podnožje kaminske peči tvori dvoplastno dno, ki hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Zrak se dovaja z zunanjim priključkom za dovod zraka s premerom 125 mm, ki je opremljen z mehanizmom za nastavitvev.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, na kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetka mora biti postavljena tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki nezgorelega goriva se zbirajo v odstranljivem pepelniku pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro sta nameščena deflektor iz vermikulita in jekleni deflektor. Deflektorji zagotavljajo naravni konvekcijski kanal za tok dimnih plinov, kar pospešuje izmenjavo toplote.

Nastavitvev zraka se izvede z ročico, ki se nahaja v spodnji komori za kontrolnimi vrati. Ročica za nastavitvev, ki je pomaknjena čim bolj v levo, pomeni, da je vhod primarnega zraka odprt, medtem ko ročica, pomaknjena v desno, pomeni, da je vhod zraka zaprt.

Pri gorenju v vložku se dimni plini oprimejo sten zgorevalne komore, gredo pod deflektorjem in se nadaljujejo v dimnik ter po dimnovodni cevi pridejo v dimnik.

Z loputo, nameščeno v dovodnem kanalu za zrak od zunaj stavbe, se uravnava količina zraka, ki ga kamin vpihuje, in je odgovorna za optimizacijo procesa zgorevanja.

SERIA ATLAS

Seriya prostostoječih grelnikov ATLAS je bila zasnovana z mislijo na vaše udobje in priročnost, pri čemer ohranja najvišje standarde varnosti in kakovosti ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kamini, diagramom menjave stekla, diagramom odstranjevanja in zamenjave vrat ter diagramom oblaganja in zamenjave kamina Accumote, najdete na koncu priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata z enakomernim toplotno odpornim steklom in zaklepom.

Vrata so vgrajena v zunanjo osnovo ohišja. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Accumotte. Podnožje kaminske peči tvori dvoplastno dno, ki hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Prezračevanje zgorevalne komore je zagotovljeno tudi skozi odprtine v zadnji steni - sistem dodatnega zgorevanja.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, na kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetko postavite

tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki nezgorelega goriva se zbirajo v odstranljivem zbiralniku pepela, ki je pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro se nahaja deflektor iz vermikulita. Deflektorji zagotavljajo naravni konvekcijski kanal za tok dimnih plinov, kar pospešuje izmenjavo toplote.

Količino zraka, ki vstopa v zgorevalno komoro, prilagodite z obračanjem ročice, ki se nahaja na nogi naprave na njeni desni strani. Ročica, obrnjena v nasprotni smeri urnega kazalca, pomeni, da je dovod primarnega zraka odprt, medtem ko ročica, obrnjena v smeri urnega kazalca, pomeni, da je dovod zraka zaprt.

Med zgorevanjem v vložku se dimni plini spirajo po stenah zgorevalne komore, gredo pod deflektorjem in se nadaljujejo v dimnik ter po dimovodni cevi pridejo v dimnik.

Z loputo, nameščeno v kanalu za dovod zunanega zraka, se uravnava količina zraka, ki ga kamin vpihuje, in je odgovorna za optimizacijo procesa izgorevanja.

ANTARES KUHALNICA

Prostostoječi grelnik KOZA ORBIT je bil zasnovan z mislijo na vaše udobje in priročnost, obenem pa ohranja najvišje varnostne in kakovostne standarde ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kaminu, diagramom zamenjave stekla, diagramom odstranitve in zamenjave vrat ter diagramom obloge Accumote in zamenjave, najdete na koncu priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata z enakomernim toplotno odpornim steklom in zaklepom.

Vrata so vgrajena v zunanjo osnovo ohišja. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Acumotte. Podnožje kaminske peči tvori dvoplastno dno, ki hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Prezračevanje zgorevalne komore je zagotovljeno tudi skozi odprtine v zadnji steni - sistem dodatnega zgorevanja.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, na kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetko postavite tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki nezgorelega goriva se zbirajo v izvlečni posodi za pepel, ki je pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro sta dva jeklena deflektorja. Deflektorji zagotavljajo naravni konvekcijski kanal za tok dimnih plinov, kar povečuje izmenjavo toplote.

Količino zraka, ki vstopa v zgorevalno komoro, prilagodite z obračanjem ročice, ki se nahaja na nogi naprave na njeni desni strani. Ročica, obrnjena v nasprotni smeri urnega kazalca, pomeni, da je dovod primarnega zraka odprt, medtem ko ročica, obrnjena v smeri urnega kazalca, pomeni, da je dovod zraka zaprt.

Med zgorevanjem v vložku se dimni plini spirajo po stenah zgorevalne komore, gredo pod deflektorjem in se nadaljujejo v dimnik ter po dimovodni cevi pridejo v dimnik.

Z loputo, nameščeno v dovodnem kanalu za zrak od zunaj stavbe, se uravnava količina zraka, ki ga kamin vpihuje, in je odgovorna za optimizacijo procesa zgorevanja.

SERIJA VEGA

Serijski prostostoječih grelnikov VEGA je bila zasnovana z mislijo na vaše udobje in priročnost, pri čemer ohranja najvišje standarde varnosti in kakovosti ter združuje izjemno eleganco in estetiko.

Vse dodatne in koristne informacije, vključno s tehničnimi podatki, diagramom kroženja zraka v kamini, diagramom zamenjave stekla, diagramom odstranitve in zamenjave vrat ter diagramom obloge Accumote in zamenjave, najdete na koncu priročnika.

OPIS IN KONSTRUKCIJA NAPRAVE

Bistveni del grelnika je jekleni plašč, v katerem je zgorevalna komora. Sprednjo steno zgorevalne komore sestavljajo jeklena vrata z enakomernim toplotno odpornim steklom in zaklepom.

Vrata so vgrajena v zunanjo osnovo ohišja. Zgorevalna komora je obložena s ploščami Acumotte. Podnožje kaminske peči tvori dvoplastno dno, ki hkrati služi kot prostor za dovod zraka. Prezračevanje zgorevalne komore je zagotovljeno tudi skozi odprtine v zadnji steni - sistem dodatnega zgorevanja.

Na podstavku je nameščena litoželezna rešetka, na kateri poteka izgorevanje goriva. Rešetko postavite tako, da so rebra obrnjena navzgor.

Odpadki iz zgorevanja: pepel in ostanki nezgorelega goriva se zbirajo v odstranljivem zbiralniku pepela, ki je pod rešetko.

Nad zgorevalno komoro se nahaja deflektor iz vermikulita. Deflektorji zagotavljajo naravni konvekcijski kanal za tok dimnih plinov, kar pospešuje izmenjavo toplote.

Količina zraka, ki vstopa v zgorevalno komoro, nastavite z obračanjem ročice, ki se nahaja na nogi naprave na njeni desni strani. Ročica, obrnjena v nasprotni smeri urnega kazalca, pomeni, da je dovod primarnega zraka odprt, medtem ko ročica, obrnjena v smeri urnega kazalca, pomeni, da je dovod zraka zaprt.

Med zgorevanjem v vložku se dimni plini spirajo po stenah zgorevalne komore, gredo pod deflektorjem in se nadaljujejo v dimovodno cev ter skozi dimovodno cev pridejo v dimnik.

Z loputo, nameščeno v dovodnem kanalu za zrak od zunaj stavbe, se uravnava količina zraka, ki ga kamin vpihuje, in je odgovorna za optimizacijo procesa zgorevanja.

GARANCIJSKI POGOJI GARANCIJSKO KRITJE:

Proizvajalec jamči za pravilno delovanje naprave v skladu s tehničnimi in obratovalnimi pogoji iz te garancije. Uporaba štedilnika, način priključitve na sistem in pogoji delovanja morajo biti v skladu s temi navodili. Namestitev naprave mora opraviti strokovnjak z ustreznim pooblastilom. Garancija zajema brezplačno popravilo naprave v obdobju 5 let od datuma nakupa. Zahtevki iz garancije se začnejo uveljavljati na dan nakupa naprave. Iztečejo se na zadnji dan garancijskega obdobja izdelka.

Jamstvo ne krije:

- rešetko in steklo;
- napake, ki so posledica: mehanskih sil, umazanije, predelav, konstrukcijskih sprememb, vzdrževanja in čiščenja naprave, nesreč, kemičnih dejavnikov, atmosferskih vplivov (sprememba barve itd.), nepravilnega skladiščenja, nepooblaščenih popravil, prevoza po pošti ali prevozni družbi, nepravilne name-

stitve naprave, nepravilnega delovanja naprave.

V takšnih primerih so garancijski zahtevki zavrjeni.

Uporaba premoga kot goriva je prepovedana v vseh vložkih naše proizvodnje.

Uporaba premoga vedno pomeni prenehanje veljavnosti garancije za kamin. Ko stranka v okviru garancije prijavi napako, mora vedno podpisati izjavo, da v naši kaminski peči ni uporabljala premoga ali drugih prepovedanih goriv.

Če obstaja sum uporabe takšnih goriv, se v kaminu opravi strokovna analiza prisotnosti prepovedanih snovi.

Če takšna analiza pokaže uporabo prepovedanih goriv, stranka izgubi vse pravice iz garancije in mora plačati vse stroške, povezane s pritožbo (vključno s stroški strokovnega pregleda).

Če je dovoljeno drugo gorivo, je to navedeno na registrski tablici.

Pravice strank uveljavljajo:

- brezplačno popravilo ali zamenjavo delov, ki jih je proizvajalec priznal kot okvarjene;
- odprava drugih napak, ki so značilne za napravo;
- izraz "popravilo" ne vključuje dejavnosti, predvidenih v navodilih za uporabo (vzdrževanje, čiščenje), ki jih mora uporabnik opraviti sam;
- reklamacije, ki se pokažejo v garancijskem obdobju, bo proizvajalec brezplačno odpravil v 14 dneh od datuma obvestila, če je okvarjeni opremi priložen ta pravilno izpolnjen garancijski list ali, če takega lista ni, dokazilo o nakupu z datumom prodaje oglaševanega izdelka.

Garancijska kartica velja, ko:

- je pravilno izpolnjen, vsebuje datum prodaje, žig in podpis;
- se datum nakupa na garancijski kartici ujema z datumom nakupa na računu ali kopiji računa.

Tack för att du litar på oss och väljer vår värmare för att värma upp ditt hem. Vår eldstad har skapats med tanke på din säkerhet och komfort. Vi är övertygade om att den hängivenhet som ligger bakom designen och tillverkningen av kaminen kommer att återspeglas i din tillfredsställelse med ditt val. Läs igenom alla delar av denna handbok noggrant innan du börjar installera och använda den. Om du har några frågor eller funderingar kan du kontakta vår tekniska avdelning. Ytterligare information finns på www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal är en välkänd och uppskattad tillverkare av uppvärmningsanordningar, både på den polska och europeiska marknaden. Våra produkter tillverkas på grundval av restriktiva standarder. Varje eldstadsinsats som tillverkas av företaget genomgår en kvalitetskontroll på fabriken, där den genomgår rigorösa säkerhetstester. Användningen av material av högsta kvalitet i tillverkningen garanterar att kaminen fungerar smidigt och tillförlitligt för slutanvändaren. Denna bruksanvisning innehåller all information som behövs för korrekt anslutning, drift och underhåll av kaminen.

UPPMÄRKSAMHET!!!

Se till att använda din eldstad på rätt sätt: elda rätt ved, rengör den regelbundet så kommer den att tacka dig med många underbara och varma höstar och vintrar. Här är några riktlinjer för korrekt underhåll av Kratki.pl-eldstäder:

1. Spisen måste installeras och monteras av kvalificerade personer.
2. Skorstenrören bör inspekteras minst två gånger om året och rengöras vid behov.
3. Använd torra lövträd med högst 20 % fukthalt för förbränning.
4. Före varje uppvärmningssäsong ska du byta ut tätningarna (kork i dörren, snöre under glaset).
5. Ta bort askan från askan regelbundet.
6. Överhetta inte kaminen: max. belastning 1/3 av förbränningskammarens storlek.
7. Glaset ska rengöras med speciella preparat, men kom ihåg att inte applicera dem direkt på glaset utan på en trasa.

INLEDNING

VILLKOREN OCH KRAVEN FÖR INSTALLATION AV ELDSTÄDER, T.EX. ELDSTADSINSATSER ELLER FRISTÅENDE VEDELDADE RUMSUPPVARMARE, FINNS I DE STANDARDER SOM GÄLLER I VARJE LAND SAMT I NATIONELLA OCH LOKALA FÖRESKRIFTER. BESTÄMMELSERNA I DEN MÅSTE FÖLJAS!

För att förhindra brandrisk måste apparaten installeras i enlighet med gällande standarder. och tekniska regler som avses i denna handbok. Installationen måste utföras av en professionell eller kvalificerad person. Apparaten uppfyller kraven i EN 13240 och är CE-certifierad. Observera alltid de bestämmelser som gäller på den plats där apparaten installeras. Kontrollera först att rökröret är lämpligt.

Apparaten måste installeras i enlighet med gällande standarder i byggnadsreglerna. Spisen måste placeras på ett säkert avstånd från alla brännbara produkter. Det kan vara nödvändigt att skydda väggen och omgivande material. Kaminen måste installeras på ett fast, obrännbart underlag. Anslutningen mellan skorstenen och kaminen måste vara lufttät och tillverkad av obrännbart material som är skyddat mot oxidation (emalj eller rökrör av stål).

Om skorstenen ger svaga drag bör du överväga att installera nya rör. Det är också viktigt att skorstenen inte ger upphov till för mycket drag, i så fall bör en dragstabilisator installeras i skorstenen. Skorstenen bör inspekteras av en skorstensfejarmästare, och eventuella ändringar kan utföras av ett auktoriserat företag så att kraven i de lokala bestämmelserna uppfylls.

SYFTE

Kratki.pl fristående spisar är spisar för fastbränsleförbränning med manuell bränsletillförsel, anslutna till byggnaden endast med en anslutning för rökgasutvinning utanför byggnaden och en stängd förbränningsdörr. Utformad för att elda lövträd som avenbok, ek, bok, akacia, alm, lönn och björk med en luftfuktighet på < 20 %. De fungerar som en extra värmekälla i de rum där de är installerade.

INLEDANDE INFORMATION**NOTERA!**

För att undvika risk för brand måste värmaren installeras i enlighet med följande

För att förhindra brandrisker måste värmaren installeras i enlighet med gällande byggnormer och de tekniska föreskrifter som beskrivs i dessa installations- och bruksanvisningar. Utformningen av installationen av eldstaden bör göras av en kvalificerad specialist. Innan värmaren tas i drift måste ett tekniskt godkännandeprotokoll utföras, vilket inkluderar ett yttrande från en skorstensfejarmästare och en brandskyddsexpert.

ALLMÄNNA ÖVERVÄGANDEN

- Innan du börjar installera värmaren måste ett expertutlåtande och ett godkännande av skorstenkanalen utföras med avseende på dess tekniska parametrar och tekniska tillstånd - täthet, patenterbarhet.
- Installation och igångsättning av värmaren ska utföras av ett installationsföretag som har tillräcklig auktorisation och erfarenhet för ändamålet.
- Värmaren ska placeras så nära skorstenkanalen som möjligt. Rummet där värmaren ska installeras måste ha ett effektivt ventilationssystem och den luftmängd som krävs för att värmaren ska fungera korrekt.
- Innan värmaren används måste klistermärkena avlägsnas från glaset.
- Värmarens tekniska parametrar är giltiga för det bränsle som definieras i denna instruktion.
- Inspektionsdatum för skorstensrören måste följas strikt (minst 2 gånger per år).
- I enlighet med gällande lagstiftning får en getvärmare inte vara den enda värmekällan utan endast ett komplement till det befintliga värmesystemet. Anledningen till denna typ av reglering är behovet av att säkerställa uppvärmning av byggnaden om invånarna är frånvarande under lång tid.

Installationen av värmaren måste utföras i enlighet med bestämmelserna i gällande standarder, byggnadsföreskrifter och brandsäkerhetsnormer som gäller i detta område. Detaljerade bestämmelser om strukturell säkerhet, brandsäkerhet och driftsäkerhet finns i de förordningar och byggregler som gäller i respektive land.

VAL AV BRÄNSLE / Rekommenderat bränsle

- Tillverkaren rekommenderar att man använder stockar från lövträd som bok, avenbok, ek, al, björk, ask osv.
- Storleken på stockarna ska vara ca 30 cm långa och mellan 30 och 50 cm i omkrets.
- Fukthalten i det virke som används som bränsle för apparaten får inte överstiga 20 %, vilket motsvarar virke som har lagrats i två år efter avverkningen och som har lagrats i skydd.

Bränsle rekommenderas inte

Undvik att elda stockar eller plattor med en fukthalt på över 20 %, eftersom detta kan leda till att de angivna tekniska parametrarna inte uppnås - minskad värmeeffekt.

Det är inte tillrådligt att elda barrträdstimmer eller ved som är för rik för uppvärmning, eftersom detta leder till att apparaten röker intensivt och kräver tätare rengöring av apparaten och rökröret.

Det rekommenderas inte att använda stockar från barrträd eller träd med jord, som orsakar intensiv förbränning av apparaten och gör att apparaten och rökkanalen måste rengöras oftare.

Förbjudet bränsle

Följande får inte brännas i dessa värmare: mineraler (t.ex. kol), tropiska träslag (t.ex. mahogny), kemiska produkter eller vätskor som olja, alkohol, bensin, naftalen, laminerade skivor, impregnerade eller presade träbitar som är bundna med lim, skräp. Om andra bränslen är tillåtna anges detta på typskylten.

MONTERING OCH INSTALLATION AV VÄRMAREN

Installationen av värmaren ska utföras av en person som har lämplig behörighet att utföra denna typ av installationsarbete. Det är ett villkor för säker användning. Installatören ska bekräfta att installationsarbetena har utförts korrekt i garantikortet genom att sätta sin signatur och stämpla garantin. Om detta krav inte uppfylls ska köparen förlora rätten till garantikrav mot tillverkaren av värmaren.

Innan enheten installeras måste man också kontrollera den mekaniska hållfastheten hos det underlag som den ska placeras på, med hänsyn till enhetens vikt.

FÖRBEREDELSE FÖR INSTALLATION

Värmaren levereras färdig för installation. Efter att ha packat upp enheten ska den kontrolleras för att se till att den är komplett i enlighet med denna bruksanvisning. Dessutom måste verksamheten kontrolleras:

- Mekanism för att justera lufttillförseln till förbränningskammaren (askfat);
- mekanism för korrekt funktion av stängningen av ytterdörren (gångjärn, handtag);
- avgas- och rökrörshöljen ska ha en brandbeständighet på minst 60 minuter;
- Värmaren får installeras efter ett positivt resultat av en skorstensfejares expertutlåtande om rökröret;

ANSLUTNING TILL SKORSTEN

Det fristående spisen måste anslutas till ett eget rökrör.

Bestäm det minsta skorstensdraget för den nominella värmeeffekten [Pa]:

Skorstensdragets storlek bör vara:

- Minsta djupgående - 6 ± 1 Pa,
- **genomsnittlig rekommenderad dragkraft - 12 ± 2 Pa,**
- maximal dragkraft - 15 ± 2 Pa.

Skorstenen måste vara lufttät och väggarna släta. Skorstenen måste rengöras innan den ansluts.

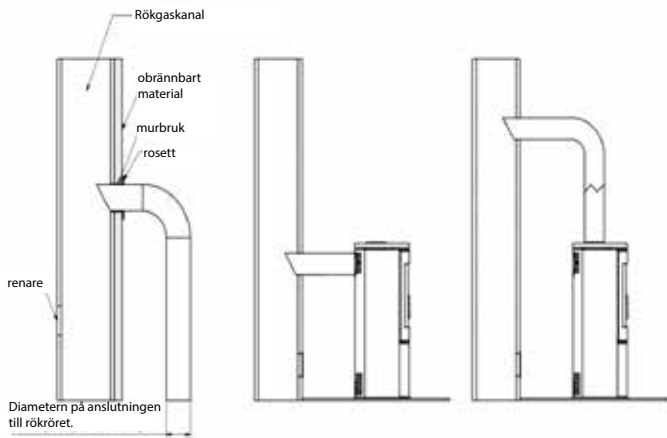
Anslutningen mellan skorstenen och apparaten måste vara tät. Anslutningen mellan skorstenen och apparaten måste vara tät.

Anslutningen mellan skorstenen och apparaten måste vara lufttät och tillverkad av obrännbart material som är skyddat mot oxidation (t.ex. rökrör av emaljerat stål). Om skorstenen ger dålig dragkraft bör du överväga att installera en ny röckanal. Det är också viktigt att skorstenen inte ger upphov till för mycket drag, i så fall bör en dragstabilisator installeras i skorstenen. Alternativt kan särskilda skorstenar installeras för att reglera draget. Skorstensrören måste inspekteras av en skorstensfejarmästare, och eventuella ändringar kan göras av ett auktoriserat företag så att kraven uppfylls.

Anslutningar till rökröret måste göras i enlighet med standarden. Den minsta effektiva höjden för rök-gaserna är 4-6 m.

Längden på anslutningen mellan apparaten och skorstenen får inte överstiga 1/4 av skorstensens totala höjd.

Exempel på anslutning till en skorsten:



VENTILATION I DET RUM DÄR SPISEN ÄR INSTALLERAD

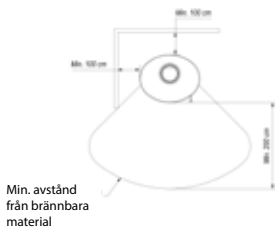
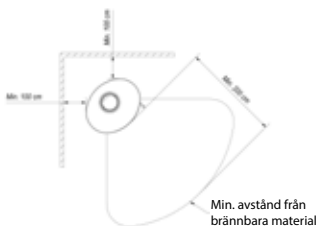
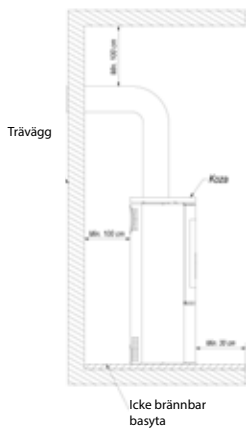
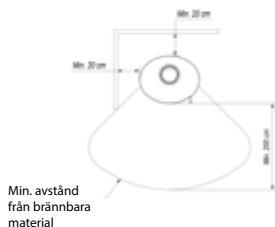
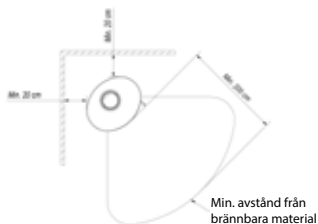
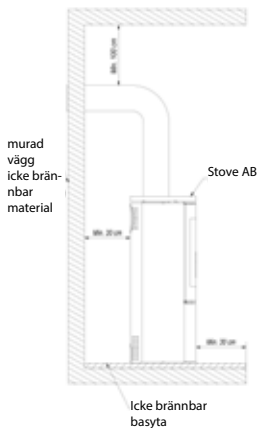
Spisen använder luft för att fungera, och därför är det nödvändigt att se till att det finns tillräcklig ventilation i det rum där enheten är installerad. Ventilationssystemets inloppsgaller i rummet måste skyddas mot självstängning.

SÄKER PLACERING AV SPISEN - AVSTÅND

Kaminen måste placeras på ett icke brännbart golv med en tjocklek på minst 20-30 mm, det brännbara golvet framför dörren till kaminen måste skyddas med en remsa av icke brännbart material. Det brännbara golvet framför dörren till värmaren måste skyddas med en minst 30 cm bred remsa av icke-brännbart material (t.ex. keramiska plattor eller stengods, sten, glas eller stålunderlag).

Kaminen och anslutningselementen till rökgasavgassystemet ska vara minst 100 cm från brandfarliga, oskyddade konstruktionsdelar av byggnaden och minst 20 cm från avskärmade delar. Avståndet från spisens sidor och baksida till brännbart material ska vara minst 20 cm och avståndet från spisens dörr/ ruta till brännbart material ska vara minst 200 cm.

Under alla åtgärder i samband med drift och användning av spisen ska du komma ihåg att dess stålkomponenter kan vara heta. Vid drift och användning av spisen är det viktigt att följa de regler som ger grundläggande säkerhetsvillkor:

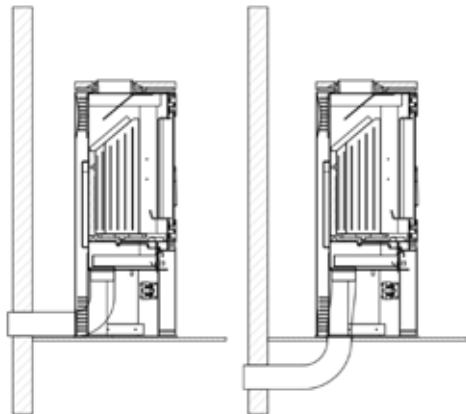


- Läs och följ noggrant bruksanvisningarna för värmaren;
- Spisen måste installeras och användas av en installatör i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
- Lämna inga värmekänsliga föremål i närheten av glaset, släck inte elden i eldstaden med vatten, använd inte spisen med ett krossat glas, det får inte finnas några brännbara föremål i närheten av spisen;
- Håll föremål av brännbart material på minst 1,5 meters avstånd från elden;
- Håll barn, djur och funktionshindrade personer borta från spisen;
- Eventuella reparationer ska utföras av installatören och reservdelar från tillverkaren av spisen ska användas;
- Gör inga ändringar i spisens konstruktion, installation eller funktion utan tillverkarens skriftliga medgivande;
- Lämna inte spisen oövervakad.

NOTERA!

Spisen är varm under drift och får inte vidröras. Använd skyddshandskar när du hanterar spisen.

Externt luftintag - anslutningsmetoder.



Förbränningskammaren kan ventileras från rummet eller utifrån. Spisen är utrustad med en inbyggd 100 mm luftintagsanslutning. Justeringen av primärluften under gallret sker med hjälp av en mekanism (regulator) som är placerad under dörren till kaminen. Spisen är utrustad med ett trippel system för lufttillförsel till förbränningskammaren, primär- och sekundärluft. Fördelningen av luft till förbränningskammaren sker i ett utrymme (luftkammare).

Primärluften tillförs under gallret där förbränningen äger rum. Primärluften tillförs under gallret i förbränningskammarens golv. Sekundärluften leds genom en särskild kanal (som finns på spisens baksida), genom ett system av hål, till förbränningskammaren. Sekundärförbränning består av efterförbränning av partiklar som finns i röken. Spisen är också utrustad med ett luftridåsystem. Luften som leds genom luftspjället "sveper" glaset så att eld och rök rör sig bort från glaset, vilket minskar sotbild-

ningen avsevärt. På så sätt tillförs syre till den övre delen av förbränningskammaren där de gaser som produceras under vedförbränningen efterförbränns, vilket begränsar utsläppen av skadlig koldioxid till atmosfären.

I vissa modeller finns det möjlighet att installera en extra strypventil på luftintaget som inte är beroende av den inbyggda regulatören.

START OCH DRIFT AV SPISEN - ALLMÄNNA ÖVERVÄGANDEN.

TÄNDA UPP DEN LÅNGSAMT BRINNANDE KOKAREN

Det enda korrekta och rekommenderade sättet att tända eldstäder och fristående spisar är uppifrån.

Fyll inte eldstaden helt med ved; den optimala mängden bränsle är den som fyller förbränningskammaren till högst 1/3 av dess volym. Vänta tills lågorna har lagt sig innan du lägger till ved och lägg inte till ved på för stora glödor. Efter att ha tänt elden lägger du in ved i eldstaden och placerar bränslet så att eldstaden fylls på ett rimligt sätt för den avsedda brinntiden, som användaren har bestämt utifrån sin egen erfarenhet.

Håll dörren stängd hela tiden. Om spisen inte har använts på länge är det lämpligt att elda för första gången med en lägre effekt.

STEGVISA INSTRUKTIONER

1. FÖRBEREDELSE AV MATERIAL.

- Flera större stockar (klyvda; max. fukthalt 20 %; diameter ca 10-13 cm) - En handfull små eldstadsbitar (diameter ca 2-5 cm; max. fukthalt 20 %)
- Någon form av eldstartare
- Tändstickor/tändare

2. FÖRBEREDELSE AV UGNEN.

- Öppna alla luftventiler/spjäll på spisen.
- Placera de större stockarna växelvis på botten av eldstaden.
- Placera ett lager med mindre ved ovanpå de större stockarna (högst tre lager). Stapla stockarna så att det finns luckor mellan dem för att säkerställa ett fritt luftflöde.
- Placera eldstartaren ovanpå det övre lagret av stockar.



UPPSTÄMMANDE

Tänd upp glöden och stäng dörren till kaminen. Beroende på rökrörets längd och drag kan det ta några minuter att tända eld. Om det inte finns tillräckligt med drag i skorstenen ska du öppna dörren till kaminen när du börjar tända. Det är också en bra idé att öppna ett fönster i det rum där kaminen är installerad för att få in mer luft i rummet (endast när det gäller apparater som

inte har ett inbyggt luftintag utifrån).

Kaminen är avsedd för ved med en fukthalt på upp till 20 %. Det är inte tillåtet att använda kol, koks, kolprodukter, plast, skräp, trasor och andra brännbara ämnen.

En praktisk bedömning av fukthalten i det använda träbränslet är följande. Trä som ska ha en fukthalt på 18-20 % måste lagras under 18-24 månader eller genomgå en torkningsprocess i ugnar. När träets fukthalt minskar ökar dess värmevärde, vilket innebär ekonomiska besparingar - upp till 30 % av den totala mängden trä som behövs för en uppvärmningssäsong. Om virke med för hög fukthalt används för förbränning kan det uppstå för hög energiförbrukning för avdunstning av fukt och kondensatbildning i rökgasröret eller förbränningskammaren, vilket påverkar uppvärmningen av rummet.

Ett annat negativt fenomen som observeras när man använder ved med för hög luftfuktighet är att det bildas kreosot - ett slam som förstör skorstenskanalen och som i vissa fall kan orsaka brand och skorstensbrand.

Det är därför lämpligt att använda lövträd som ek, bok, avenbok eller björk. Barrträd har lägre energivärden och bränning av dem ger upphov till intensivt inbränt glas.

UNDERHÅLL AV FRISTÅENDE VÄRMARE.

Underhåll av spis

Underhållet av spisen och rökröret består av följande punkter. Det periodiska eller schemalagda underhållet av spisen omfattar följande ta bort aska, rengöra vindrutan, rengöra förbränningskammaren, rengöra rökröret.

UNDERHÅLL AV SKORSTENAR

En korrekt rengjord och underhållen skorsten är en förutsättning för att spisen ska fungera korrekt och säkert. Användaren måste rengöra skorstenen i enlighet med gällande bestämmelser. Hur ofta rengöring och underhåll ska ske beror på hur isolerad skorstenen är och vilken typ av ved som används. Användning av obehandlad ved med en fukthalt på mer än 20 % eller barrträ medför risk för sotbrand i skorstenen på grund av att ett tjockt lager brännbar kreosot bildas, vilket måste avlägsnas regelbundet. Om kreosotskiktet inuti skorstenen inte avlägsnas skadar det tätningen och orsakar korrosion. Det är därför nödvändigt att regelbundet inspektera och underhålla spisen och dess tillhörande delar.

RENGÖRING AV UGNEN

Före och efter varje eldningssäsong måste eldstaden rengöras och inspekteras noggrant - om aska lämnas kvar i asklådan under en längre tid kommer det att orsaka kemisk korrosion av asklådan. Aska som lämnas kvar i asklådan under en längre tid orsakar kemisk korrosion av askfatet. Använd en pocker, skrapa, borste, en dammsugare eller en askseparator för att rengöra förbränningselementen.

RENGÖRING AV GLASET

Glaset värms upp till höga temperaturer, varför det bör rengöras när kaminen har svalnat. Använd endast godkända rengöringsmedel för detta ändamål (använd dem inte för att rengöra elementen i kaminen). Använd inte slipande rengöringsmedel, eftersom det kan repa glaset.

DÖRRAR/TÄTNINGAR

Friktionsytorna på dörrhängena och stängningsmekanismen bör smörjas då och då med grafitfett. Före varje uppvärmningssäsong bör hela spisen inspekteras och rengöras. Var särskilt uppmärksam på tätningarnas skick och byt ut dem vid behov.

BORTSKAFFANDE AV ASKA

Askan måste avlägsnas före varje användning av spisen. Detta görs genom att tömma askbehållaren

under gallret. Askan bör tömmas regelbundet för att förhindra att aska faller ut ur eldstaden. Låt inte askan falla över gallret. Askan ska avlägsnas från en kall spis.

UTVALDA MODELLER I KAKLAT ALTERNATIV

Plattor - På grund av produktionsprocessen har plattor unika egenskaper för varje produktionsbatch. Därför kan det förekomma små missfärgningar, skillnader i färgtonerna eller hårfina sprickor på ytan. Dessa egenskaper utgör inget fel och påverkar inte produktens funktion. De kan inte heller ligga till grund för en fordran på kokaren. Vid lagring, transport och installation av den kaklade beläggningen är det absolut nödvändigt att skydda ytan mot mekaniska skador.

BEVARANDE AV KAKELPLATTOR

Använd en torr bomullsduk eller pappershanddukar för att rengöra plattorna. Gör det inte: Spraya rengöringsmedel på kakelytan och använd en fuktig trasa (särskilt på en varm spis). Fukt kan göra små hårfina sprickor i de keramiska ytorna mer synliga, särskilt på ljusa färger, vilket också kan orsaka sprickor i fogmassan. Det är förbjudet att använda vassa slipmedel eller kaustiska medel som kan repa plattornas yta.

NOTERA: Underhåll får endast utföras när enheten är kyld.

RESERVDELAR

Om vissa delar efter många år behöver bytas ut, kontakta din återförsäljare eller någon av våra din återförsäljare eller någon representant för vårt företag. Vid beställning av reservdelar måste följande information lämnas från namnskylden på baksidan av garantikortet, som måste behållas även efter det att garantin har löpt ut. Med dessa uppgifter och vår fabriksdokumentation kan återförsäljaren leverera alla reservdelar på kort tid.

AVVIKELSER SOM KAN UPPSTÅ UNDER DRIFTEN

Under driften av enheten kan vissa avvikelser inträffa som tyder på funktionsstörningar i drift. Detta kan bero på felaktig installation av enheten utan att följa de tillämpliga konstruktionsbestämmelserna eller bestämmelserna i denna handbok, eller på oberoende orsaker, t.ex. miljön. De vanligaste orsakerna till felaktig drift av apparaten presenteras nedan, tillsammans med hur de kan lösas.

- a) Rök som kommer ut när dörren är öppen :
- öppna dörren för hastigt (öppna dörren långsamt); stänga primärluftspjället
 - Om en skorstenskanal är monterad som dragkontroll, öppna skorstenskanalerna varje gång dörren öppnas;
 - Otillräcklig lufttillförsel i det rum där apparaten är installerad (se till att det finns tillräcklig ventilation i rummet eller för in luft i förbränningskammaren enligt anvisningarna i bruksanvisningen om detta är möjligt för den valda modellen);
 - Atmosfäriska förhållanden: lågt tryck, dimma eller nederbörd, plötsliga temperaturförändringar;
 - otillräckligt drag i skorstenen (låt en skorstensfejarmästare kontrollera skorstenen).
- b) Fenomen av otillräcklig uppvärmning eller utplåning :
- en liten mängd bränsle i eldstaden (fyll eldstaden enligt anvisningarna);
 - För mycket fukt i den ved som används för förbränning (använd ved med en fukthalt på högst 20 %);
 - otillräcklig dragning i skorstenen (låt en skorstensfejarmästare kontrollera skorstenen).
- c) Fenomenet otillräcklig uppvärmning trots god förbränning i eldstaden:
- "Mjukt" trä med lågt värmevärde (använd trä enligt rekommendationerna i handboken);
 - för mycket fukt i den ved som används för förbränning (använd ved med en fukthalt på högst 20 %)

- För splittrad ved, för tjocka stockar:
 - d) Överdriven nedsmutsning av glaset:
 - Förbränning med låg intensitet (förbränning med mycket låga, använd endast torrt trä som bränsle);
 - Användning av barrträ som bränsle (använd torr lövträ enligt anvisningarna i bruksanvisningen för kaminen).
 - e) Korrekt funktion kan påverkas av atmosfäriska förhållanden (fuktighet, dimma, vind, lufttryck) och ibland av höga föremål som är nära belägna.
- Vid återkommande problem bör skorstensfejarmästaren uppmanas att för att bekräfta orsaken till ett sådant tillstånd och ange den bästa lösningen på problemet.

NOTERA! Vid långsam förbränning bildas organiska förbränningsprodukter (sot och vattenånga) i överskott och bildar kreosot i rökröret som kan antändas.

I det här fallet uppstår en våldsam förbränning (stor låga och hög temperatur) i rökröret, vilket kallas för en skorstensbrand.

Om ett sådant fenomen inträffar är det nödvändigt att:

- stänga luftintaget;
- Kontrollera att dörren är ordentligt stängd;
- meddela närmaste brandkår.

Tillverkaren, KRATKI.PL, fransäger sig allt ansvar för skador som uppstår till följd av att användaren ändrar enheten eller ändrar resten av installationen. För att ständigt förbättra kvaliteten på sina produkter förbehåller sig KRATKI.PL rätten att ändra enheterna utan samråd.

SERIE KOZA AB / ORBIT

Serien av fristående KOZA AB-rumvärmare har utformats för din komfort och bekvämlighet samtidigt som de uppfyller de högsta säkerhets- och kvalitetsstandarderna och kombinerar exceptionell elegans och estetik.

All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Huvuddelen av värmaren är en stålmantel med en förbränningskammare. Förbränningskammarens främre vägg är en ståldörr som är försedd med ett enda värmebeständigt glas och en låsbult.

Dörren är monterad i en dörrkarm. Förbränningskammaren är klädd med Acumotte-plattor. Kaminugnens bas är ett dubbelskinnat golv, vars struktur samtidigt fungerar som luftintagskammare. Luftintaget sker med hjälp av en extern lufttagningsanslutning med en diameter på 125 mm som är försedd med en reglermekanism. Förbränningskammaren förses också med luft genom hål i den bakre väggen - ett system för efterförbränning av rökgaser.

På basen sitter ett gjutjärnsgaller, där bränslet förbränns. Rostet ska placeras med ribborna uppåt. Aska och oförbränt bränsle samlas upp i en avtagbar askpanna under gallet.

En deflektor är placerad ovanför förbränningskammaren. Den utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet, vilket intensifierar värmeutbytet.

Luftinställningen görs med ett handtag. Om handtaget för reglering flyttas till max. vänster betyder det att det primära luftintaget är öppet, medan handtaget till höger betyder att luftintaget är stängt. Vid förbränning i kaminen sköljer förbränningsgaserna väggarna i förbränningskammaren, passerar

under de övre och nedre deflektorerna och strömmar sedan till rökröret och når skorstenen genom rökröret.

Detta spjäll installeras i luftintagskanalen från utsidan av byggnaden och kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

När det gäller AB-modellen är en frigöringshandtag monterad på det roterande benet som, när den dras mot sig själv, gör att kaminen kan rotera tack vare de lager som är monterade på benet och under eldstaden.

KOZA K5

KOZA K5 fristående värmare har utformats för din komfort och bekvämlighet samtidigt som den uppfyller de högsta säkerhets- och kvalitetsstandarderna och kombinerar exceptionell elegans och estetik. All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Huvuddelen av värmaren är en stålmantel med en förbränningskammare. Förbränningskammarens främre vägg är en ståldörr som är försedd med ett enda värmebeständigt glas och en låsbult.

Dörren är monterad i en dörrkarm. Förbränningskammaren är klädd med Accumote-plattor. Kaminugnens bas är ett golv med dubbla mantlar, vars struktur samtidigt fungerar som en luftintagskammare. Förbränningskammaren förses också med luft genom hål i den bakre väggen - ett system för efterförbränning av förbränningsgaser.

På basen sitter ett gjutjärnsgaller, där bränslet förbränns. Rostet ska placeras med ribborna uppåt.

Förbränningsavfall: aska och oförbrända bränslerester samlas upp i den avtagbara asksamlaren som finns under gallet.

En vermiculitdeflektor är placerad ovanför förbränningskammaren. Deflektorer utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet och intensifierar värmeutbytet.

Luftinställningen sker med hjälp av ett handtag. Om man drar handtaget så långt in mot sig själv som möjligt betyder det att det primära luftintaget är öppet, medan handtaget som skjuts framåt betyder att luftintaget är stängt.

Vid förbränning i en kammerspis sköljer förbränningsgaserna mot väggarna i förbränningskammaren, går under deflektorn och strömmar vidare till rökkammaren och genom röckkanalen till skorstenen.

Spjället som installeras i luftintagskanalen från utsidan kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

SERIE JUNO

JUNO-serien av fristående värmare har utformats för din komfort och bekvämlighet, samtidigt som den uppfyller de högsta kraven på säkerhet och kvalitet och kombinerar exceptionell elegans och estetik.

All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Huvuddelen av värmaren är en stålmantel med en förbränningskammare. Förbränningskammarens främre vägg är en ståldörr med ett enda värmebeständigt glas och en låsbult.

Dörren är placerad i särskilda hållare i apparatens kropp. Förbränningskammaren är klädd med Acumotte-plattor. Kaminugnens bas är ett golv med dubbla mantlar, vars struktur samtidigt fungerar som en luftintagskammare. Luftintaget sker med hjälp av en extern luftintagsanslutning med en diameter på 125 mm som är försedd med en reglermekanism.

På basen sitter ett gjutjärnsgaller, där bränslet förbränns. Rostet ska placeras med ribborna uppåt.

Förbränningsavfall: aska och oförbrända bränslerester samlas upp i den avtagbara asksamlaren som finns under gallret.

En ståldeflektor är placerad ovanför förbränningskammaren. Deflektorer utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet och intensifierar värmeutbytet.

Luftinställningen görs med ett handtag. Om handtaget för reglering flyttas till vänster betyder det att det primära luftintaget är öppet, medan handtaget till höger betyder att luftintaget är stängt.

Vid förbränning i insatsen tvättar förbränningsgaserna väggarna i förbränningskammaren, passerar sedan under deflektorn och strömmar vidare till rökröret och genom rökkanalen till skorstenen.

Spjället som installeras i luftintagskanalen från utsidan kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

SERIE THOR

THOR-serien av fristående värmare har utformats för din komfort och bekvämlighet, samtidigt som den uppfyller de högsta kraven på säkerhet och kvalitet och kombinerar exceptionell elegans och estetik.

All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Huvuddelen av värmaren är en stålmantel med en förbränningskammare. Förbränningskammarens främre vägg består av en ståldörr med två värmebeständiga rutor och ett handtag.

Dörren är placerad i särskilda hållare i apparatens kropp. Förbränningskammaren är klädd med Acumotte-plattor. Kaminens bas är ett golv med dubbla mantlar, vars struktur samtidigt fungerar som en luftintagskammare. Luftintaget sker med hjälp av en extern luftintagsanslutning med en diameter på 125 mm som är försedd med en reglermekanism.

På basen sitter ett gjutjärnsgaller, där bränslet förbränns. Rostet ska placeras med ribborna uppåt.

Förbränningsavfall: aska och oförbrända bränslerester samlas upp i den avtagbara asksamlaren som finns under gallret.

Ovanför förbränningskammaren finns en vermiculitdeflektor och en ståldeflektor. Deflektorer utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet och intensifierar värmeutbytet.

Luften justeras med hjälp av ett handtag som finns i den nedre kammaren bakom inspektionsdörren. Om justeringshandtaget flyttas helt till vänster betyder det att det primära luftintaget är öppet, medan handtaget flyttas till höger betyder att luftintaget är stängt.

Vid förbränning i insatsen tvättar förbränningsgaserna väggarna i förbränningskammaren, går under deflektorn och strömmar sedan till rökkanalen och genom rökkanalen till skorstenen.

Spjället som installeras i luftintagskanalen från utsidan av byggnaden kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

SERIE FALCON

FALCON-serien av fristående värmare har utformats med tanke på din komfort och bekvämlighet, med de högsta säkerhets- och kvalitetsstandarderna och en kombination av exceptionell elegans och estetik.

All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Huvuddelen av värmaren är en stålmantel med en förbränningskammare. Förbränningskammarens främre vägg består av en ståldörr med två värmebeständiga rutor och ett handtag.

Dörren är placerad i särskilda hållare i apparatens kropp. Förbränningskammaren är klädd med Acumotte-plattor. Kaminens bas är ett golv med dubbla mantlar, vars struktur samtidigt fungerar som en luftintagskammare. Luftintaget sker via en extern luftintagsanslutning med en diameter på 125 mm, utrustad med en reglermekanism.

På basen finns en gjutjärnsgaller, där bränslet förbränns. Rostet ska placeras med ribborna uppåt.

Aska och oförbränt bränsle samlas upp i den avtagbara askan under gallet.

En vermiculitdeflektor och en ståldeflektor är placerade ovanför förbränningskammaren. Deflektorerna utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet, vilket ökar värmeutbytet.

Luftinställningen görs med ett handtag som sitter i den nedre kammaren bakom inspektionsluckan. Om handtaget för reglering flyttas till vänster betyder det att det primära luftintaget är öppet, medan handtaget till höger betyder att luftintaget är stängt.

Vid förbränning i insatsen tvättar förbränningsgaserna väggarna i förbränningskammaren, går under deflektorn och strömmar vidare till rökkammaren och genom rökkanalen till skorstenen.

Spjället som installeras i luftintagskanalen från utsidan kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

SERIE ATLAS

ATLAS-serien av fristående värmare har utformats med tanke på din komfort och bekvämlighet, samtidigt som den uppfyller de högsta kraven på säkerhet och kvalitet och kombinerar exceptionell elegans och estetik.

All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Den viktigaste delen av värmaren är en stålmantel där förbränningskammaren är placerad. Förbränningskammarens främre vägg består av en ståldörr som är försedd med ett enhetligt värmebeständigt glas och en låsbult.

Dörren är monterad i den yttre basen av höljet. Förbränningskammaren är klädd med Acumotte-plattor. Kaminen har ett golv med dubbla skikt, vars struktur samtidigt fungerar som en luftintagskam-

mare. Förbränningskammaren förses också med luft genom hål i den bakre väggen - ett system för efterförbränning av förbränningsgaser.

På basen sitter ett gjutjärnsgaller, där bränslet förbränns. Rostet ska placeras med ribborna uppåt.

Förbränningsavfall: aska och oförbrända bränslerester samlas upp i den avtagbara asksamlaren som finns under gallret.

En vermiculitdeflektor är placerad ovanför förbränningskammaren. Deflektorer utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet och intensifierar värmeutbytet.

Mängden luft som kommer in i förbränningskammaren justeras genom att vrida på handtaget som sitter på höger sida av apparatens ben. Ett handtag som vrids moturs innebär att det primära luftintaget är öppet, medan ett handtag som vrids medurs innebär att luftintaget är stängt.

Vid förbränning i kaminen sköljer förbränningsgaserna förbränningskammarens väggar, passerar under deflektorn och strömmar vidare till rökröret och genom rökkanalen till skorstenen.

Spjället som installeras i luftintagskanalen från utsidan kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

ANTARES COOKER

Den fristående KOZA ANTARES-utrymningsvärmaren har utformats med tanke på din komfort och bekvämlighet, samtidigt som den uppfyller de högsta säkerhets- och kvalitetsstandarderna och kombinerar exceptionell elegans och estetik.

All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Huvuddelen av värmaren är en stålmantel med en förbränningskammare. Förbränningskammarens främre vägg utgörs av en ståldörr som är utrustad med ett enhetligt värmebeständigt glas och en stängningsbult.

Dörren är inbäddad i den yttre basen av höljet. Förbränningskammaren är klädd med Acumotte-plattor. Kaminen har ett golv med dubbla skikt, vars struktur samtidigt fungerar som en luftintagskammare. Förbränningskammaren förses också med luft genom hål i den bakre väggen - ett system för efterförbränning av förbränningsgaser.

På basen finns en gjutjärnsgaller som används för att förbränna bränslet. Rostet ska placeras med ribborna uppåt.

Förbränningsavfall: aska och oförbrända bränslerester samlas upp i den avtagbara asksamlaren som finns under gallret.

Två ståldeflektorer är placerade ovanför förbränningskammaren. Deflektorerna utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet, vilket ökar värmeutbytet.

Mängden luft som kommer in i förbränningskammaren justeras genom att vrida på handtaget som sitter på apparatens ben på höger sida. Ett handtag som vrids moturs innebär att det primära luftintaget

är öppet, medan ett handtag som vrids medurs innebär att luftintaget är stängt. Vid förbränning i en braskamin spolas förbränningsgaserna mot väggarna i förbränningskammaren, går under deflektorn och strömmar sedan till rökkammaren och genom rökröret till skorstenen.

Spjället som installeras i luftintagskanalen från utsidan kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

SERIE VEGA

VEGA-serien av fristående värmare har utformats med tanke på din komfort och bekvämlighet, samtidigt som den uppfyller de högsta säkerhets- och kvalitetsstandarderna och kombinerar exceptionell elegans och estetik.

All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data, diagram över luftcirkulationen i kaminen, diagram över glasbyte, diagram över borttagning och byte av dörren samt diagram över Accumote-foder och byte finns i slutet av denna bruksanvisning.

BESKRIVNING OCH KONSTRUKTION AV ANORDNINGEN

Huvuddelen av värmaren är en stålmantel med en förbränningskammare. Förbränningskammarens främre vägg utgörs av en ståldörr som är utrustad med ett enhetligt värmebeständigt glas och en stängningsbult.

Dörren är inbäddad i den yttre basen av höljet. Förbränningskammaren är klädd med Accumote-plattor. Kaminen har ett golv med dubbla skikt, vars struktur samtidigt fungerar som en luftintagskammare. Förbränningskammaren förses också med luft genom hål i den bakre väggen - ett system för efterförbränning av förbränningsgaser.

På basen finns en gjutjärnsgaller som används för att förbränna bränslet. Rostet ska placeras med ribborna uppåt.

Förbränningsavfall: aska och oförbrända bränslerester samlas upp i den avtagbara asksamlaren som är placerad under gallret.

En vermiculitdeflektor är placerad ovanför förbränningskammaren. Deflektorer utgör en naturlig konvektionskanal för rökgasflödet och intensifierar värmeutbytet.

Mängden luft som kommer in i förbränningskammaren justeras genom att vrida på handtaget som sitter på höger sida av apparatens ben. Ett handtag som vrids moturs innebär att det primära luftintaget är öppet, medan ett handtag som vrids medurs innebär att luftintaget är stängt.

Vid förbränning i kaminen sköljer förbränningsgaserna förbränningskammarens väggar, passerar under deflektorn och strömmar vidare till rökröret och genom rökkanalen till skorstenen.

Spjället som installeras i luftintagskanalen från utsidan kontrollerar mängden luft som tas in av kaminen och ansvarar för att optimera förbränningsprocessen.

Takk for tilliten og at du valgte vår varmeovn for å varme opp hjemmet ditt. Peisen vår ble laget med tanke på din sikkerhet og komfort. Vi er overbevist om at engasjementet som er lagt ned i prosessen med å designe og produsere peisen vil gjenspeiles i tilfredsheten med valget som er tatt. For installasjon og bruk, les nøye alle kapitlene i håndboken. Hvis du har spørsmål eller bekymringer, vennligst kontakt vår tekniske avdeling. All tilleggsinformasjon er tilgjengelig på www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal er en velkjent og respektert produsent av varmeapparater, både på det polske og europeiske markedet. Våre produkter er laget på grunnlag av restriktive standarder. Hver peisinsats produsert av selskapet gjennomgår kvalitetskontroll fra fabrikk, hvor den gjennomgår strenge sikkerhetstester. Bruken av materialer av høyeste kvalitet i produksjonen garanterer sluttbrukeren effektiv og pålitelig drift av enheten. Denne håndboken inneholder all nødvendig informasjon for riktig tilkobling, drift og vedlikehold av innsatsen.

FORSIKTIGHET!!!

Sørg for at peisen brukes riktig: fyr opp riktig ved, rengjør den regelmessig, og den vil gjengjelde deg med mange fantastiske og varme høster og vintre. Nedenfor er noen retningslinjer for riktig vedlikehold av Kratki.pl peisinsatser:

1. Innsatsen skal installeres og bygges av kvalifiserte personer
2. Minst to ganger i året bør skorsteinskanalen inspiseres og rengjøres ved behov.
3. For brenning, bruk tørt løvtré med en maksimal fuktighet på 20 %
4. Tetning bør skiftes før hver fyringssesong (dørlås, snor under glasset)
5. Fjern regelmessig asken fra askebeholderen
6. Ikke overoppheting innsatsen: maksimal belastning er 1/3 av størrelsen på brennkammeret
7. Glasset bør rengjøres med preparater beregnet for dette formålet, husk å ikke påføre det direkte på glasset, men på en klut

INTRODUKSJON

KRAV VEDRØRENDE VILKÅRENE OG BETINGELSENE FOR INSTALLERING AV OVNER SLIK PEIS-DATTER ELLER FRITSTÅENDE VELPYRTE ROMVARMER KAN FINNES I STANDARDER SOM GJELDER I HVERT LAND, SAMT NASJONALE OG LOKALE LAND. DISSE BESTEMMELSENE MÅ OVERHOLDES!

For å unngå brannfare må apparatet installeres i henhold til gjeldende standarder og tekniske regler referert til i håndboken. Installasjonen må utføres av en profesjonell eller kvalifisert person. Enheten er i samsvar med EN 13240-standard og er CE-sertifisert.

Følg alltid gjeldende forskrifter på stedet der enheten er installert.

Først av alt, sørg for at røykkanalen er egnet.

Enheten må installeres i samsvar med gjeldende byggestandarder. Innsatsen må plasseres i sikker avstand fra brannfarlige produkter. Det kan være nødvendig å beskytte vegg og omkringliggende materialer. Enheten må stå på et solid, ikke-brennbart underlag. skorsteinen må være tett og veggene glatte, før den kobles til skal den renses for sot og eventuelle urenheter. forbindelsen mellom skorsteinen og innsatsen må være tett og laget av ikke-brennbare materialer, beskyttet mot oksidasjon (emaljert eller stålpipeør).

Dersom skorsteinen gir dårlig trekk, bør nye kanaler vurderes. Det er også viktig at skorsteinen ikke gir for mye trekk, da bør det monteres en trekkstabilisator i skorsteinen. et alternativ er også spesielle skorsteinsavslutninger som regulerer trekket. Kontrollen av skorsteinskanalen bør overlates til en skorsteinsfeiermester, og eventuelle endringer kan foretas av et autorisert firma slik at kravene i gjeldende regelverk i et gitt land oppfylles.

SKJEBNE

Frittstående ovner av kratki.pl er ovner klassifisert som fastbrennende ovner med manuell brennstoffinnsats, koblet til bygningen kun med en kobling, gjennom hvilken røykgasser slippes ut utenfor bygningen, og lukkede ovnsdører. De er designet for å brenne hardved, dvs. agnbøk, eik, bok, akasie, alm, lønn, bjørk, med fuktighet <20 %. De tjener som en ekstra varmekilde i rommene der de er installert.

FORELØPIG INFORMASJON

MERK FØLGENDE!

For å unngå brannfare bør varmeapparatet installeres iht med de relevante byggeforskriftene og med de tekniske anbefalingene gitt i denne installasjons- og bruksanvisningen. Utformingen av peisinstallasjonen bør utføres av en kvalifisert spesialist. For driftsettelse bør det gjennomføres en protokollteknisk godkjenning, som en vurdering fra en skorsteinsfjer og en brannvernspesialist skal vedlegges.

GENERELLE TANKER

- Før du fortsetter med installasjonen av varmeren, er det nødvendig å utføre en ekspertuttalelse og aksept av skorsteinskanalen med tanke på dens tekniske parametere og tekniske tilstand - tetthet, åpenhet.
- Installasjon og igangkjøring av varmeren bør utføres av et installasjonsfirma med passende kvalifikasjoner og erfaring for dette formålet.
- Varmeapparatet bør plasseres så nært røykrøret som mulig. Rommet der det skal installeres må ha et effektivt ventilasjonssystem og nødvendig luftmengde for at varmeapparatet skal fungere skikkelig.
- Fjern klistremerkene fra glasset før du bruker varmeren.
- De tekniske parametrene til varmeren gjelder for drivstoffet spesifisert i denne håndboken.
- Det er absolutt nødvendig å holde datoene for inspeksjoner av skorsteinskanaler (minst 2 ganger i året).

g) En geitevarmer kan etter gjeldende lov ikke være eneste varmekilde, men kun et supplement til eksisterende varmeanlegg. Bakgrunnen for denne typen regulering er behovet for å sikre oppvarming av bygget ved langtidsfravær av beboere.

Installasjonen av varmeren bør utføres i samsvar med bestemmelsene i gjeldende standarder, kravene i byggeoven og gjeldende brannstandarder. Detaljerte forskrifter om konstruksjonssikkerhet, bransikkerhet og brukssikkerhet finnes i forskrifter og byggeforskrifter som er gjeldende i et gitt land.

DRIVSTOFFVALG

Anbefalt drivstoff

- produsenten anbefaler å bruke tømmerstokker av løvtrær som: bok, agnbøk, eik, or, bjørk, ask, etc. med dimensjonene til stokker eller stokker: ca 30 cm lang og ca 30 cm til 50 cm i omkrets.
- Fuktigheten til veden som brukes til å brenne enheten bør ikke overstige 20 %, som tilsvarer erfaren ved 2 år etter hogst, lagret under tak.

Ikke anbefalt drivstoff

Tømmerstokker eller vedkubber med et fuktighetsinnhold over 20 % bør unngås for å brenne enheten, da dette kan føre til at de oppgitte tekniske parametrene ikke oppnås - redusert varmeeffekt.

Det anbefales ikke å bruke enheten til å sole logger av bartrær og harpiksholdige trær, som forårsaker intens røyk fra enheten og behovet for å rengjøre enheten oftere og skorsteinsrør.

Ingen drivstoff

Varmerne kan ikke brenne: mineraler (f.eks. kull, tropisk tre (f.eks. mahogni), kjemiske produkter eller flytende stoffer, som: olje, alkohol, bensin, naftalen, laminerte plater, impregnerte eller pressede trebiter bundet med lim, søppel Hvis annet drivstoff er akseptabelt, vil informasjonen bli plassert på typeskiltet.

MONTERING OG INSTALLASJON AV VARMER

Installasjonen av varmeren bør utføres av en person med passende kvalifikasjoner for å utføre denne typen monteringsarbeid. Dette er en betingelse for sikker bruk. Installatøren bør bekrefte i garanti-kortet korrekt utførelse av monteringsaktiviteter ved å signere og stemple garantien. Ved manglende overholdelse av dette kravet mister Kjøper retten under garantikrav mot produsenten av varmeren.

Før du installerer enheten, er det også nødvendig å kontrollere den mekaniske styrken til overflaten den skal plasseres på, under hensyntagen til enhetens vekt.

FORBEREDELSE TIL MONTERING

Varmeapparatet leveres klar for montering. Etter utpakking, kontroller at enheten er fullstendig i samsvar med denne håndboken. Sjekk i tillegg operasjonen:

- en mekanisme for å regulere lufttilførselen til forbrenningskammeret (askebeholder);
- mekanismen for korrekt drift av frontdørens lukking (hengsler, håndtak);
- Holdbarheten til røykgass- og røykkanalhuset bør ha en brannmotstand på minst 60 minutter;
- varmeren kan installeres etter et positivt resultat av skorsteinsfeierens ekspertise på røykkanalen;

SKORSTEIN TILKOBLING

En frittstående ovn bør kobles til en individuell røykgasskanal.

Bestemmelse av minimum skorsteinstrekk for nominell termisk effekt [Pa]:

Størrelsen på skorsteinstrekket skal være:

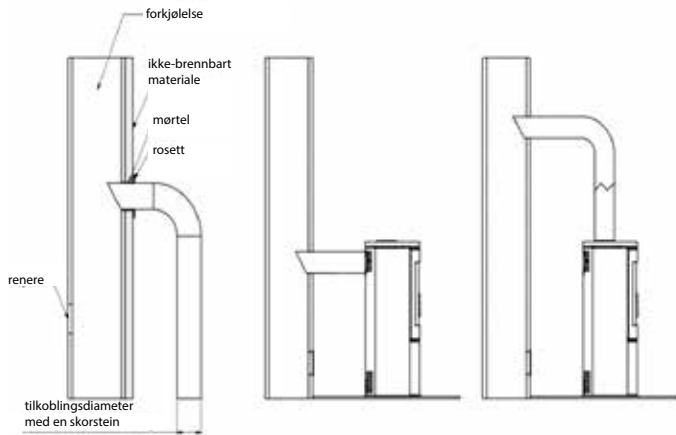
- minimum skyvekraft - 6 ± 1 Pa,
- **gjennomsnittlig, anbefalt dyppgående - 12 ± 2 Pa,**
- maksimal skyvekraft - 15 ± 2 Pa.

Skorsteinen må være tett og veggene glatte. Den bør rengjøres før tilkobling fra sot og eventuelle urenheter. Forbindelsen mellom skorsteinen og apparatet må være tett og laget av ikke-brennbare materialer, beskyttet mot oksidasjon (f.eks. emaljert stålpipeør). Dersom skorsteinen gir dårlig trekk, bør nye kanaler vurderes. Det er også viktig at skorsteinen ikke gir for mye trekk, da bør det monteres en trekkstabilisator i skorsteinen. Et alternativ er også spesielle skorstein-sender som regulerer trekket. Kontrollen av skorsteinskanalen bør oppdrages til en skorsteinsfeiermester, og eventuelle endringer kan foretas av et autorisert firma slik at kravene oppfylles.

Tilkobling til skorsteinskanaler bør utføres i henhold til standard. Minste effektive høyde på røykgassskorsteiner er 4-6 meter.

Lengden på å koble enheten til skorsteinen bør ikke overstige 1/4 av den totale høyden på skorsteinen.

Eksempler på tilkobling til skorstein:



VENTILASJON I ROMMET DER OVNE ER INSTALLERT

Ovnen bruker luft til driften, derfor er det nødvendig å sikre tilstrekkelig ventilasjon av rommet der enheten er installert. Inntakristene til ventilasjonssystemet i rommet bør beskyttes mot selvlukking.

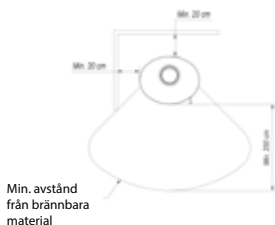
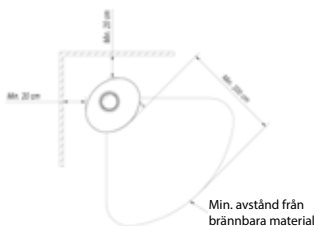
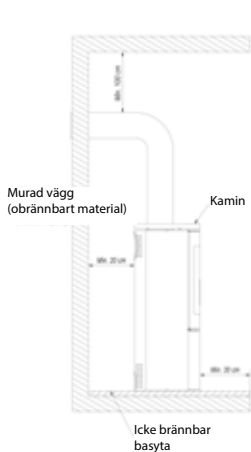
SIKKERHETSOVNPOSISJON - AVSTAND

Bukken skal plasseres på et ikke brennbart underlag med en tykkelse på minst 20-30 mm, det lett brennbare gulvet foran døren til varmeapparatet skal sikres med et belte av ikke-brennbart materiale med en bredde på minst 30 cm (f.eks. keramiske fliser, gresfliser, stein, glass eller stålbunn).

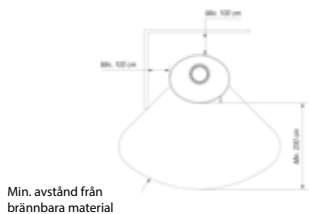
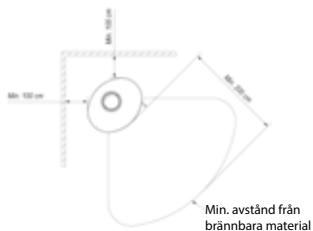
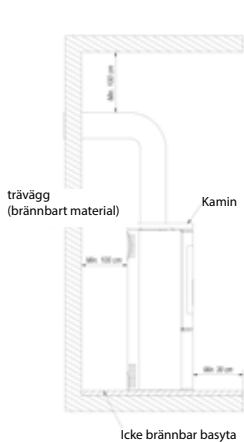
Bukken og forbindelseelementene til røykgassutløpssystemet bør være minst 100 cm unna brennbare, udekkede konstruksjonsdeler av bygningen, og minst 20 cm fra de skjermede. Avstanden fra sidene og baksiden av ovnen til ikke-brennbare materialer bør være minst 20 cm, avstanden fra ovnsdør/vindu til brennbare materialer bør være minst 200 cm.

Under alle aktiviteter knyttet til drift og drift av ovnen, husk at stålelementene kan ha høy temperatur, derfor bør vernehansker brukes til håndtering. Under drift og bruk av ovnen må følgende regler overholdes som sikrer grunnleggende sikkerhetsforhold:

Avstander fra ikke-brennbare materialer:



Avstander fra brennbare materialer:

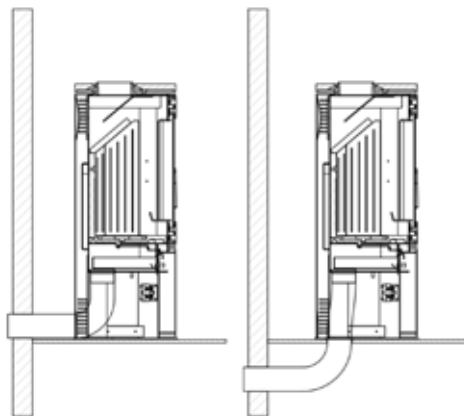


- Les ovnens bruksanvisning og følg dens bestemmelser nøye;
- Ovnens skal installeres og settes i drift av installatøren i henhold til sikkerhetsreglene
- Ikke la gjenstander som er følsomme for temperatur ligge i nærheten av ovnsglasset, ikke sluk brannen i ildstedet med vann, ikke bruk ovnen med knust glass, det må ikke være brennbare elementer i nærheten av ovnen;
- Gjenstander laget av brennbare materialer skal være minst 1,5 m fra ildstedet;
- Ikke la barn, dyr, funksjonshemmede personer i nærheten av komfyren;
- Betro alle reparasjoner til installatøren og bruk reservedeler fra komfyrprodusenten;
- Eventuelle endringer i strukturen, regler for installasjon og bruk er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra produsenten;
- Ikke la enheten være uten tilsyn.

MERK FØLGENDE!

Ovnens er varm under drift og bør ikke berøres. Alle aktiviteter knyttet til driften av ovnen skal utføres i vernehansker.

Uteluftinntak - tilkoblingsmetoder.



Brennkammerventilasjon kan utføres fra rommet eller fra utsiden. Ovnens har innebygget luftinntak fra utsiden - inntakskobling fi 100 mm. Reguleringen av primærluften under risten gjøres ved hjelp av én mekanisme (regulator) plassert under døren til innsatsen. Ovnens har et trippelt brennkammerluftesystem, primær- og sekundærluft. Separasjonen av luft inn i brennkammeret skjer i rommet (kammer luft) under platen - rist som forbrenningen skjer på. Primærluft tilføres under risten som er plassert i gulvet i brennkammeret. Sekundærluft tilføres gjennom en spesiell kanal (plassert på bakveggen av ovnen), gjennom et system av åpninger, til forbrenningskammeret. Sekundærforbrenning består i etterforbrenning av partikler i røyken. Ovnens har også et luftgardinsystem. Luften som ledes gjennom rattet "sveiper" glasset, og flytter ild og røyk bort fra det, noe som reduserer sotavsetningen på det betydelig. På denne måten tilføres oksygen til den øvre delen av brennkammeret, hvor gassene

som produseres i vedforbrenningsprosessen forbrennes, noe som reduserer utslippet av skadelig CO til atmosfæren.

I utvalgte modeller er det mulighet for å installere en ekstra gass på luftinntaket, uavhengig av den innebygde regulatoren.

OPPSTART OG DRIFT AV OVNE - GENERELLE MERKNADER

FYRING PÅ STANDARD OVN

Den eneste riktige og anbefalte måten å fyre opp peiser og frittstående ovner på er den såkalte skyte ovenfra.

Ikke fyll ildstedet helt med ved, den optimale mengden drivstoff er den som fyller forbrenningskammeret opp til 1/3 av volumet. Før du legger ved, vent til flammene har lagt seg, ikke tilsett ved for mye glør. Etter å ha tent bålet, bør brennkammeret suppleres med ved, og ordne brenselet på en måte som rasjonelt vil fylle kammeret for forventet brenntid bestemt av brukeren på grunnlag av individuell erfaring.

Dørene skal lukkes hver gang. Etter en lang periode uten bruk, anbefales det å gjøre den første belysningen med lavere effekt.

STEG-FOR-STEG INSTRUKSJONER

1. KLARGJØRING AV MATERIALER

- Noen større vedkubber (kløyvd, maks. fuktinnhold inntil 20 %, diameter ca. 10-13 cm) - En håndfull småstokker til opptenning (diameter ca. 2-5 cm, maks. fuktinnhold t.o.m. 20 %)
- Enhver opptenning
- Fyrstikker/lightere

2. KLARGJØRING AV OVNE

- Åpne alle ventiler/struper i ovnen
- Vi legger større vedkubber på bunnen av ildstedet vekslende
- På toppen av tykke kubber legger vi et lag med små kubber for opptenning (ikke mer enn 3 lag). Legg stokkene, la det være mellomrom mellom dem for å sikre fri luftstrøm
- På det øverste laget av podet legger vi opptenning



BELYSNING

Tenn opptenning og lukk peisdøren. Avhengig av lengden på røykrøret og dens dypgang, kan opptenning ta fra noen få minutter til flere minutter. Ved utilstrekkelig trekk i skorsteinen, åpne

peisdøren ved å åpne den i første omgang. Det er også lurt å åpne et vindu i rommet der peisen er installert for å slippe inn mer luft (kun for enheter som ikke har innebygget luftinntak fra utsiden)

Peisinnstansen er designet for vedfyring med et fuktighetsinnhold på opptil 20 %. Bruk av kull, koks, karbonbaserte produkter, plast, søppel, filler og andre brennbare stoffer er ikke tillatt.

Den praktiske vurderingen av fuktighetsinnholdet i vedbrenselet som brukes er som følger. Tre, som skal ha et fuktighetsinnhold på 18-20 %, må krydres i 18-24 måneder eller utsettes for tørkeprosessen i ovner. Med reduksjon av trefuktighet øker brennverdien, noe som betyr økonomiske besparelser - opptil 30 % av den totale vekten av tre som trengs for en fyringssesong. Hvis det brukes ved med for mye fuktighet til brening, kan det oppstå et for stort energiforbruk som er nødvendig for å fordampe fuktigheten og for å danne kondens i røykrøret eller brennkammeret, noe som påvirker oppvarmingen av rommet.

Et annet negativt fenomen observert ved bruk av tre med for mye fuktighet er fenomenet kreosotsekresjon - et sediment som ødelegger skorsteinskanalen, som i ekstreme tilfeller kan forårsake antenning og brann av skorsteinen.

Derfor anbefales det å bruke eik, bok, agnbøk og løvtre av bjørke. Bartrær er preget av lavere energi-verdier, og brening av dem gir intens sot på glasset.

VEDLIKEHOLD AV FRISTÅENDE ROMVARMER

Vedlikehold av ovn

Vedlikehold av ovn og røykrør er basert på å følge retningslinjene nedenfor. Periodisk eller planlagt vedlikehold av ovnen inkluderer: fjerning av aske, rengjøring av frontglasset, rengjøring av brennkammeret, rengjøring av røykrøret.

VEDLIKEHOLD AV SKORSTEINKANAL

Grunnlaget for riktig og sikker drift av ovnen er en skikkelig rengjort og vedlikeholdt skorstein. Bruker plikter å rengjøre skorsteinen i henhold til gjeldende forskrifter. Hyppigheten av rengjøring og vedlikehold avhenger av isolasjonen og typen tre som brukes. Bruk av ukrydret ved med fuktinnhold større enn 20 % eller barte vil medføre fare for sotbrann i skorsteinen på grunn av oppbygging av et tykt lag brennbar kreosot, som må fjernes regelmessig. Det ikke-fjernede laget av kreosot inne i skorsteinsforingen ødelegger tetningen og bidrar også til korrosjon. Derfor er det behov for periodisk inspeksjon og vedlikehold av ovnen og dens samarbeidende elementer.

RENGJØRING AV BRENNEREN

Før og etter hver fyringssesong bør ildstedet rengjøres og inspiseres grundig - å la aske ligge i askeskuffen over lengre tid vil forårsake kjemisk korrosjon av askeskuffen. Under drift, rengjør brennkammeret til innsatsen med jevne mellomrom (hyppigheten av denne operasjonen avhenger av typen og fuktigheten til veden som brukes). For å rengjøre elementene i ildstedet, bruk en poker, skraper, børste, peisstøvsugere og askeseparatorene.

RENGJØRING AV GLASSET

Glasset varmes opp til høye temperaturer, så det bør rengjøres når ildstedet er avkjølt. For rengjøring, bruk kun sertifiserte midler beregnet for dette formålet (ikke bruk det til å rengjøre patronelementene). Ikke bruk skuremidler til dette formålet, det kan ripe den.

DØRER/PAKNINGER

Friksjonsflatene til dørhengslene og lukkemekanismen bør av og til smøres med grafittfett. Før hver fyringssesong bør hele ovnen inspiseres og rengjøres. Vær spesielt oppmerksom på tetningenes tilstand, bytt dem ut om nødvendig.

FJERNING AV ASK

Asken må fjernes før hver bruk av ovnen. Dette gjør vi ved å tømme askebeholderen som er plassert under risten. Regelmessig tømning av ildstedet for aske forhindrer at aske renner ut. Ikke la aske falle over gjerdet. Aske bør fjernes fra en kald komfyr.

UTVALGTE MODELLER MED FLISVALG

Fliser - På grunn av produksjonsprosessen har fliser unike egenskaper som er spesifikke for en gitt produksjonsbatch. Derfor kan det være lett misfarging, forskjeller i nyanser eller hårfestede riper på overflaten. Disse funksjonene utgjør ikke en defekt og påvirker ikke produktets funksjon. De kan heller ikke være grunnlag for en ovenklage. Under lagring, transport og montering skal overflaten av fliskonstruksjonen beskyttes mot mekanisk skade.

VEDLIKEHOLD AV FLIS

For å rengjøre flisene, bruk en tørr bomullsklut eller papirhåndklær. Ikke: Spray vaskemidler på overflaten av flisene og bruk en fuktig klut (spesielt på en varm komfyr). Fuktighet kan gjøre små hårfestede riper på keramiske overflater mer synlige, spesielt ved lyse farger, og kan også gi fugesprekker. Det er forbudt å bruke skarpe slipeidler og etsende midler som kan ripe opp overflaten på flisene.

Merk følgende: Alle vedlikeholdsoperasjoner kan kun utføres når enheten er avkjølt.

RESERVEDELER

Hvis det etter mange år blir nødvendig å skifte ut noen deler, vennligst kontakt din forhandler eller med enhver representant for vårt selskap. Oppgi data ved bestilling av reservedeler fra typeskiltet på baksiden av garantikortet, som bør oppbevares også etter at garantien er utløpt. Med disse dataene og vår fabrikkdokumentasjon vil selger kunne levere alle reservedeler på kort tid.

ANOMALIER SOM KAN OPPSTÅ UNDER DRIFT AV ENHETEN

Under driften av enheten kan det være noen anomalier som indikerer abnormiteter i aksjon. Dette kan være forårsaket av feil installasjon av enheten uten å følge gjeldende byggeforskrifter eller bestemmelsene i denne håndboken eller på grunn av uavhengige årsaker, for eksempel naturmiljø.

Nedenfor er de vanligste årsakene til feil drift av enheten og deres løsninger.

a) Uttrekk av røyk med åpen dør:

- åpne døren for raskt (åpne døren sakte); lukk primærluftspjeldet
- hvis det er installert spjeld som skorkestrekregulator - åpne spjeldet hver gang døren åpnes;
- utilstrekkelig lufttilførsel til rommet der enheten er installert (sørg for tilstrekkelig ventilasjon i rommet eller tilfør luft til forbrenningskammeret i samsvar med retningslinjene i håndboken, hvis mulig i den valgte modellen);
- værforhold: lavt trykk, tåke og nedbør, raske endringer i temperaturen;
- utilstrekkelig skorkestrekk (inspiser skorsteinskanalen med en skorsteinsfeier).

b) Utilstrekkelig oppvarming eller ekstinksjonsfenomen:

- en liten mengde drivstoff i ildstedet (last ildstedet i henhold til instruksjonene);
- for høy luftfuktighet i veden som brukes til forbrenning (bruk tre med et fuktighetsinnhold på opptil 20%), en stor del av den oppnådde energien går tapt i prosessen med vannfordampning;
- for lite skorkestrekk (inspiser skorsteinskanalen med en skorsteinsfeier).

c) Fenomenet med utilstrekkelig oppvarming til tross for god forbrenning i brennkammeret:

- lavkalori "mykt" tre (bruk tre som anbefalt i instruksjonene);
- for høy luftfuktighet i veden som brukes til forbrenning (bruk tre med et fuktighetsinnhold på opptil 20%);
- for mye fliset ved, for tykke vedkubber:

d) For mye tilsmussing av glasset:

- lav intensitet forbrenning (brenning med en veldig liten flamme, bruk bare tørt ved som brensel);
- bruk av bartre som brensel (bruk tørt lauvtre som brensel som er angitt i bruksanvisningen for innsatsen).

e) Riktig funksjon kan bli forstyrret av atmosfæriske forhold (fuktighet, tåke, vind, atmosfærisk trykk), og noen ganger av nærliggende høye gjenstander.

Ved tilbakevendende problemer bør du søke ekspertuttalelse fra et skorsteinsfeierfirma for å bekrefte årsaken til en slik tilstand og for å indikere den beste løsningen på problemet.

FORSIKTIGHET! Ved langsom forbrenning produseres det i overkant av organiske forbrenningsprodukter (sot og vandamp), som danner kreosot i røykkanalen som kan antennes.

I dette tilfellet oppstår rask forbrenning (stor flamme og høy temperatur) i røykrøret - referert til som en skorsteinsbrann.

I tilfelle et slikt fenomen bør du:

- lukk luftinntaket;
- sjekk om døren er ordentlig lukket;
- gi beskjed til nærmeste brannvesen.

Produsenten KRATKI.PL avviser ethvert ansvar for skader som følge av eventuelle modifikasjoner på enheten og eventuelle modifikasjoner av resten av installasjonen av brukeren. For å stadig forbedre kvaliteten på produktene sine, forbeholder KRATKI.PL seg retten til å endre enheter uten konsultasjon.

KOZA AB / ORBIT-SERIEN

KOZA AB-serien med frittstående varmeovner er designet med din bekvemmelighet og komfort i tankene, samtidig som de opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, i tillegg til å kombinere eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glass-skiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med et jevnt varmebestandig glass og en lukkebolt.

Døren er innebygd i karmen. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Luftinntaket utføres ved hjelp av en ekstern luftinntaksstuss med en diameter på 125 mm, utstyrt med en justeringsmekanisme. Brennkammeret ventileres også gjennom åpninger plassert i bakveggen - røykgassetterbrenningssystemet.

En støpejernsrist er montert på basen, som drivstoffet brenner på. Risten skal legges med ribba opp. Ovnsvaffel: aske og rester av uforbrent drivstoff samles i den avtakbare askebeholderen som er plassert under risten.

En deflektor er plassert over forbrenningskammeret. Det er en naturlig konveksjonskanal for røykgassstrømmen, som forsterker varmevekslingen.

Luftregulering utføres ved hjelp av et håndtak. Justeringshåndtak flyttet helt til venstre betyr at primærlufttilførselen er åpen, mens håndtaket flyttet til høyre betyr at luftinntaket er stengt.

Ved forbrenning i innsatsen vasker røykgassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under nedre og øvre deflektorer og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Et slikt spjeld er montert i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget og styrer mengden luft som tas inn av ildstedet og er ansvarlig for å optimalisere forbrenningsprosessen.

For AB-geitmodellen er det montert en frigjøringsspak på det svingbare benet, som når den trekkes mot deg, lar deg rotere peiskroppen takket være lagrene montert på benet og under varmerøret.

KOZA K5

Den frittstående romvarmeren KOZA K5 er designet med din bekvemmelighet og komfort i tankene, samtidig som den opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, i tillegg til å kombinere eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glass-skiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med et jevnt varmebestandig glass og en lukkebolt.

Døren er innebygd i karmen. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Brennkammeret ventileres også gjennom åpninger plassert i bakveggen - røykgassetterbrenningssystemet.

En støpejernsrist er montert på basen, som drivstoffet brenner på. Risten skal legges med ribba opp.

Ovnsavfall: aske og rester av uforbrent drivstoff samles i den avtakbare askebeholderen som er plassert under risten.

En vermikulittdeflektor er plassert over forbrenningskammeret. Deflektorene er en naturlig konveksjonskanal for røygassstrømmen, og forsterker varmevekslingen.

Luftregulering utføres ved hjelp av et håndtak. Justeringshåndtaket trukket helt inn betyr at primærlufttilførselen er åpen, mens håndtaket skjøvet forover betyr at luftinntaket er lukket.

Ved forbrenning i innsatsen vasker røygassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under deflektoren og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Spjeldet montert i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget styrer mengden luft som tas inn av ildstedet og er ansvarlig for å optimalisere forbrenningsprosessen.

SERIE JUNO

Serien med frittstående JUNO varmeovner er designet med din bekvemmelighet og komfort i tankene, samtidig som de opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, og kombinerer eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glass-skiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med et jevnt varmebestandig glass og en lukkebolt.

Døren er innebygd i spesielle holdere i enhetens kropp. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Luftinntaket utføres ved hjelp av en ekstern luftinntaksstuss med en diameter på 125 mm, utstyrt med en juste-

ringsmekanisme.

En støpejernsrist er montert på basen, som drivstoffet brenner på. Risten skal legges med ribba opp.

Ovnsavfall: aske og rester av uforbrent drivstoff samles i den avtakbare askebeholderen som er plassert under risten.

En ståldeflektor er plassert over brennkammeret. Deflektorene er en naturlig konveksjonskanal for røygassstrømmen, og forsterker varmevekslingen.

Luftregulering utføres ved hjelp av et håndtak. Justeringshåndtak flyttet helt til venstre betyr at primærlufttilførselen er åpen, mens håndtaket flyttet til høyre betyr at luftinntaket er stengt.

Ved forbrenning i innsatsen vasker røygassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under deflektoren og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Spjeldet montert i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget styrer mengden luft som tas inn av ildstedet og er ansvarlig for å optimalisere forbrenningsprosessen.

SERIE THOR

Serien med frittstående THOR-romvarmere er designet med din bekvemmelighet og komfort i tanke, samtidig som de opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, i tillegg til å kombinere eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glassskiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med to varmebestandige glassruter og et håndtak.

Døren er innebygd i spesielle holdere i enhetens kropp. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Luftinntaket utføres ved hjelp av en ekstern luftinntaksstuss med en diameter på 125 mm, utstyrt med en justeringsmekanisme.

En støpejernsrist er montert på basen, som drivstoffet brenner på. Risten skal legges med ribba opp.

Ovnsavfall: aske og rester av uforbrent drivstoff samles i den avtakbare askebeholderen som er plassert under risten.

En vermikulittdeflektor og en ståldeflektor er plassert over brennkammeret. Deflektorene er en naturlig konveksjonskanal for røygassstrømmen, og forsterker varmevekslingen.

Luftregulering utføres ved hjelp av et håndtak plassert i nedre kammer bak inspeksjonsdøren. Justeringshåndtak flyttet helt til venstre betyr at primærlufttilførselen er åpen, mens håndtaket flyttet til høyre betyr at luftinntaket er stengt.

Ved forbrenning i innsatsen vasker røygassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under deflektoren og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Spjeldet montert i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget styrer mengden luft som tas inn av ildstedet og er ansvarlig for å optimalisere forbrenningsprosessen.

SERIE FALCON

Serien med frittstående FALCON varmeovner er designet med din bekvemmelighet og komfort i tankene, samtidig som de opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, og kombinerer eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glassskiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med to varmebestandige glassruter og et håndtak.

Døren er innebygd i spesielle holdere i enhetens kropp. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Luftinntaket utføres ved hjelp av en ekstern luftinntaksstuss med en diameter på 125 mm, utstyrt med en justeringsmekanisme.

En støpejernsrist er montert på basen, som drivstoffet brenner på. Risten skal legges med ribba opp. Odpady paleniskowe: popiół i resztki niespalonego paliwa gromadzone są w wyciągonym pojemniku popielnika, znajdującego się pod rusztem.

En vermikulittdeflektor og en ståldeflektor er plassert over brennkammeret. Deflektorene er en naturlig konveksjonskanal for røykgassstrømmen, og forsterker varmevekslingen.

Luftregulering utføres ved hjelp av et håndtak plassert i nedre kammer bak inspeksjonsdøren. Justeringshåndtak flyttet helt til venstre betyr at primærlufttilførselen er åpen, mens håndtaket flyttet til høyre betyr at luftinntaket er stengt.

Ved forbrekking i innsatsen vasker røykgassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under deflektoren og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Spjeldet montert i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget styrer mengden luft som tas inn av ildstedet og er ansvarlig for å optimalisere forbrekkingprosessen.

SERIE ATLAS

En serie frittstående romvarmere ATLAS er designet med din bekvemmelighet og komfort i tankene, samtidig som de opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, og kombinerer eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glassskiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med et jevnt varmebestandig glass og en lukkebolt.

Døren er innebygd i den ytre bunnen av karosseriet. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Brennkammeret ventileres også gjennom åpninger plassert i bakveggen - røykgassetterbrenningssystemet.

En støpejernsrist er montert på basen, som drivstoffet brenner på. Risten skal legges med ribba opp.

Ovnsavfall: aske og rester av uforbrent drivstoff samles i den avtakbare askebeholderen som er plassert under risten.

En vermikullittdeflektor er plassert over forbrenningskammeret. Deflektorene er en naturlig konvek-sjonskanal for røykgassstrømmen, og forsterker varmevekslingen.

Mengden luft som kommer inn i forbrenningskammeret reguleres ved å vri på håndtaket på høyre side av enhetens ben. Håndtaket dreid mot klokken betyr at primærlufttilførselen er åpen, og håndtaket dreid med klokken betyr at luftinntaket er lukket.

Ved forbrenning i innsatsen vasker røykgassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under deflektoren og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Spjeldet montert i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget styrer mengden luft som tas inn av ildste-det og er ansvarlig for å optimalisere forbrenningsprosessen.

ANTARES KVEN

Den frittstående KOZA ANTARES romvarmeren er designet med din bekvemmelighet og komfort i tan-ke, samtidig som den opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, og kombinerer eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glass-skiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med et jevnt varmebestandig glass og en lukkebolt.

Døren er innebygd i den ytre bunnen av karosseriet. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Brennkammeret ventileres også gjennom åpninger plassert i bakveggen - røykgassetterbrenningssystemet.

En støpejernsrist er montert på basen, som drivstoffet brenner på. Risten skal plasseres med ribba opp Se slutten av manualen.

Ovnsvall: aske og rester av uforbrent drivstoff samles i den avtakbare askebeholderen som er plassert under risten.

To ståldeflektorer er plassert over brennkammeret. Deflektorene er en naturlig konvek-sjonskanal for røykgassstrømmen, og forsterker varmevekslingen.

Mengden luft som kommer inn i forbrenningskammeret reguleres ved å vri på håndtaket på høyre side av enhetens ben. Håndtaket dreid mot klokken betyr at primærlufttilførselen er åpen, og håndtaket dreid med klokken betyr at luftinntaket er lukket.

Ved forbrenning i innsatsen vasker røykgassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under deflektoren og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Spjeldet montert i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget styrer mengden luft som tas inn av ildste-det og er ansvarlig for å optimalisere forbrenningsprosessen.

SERIE VEGA

Serien med frittstående VEGA-romvarmere er designet med din bekvemmelighet og komfort i tanke-

ne, samtidig som de opprettholder de høyeste sikkerhets- og kvalitetsstandardene, i tillegg til å kombinere eksepsjonell eleganse og estetikk.

All ekstra og nyttig informasjon, inkludert tekniske data, luftsirkulasjonsdiagram inne i peisen, glass-skiftediagram, dørfjerning og utskiftingsdiagram, og Accumote før- og utskiftingsdiagram finner du på slutten av manualen.

ENHETSBEKRIVELSE OG KONSTRUKSJON

Hoveddelen av varmeren er en stålkappe med et brennkammer. Frontveggen til brennkammeret består av en ståldør utstyrt med et jevnt varmebestandig glass og en lukkebolt.

Døren er innebygd i den ytre bunnen av karosseriet. Brennkammeret er foret med Acumotte-plater. Basen på innsatsen er et dobbeltskallgulv, hvis struktur også er et luftinntakskammer. Brennkammeret ventileres også gjennom åpninger plassert i bakveggen - røykgassetterbrenningsssystemet.

Na podstawie zamontowany jest ruszt żeliwny, na którym odbywa się spalanie paliwa. Ruszt powinien być położony użebrowaniem do góry.

Ovnsvallfall: aske og rester av uforbrent drivstoff samles i den avtakbare askebeholderen som er plassert under risten.

En vermikulittdeflektor er plassert over forbrenningskammeret. Deflektorene er en naturlig konveksjonskanal for røykgassstrømmen, og forsterker varmevekslingen.

Mengden luft som kommer inn i forbrenningskammeret reguleres ved å vri på håndtaket på høyre side av enhetens ben. Håndtaket dreid mot klokken betyr at primærlufttilførselen er åpen, og håndtaket dreid med klokken betyr at luftinntaket er lukket.

Ved forbrenning i innsatsen vasker røykgassene veggene i brennkammeret, passerer deretter under deflektoren og strømmer deretter inn i røykkanalen og når skorsteinen gjennom røykkanalen.

Spjeldet monterer i luftinntakskanalen fra utsiden av bygget styrer mengden luft som tas inn av ildstedet og er ansvarlig for å optimalisere forbrenningsprosessen.

GARANTIVILKÅR

GARANTIOMFANG:

Produsenten sikrer effektiv drift av enheten i samsvar med de tekniske og driftsmessige betingelsene i denne garantien. Bruken av ovnen, metoden for tilkobling til installasjonen og driftsforholdene må være i samsvar med denne håndboken. Installasjonen av enheten bør utføres av en spesialist med passende kvalifikasjoner. Garantien dekker gratis reparasjon av enheten innen 5 år fra kjøpsdato. Krav som oppstår fra garantien oppstår fra kjøpsdatoen for enheten. De utløper imidlertid den siste dagen i garantiperioden for et gitt produkt.

Garantien dekker ikke:

- rist og glass;
- defekter forårsaket av: mekaniske krefter, forurensning, endringer, strukturelle endringer, aktiviteter knyttet til vedlikehold og rengjøring av enheten, ulykker, kjemiske faktorer, værforhold (misfarging, etc.), feil lagring, uautoriserte reparasjoner, transport gjennom selskapets frakt eller postkontor, feil installasjon av enheten, feil drift av enheten.

I de ovennevnte tilfellene avvises garantikrav.

I alle patroner i vår produksjon er det forbudt å bruke kull som drivstoff.

Å brenne kull er i alle fall forbundet med tap av garanti for ildstedet. Ved varsling av en mangel

under garantien er kunden hver gang forpliktet til å signere en erklæring om at han ikke har brukt kull eller annet forbudt brensel til røyking i innsatsen vår.

Hvis det er mistanke om bruk av de ovennevnte brenselene, vil ildstedet være underlagt en ekspertuttalelse som undersøker tilstedeværelsen av forbudte stoffer.

Hvis analysen viser bruken deres, mister kunden alle garantirettigheter og er forpliktet til å dekke alle kostnader knyttet til klagen (inkludert kostnadene ved en ekspertuttalelse).

Hvis et annet drivstoff er tillatt, vil informasjonen stå på navneskiltet.

Kundens rettigheter utøves av:

- reparasjon eller gratis utskifting av deler som er anerkjent av produsenten som defekte;
- fjerning av andre defekter som er iboende i enheten;
- begrepet "reparasjon" inkluderer ikke aktivitetene som er angitt i bruksanvisningen (vedlikehold, rengjøring), som brukeren er forpliktet til å gjøre på egen hånd;
- reklamasjoner som avsløres i garantiperioden vil bli fjernet av produsenten gratis innen 14 dager fra varseldatoen, forutsatt at et korrekt utfylt garantikort leveres sammen med det defekte utstyret eller, i mangel av det - et bevis på kjøp med salgsdatoen for produktet under klage.

Garantikortet er gyldig når:

- er korrekt utfylt, inneholder salgsdato, stempel og signatur;
- kjøpsdatoen på garantikortet samsvarer med kjøpsdatoen på kvitteringen eller kopien av fakturaen.

(PL) RYSUNKI / (EN) FIGURES / (DE) ZEICHNUNGEN / (RU) РИСУНКИ

1. Zwymiarowany rysunek pieca KOZA AB2. / Dimensioned Figure of the KOZA AB2 Stove.

Maßzeichnung des Ofens KOZA AB2./ Рисунок камина KOZA AB2 с определением размеров.

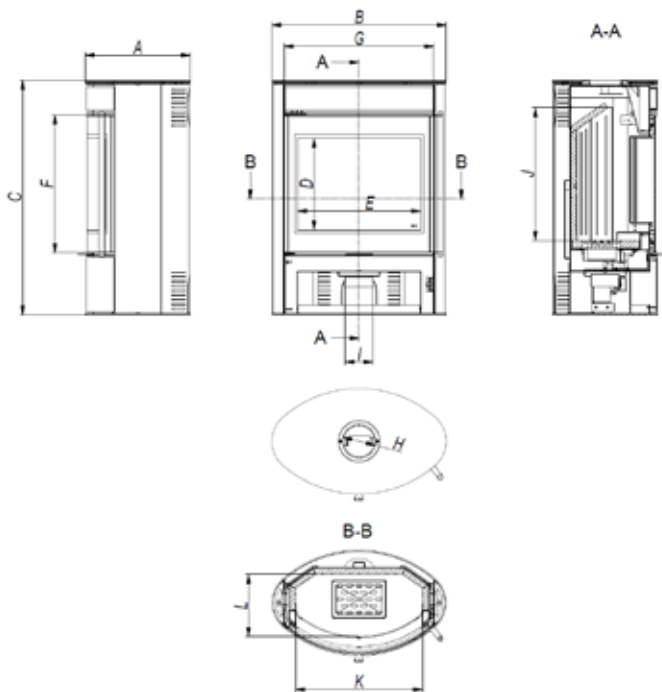
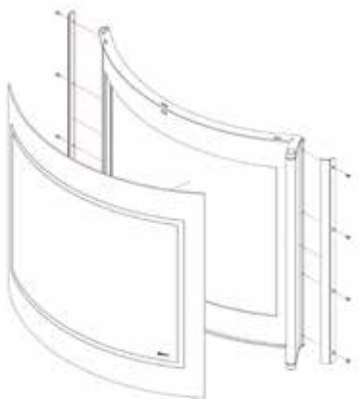


Tabela wymiarów 1. / Table of Dimensions 1. / Tabelle der Abmessungen 1

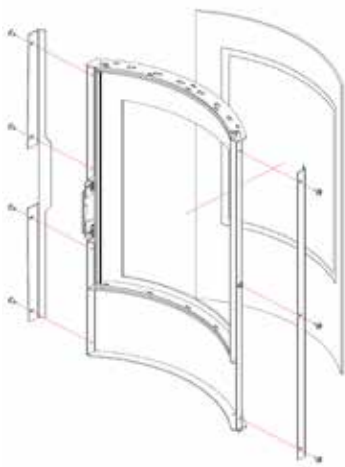
Wymiary	AB	AB Kamień	AB2G	AB KM50	AB N	AB N Kafel	AB N GLASS	AB N GLASS Kafel	AB NO
(A)	422	422	460	429	422	422	422	422	422
(B)	528	528	761	522	528	528	528	528	528
(C)	1052	1052	1023	1081	1086	1086	1086	1086	1109
(D)	427	427	597	427	430	430	700	700	430
(E)	290	290	621	290	290	290	360	360	290
(F)	604	604	602	604	604	604	703	703	604
(G)	388	388	653	388	385	385	380	380	385
(H)	146	146	146	146	146	146	146	146	146
(I)	98	98	123	98	98	98	98	98	123
(J)	470	470	580	470	470	470	470	470	470
(K)	225	225	555	222	222	222	222	222	222
(L)	292	292	272	292	292	292	292	292	292

Wymiary		AB S Kafel	AB S2	AB S2 Kafel	AB S CA-STO	AB S DR	AB S KM	AB S NO GLASS	AB S NO GLASS Kafel	AB S NO Kafel
(A)	422	422	460	460	422	422	422	426	426	422
(B)	528	528	761	761	528	528	528	528	528	528
(C)	1052	1052	1052	1052	1053	1052	1052	1109	1109	1109
(D)	430	430	430	430	430	430	430	700	700	430
(E)	290	290	540	540	290	290	290	356	356	290
(F)	604	604	602	602	655	604	604	703	703	604
(G)	385	385	649	649	395	385	385	380	380	385
(H)	146	146	146	146	146	146	146	146	146	146
(I)	98	98	123	123	98	98	98	123	123	123
(J)	470	470	460	460	478	478	470	470	470	470
(K)	222	222	296	296	277	222	222	195	195	222
(L)	292	292	555	555	292	292	292	292	292	292

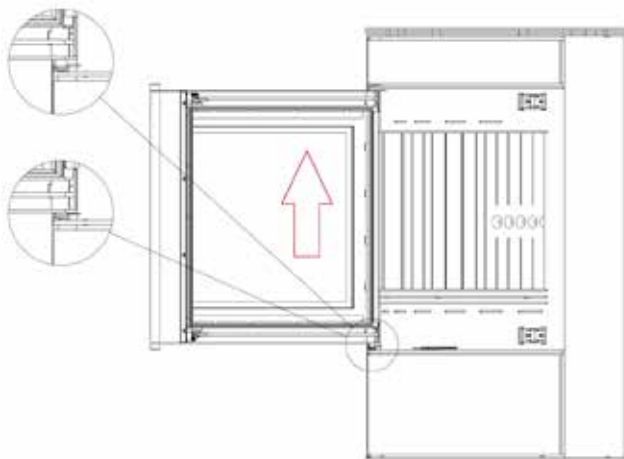
2. Schemat wymiany szyby KOZA AB2 / KOZA AB2 glass-replacement diagram

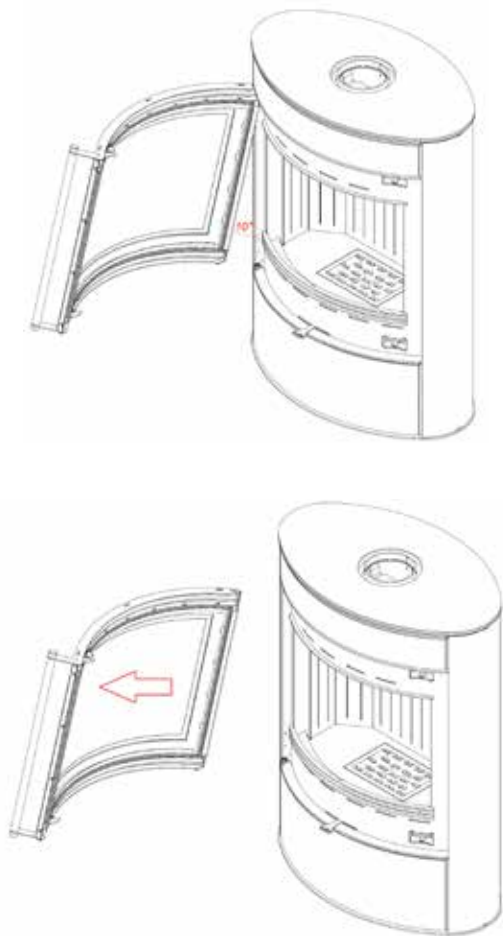


3. Schemat wymiany szyby KOZA AB / KOZA AB glass-replacement diagram

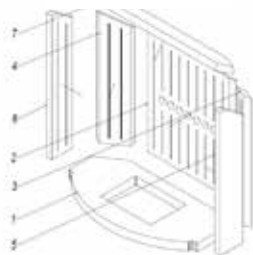
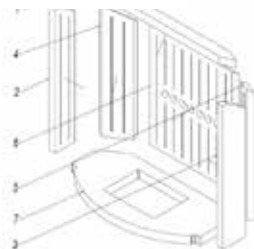


4. Schemat wymiany drzwi seria KOZA AB na przykładzie pieca KOZA AB2G / KOZA AB Series door-replacement diagram using the example of the KOZA AB2G Stove





5. (PL) Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – seria KOZA AB na przykładzie pieca KOZA AB2G / (EN) The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – THE KOZA AB Series using the example of the KOZA AB2G Stove



6. Zwymiarowany rysunek pieca KOZA K5. / Dimensioned Figure of the KOZA K5 Stove.

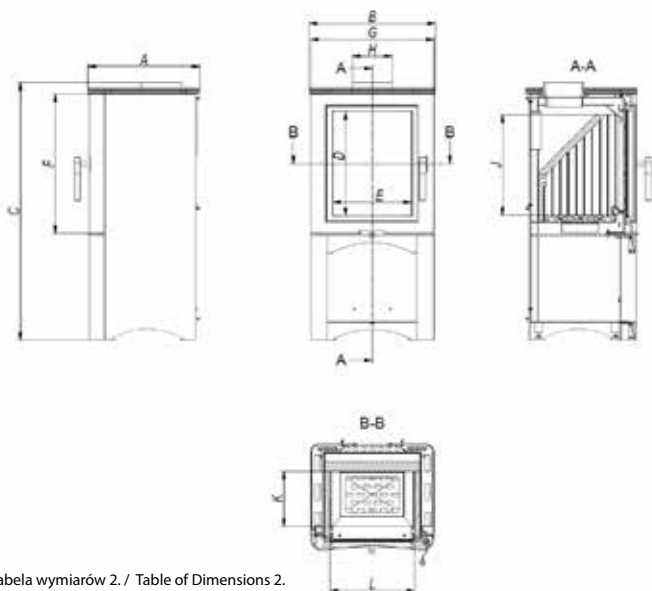
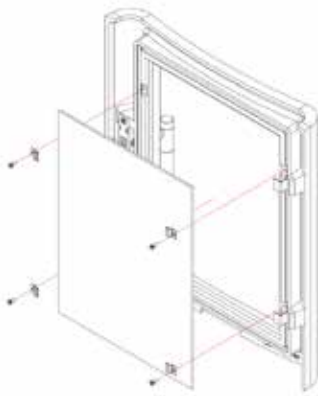


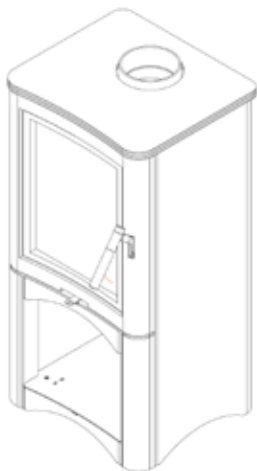
Tabela wymiarów 2. / Table of Dimensions 2.

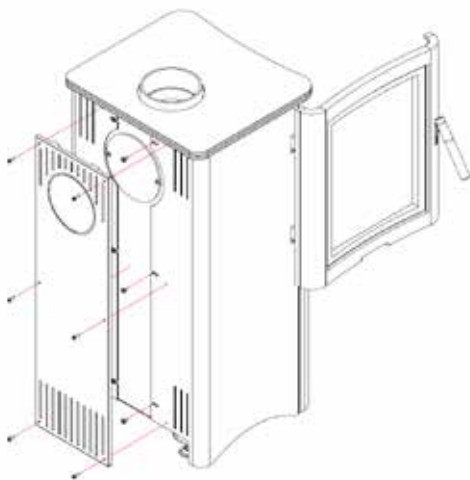
Wymiary	K5 S W	K5 S WD	K5 ST	K5 ST N
(A)	410	410	410	410
(B)	462	462	462	462
(C)	942	942	636	942
(D)	381	381	381	381
(E)	288	288	288	288
(F)	511	511	511	511
(G)	452	452	452	452
(H)	146	146	146	146
(I)	-	-	-	-
(J)	367	367	367	367
(K)	202	242	197	180
(L)	310	310	310	310

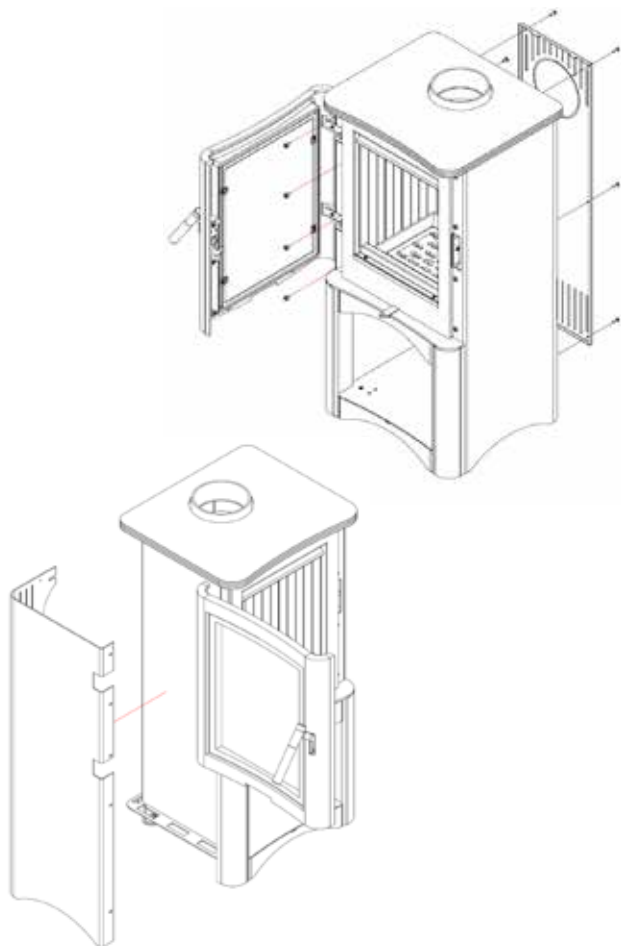
7. Schemat wymiany szyby KOZA K5 / The KOZA K5 glass-replacement diagram

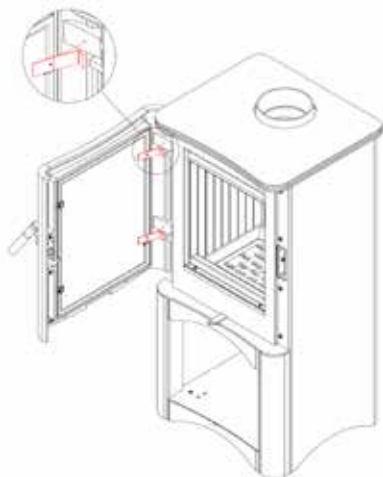


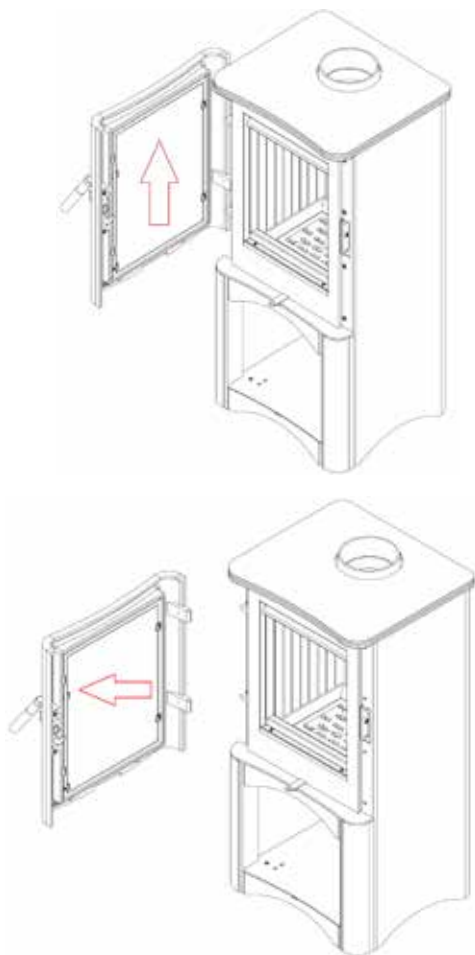
8. Schemat wymiany drzwi KOZA K5 / KOZA K5 door-replacement diagram



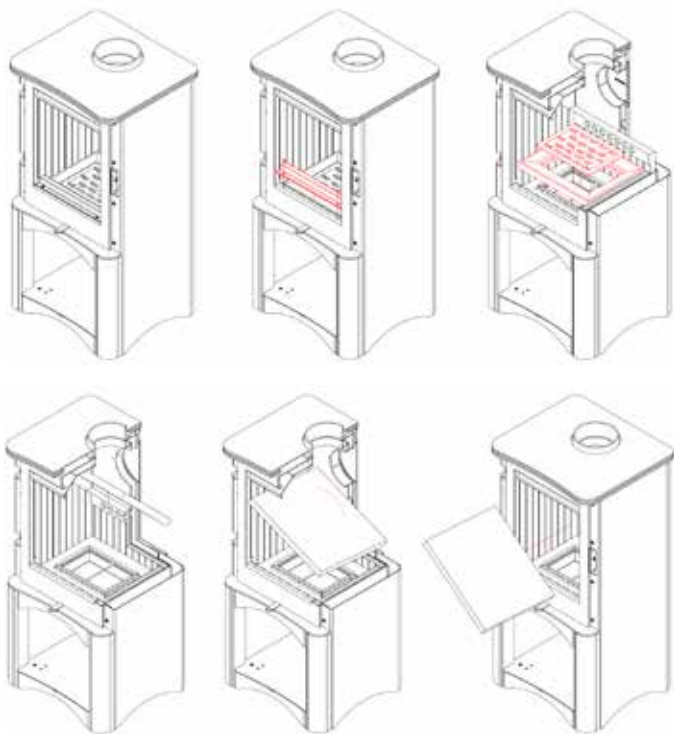


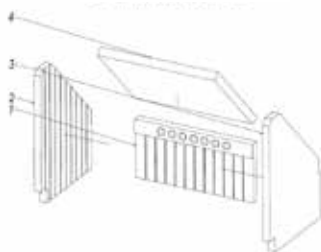
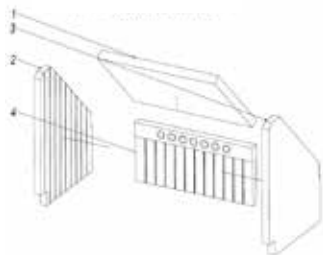






5. (PL) Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – KOZA K5
(EN) The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – KOZA K5





10. (PL) Zwymiarowany rysunek pieca KOZA ORBIT. / (EN) Dimensioned Figure of the KOZA ORBIT Stove.

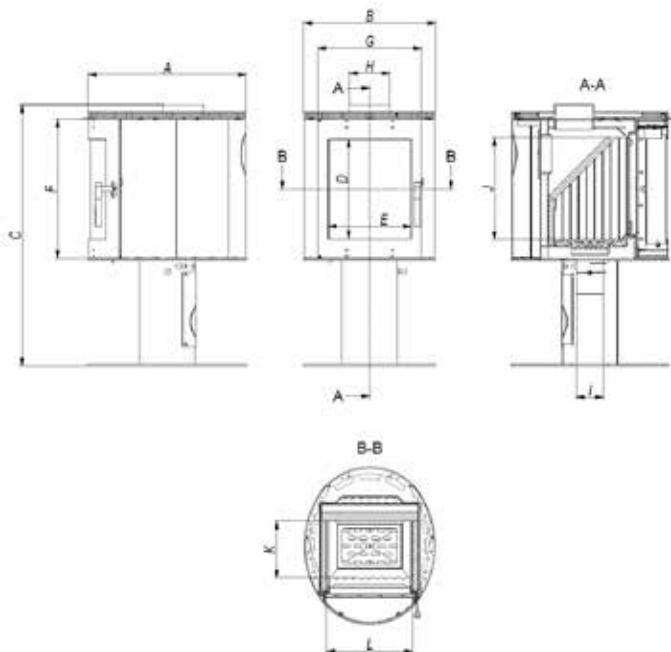
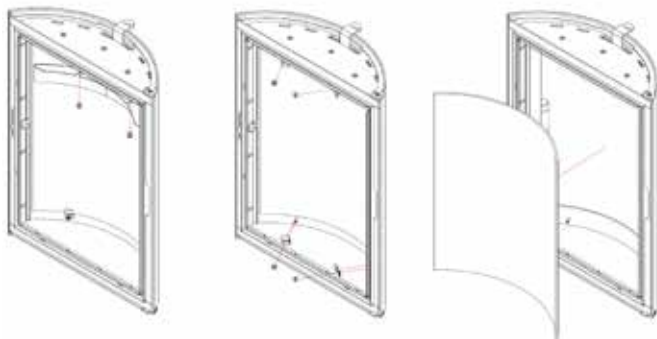


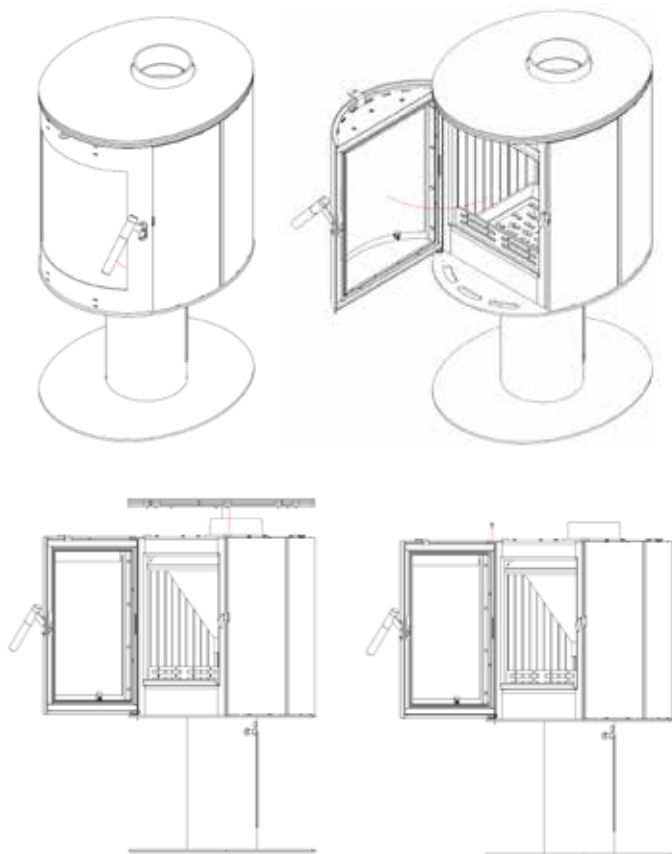
Tabela wymiarów 3. / Table of Dimensions 3.

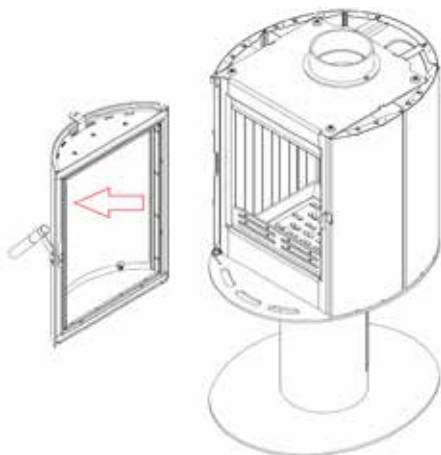
Wymiary	ORBIT
(A)	570
(B)	475
(C)	939
(D)	359
(E)	300
(F)	500
(G)	374
(H)	146
(I)	98
(J)	367
(K)	204
(L)	310

11. Schemat wymiany szyby KOZA ORBIT / KOZA ORBIT glass-replacement diagram

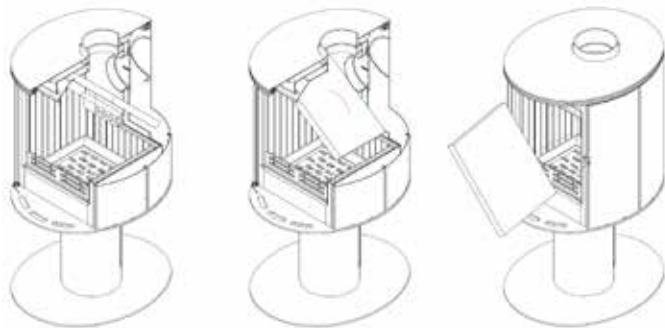


12. Schemat wymiany drzwi KOZA ORBIT / The KOZA ORBIT door-replacement diagram





13. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia acumotte – KOZA ORBIT
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – KOZA ORBIT



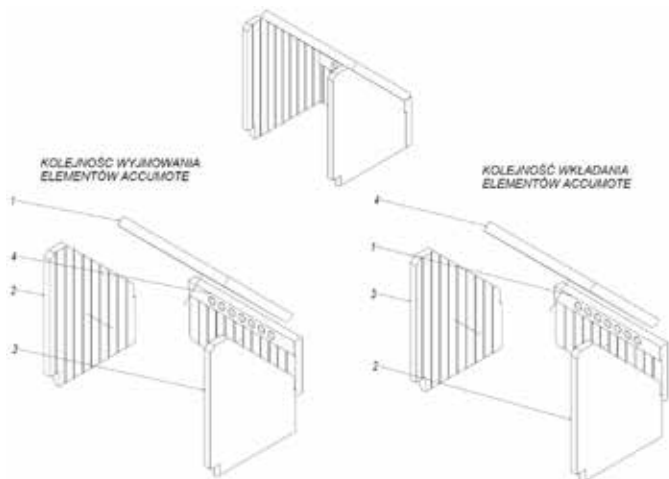
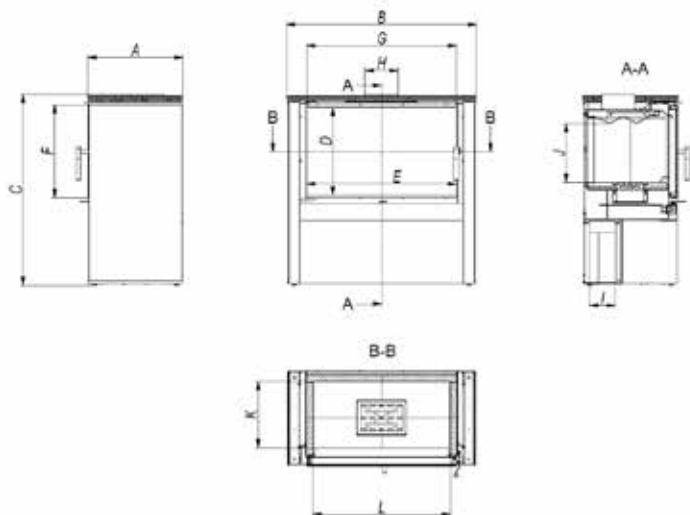


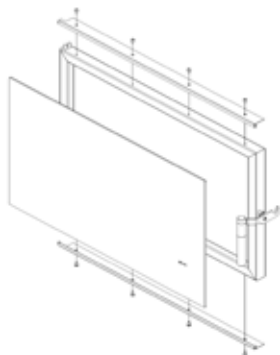
Tabela wymiarów 4. / Table of Dimensions 4.

Wymiary / Dimensions	JUNO
(A)	451
(B)	899
(C)	901
(D)	415
(E)	710
(F)	437
(G)	710
(H)	157
(I)	122
(J)	278
(K)	312
(L)	652

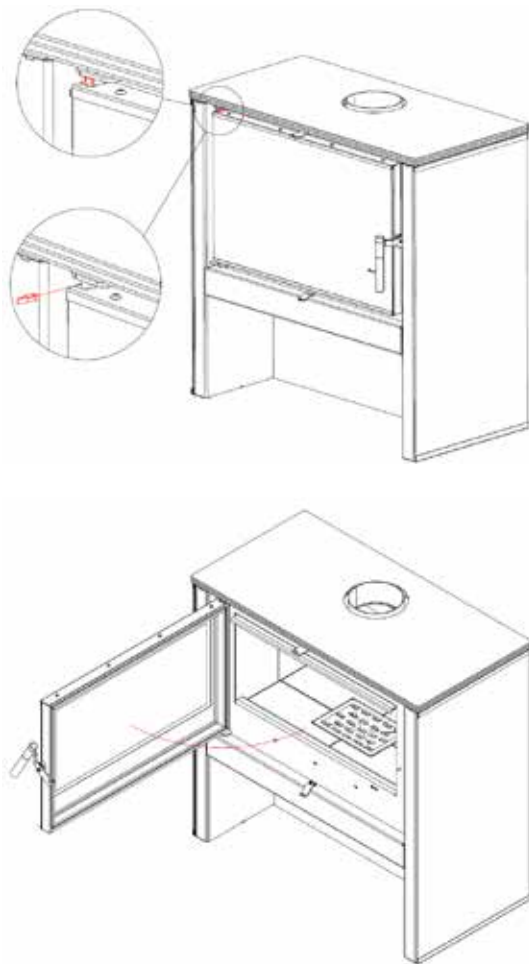
14. Zwymiarowany rysunek pieca JUNO. / Dimensioned Figure of the JUNO Stove.

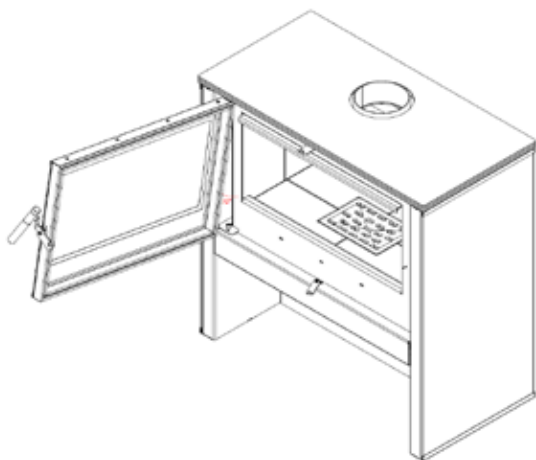
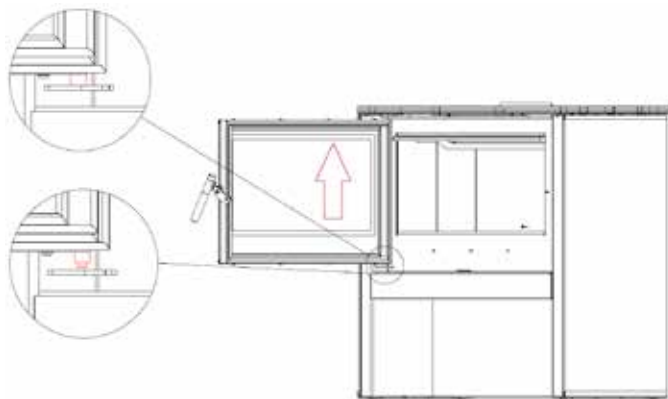


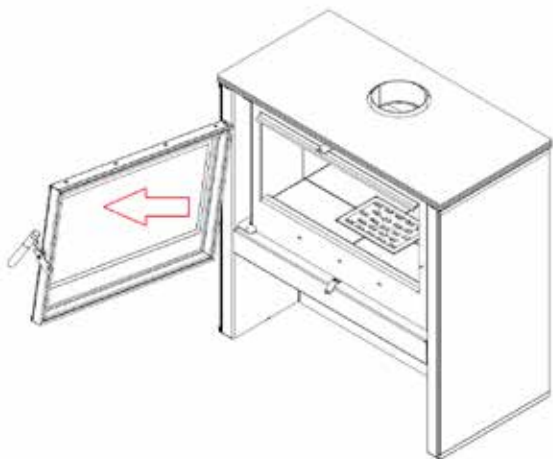
15. Schemat wymiany szyby JUNO. / The JUNO glass-replacement diagram



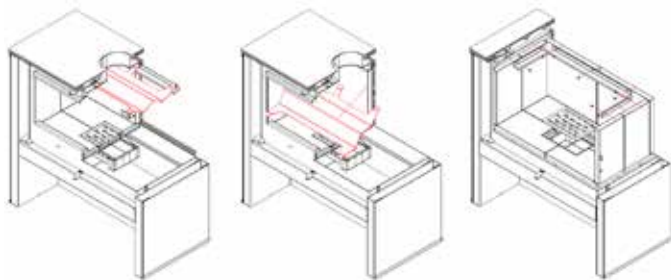
16. Schemat wymiany drzwi JUNO. / The JUNO door-replacement diagram







16. Schemat wymiany drzwi JUNO / The JUNO door-replacement diagram



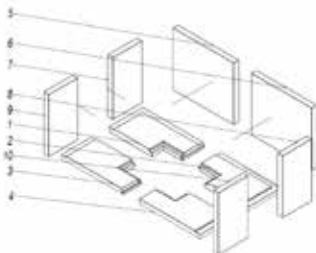
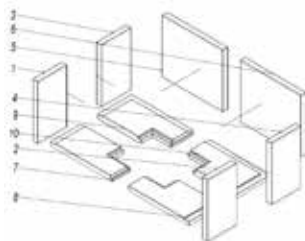
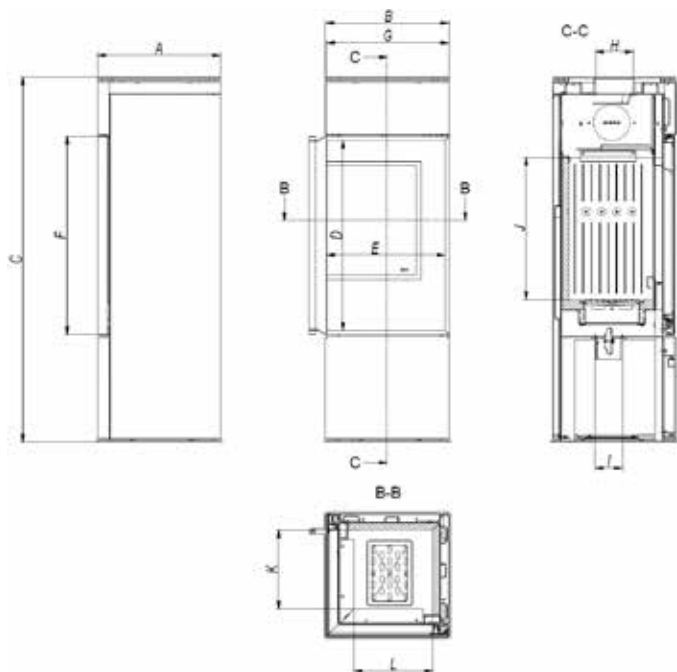
KOLEJNOŚĆ WYJIMOWANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTEKOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE

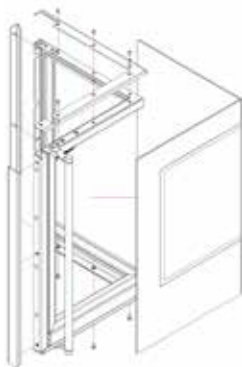
Tabela wymiarów 5. / Table of Dimensions 5.

Wymiary Dimensions	THOR	THOR ABLE	THOR VIEW
(A)	451	442	428
(B)	899	442	511
(C)	901	1308	1232
(D)	415	683	575
(E)	710	425	415
(F)	437	711	597
(G)	710	439	437
(H)	157	136	146
(I)	122	98	98
(J)	278	510	513
(K)	312	283	267
(L)	652	283	338

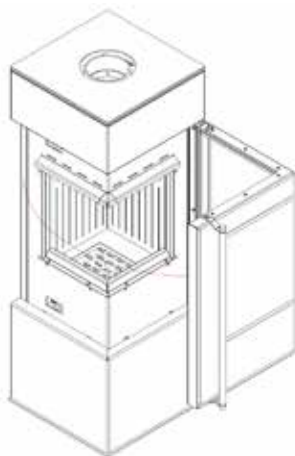
16. Schemat wymiany drzwi THOR. / The THOR door-replacement diagram

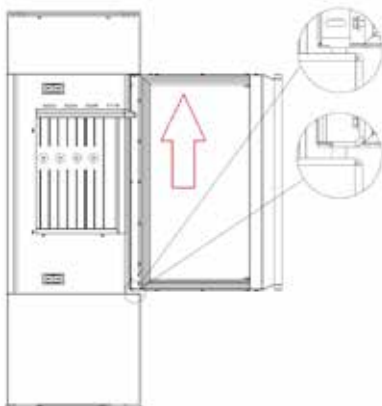


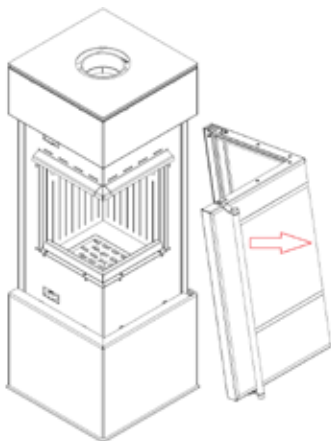
19. Schemat wymiany szyby THOR. / The THOR glass-replacement diagram



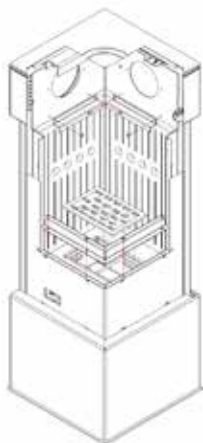
20. Schemat wymiany drzwi THOR. / The THOR door-replacement diagram

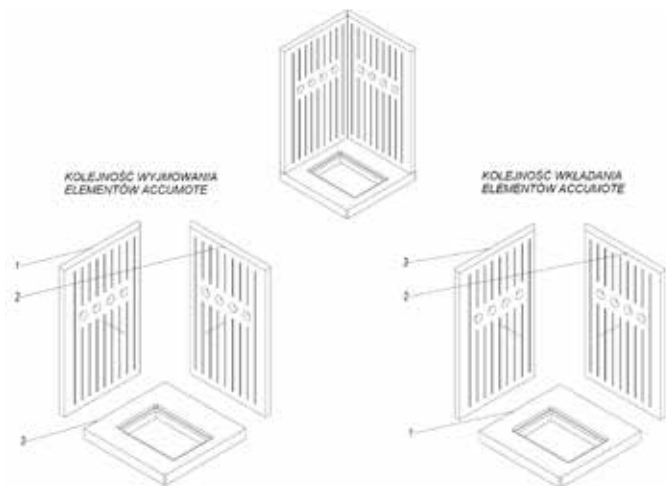






21. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – THOR
The procedure for the baffle and Accumotte lining disassembly and replacement – THOR

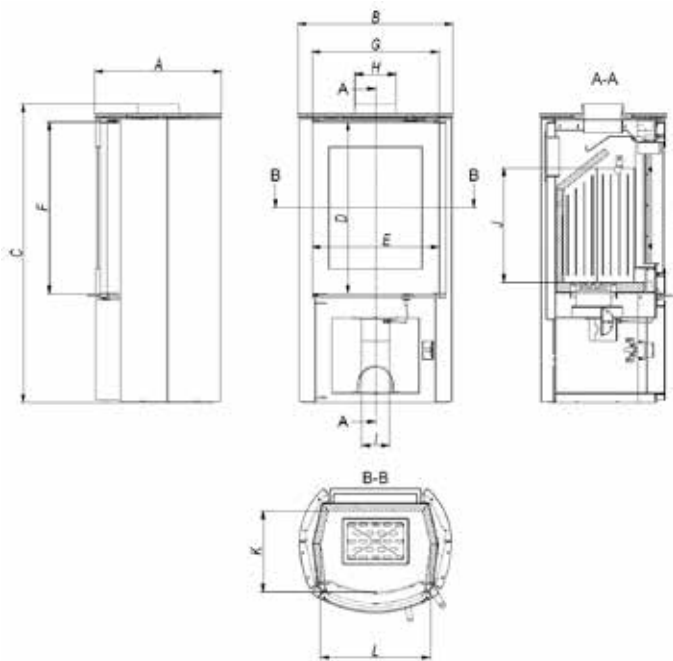




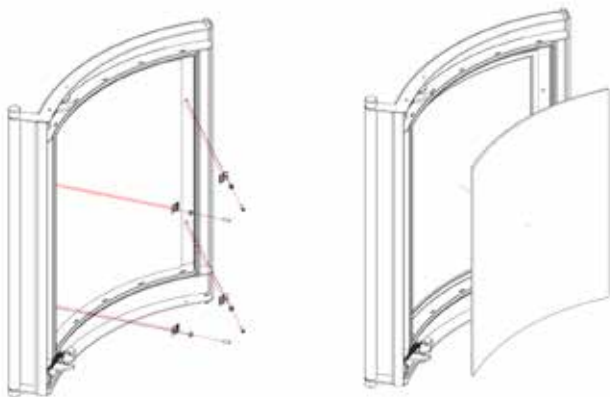
22. Zwymiarowany rysunek pieca FALCON. / Dimensioned Figure of the FALCON Stove.

Tabela wymiarów 6.

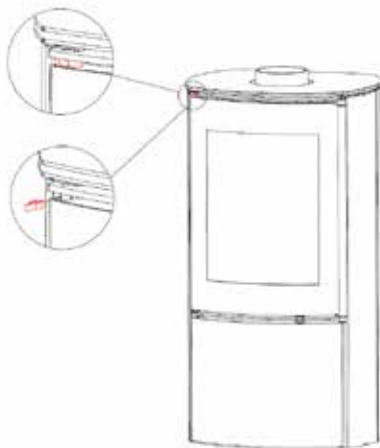
Wymiary Dimensions	FALCON	FALCON VIEW
(A)	450	450
(B)	550	550
(C)	1057	1057
(D)	607	607
(E)	450	450
(F)	607	607
(G)	450	450
(H)	146	146
(I)	98	98
(J)	405	405
(K)	286	286
(L)	389	377

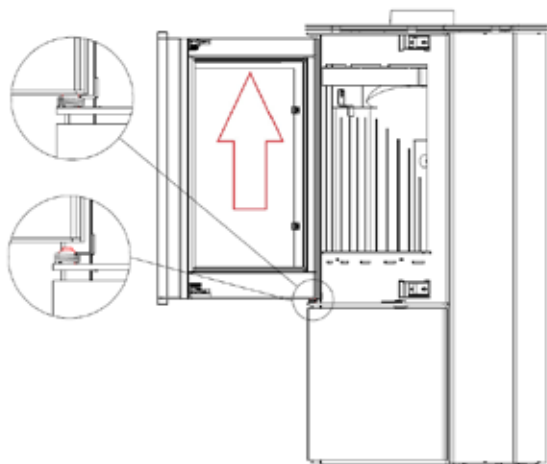
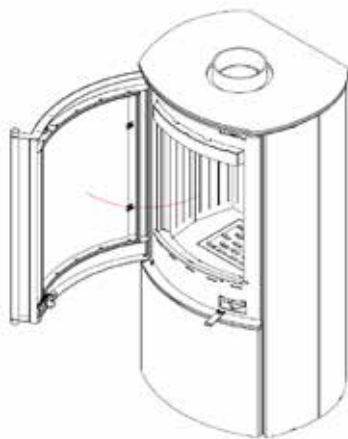


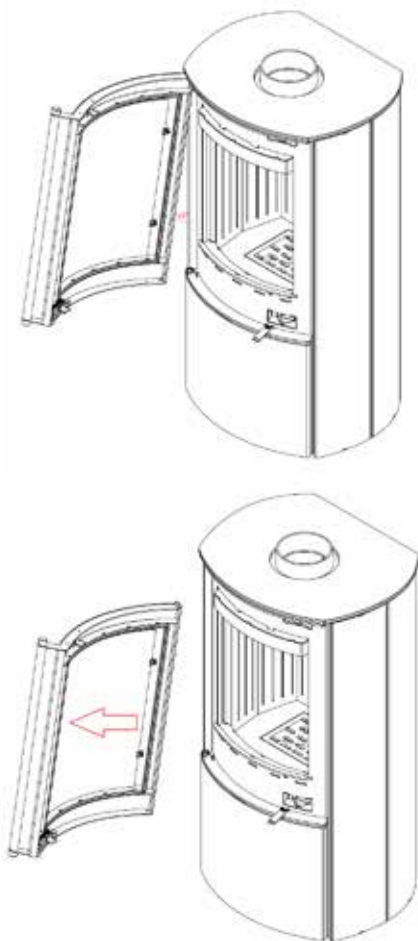
23. Schemat wymiany szyby w piecu FALCON / The FALCON glass-replacement diagram



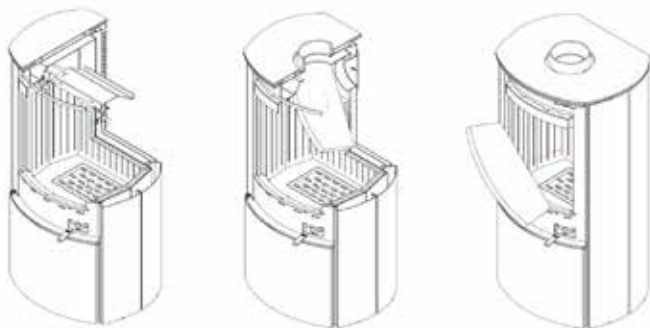
24. Schemat wymiany drzwi FALCON / 24. The FALCON door-replacement diagram



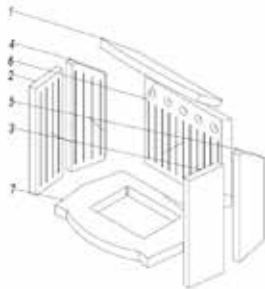




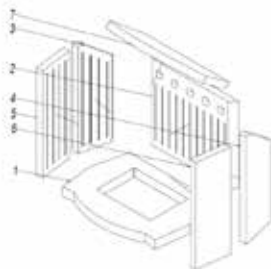
25. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – FALCON
 The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – FALCON



KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE



KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE



26. Zwymiarowany rysunek pieca ATLAS VIEW. / Dimensioned Figure of the ATLAS VIEW Stove.

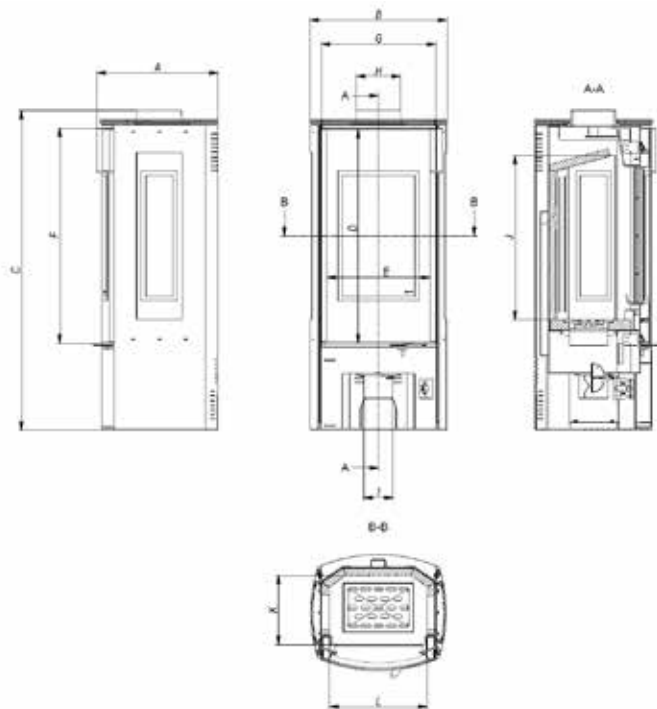
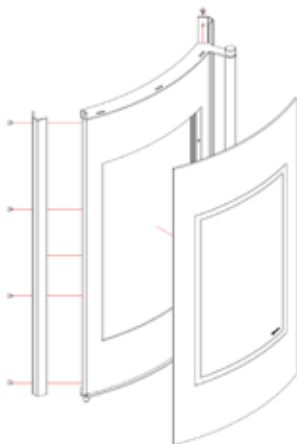
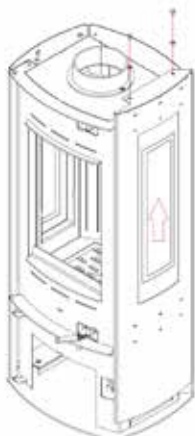


Tabela wymiarów 7. / Table of Dimensions 7.

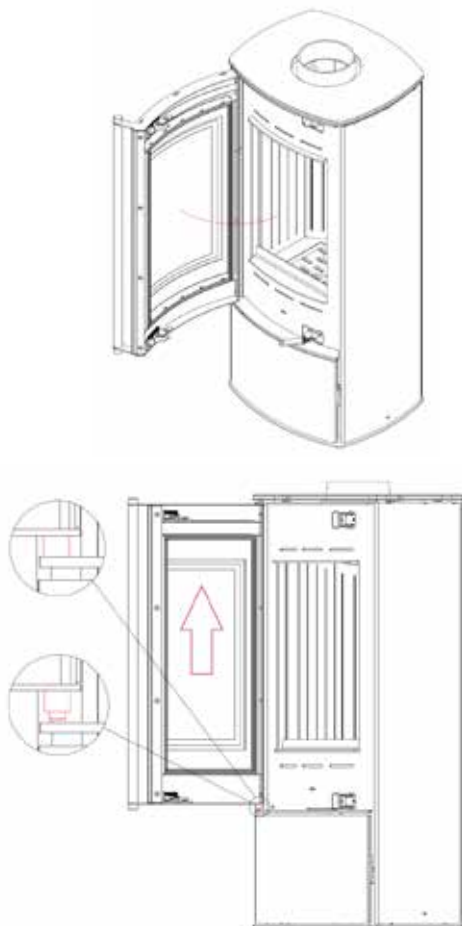
Wymiary Dimensions	ATLAS	ATLAS VIEW
(A)	400	406
(B)	451	451
(C)	1053	1053
(D)	703	700
(E)	340	333
(F)	708	723
(G)	377	367
(H)	146	146
(I)	98	98
(J)	540	542
(K)	228	228
(L)	321	321

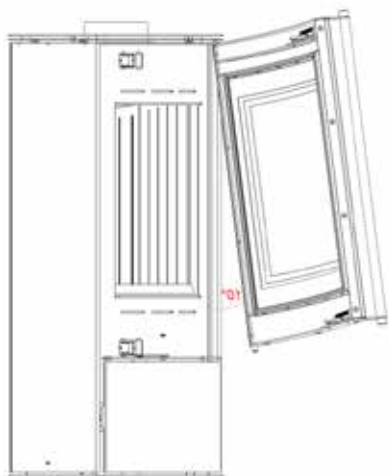
27. Schemat wymiany szyby w piecu ATLAS VIEW. / The ATLAS VIEW glass-replacement diagram



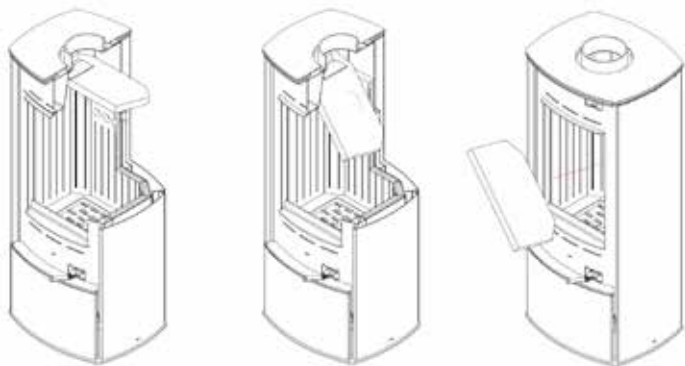


28. Schemat wymiany drzwi ATLAS. / The ATLAS door-replacement diagram

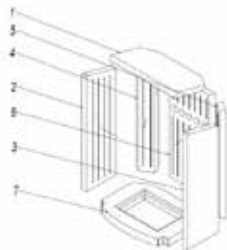




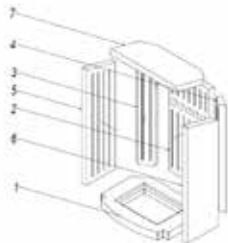
29. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – ATLAS
 The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – ATLAS



**KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE**



**KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE**



30. Zwymiarowany rysunek pieca ANTARES. / Dimensioned Figure of the ANTARES Stove.

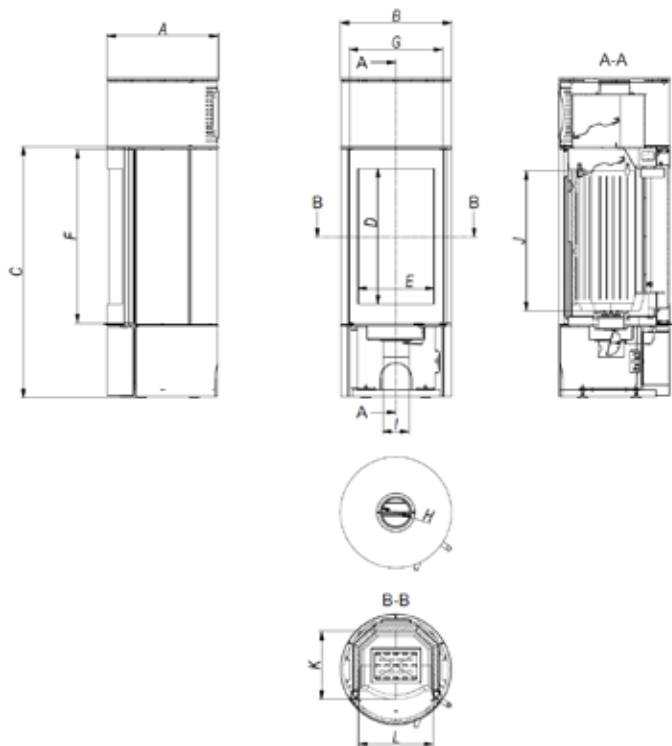


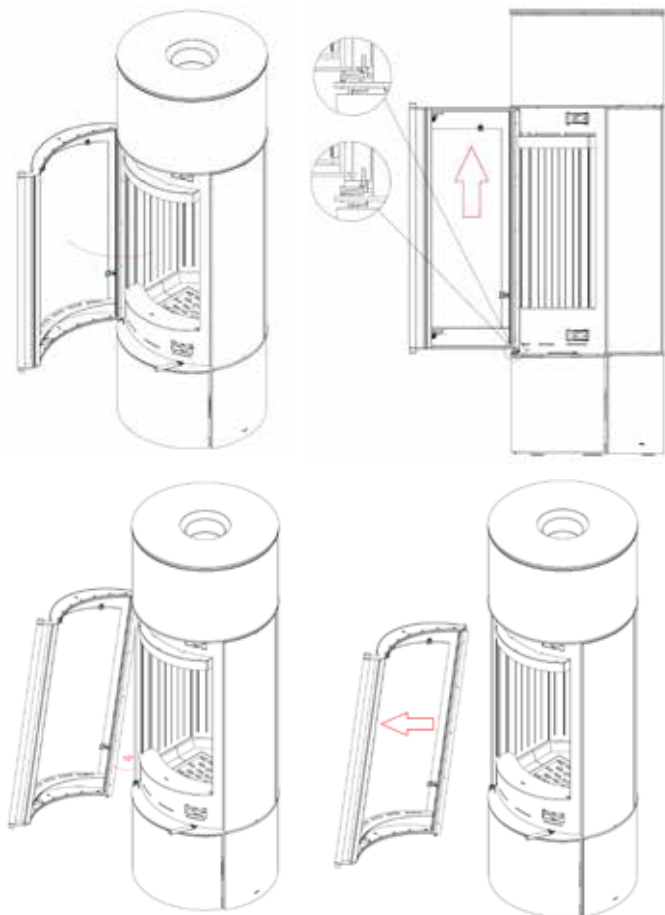
Tabela wymiarów 8. / Table of Dimensions 8.

Wymiary	ANTARES
(A)	522
(B)	522
(C)	1180
(D)	815
(E)	440
(F)	815
(G)	440
(H)	150
(I)	122
(J)	656
(K)	318
(L)	350

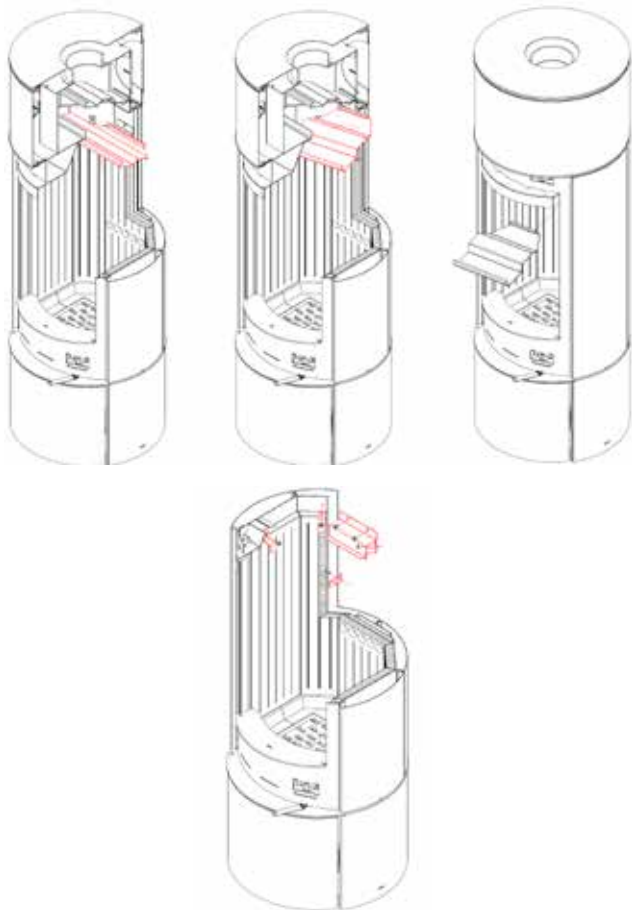
31. Schemat wymiany szyby w piecu ANTARES. / The ANTARES glass-replacement diagram

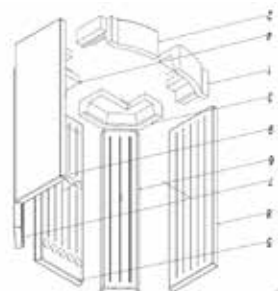
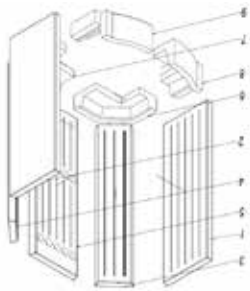


32. Schemat wymiany drzwi ANTARES. / 32. The ANTARES door-replacement diagram



33. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – ANTARES
The procedure for the baffle and Accumote lining disassembly and replacement – ANTARES



KOLENOSC WKRAKANA
ELEMENTOW ALCUMOTEKOLENOSC WYKRAWNA
ELEMENTOW ALCUMOTE

34. Zwymiarowany rysunek pieca VEGA. Dimensioned Figure of the VEGA Stove.

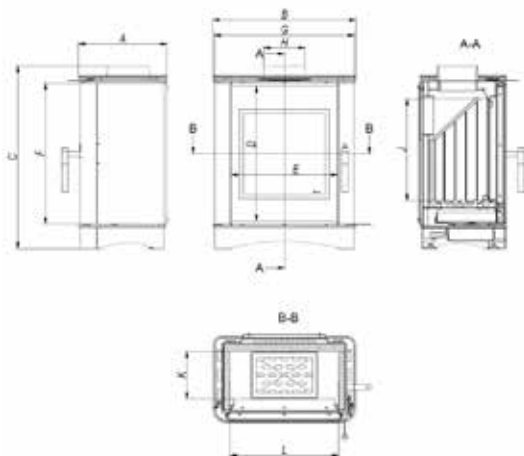
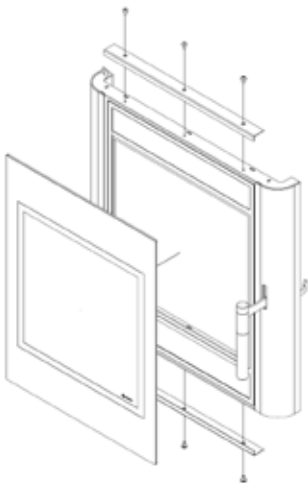
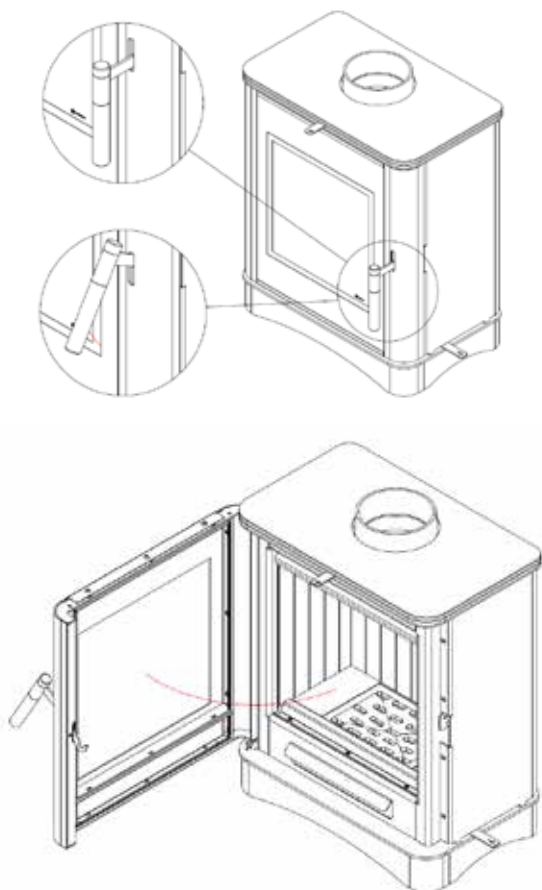


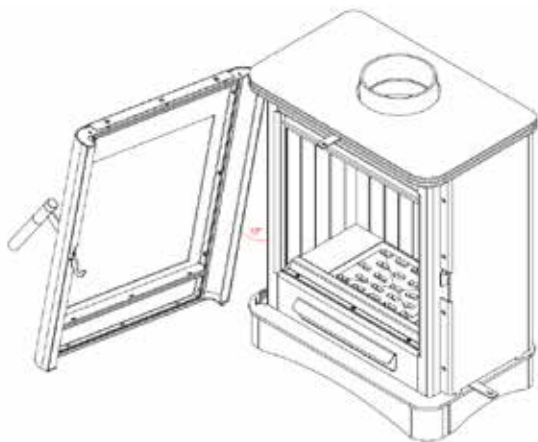
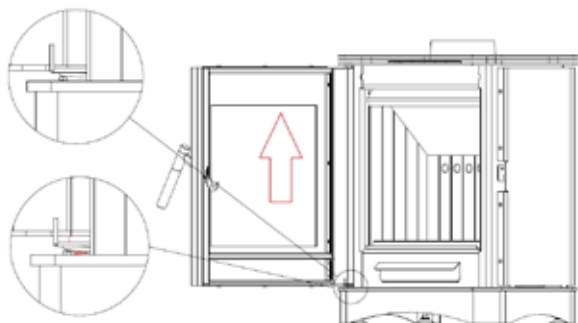
Tabela wymiarów 9. / Table of Dimensions 9.

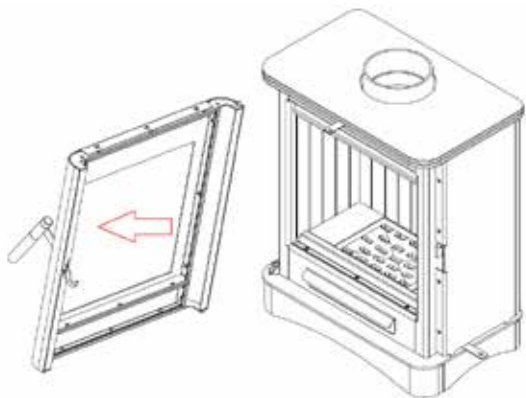
Wymiary Dimensions	VEGA
(A)	315
(B)	510
(C)	649
(D)	481
(E)	380
(F)	501
(G)	500
(H)	146
(I)	-
(J)	360
(K)	169
(L)	386

35. Schemat wymiany szyby w piecu VEGA.
The VEGA glass-replacement diagram

36. Schemat wymiany drzwi VEGA / The VEGA door-replacement diagram

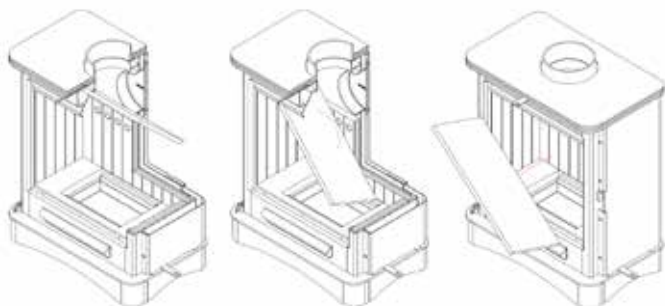






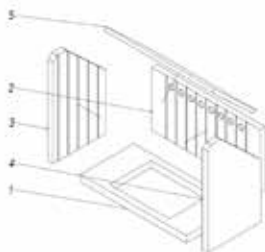
37. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia acumotte – VEGA
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – VEGA



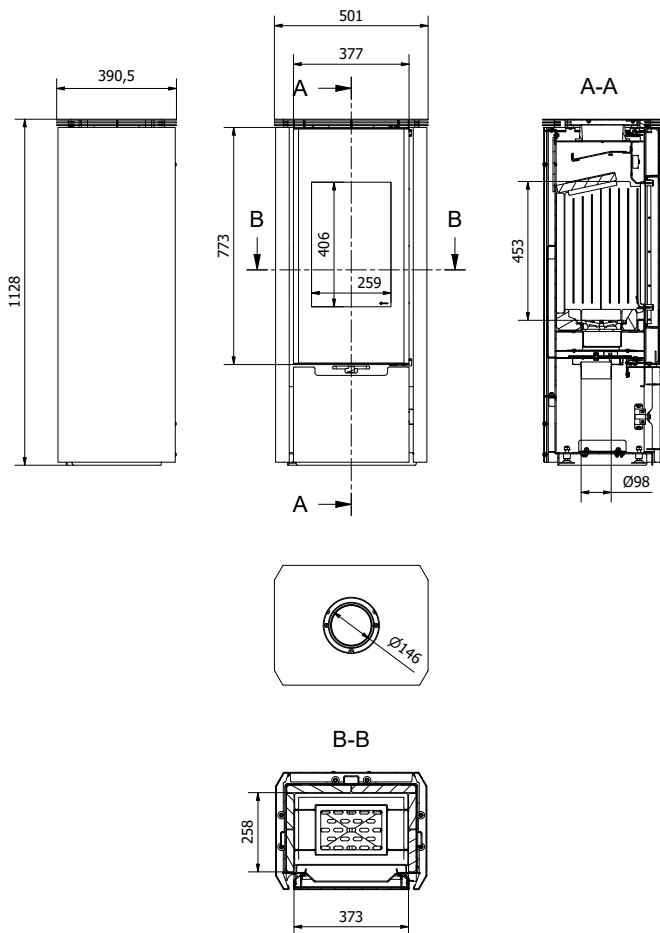


**KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE**

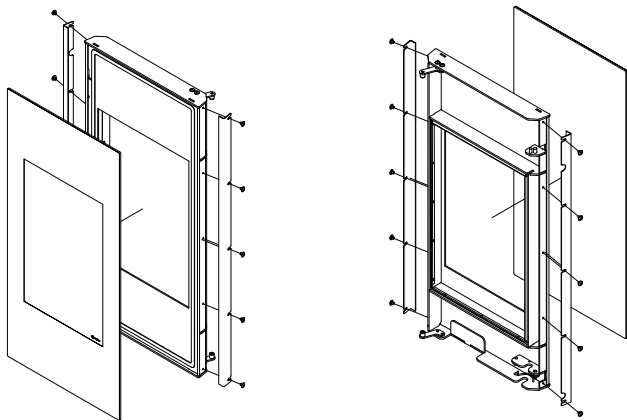
**KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE**



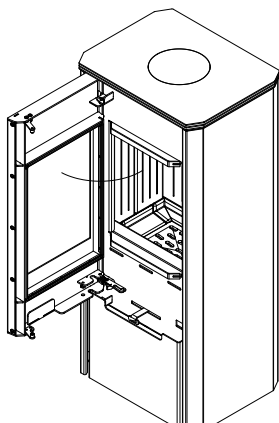
38. Zwymiarowany rysunek pieca ENYO. / Dimensioned Figure of the ENYO Stove.

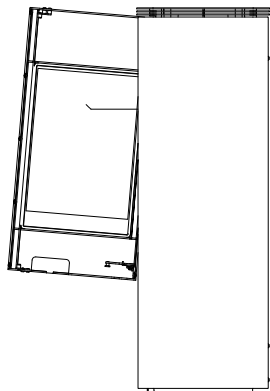
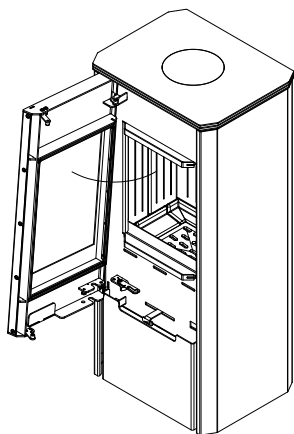
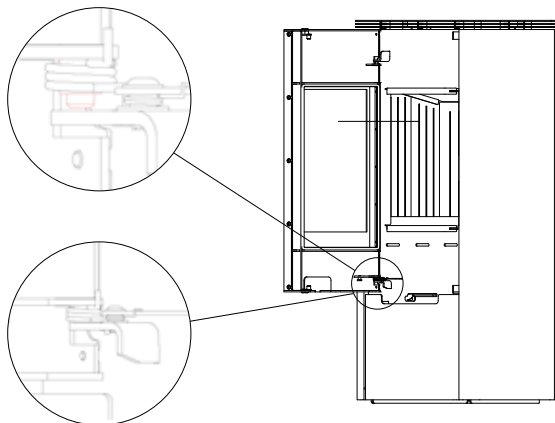


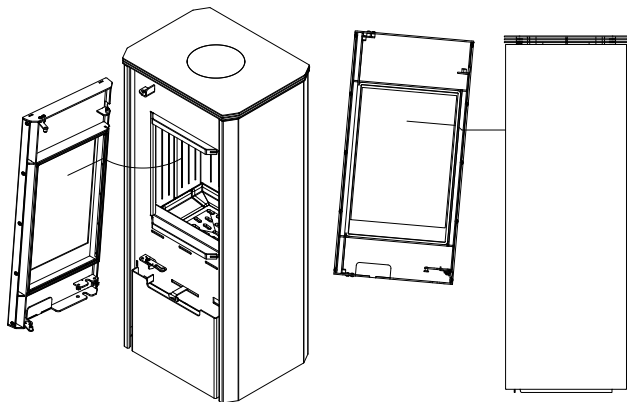
39. Schemat wymiany szyby w piecu ENYO. / The ENYO glass-replacement diagram



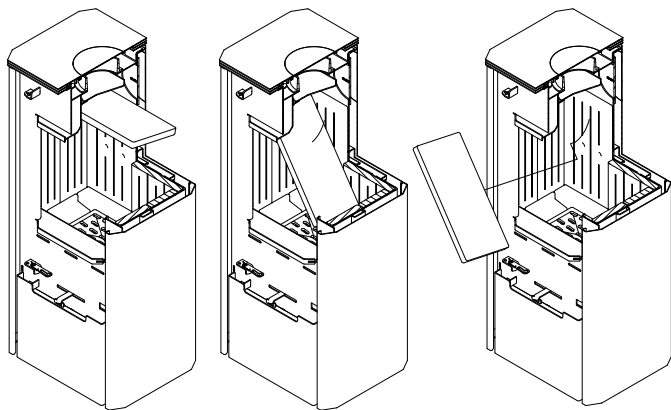
40. Schemat wymiany drzwi ENYO. / 32. The ENYO door-replacement diagram.



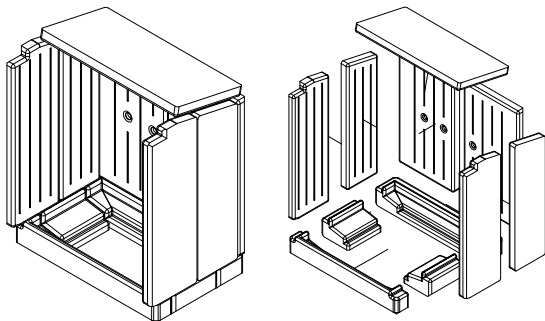




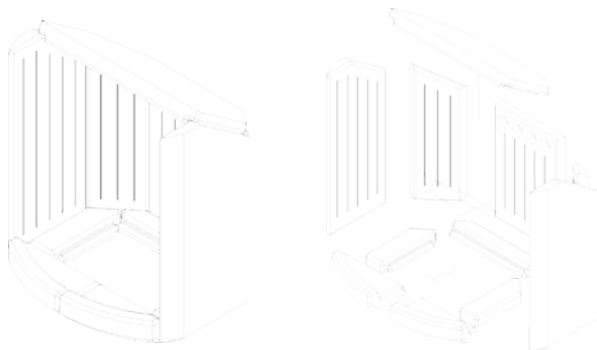
41. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – ENYO
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – ENYO



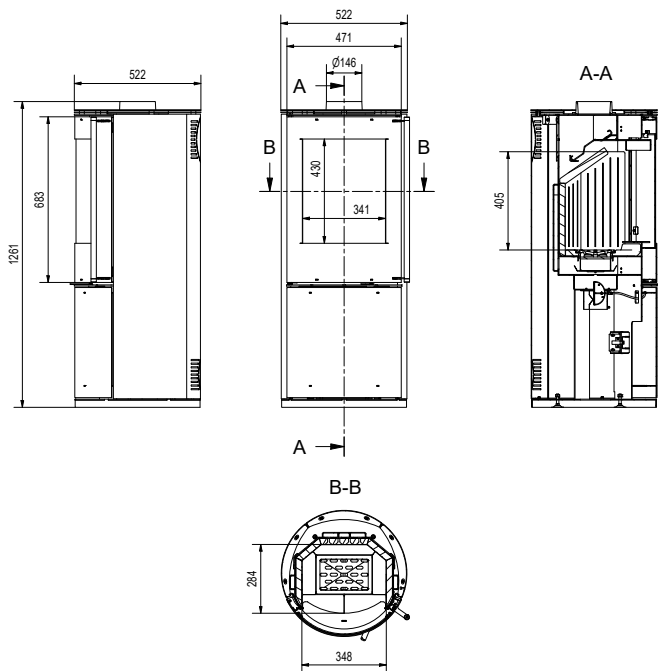
42. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – ENYO
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – ENYO



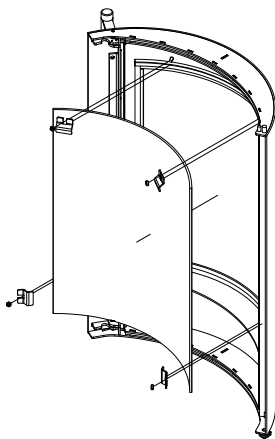
43. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – PICARD
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – PICARD



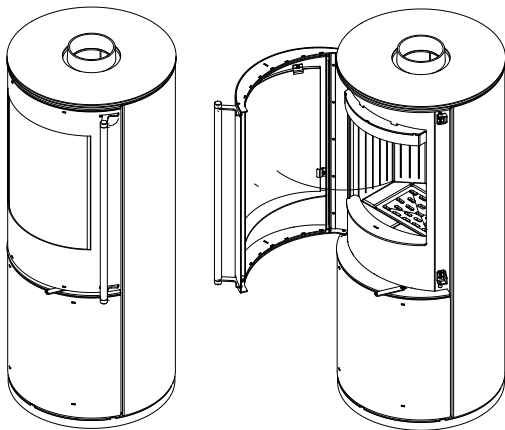
44. Zwymiarowany rysunek pieca PICARD. / Dimensioned Figure of the PICARD Stove.

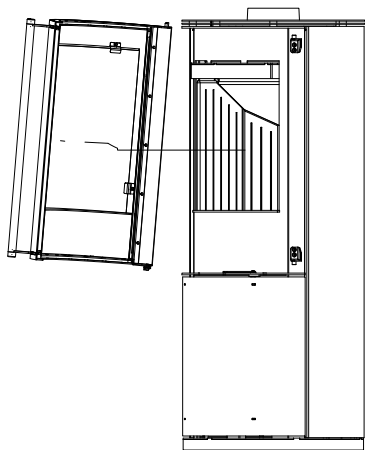
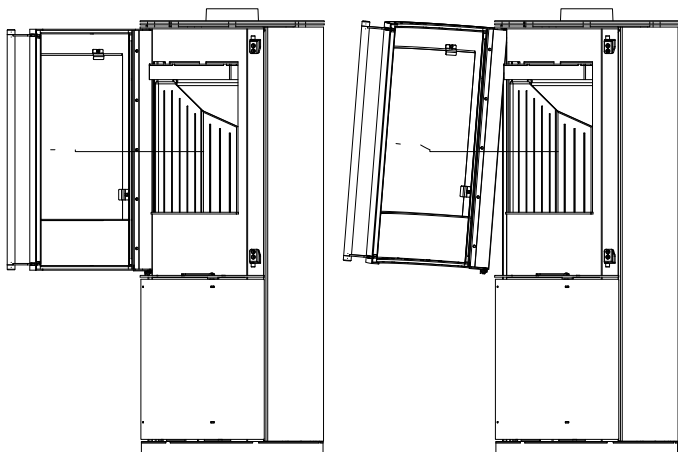


45. Schemat wymiany szyby w piecu PICARD. / The PICARD glass-replacement diagram

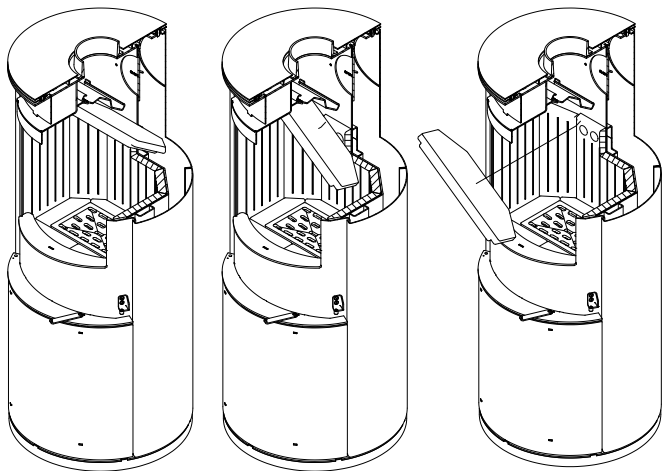


46. Schemat wymiany drzwi PICARD. / 32. The PICARD door-replacement diagram.

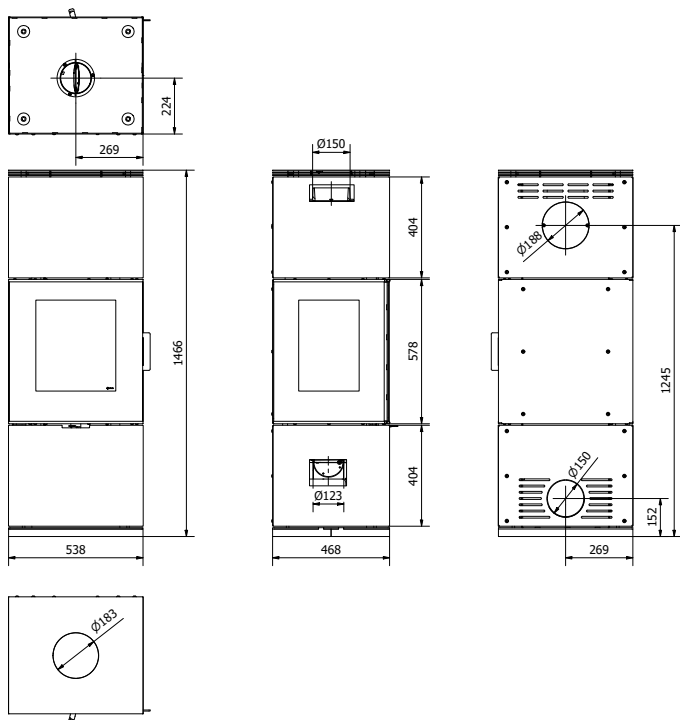




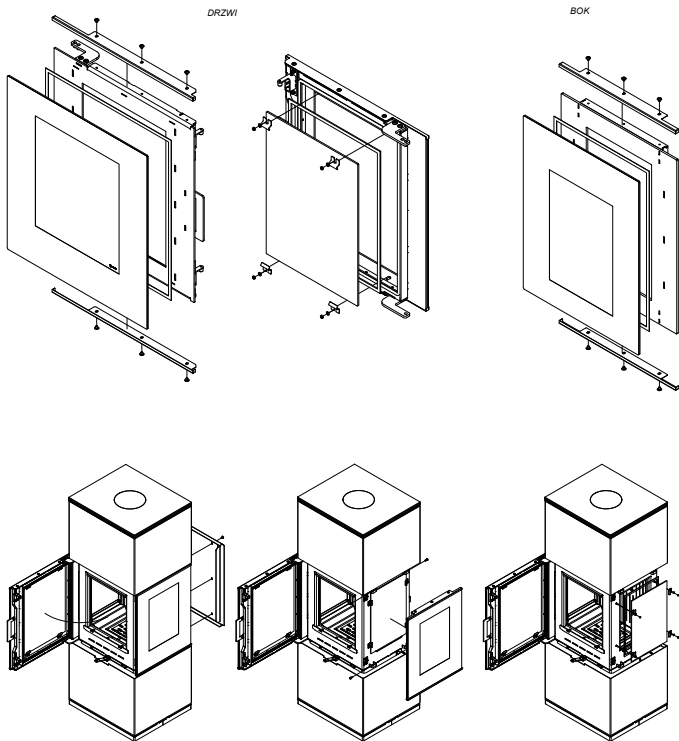
47. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – PICARD
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – PICARD



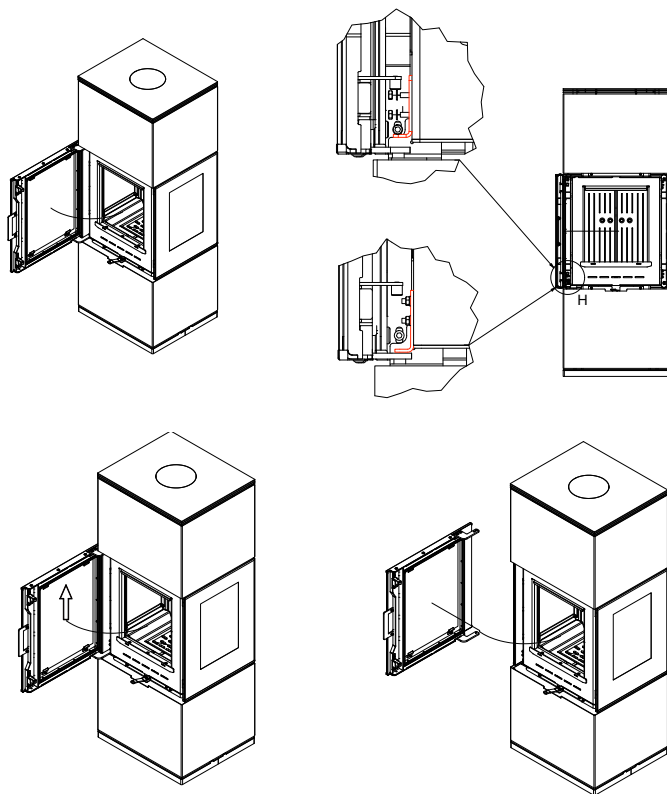
48. Zwymiarowany rysunek pieca INGA. / Dimensioned Figure of the KOZA AB2 Stove. Maßzeichnung des Ofens INGA. / Рисунок камина INGA с определением размеров.



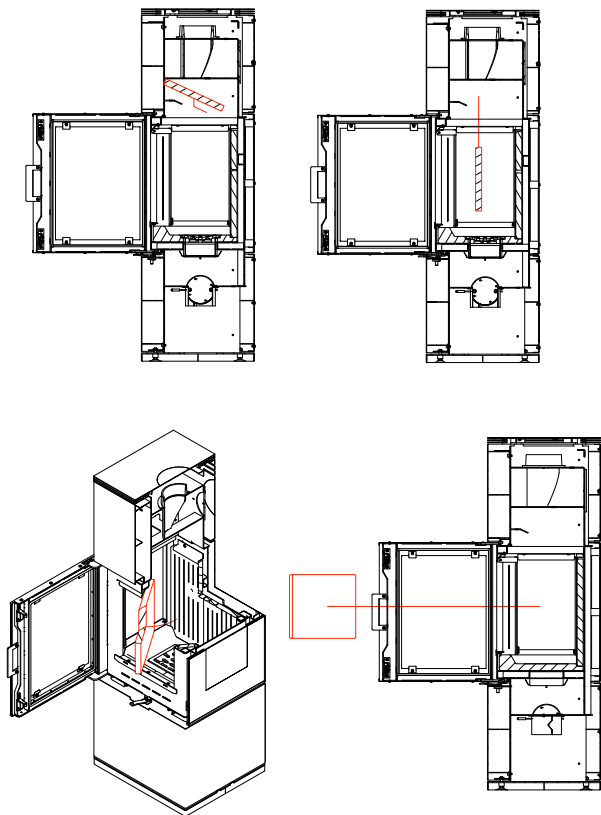
49. Schemat wymiany szyby INGA / The INGA glass-replacement diagram

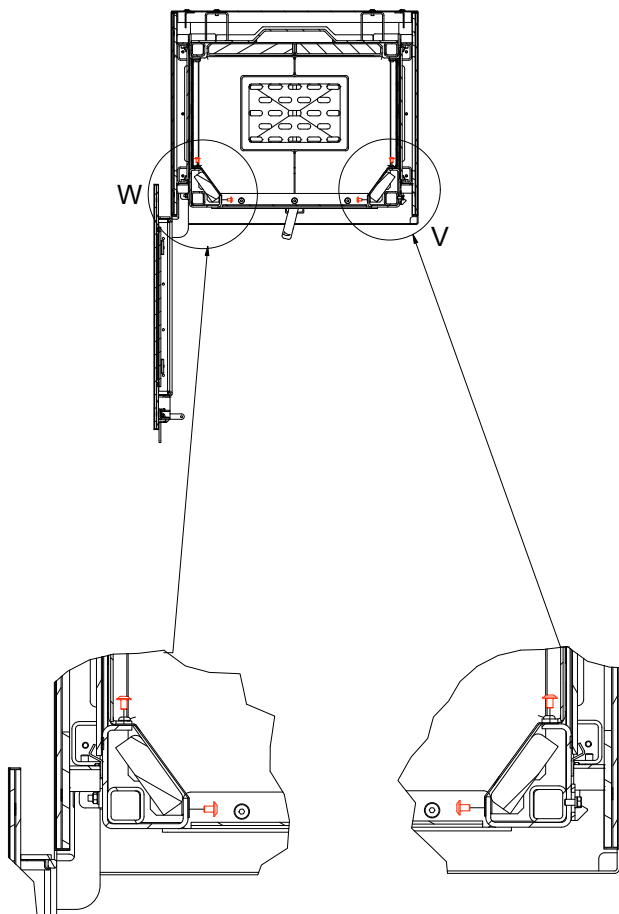


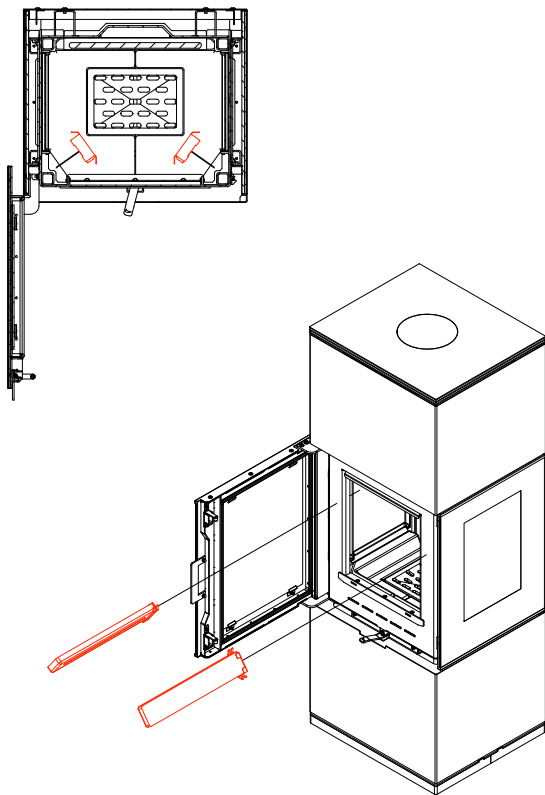
50. Schemat wymiany drzwi INGA / INGA door-replacement diagram

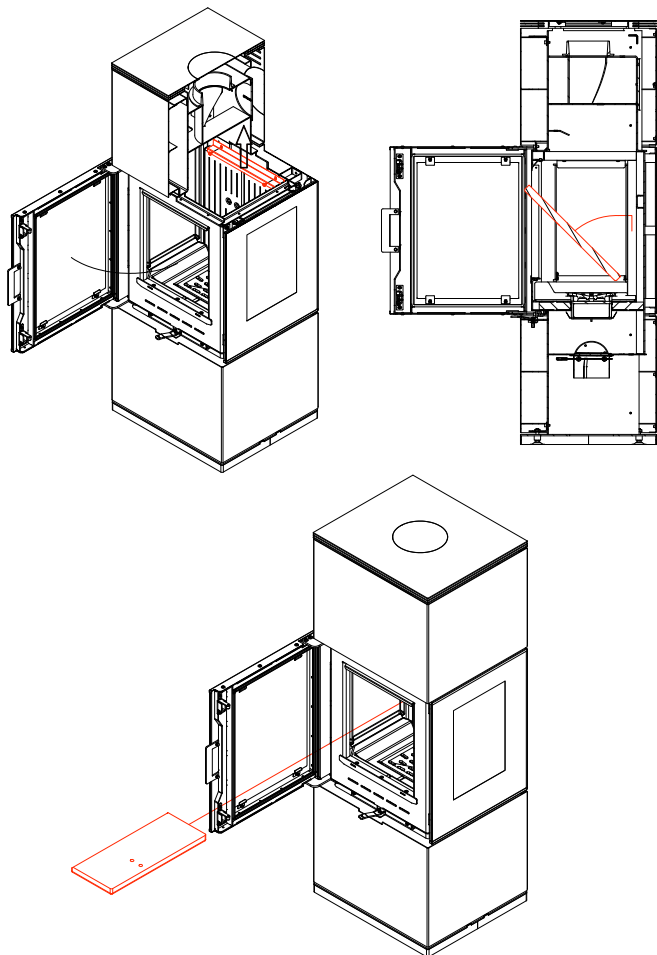


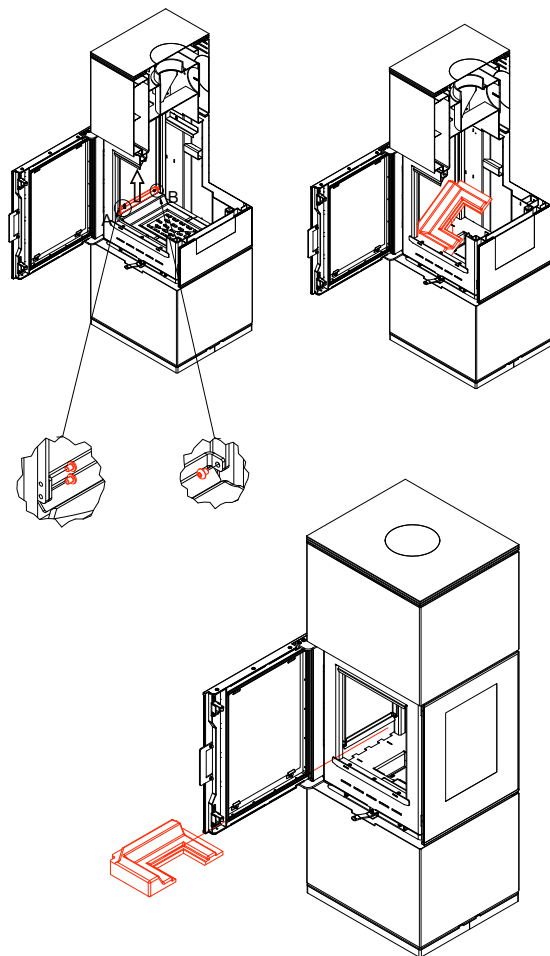
51. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – INGA
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – INGA



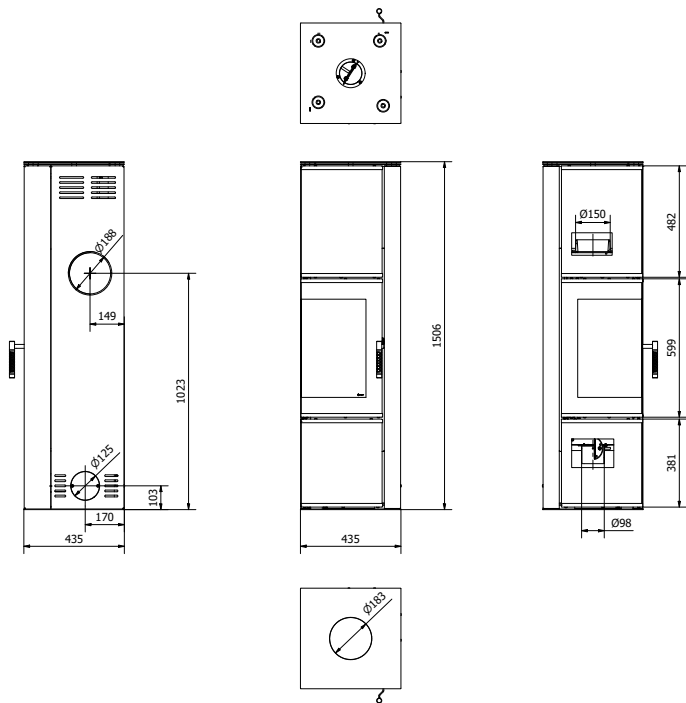






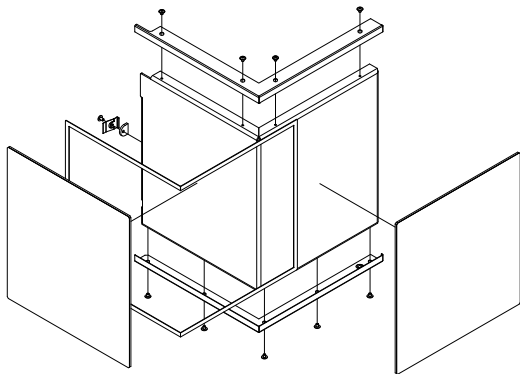


52. Zwymiarowany rysunek pieca TORA. / Dimensioned Figure of the TORA. Maßzeichnung des Ofens TORA. / Рисунок камина TORA с определением размеров.

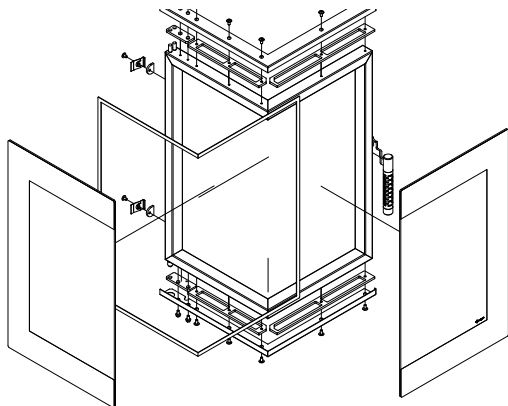


53. Schemat wymiany szyby TORA / The TORA glass-replacement diagram

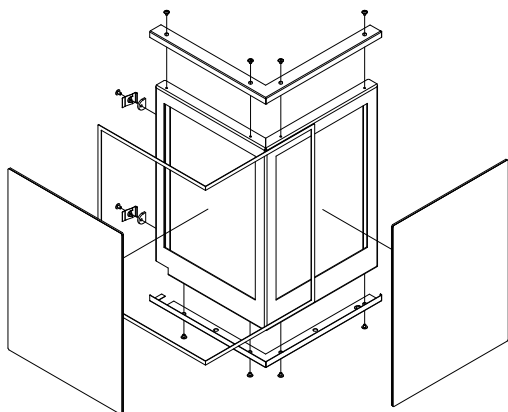
DRZWI DOLNE / BOTTOM DOOR



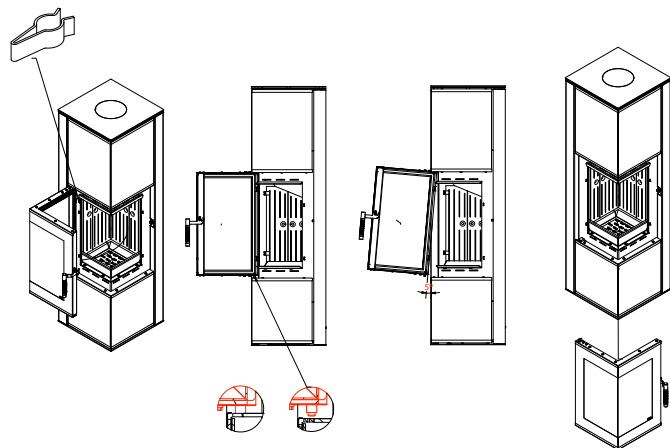
DRZWI / DOOR

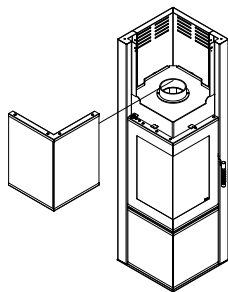
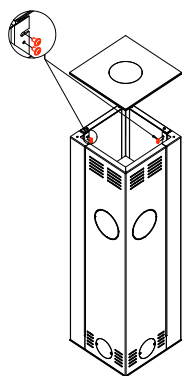
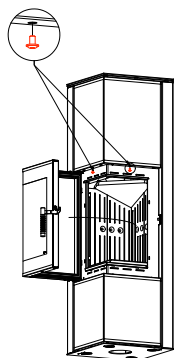
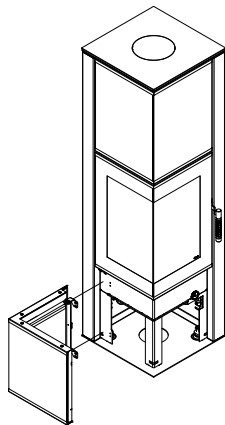
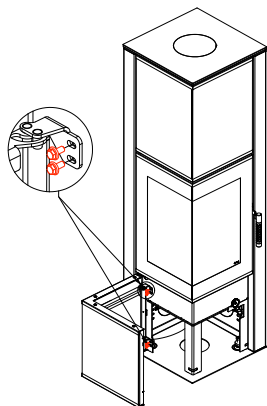


OSŁONA GÓRNA / TOP COVER

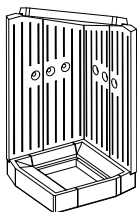


54. Schemat wymiany drzwi TORA / TORA door-replacement diagram



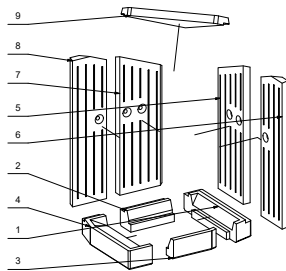
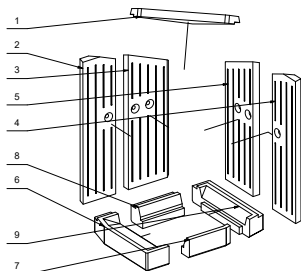


55. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – TORA
 The procedure for the baffle and Accumotte lining disassembly and replacement – TORA

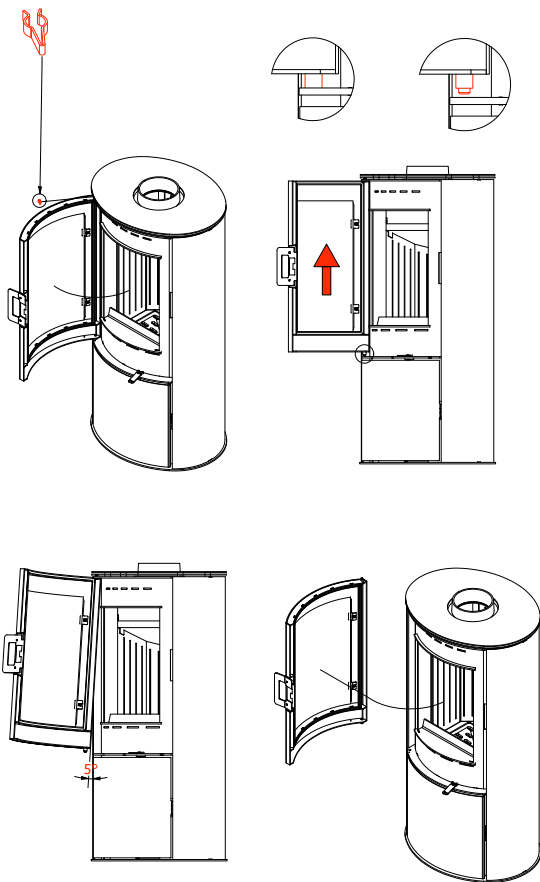


KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA

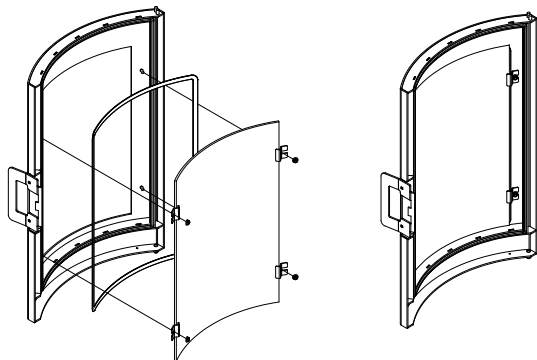
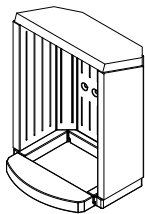
KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA



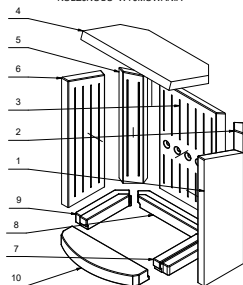
54. Schemat wymiany drzwi AB S DR / AB S DR door-replacement diagram



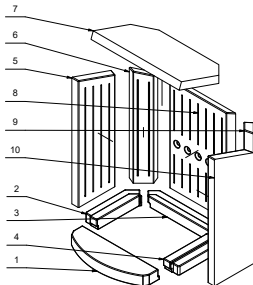
55. Schemat wymiany szyby AB S DR / The AB S DR glass-replacement diagram

56. Kolejność demontażu oraz wymiany deflektora i wyłożenia accumote – AB S DR
The procedure for the baffle and Accumote lining disassembly and replacement – AB S DR

KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA



KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA



	Antares	Thor Thor View	Juno
Moc nominalna / Rated Output / Nennleistung	10	8	12
Zakres mocy / Output Range / Leistungsbereich	6 – 12	5,5 – 10	6 – 16
Średnica czopucha / Flue-Pipe Diameter / Rauchrohrdurchmesser	150	150	150
Sprawność cieplna (%) / Heat Efficiency (%) / Thermischer Wirkungsgrad (%)	81,0	83,0	75,0
Sezonowa efektywność energetyczna ns (%) / Seasonal energy efficiency ns (%)	72,0	74,0	66,0
EMISJA CO (przy 13% O ₂) / CO Emission (at 13% O ₂) / CO-EMISSIONEN (bei 13% O ₂)	0,10	0,10	0,10
Emisja pyłków (pył) (mg/Nm ³) Pollen Emission (pył) (mg/Nm ³) Feinstaubemission (Staub) (mg/Nm ³)	35	38	34
Organiczne związki gazowe (OGC) / rganic gaseous compounds (OGC)	79	65	54
Tlenek węgla (CO) / Carbon monoxide (CO)	1110	1240	1208
Tlenek azotu (NO _x) / Nitrogen oxide (NO _x)	160	111	102
Waga (kg) / Weight (kg) / Gewicht (kg)	186	160 147	200
Strumień masy spalin g/s / Flue gas mass flow g/s / Abgasmassenstrom g/s	12,5	9,1	11,6
Klasa energetyczna / Energiklasse / Energieklasse	A+	A+	A
Temperatura spalin (°C) / Flue gas temperature / Abgastemperatur (°C)	215	175	320

Falcon Falcon View	EPSILON	PICARD	ORBIT	ENYO	VEGA
10	8	9	7	6	8
8-13	6-9	8-12	5,5 – 9	4-8	3,5 – 8
150	150	150	150	150	130/150
82,0	82,0	80,0	76,0	80,0	78,5
73,0	73,0	71,0	67,0	71,0	69,5
0,10	0,08	0,10	0,09	0,10	0,10
38	16	37	40	30	21
10	30	83	69	70	59
862	930	1159	1106	1159	1198
134	130	151	114	141	85
132 128	143	143	99	146	90
11	6,6	12,5	7,8	8,7	6,0
A+	A+	A+	A	A+	A
215	255	231	250	239	280

	KOZA K5 KOZA K5 S	KOZA AB	KOZA AB 2
Moc nominalna / Rated Output / Nennleistung	7	8	10
Zakres mocy / Output Range / Leistungsbereich	5,5 – 9	5,5 – 10,5	4 – 12
Średnica czopucha / Flue-Pipe Diameter / Rauchrohrdurchmesser	150	150	150
Sprawność cieplna (%) / Heat Efficiency (%) / Thermischer Wirkungsgrad (%)	76,0	78,0	80,0
Sezonowa efektywność energetyczna ns (%) / Seasonal energy efficiency ns (%)	67,0	69,0	71,0
EMISJA CO (przy 13% O ₂) / CO Emission (at 13% O ₂) / CO-EMISSIONEN (bei 13% O ₂)	0,09	0,08	0,08
Emisja pyłków (pył) (mg/Nm ³) Pollen Emission (pył) (mg/Nm ³) Feinstaubemission (Staub) (mg/Nm ³)	40	39	15
Organiczne związki gazowe (OGC) / rganic gaseous compounds (OGC)	69	64	40
Tlenek węgla (CO) / Carbon monoxide (CO)	1106	904	1023
Tlenek azotu (NO _x) / Nitrogen oxide (NO _x)	114	118	111
Waga (kg) / Weight (kg) / Gewicht (kg)	110	125	150
Strumień masy spalin g/s / Flue gas mass flow g/s / Abgasmassenstrom g/s	7,8	8,5	8,1
Klasa energetyczna / Energiklasse / Energieklasse	A	A	A
Temperatura spalin (°C) / Flue gas temperature / Abgastemperatur (°C)	250	265	280

TITAN / TITAN G / TITAN GR	PROTON	INGA	TORA
11	8	8	8
8-14	6-9	6-11	6-10
150	150	150	150
80,0	82,0	79,6	78,0
71,0	73,0	70,0	68,0
0,10	0,08	0,08	0,09
18	16	28	19
26	30	59	34
1198	930	896	745
109	130	89	97
139 / 150 / 148	143	207	140
10,0	6,6	7,5	7
A	A+	A	A
270	255	300	300

Utilizacja / Disposal / Entsorgung / Утилизация / Élimination / Eliminação / Smaltimento / Eliminación / Hävittäminen / Likvidácia / Iskorištenje / Utilizare / Odstranjanje**PL / Sposób utylizacji opakowania i produktu wycofanego z użytku.**

Zaleca się następujący sposób utylizacji opakowania i niepotrzebnego produktu wycofanego z użytku.

Opakowanie:

a) elementy z drewna (paleta jednorazowa) włożyć do kontenera z segregowanym odpadem. b) opakowanie z tworzywa sztucznego włożyć do kontenera z segregowanym odpadem. c) śruby i uchwyty oddać do punktu skupu surowców wtórnych d) torebkę z separatorem wilgoci(dotyczy wysyłek eksportowych realizowanych drogą morską) oddać do odpadu segregowanego.

Produkt wycofany z użytku:

a) ceramikę szklaną zdemontować i oddać do kontenera z odpadem segregowanym, b) uszczelnienia i cegły szamotowe/okładziny wewnętrzne oddać do kontenera odpadami komunalnymi/ budowlanymi, c) elementy metalowe urządzenia oddać w punkcie skupu metali/surowców wtórnych.

EN / How to dispose of packaging and end-of-life product.

It is recommended to dispose of the packaging and unnecessary end-of-life product as follows.

Packaging:

(a) wood parts (disposable pallet) put into the container with segregated waste. (b) plastic packaging put into the container with segregated waste. (c) give the screws and handles to the recycle collection point (d) moisture separator bag(applies to export shipments made by sea) put into the segregated waste.

Discontinued product:

(a) dismantle the glass ceramics and put them in the container with segregated waste, (b) put the seals and chamotte bricks/interior coverings in the container with municipal/construction waste, (c) give the metal parts of the appliance to a metal/recyclable materials collection point.

DE / Entsorgung von Verpackungen und End-of-Life-Produkten.

Für die Entsorgung der Verpackung und des nicht mehr benötigten Altprodukts wird die folgende Methode empfohlen.

Verpackung:

(a) die Holzteile (Einwegpalette) in einen Container mit getrennten Abfällen geben b) die Kunststoffverpackungen in einen Container mit getrennten Abfällen geben c) die Schrauben und Griffe bei einer Recyclingsammelstelle abgeben d) den Feuchtigkeitsabscheiderbeutel (gilt für Ausfuhrsendungen auf dem Seeweg) in getrennte Abfälle geben.

Weggeworfenes Produkt:

(a) die Glaskeramik zerlegen und in den Container für getrennte Abfälle geben, b) die Dichtungen und Schamotte- steine/-einlagen in den Container für Siedlungs-/Bauabfälle geben, c) die Metallteile des Geräts bei einer Metall-/ Wertstoffsammelstelle abgeben.

RU / Утилизация упаковки и отслужившего свой срок продукта.

Рекомендуется следующий способ утилизации упаковки и ненужного отслужившего свой срок продукта.

Упаковка:

(a) положить деревянные части (одноразовый поддон) в контейнер с отделяемыми отходами. (b) положить пластиковую упаковку в контейнер с отделяемыми отходами. (c) сдать винты и ручки в пункт приема вторсырья (d) положить влагоотделительный мешок (применяется к экспортным грузам, отправляемым по морю) в отделяемые отходы.

Выброшенный продукт:

(a) демонтировать стеклокерамику и поместить ее в контейнер с отделяемыми отходами, (b) поместить уплотнения и шамотные кирпичи/внутренности в контейнер с коммунальными/строительными отходами, (c) сдать металлические части прибора в пункт сбора металла/перерабатываемых материалов.

FR / Elimination de l'emballage et du produit en fin de vie.

La méthode suivante d'élimination de l'emballage et du produit en fin de vie non utilisé est recommandée.

Emballage :

(a) mettre les parties en bois (palette jetable) dans un conteneur de déchets séparés. (b) mettre l'emballage en plastique dans un conteneur de déchets séparés. (c) donner les vis et les poignées à un point de collecte de

recyclage. (d) mettre le sac séparateur d'humidité (s'applique aux expéditions d'exportation effectuées par voie maritime) dans les déchets séparés.

Produit mis au rebut :

(a) démonter les vitrocéramiques et les mettre dans le conteneur avec les déchets triés, (b) mettre les joints et les briques/intérieurs de chamotte dans le conteneur avec les déchets communaux/de construction, (c) donner les parties métalliques de l'appareil à un point de collecte des métaux/matériaux recyclables.

PT / Eliminação de embalagens e produtos em fim de vida útil.

O seguinte método de descarte da embalagem e do produto em fim de vida desnecessário é recomendado.

Embalagem:

(a) colocar as peças de madeira (paleta descartável) em um contêiner com resíduos segregados. (b) colocar a embalagem plástica em um contêiner com resíduos segregados. (c) dar os parafusos e alças a um centro de reciclagem. (d) colocar a bolsa separadora de umidade (aplicável a remessas para exportação por via marítima) em resíduos segregados.

Produto descartado:

(a) desmontar as cerâmicas de vidro e colocá-las no recipiente com os resíduos segregados, (b) colocar os selos e tijolos/inteiros de chamotte no recipiente com os resíduos comuns/construídos, (c) entregar as peças metálicas do aparelho a um ponto de coleta de metal/materiais recicláveis.

IT / Smaltimento dell'imballaggio e del prodotto a fine vita.

Si raccomanda il seguente metodo di smaltimento dell'imballaggio e del prodotto a fine vita non necessario.

Imballaggio:

(a) mettere le parti in legno (pallet a perdere) in un contenitore per rifiuti differenziati. (b) mettere l'imballaggio in plastica in un contenitore per rifiuti differenziati. (c) consegnare le viti e le maniglie a un punto di raccolta per il riciclaggio. (d) mettere il sacco separatore di umidità (si applica alle spedizioni di esportazione via mare) nei rifiuti differenziati.

Prodotto scartato:

(a) smontare la vetroceramica e metterla nel contenitore con i rifiuti differenziati, (b) mettere le guarnizioni e i mattoni/interni di chamotte nel contenitore con i rifiuti urbani/edilizi, (c) consegnare le parti metalliche dell'apparecchio a un punto di raccolta di metalli/materiali riciclabili.

ES / Eliminación de envases y producto al final de su vida útil.

Se recomienda el siguiente método de eliminación del envase y del producto al final de su vida útil que no se necesita.

Embalaje:

(a) depositar las piezas de madera (palé desechable) en un contenedor con residuos segregados. (b) depositar los embalajes de plástico en un contenedor con residuos segregados. (c) entregar los tornillos y las asas en un punto de recogida de reciclaje (d) depositar la bolsa separadora de humedad (se aplica a los envíos de exportación realizados por vía marítima) en residuos segregados.

Producto desechado:

(a) desmontar la vitrocerámica y depositarla en el contenedor con los residuos segregados, (b) depositar las juntas y los ladrillos/inteiros de chamota en el contenedor con los residuos urbanos/construcción, (c) entregar las partes metálicas del aparato a un punto de recogida de metales/materiales reciclables.

FI / Pakkauksen ja käytöstä poistetun tuotteen hävittäminen.

Pakkauksen ja tarpeettoman lopputuotteen hävittämiseen suositellaan seuraavaa menetelmää.

Pakkaus:

(a) laita puuosat (kertakäyttölävähä) lajiteltua jätettä sisältävään astiaan. b) laita muovipakkaus lajiteltua jätettä sisältävään astiaan. c) anna ruuvit ja kahvat kierrätyskeräyspisteeseen. d) laita kosteudenerotinpussi (koskee meritse tapahtuvia ventiliähetkyksiä) lajiteltuun jätteeseen.

Käytöstä poistettu tuote:

(a) purkaa lasikeramiikka ja laittaa sen lajitellun jätteen mukana olevaan astiaan, b) laittaa tiivisteet ja shamottitiet/sisätilat yhdyskunta-/rakennusjätteen mukana olevaan astiaan, c) antaa laitteen metalliosat metallin/kierrätysmateriaalien keräyspisteeseen.

SK / Likvidácia obalov a výrobku po skončení životnosti.

Odporúča sa nasledujúci spôsob likvidácie obalov a nepotrebného výrobku po skončení životnosti.

Balenie:

(a) drevené časti (paleta na jedno použitie) vložte do kontajnera s triedeným odpadom. b) plastové obaly vložte do kontajnera s triedeným odpadom. c) skrutky a rukoväte odovzdajte do recyklačného centra. d) vrece s odlučovačom vlhkosti (platí pre vývoz zásielok po mori) vložte do triedeného odpadu.

Vyradený výrobok:

(a) rozoberte sklokeramiku a dajte ju do kontajnera s triedeným odpadom, b) tesnenia a šamotové tehly/vnútorosti dajte do kontajnera s komunálnym/stavebným odpadom, c) kovové časti spotrebiča odovzdajte do zberne kovov/recyklovateľných materiálov.

HR / Kako zbrinuti ambalažu i proizvode koji su istekli.

Sljedeće se preporučuje za zbrinjavanje ambalaže i neiskorištenog proizvoda koji je istekao.

Paket:

a) drvene elemente (paleta za jednokratnu upotrebu) treba odložiti u spremnik s odvojenim otpadom. b) plastičnu ambalažu odložiti u kontejner s odvojenim otpadom. c) vijke i ručke treba odnijeti na sabirno mjesto za materijale koji se mogu reciklirati d) vrećicu sa separatorom vlage (odnosi se na izvozne pošiljke morem) treba staviti u odvojeni otpad.

Proizvod koji se više ne proizvodi:

a) demontirati staklokeramiku i odložiti je u kontejner s odvojenim otpadom, b) postaviti brtve i šamotne opeke/unutarnje obloge u kontejner s komunalnim/građevinskim otpadom, c) metalne dijelove uređaja odnijeti na metal/sabirno mjesto sekundarnih sirovina.

RO / Eliminarea ambalajelor și a produsului la sfârșitul ciclului de viață.

Se recomandă următoarea metodă de eliminare a ambalajului și a produsului nefolosit la sfârșitul ciclului de viață.

Ambalare:

(a) puneți piesele din lemn (palet de unică folosință) într-un container cu deșeuri separate. (b) puneți ambalajele din plastic într-un container cu deșeuri separate. (c) dați șuruburile și mânerele la un punct de colectare pentru reciclare (d) puneți sacul separator de umiditate (se aplică la transporturile de export efectuate pe mare) în deșeuri separate.

Produs aruncat:

(a) demontați ceramica de sticlă și puneți-o în containerul cu deșeuri separate, (b) puneți sigiliile și cărămizile/interioarele de șamotă în containerul cu deșeuri comune/deșeuri din construcții, (c) dați părțile metalice ale aparatului la un punct de colectare a metalelor/materialelor reciclabile.

SI / Odstranjevanje embalaže in izrabljenega izdelka.

Priporočamo naslednji način odstranjevanja embalaže in nepotrebnega izrabljenega izdelka.

Pakiranje:

(a) lesene dele (paleta za enkratno uporabo) odložite v zabojnik z ločenimi odpadki (b) plastično embalažo odložite v zabojnik z ločenimi odpadki (c) vijake in ročaje oddajte centru za recikliranje (d) vrečko za ločevanje vlage (velja za izvozne pošiljke po morju) odložite v ločene odpadke.

Zavržen izdelek:

(a) razstavite staklokeramiko in jo odložite v zabojnik z ločenimi odpadki, (b) tesnila in šamotne opeke/vmesnike odložite v zabojnik s komunalnimi/gradbenimi odpadki, (c) kovinske dele naprave oddajte v zbiralnico kovin/reciklabilnih materialov.

SE / Bortskaffande av förpackningar och uttjänta produkter.

Följande metod rekommenderas för bortskaffande av förpackningen och den obehövliga uttjänta produkten.

Förpackning:

(a) Lägg trädelarna (engångspall) i en behållare med sorterat avfall. b) Lägg plastförpackningen i en behållare med sorterat avfall. c) Lämnna skruvarna och handtagen till en återvinningscentral. d) Lägg fuktseparatorpåsen (gäller för exportförsändelser till sjöss) i sorterat avfall.

Kasserad produkt:

(a) demontera glaskeramiken och lägg den i behållaren med sorterat avfall, b) lägga tätningarna och chamottestenarna/det inre fodret i behållaren med kommunalt avfall/byggnadsavfall, c) lämna apparatens metalldelar till en

innsamlingsplats för metall/återvinning.

NO / Hvordan kaste emballasje og utrangerte produkter.

Følgende anbefales for avhending av emballasje og ubrukt utgått produkt.

Pakke:

a) treelementer (engangspall) skal legges i en container med segregert avfall. b) legg plastemballasjen i en beholder med segregert avfall. c) skruer og håndtak skal bringes til et innsamlingssted for resirkulerbare materialer d) en pose med fuktutskiller (gjelder eksportforsendelser til sjøs) skal legges i segregert avfall.

Utgått produkt:

a) demonter glasskeramikken og plasser den i beholderen med det segregerte avfallet, b) plasser tetningene og chamotte-klossene/innvendig kledning i beholderen med kommunalt/byggeavfall, c) ta apparatets metalldele til metallet/ sekundært innsamlingssted for råvarer.

REJESTR PRZEGLĄDÓW PRZEWODU DYMOWEGO

Przeгляд przy instalacji wkładu	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza

SPRZEDAJĄCY	
Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy;
Adres:	
Tel/fax:	
Data sprzedaży:	
NABYWCA WKŁADU	
<p>Wkład kominkowy powinien być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i regułami, z postanowieniami instrukcji obsługi przez instalatora posiadającego stosowne uprawnienia.</p> <p>Oświadczam, iż po zapoznaniu się z instrukcją obsługi i warunkami gwarancji, w przypadku niezastosowania się do postanowień w nich zawartych producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji.</p>	Data i czytelny podpis nabywcy;
INSTALATOR WKŁADU	
Nazwa firmy instalatora:	
Adres instalatora:	
Tel/fax:	
Data uruchomienia:	
<p>Potwierdzam, iż zainstalowany przez moją firmę wkład kominkowy, spełnia wymogi instrukcji obsługi, zainstalowany jest zgodnie z obowiązującymi normami przedmiotowymi, przepisami prawa budowlanego, przepisami ppoż.</p> <p>Zainstalowany wkład jest gotowy do bezpiecznego użytkowania.</p>	Pieczęć i podpis instalatora;

FLUE INSPECTION RECORD

Inspection when installing the stove	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date and chimney sweep's seal and signature	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date and chimney sweep's seal and signature	Date and chimney sweep's seal and signature
Date and chimney sweep's seal and signature	Date and chimney sweep's seal and signature
Date and chimney sweep's seal and signature	Date and chimney sweep's seal and signature
Date and chimney sweep's seal and signature	Date and chimney sweep's seal and signature
Date and chimney sweep's seal and signature	Date and chimney sweep's seal and signature
Date and chimney sweep's seal and signature	Date and chimney sweep's seal and signature

VENDOR	
Name:	Vendor's seal and signature:
Address:	
Tel/fax:	
Purchase date:	
STOVE PURCHASER	
<p>The standalone stove should be installed by a properly qualified installer in accordance with national laws and regulations and the user manual.</p> <p>I declare that the manufacturer cannot be held liable for any warranty claims if after reading the user manual and warranty terms and conditions I fail to comply with the provisions contained in them.</p>	Date and purchaser's legible signature:
STOVE INSTALLER	
Installer company's name:	
Installer's address:	
Telefax:	
Commissioning date:	
<p>I acknowledge that the stove installed by my company meets the requirements of the user manual and has been installed in accordance with applicable standards in this respect, as well as building and fire protection regulations.</p> <p>The installed stove is ready for safe use.</p>	Installer's seal and signature:

Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00

www.kratki.com

www.facebook.com/kratkipl

www.youtube.com/kratkipl

www.instagram.com/kratkipl



EAC

V24/AP/31/05/2023